



INSTITUTUM TURCICUM SCIENTIAE ANTIQUITATIS

Cum Collaboratione Societatis Anatolicae

TÜRK ESKİÇAĞ BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ

Societas Anatolica'nın İşbirliği ile

COLLOQUIUM ANATOLICUM

ANADOLU SOHBETLERİ

IV



2005

INSTITUTUM TURCICUM SCIENTIAE ANTIQUITATIS
TÜRK ESKİÇAĞ BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ

COLLOQUIUM ANATOLICUM
ANADOLU SOHBETLERİ
IV

ISSN 1303-8486
ISBN 975-92507-3-X

© 2005 Türk Eskiçağ Bilimleri Enstitüsü

Her hakkı mahfuzdur. Bu yayının hiçbir bölümü kopya edilemez.
Dipnot vermeden alıntı yapılamaz ve izin alınmadan elektronik, mekanik,
fotokopi v.b. yollarla kopya edilip yayınlanamaz.

Bu Sayının Editörleri/Editors of this Volume
Meltem Doğan-Alparslan
Gürkan Ergin

Yapım/Production
Zero Prodüksiyon Ltd.
Tel: +90 (212) 249 0520 - 244 7521-23
e.mail: zero@kablonet.com.tr

Dağıtım/Distribution
Ege Yayınları
Tel: +90 (212) 249 0520 - 244 7521-23
e.mail: zero@kablonet.com.tr



TÜRK ESKİÇAĞ BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
Ekrem Tur Sokak, No. 4 34435 Beyoğlu-İstanbul
Tel/Fax: + 90 (212) 292 09 63
www.tebe.org



Mercedes-Benz

katkılarıyla hazırlanmıştır.

Bilim Kurulu / Consilium Scientiae

Adolf HOFFMANN	İstanbul
Aliye ÖZTAN	Ankara
Belkıs DİNÇOL	İstanbul
Cahit GÜNBATTI	Ankara
Coşkun ÖZGÜNEL	Ankara
Güven ARSEBÜK	İstanbul
Haluk ABBASOĞLU	İstanbul
Jak YAKAR	Tel Aviv
Joachim MARZAHN	Berlin
Mustafa H. SAYAR	İstanbul
Manfred KORFMANN †	Tübingen
Nur Balkan-ATLI	İstanbul
Oğuz TEKİN	İstanbul
Önder BİLGİ	İstanbul
Önhan TUNCA	Liège
René LEBRUN	Louvain-la-Neuve
Stefano De MARTINO	Trieste
Turan EFE	İstanbul
Vedat ÇELGİN	İstanbul
Wolfgang RADT	Berlin

KAYBETTİĞİMİZ ÜYELERİMİZİN
AZİZ HATIRALARINA

IN PERPETUAM MEMORIAM
NOSTRORUM DEFUNCTORUM
SODALIIUM

PROF. DR. TAHSİN ÖZGÜÇ
PROF. DR. MANFRED OSMAN KORFMANN
PROF. DR. ÜMİT SERDAROĞLU
PROF. DR. SOMAY ONURKAN SÖZER

İçindekiler / Index Generalis

Konferanslar / Colloquia

Burdur-Antalya Bölgesi'nde Neolitik Çağ Mimarlık Gelenekleri:
Gözlemler-Değerlendirmeler

Gülsün Umurtak 1

Did Anatolia contribute to the Neolithization of Southeast Europe?

Jak Yakar 17

Neue Ausgrabungen in Emar, Syrien: Kampagnen 1996-2002

Uwe Finkbeiner 43

Makaleler / Commentationes

Quelques Remarques et Hypothèses sur Ura et la Cilicie Trachée

Olivier Casabonne 67

Zwei neue hethitische Schriftdokumente aus dem privaten

Haluk Perk Museum

Ali Dinçol – Belkıs Dinçol 83

New Results and Remarks about Neolithic Pottery in

Central Anatolia: A view from Tepecik-Çiftlik

Martin Godon 91

Grooved Pottery of the Lake Van Basin:

A Stratigraphical and Chronological Assessment

Erkan Konyar 105

Fragment festif, notamment pour le dieu de l'orage de

Hastuwa = KUB LX 147 (Bo 2421)

René Lebrun 129

Anatomie animale : le festin carné des dieux d'après les textes

hittites II / Les membres postérieurs et d'autres parties anatomiques

Alice Mouton 139

Etude philologique des inscriptions lyciennes / 1 - Tlôs Eric Raimond	155
Ein neues Stempelsiegel aus Emar Ferhan Sakal	181
Kitap Eleştirileri / Recensiones	
Berrens, S., <i>Sonnenkult und Kaisertum von den Severern bis zu Constantin I.</i> (193-337 n. Chr.), Franz Steiner Verlag, Stuttgart, 2004 (Emre Erten)	187

Burdur-Antalya Bölgesi'nde Neolitik Çağ Mimarlık Gelenekleri Gözlemler-Değerlendirmeler*

Gülsün Umurtak

Burdur-Antalya Bölgesi'nde 1950'li yılların ikinci yarısında Hacılar Kazıları (Mellaart 1970) ile başlayan süreç, Kuruçay (Duru 1994; 1996b); Höyükcek (Duru 1992; 1995a; 1995b; Duru ve Umurtak baskıda) ve 1993 yılından bu yana sürdürülmekte olan Bademağacı Kazıları (Duru 1997a; 1997b; 1998; 1999; 2000; 2001; 2003; 2005) ile devam etmektedir (Harita).

Bademağacı Kazıları'nın sonuçlarına dayanarak, bu bölgede günümüzden yaklaşık 9000 yıl önceleri yerleşik düzene geçildiği söylenebilir.¹ Antalya sahil kesimindeki mağaralarda Epipaleolitik gelişim sürecini tamamlayan insan topluluklarının yerleşik düzene geçiş ve tarım uygulamaları için Bademağacı'nın içinde yer aldığı ovayı seçmeleri güçlü bir olasılıktır. Bademağacı'nda 2001 çalışmaları sırasında Derinlik Açması 1'de (DA 1); 2004 yılında ise DA 2'de 'höyüğün en yüksek noktasına göre' -8.80 m.'de Ana Toprak'a varılmıştır. Höyük'te Erken Neolitik 9. Yapı Katı (ENÇ I/9) Ana Toprak üzerine kurulan ilk yerleşmedir. ENÇ I/9 yerleşmesi ve onu izleyen dört yerleşim döneminde olası yapılara ait kalıntılara rastlanmamış ancak, yanık tabanların izlenmesiyle yerleşim dönemlerini belirlemek mümkün olmuştur. Bademağacı'nın bu en erken yerleşmelerinde ağaç-dal örgülü ve çamur sıvalı bir yapı tekniğinin (*wattle and daub*) söz konusu olduğu düşünülmelidir. Kireçli bir karışımdan elde edilmiş olan beton kadar sert taban uygulamasına (*terazzo*), şimdilik bölgede yalnızca Bademağacı ENÇ I/8 yapı katında rastlanmıştır (Duru 2003; 2005). Höyükcek'te ana toprak üzerinde yeralan ve

* Bu makale, yazarın 26.1.2005 tarihinde Türk Eskiçağ Bilimleri Enstitüsü için verdiği "Burdur-Antalya Bölgesi'nde İlk Tunç Çağı Öncesi Mimarlık Gelenekleri: Gözlemler ve Değerlendirmeler" başlıklı konferans-tan kısaltılarak hazırlanmıştır.

¹ Bademağacı'nda ENÇ I/8 yapı katından alınan bir C¹⁴ ölçümü yaklaşık olarak MÖ 7035-6705, 7050-6690 tarihlerini vermektedir (Duru 2005).

Erken Yerleşmeler Dönemi (EYD) olarak adlandırılan evrelerde, ateş yakılmış bazı alanlar dışında, kerpiç ve taşın mimarlıkta kullanıldığına ilişkin kalıntılar ele geçmemiştir (Duru ve Umurtak baskıda). Bu durum Bademağacı'nın yukarıda sözü edilen bulguları ile büyük bir benzerlik göstermektedir. Kuruçay'ın ana toprak üzerindeki ilk yerleşim evresi olan 13. yapı katında da herhangi bir mimarlık izine rastlanmamıştır (Duru 1994). Hacılar'ın en erken yerleşmeleri olan ve James Mellaart tarafından Çanak Çömleksiz Neolitik olarak tanımlanan tabakalarında ise durum oldukça farklıdır; çok dar olan kazı alanında temelden başlayarak kerpiçle örülmüş duvarlar ele geçmiş, ancak dikdörtgen planlı olduğu anlaşılan evlerin mimari ayrıntıları ve dolayısıyla yerleşmenin dokusu hakkında fazla bilgi edinilememiştir. Evlerde tabanlar düzeltilmiş, kırmızı boya ile boyanmıştır. Yapıların hemen yakınında yeralan açık alanlarda ocaklar, fırınlar ve kil levhalardan yapılmış depolama kutularına rastlanmıştır (Mellaart 1970).

Bademağacı ve Höyücek'te Erken Neolitik Çağ'ın görece gelişmiş evlerine ait yerleşmelerde, mimarlık tercihlerinde önemli gelişmeler olduğu, saz, dal ve çamur gibi hafif malzemeyle duvar yapma geleneğinin değişerek, kerpiçin temel mimarlık ögesi haline geldiği anlaşılmaktadır. Ne var ki, kazılarda bu değişimin aşamalarını izlemek pek de mümkün olamamaktadır. Bademağacı'nda ENÇII/4'den itibaren evlerin yapımında temelden itibaren kerpiç kullanılmaya başlanmıştır. Bu dönemde yaşamış yapı ustaları, dökme kerpiç tekniğinin yanı sıra, dikdörtgen prizma (ortalama 40x20x8 cm.) ve kaplumbağa şeklindeki (25x18x8 cm. - 30x18x10 cm.) kerpiçleri bazen yalnız, kiminde ise birarada aynı yapıda, hatta aynı duvarda kullanmışlardır. Sözü edilen dönemlerde, yapı malzemesinin seçimi ve kullanımı konusunda, yaşam pratiğinden kaynaklanan bazı kurallar olduğu düşünülmelidir. Bademağacı'nda, (Resim 1) evler bazen hafif yamuk, dikdörtgen-dörtgen planlıdır, duvarlar ortalama 60 cm. genişliğindedir ve genellikle köşeler dik açılı değil yumuşak bir dönüşle oluşmuştur. ENÇ II/3 yerleşmesinin evleri (Plan 1) ortalama (içte) 7x4.5 veya 5x3.5 m. ölçülerindedir. Bir tanesi dışında tek odalı olan evlerde genellikle yaklaşık 1 m. genişlikteki kapılar uzun duvarların ortalarına açılıyor ve kapının karşısına gelen duvarın önüne yarı elips planlı fırınlar yerleştiriliyordu. Basık bir çatı ile kapatılmış olan bu fırınların çoğunlukla önlerinde, kenarları kille yükseltilmiş, yarım daire şeklinde küllüklerinin bulunduğu görülmektedir. Bazı evlerin içinde, yatmak için hazırlanmış 20-25 cm. yükseklikte platformlar, kilden hazırlanmış ateş kutuları 'mangal' ve el değirmenleri ile öğütme yapılan işlik yerleri bulunuyordu. Evlerin tabanı bastırılmış topraktandı; tabanlar ve duvarlar sıvalı idi. Kapı kasaları, kapı eşikleri ve çatıyı taşımaya yardımcı olan dikmeler ahşaptan yapılmıştır. Çatılar sağlam durumda günümüze ulaşmamakla birlikte, kalıntılarına bakılarak, ahşap, dal, toprak

gibi malzeme kullanılarak fazla ağır olmayan düz dam şeklinde yapıldıkları tahmin edilebilir. Bugüne kadar ortaya çıkartılan evlerde pencere izine rastlanmadığı için, bunların ışık ve temiz havayı kapıdan aldıkları düşünülmektedir. Bu çağlarda Bademağacı'nda dörtgen sandık şeklindeki tahıl depolama ünitelerinin, kilden hazırlanmış irice levhaların birbirine bağlanması ile oluşturulduğu anlaşılar. Üstleri belki de tahta kapaklarla örtülen depoların birkaç tanesi birarada olanları yanında, altı gözlü petek şeklinde örnekler de vardır (Duru 1998; 2000; 2001; 2003; 2005; Umurtak 2001).

Bademağacı'nda 13 yıllık çalışmalar sonunda, Erken Neolitik Çağ'ın en iyi araştırıldığı 3. yapı katında sayıları sekize ulaşan evlerin konumu ve bunları birbirine bağlayan geçitler, daha şimdiden bu dönemdeki yerleşim dokusu hakkında bir fikir vermektedir. ENÇ yerleşmelerinin, yangın veya başka nedenlerle zaman zaman yıkıldıkları sonra aynı yöntem ve planla yeniden yapılarak, oldukça uzun bir süre yaşamlarını sürdürdükleri söylenebilir. Son yıllarda höyüğün doğu yamaçlarında sürdürülen kazılarda orta boy taşlardan 40-50 cm. arayla izgara şeklinde yerleştirilmiş temeller ile bunların bağlandığı, duvarları yaklaşık 80 cm. kalınlığında olan dikdörtgen planlı bir mekân (kazemat?) ortaya çıkartılmıştır. Bu duvarların, zaman bakımından birbirinden çok uzak olmayan ENÇ II/4 ve 3 yerleşmelerini çevreleyen savunma sisteminin bir bölümünü oluşturduğu düşünülebilir; ancak sistemin nasıl geliştiğini ve izgara şeklindeki temel taşlarının mimarlık pratiği açısından ne amaçla tasarlandığını açıklamak şimdilik son derece güçtür. (Duru 2003; 2005).

Erken Neolitik'in mimarlık uygulamaları bakımından görece gelişkin olan söz konusu geç evresi, Bademağacı'nın 25 km. kuzeyindeki komşusu Höyücek'te de çok iyi izlenebilmektedir. Höyücek'te, Tapınak Dönemi (TD) olarak adlandırılan yerleşmede (Plan 2; Resim 2) birbirleri ile ilişkili olduğu anlaşılan 5 yapı ortaya çıkartılmıştır. Bu yapılarda malzeme olarak taş hemen hiç kullanılmamış, duvarlar temelden başlayarak dikdörtgen prizma veya kaplumbağa şeklindeki kerpiçten yapılmıştır. Tapınak Dönemi yapılarında taban bastırılmış topraktan olup, duvarların defalarca yeniden sıvandığı anlaşılmaktadır. Tek odalı ve dikdörtgen planlı olan yapılardan bir tanesi, sonradan bir bölme duvarı ile iki odalı hale getirilmiştir. En erken örneklerini Bademağacı ENÇ II/4B, 4A ve 4 yerleşmelerinde izlediğimiz fırınlı yapı tipinin çok tipik bir modeli olarak 3 no'lu yapı (8.50x5.10 m.) gösterilebilir. 3 no'lu mekândan bir kapı ile geçilen 4. yapı, içinde bulunan taşınır ve taşınmaz buluntularla son derece ilginç ve özgün bir mekândır. İç ölçüleri 7.20x4.50 m. olan mekânda, kenarları kilden belirlenmiş bir tekne, 50 cm. yüksekliğinde minyatür bir merdiven ile çok sayıda depolama kutusu gibi taşınmazların yanı sıra, değişik biçimlerde pişmiş toprak ve mermer kaplar ile bir minyatür

masa da ele geçmiştir. Bu olağandışı buluntular nedeniyle 4 ve 3 no'lu yapıların kutsal nitelikleri olduğu; Höyücek'in TD yerleşmesinin de olağan bir köy yerleşmesi değil, bir kült merkezi olduğu düşünülmüştür (Duru 1995a; 1995b; Duru ve Umurtak baskıda). Bu bölgede, konutlar ile dinsel nitelikli yapılar arasında başlangıçta tasarım bakımından bir farklılık olmadığı, geleneksel planın tümüne uygulandığı ancak, iç donanımında, taşınmazların yerleştirilmesi ile binaların işlevinin farklılaştığı söylenebilir.

Burdur yakınlarında Hacılar VI yerleşmesinde (Plan 3) aynı dönemin çok iyi temsil edildiği görülmekte ve en erken örnekleri Bademağacı'nda saptanan yapım geleneğinin sürekliliği izlenmektedir. Bu merkezde saptanan tek odalı yapıların genellikle kısa kenarı 5.5, uzun kenarı 6.5 ya da 10.5 m. boyutlarındadır. Evlerde kapının karşısında bir fırının, bunun dışında mekân içinde ateş kutusu, paravana gibi taşınmazların yer aldığı, duvarlarda nişlerin bulunduğu bilinmektedir (Mellaart 1970). Geleneksel plan anlayışına uygun, 6.5x6 m. boyutlarındaki 4 no'lu evin önüne daha hafif malzeme kullanılarak eklendiği anlaşılan küçük mekânların, nüfusun kalabalıklaşmasıyla artan gereksinimler sonucunda yapıldığı düşünülebilir (Umurtak 2001). Ovaya kurulmuş bir yerleşme olan Hacılar'da savunma ile ilgili bulguların olmaması, bugün ancak, kazılan alanların yetersizliği ile açıklanabilir.

Hacılar'ın sadece 10 km. kuzeyinde yer alan Kuruçay'da ise durum biraz daha farklıdır. Kuruçay 12. yapı katında (Plan 4; Resim 3) ikisi dikdörtgen planlı üç yapı kazılmıştır. Taş temelli olan yapılardan 1. ev 8.50x4.50x5.30 m. boyutlarında hafif yamuk planlıdır. Bir kapı ile 1. eve bağlanan dörtgen planlı 2. evin doğu yönündeki köşeleri yuvarlatılmıştır ve odanın ortasında at nalı planlı bir ocak yer almaktadır. Bu yerleşmede az sayıda yapı kalıntısına rastlanmış olduğundan, genel planlama ve savunma probleminin nasıl çözüldüğü anlaşılamamaktadır (Duru 1994).

Kuruçay'ın Geç Neolitik Çağ'a tarihlenen 11. yapı katına ait savunma sistemi, gelişkin mimarlık özellikleri ile Anadolu yaylası için benzeri olmayan bir örnektir (Plan 5; Resim 4). Taş temelleri 1.10 ve 1.20 m. kalınlığındaki savunma duvarının doğu-batı doğrultusunda 26 m. devam ettikten sonra kesildiği görülmektedir. Sur gövdesine belirli aralıklarla yarım daire şeklinde kuleler eklenmiştir. Yerleşmeye doğu tarafta, iki yan duvarın uzatılmasıyla elde edilmiş, içeri çekik bir kapı ile girilmektedir. Söz konusu duvar ile korunan gelişkin yerleşmedeki dokudan günümüze gelen yapılar yoktur. Kuruçay'ın 12. ve 11. yapı katlarına ait binaların bir kısmının da henüz o dönemlerde kuzeydeki dereden gelen kuvvetli bir sel sonucu hiç iz bırakmadan ortadan kalkmış olduğu düşünülebilir (*ibid.*).

Burdur-Antalya Bölgesi'nin yakın komşularındaki mimarlık gelenekleri irdelendiğinde, Orta Anadolu'da Aşıklı (Esin 1996; Esin ve Harmankaya 1999), Can Hasan III (French 1972), Çatal Höyük (Mellaart 1962; 1963; 1964; Hodder 1996) ve Er Baba (Bordaz ve Bordaz 1976; 1982) gibi merkezlerde uzun zaman yaşadığı anlaşılan, kapı yerine çatıdan girişli konutlar ile bitişik düzende bal peteği şeklindeki yerleşim dokusunun çok bilinçli bir tercih ve uygulama olduğu düşünülmelidir (Duru 1994; 1996a; Umurtak 2001). Köşk Höyük'ün taş temelli, kerpiç duvarlı, dörtgen planlı ve girişi tabandan yapılmış yapılarının da (Silistreli 1986; Öztan 2003) farklı ancak oldukça geç bir uygulamayı işaret ettiği anlaşılmaktadır. Kuzey komşu bölgelerde ise, İzmir yakınlarında Ulucak'da mimaride kerpiç kullanımının ve dörtgen yapı geleneğinin varlığı bilinmektedir (Çilingiroğlu ve başk. 2004). Kuzeybatı Anadolu'da, Trakya'da Hoca Çeşme yerleşmesinin 4. evresinde ortaya çıkan kalın temelli bir savunma duvarı ile çevrilmiş dairesel kulübeler (Özdoğan 1986; 1998; 1999) bir yana bırakılırsa, sözkonusu bölgelerde yapı malzemesinin genellikle ahşap olduğu ve bu durumun uygulamada bazı önemli farklılıklara neden olduğu anlaşılmaktadır (Duru 1996a). Burdur-Antalya Bölgesi'nde mimarlık uygulamalarının ve planlamanın, başlangıçtan itibaren komşu bölgelerden farklı olduğu, çanak çömlek ve diğer buluntular da gözönüne alınarak irdelendiğinde, bu durumun farklı bir Neolitik çıkış ve gelişme süreci ile açıklanabileceği düşünülmelidir.

Prof. Dr. Gülsün Umurtak

İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi
Protohistorya ve Önasya Arkeolojisi Anabilim Dalı
34459 - İstanbul/Türkiye

gulsunumurtak@yahoo.com

The Architectural Traditions of the Neolithic Period in the Burdur-Antalya Region

The process that began in the second half of the 1950's in the Burdur-Antalya Region with the Hacilar Excavations (1970), Kuruçay (Duru 1994; 1996b) continued with Höyücek (Duru 1992; 1995a; 1995b; Duru-Umutak in press) and the ongoing Bademağacı Excavations (Duru 1997a; 1997b; 1998; 1999; 2000; 2001; 2003; 2005) that have been in progress since 1993.

Based on the results of the Bademağacı Excavations, it can be said that the transition from a migratory to a sedentary lifestyle took place in this region around 9000 years ago. It was possible to determine the first settlement established on virgin soil at the Höyük, settlement EN I/9, and the four settlement phases that came after it by following the burnt traces of the floors. It was possible to determine the first settlement established on virgin soil at the Höyük (EN I/9) and the four settlement phases that came after it by following the burnt traces of the floors. The *wattle and daub* construction technique, in which a framework of tree branches was covered with mud plaster, must have been used in these earliest settlements at Bademağacı. Evidence for the use of this architectural practice is also seen in the Early Settlements Period (EYD/ESP) at Höyücek. Apart from in a few places where fires were lit, no remains indicating any use of *kerpiç* (mud-bricks) or stone in the architecture were found in the earliest phases at Höyücek. In the same way, no architectural remains were found in level 13 at Kuruçay, the earliest settlement phase on virgin soil. However, the situation is significantly different in the earliest settlements at Hacilar, called the "Aceramic Neolithic" by James Mellaart; walls made of *kerpiç* from the base upwards belonging to a rectangular plan building were uncovered, although the extremely limited area of the excavations meant that very little could be understood about the architecture of the houses and therefore the makeup of the settlement.

Important developments in architectural preferences are seen in the settlements belonging to comparatively more developed phases of the Early Neolithic at Bademağacı and Höyücek, as the tradition of constructing walls using light materials such as reeds, branches and mud has been exchanged for one in which *kerpiç* is used as the main architectural component. It is very likely that the choice of building materials in the periods mentioned was based on issues related to the practical aspects of life. At Bademağacı the houses were rectangular or square in plan, sometimes slightly distorted in

shape; the average thickness of the walls was 60 cm and the corners were rounded. All except one of the houses had only one room and the door spaces, approx. 1m. in width, were situated on the longer walls and semi-circular (horse-shoe shaped) ovens were placed in front of the walls opposite the doors. Besides the ovens, quite a large number of immovable items (platforms, benches, fire boxes and hand grinders) were uncovered. The floors of the houses and the walls were mud-plastered. The door-frames, thresholds and posts that helped to support the roof were made from the wood. In recent excavation seasons, a rectangular room and some parallel walls located in the eastern skirts of settlements EN II/4 and 3 that probably belonged to a defence system were uncovered.

In this period at Höyücek, the Shrine Phase settlement is known to have had a sacred function; a door from room no. 3, a good example of the model of the building with an oven, enables entrance into building no. 4, where a basin with clay sides, a miniature set of steps 50 cm high and a large number of storage boxes were found along with baked clay vessels of various shapes, marble vessels and a miniature table.

This period is very well represented by Settlement VI at Hacilar, near Burdur. In each of the one-room buildings determined at this centre there is an oven opposite the door and also non-portable architectural items such as fire boxes, screens, and niches carved into the walls.

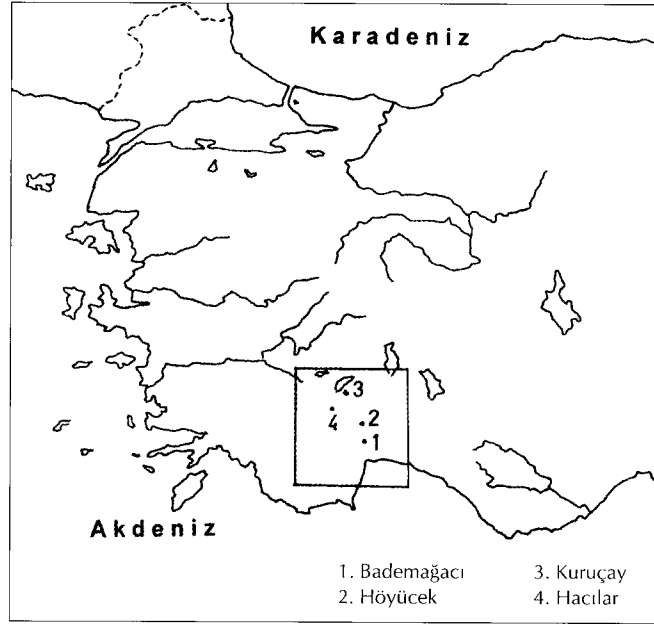
Three buildings, of which two were rectangular in plan, were excavated in level 12 at Kuruçay. As very few architectural remains were found in this settlement, the general plan and how the defence problem was solved is not clear. The defence system of the level 11 settlement at Kuruçay, dated to the Late Neolithic Period, with its developed architectural characteristics, is an example without equal in the Anatolian Plateau. The 1.10 and 1.20 m. thick defence walls had semicircular towers added to them at intervals. The settlement was entered through a slanted door on the eastern side. No buildings from this wall or the well-developed settlement had survived. Some of the buildings of level 12 and 11 at Kuruçay seem to have been swept away, probably in that period, by a fierce flood from the stream in the north, leaving no trace of them behind.

The architectural planning and characteristics of the Burdur-Antalya Region were from the beginning unlike those of the neighbouring regions and, when considered together with the pottery and other finds, it is clear that this phenomena must be explained by the fact that a Neolithic with a different origin and development process is represented here.

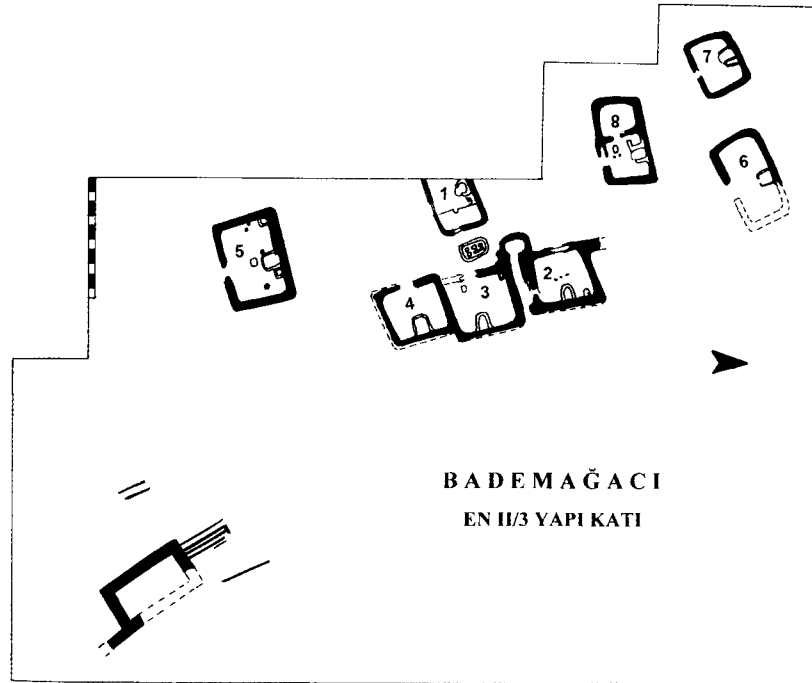
Kaynakça

- Bordaz, J. – L. A. Bordaz
1976 “Erbaba Excavations, 1974”, TAD XXIII/2: 39-43.
1982 “Erbaba: The 1977 and 1978 Seasons in Perspective”, TAD XXVI/1: 85-92.
- Çilingiroğlu, A. et al.
2004 *Ulucak Höyük. Excavations Conducted Between 1995 and 2002*, Louvain-Paris.
- Duru, R.
1992 “Höyücek Kazıları-1989”, *Belleten* LVI: 551-566.
1994 *Kuruçay Höyük I. 1978-1988 Kazılarının Sonuçları. Neolitik ve Erken Kalkolitik Çağ Yerleşmeleri – Results of the Excavations 1978-1988– The Neolithic and Early Chalcolithic Settlements*, Türk Tarih Kurumu Yayınları, V. Dizi: 44, Ankara.
1995 a “Höyücek Kazıları-1990”, *Belleten* LVIII: 725-745.
1995 b “Höyücek Kazıları-1991/1992”, *Belleten* LIX: 447-490 (Höyücek Excavations, 1991-1992-Summary).
1996 a “Burdur Bölgesi Neolitik Çağ Mimarlığı ve Anadolu’daki Çağdaşları Arasındaki Konumu Hakkında”, *Adalya* I: 1-22.
1996 b *Kuruçay Höyük II. 1978-1988 Kazılarının Sonuçları. Geç Kalkolitik ve İlk Tunç Çağı Yerleşmeleri – Results of the Excavations 1978-1988. Late Chalcolithic and Early Bronze Settlements*, Türk Tarih Kurumu Yayınları, V. Dizi: 44a, Ankara.
1997 a “Bademağacı Höyüğü (Kızılkaya) Kazıları. 1993 Yılı Çalışma Raporu”, *Belleten* LX: 783-800.
1977 b “Bademağacı Kazıları. 1994 Yılı Çalışma Raporu”, *Belleten* LXI: 149-159.
1998 “Bademağacı Kazıları. 1995 ve 1996 Yılları Çalışma Raporu”, *Belleten* LXII: 709-730.
1999 “The Neolithic of the Lake District”, *Neolithic in Turkey. The Cradle of Civilization. New Discoveries*, İstanbul: 165-191.
2000 “Bademağacı Kazıları. 1997 ve 1998 Yılları Çalışma Raporu”, *Belleten* LXIV: 187-212.
2001 “Bademağacı Kazıları. 1999 Yılı Çalışma Raporu”, *Belleten* LXIV: 583-598.
2003 “Bademağacı Kazıları. 2000 ve 2001 Yılları Çalışma Raporu”, *Belleten* LXVI: 449-594.
2005 “Bademağacı Kazıları. 2002 ve 2003 Yılları Çalışma Raporu”, *Belleten* LXVIII: 519-560.
- Duru, R. – G. Umurtak
(Baskıda) *Höyücek. 1989-1992 Kazılarının Sonuçları/Results of the Excavations 1989-1992*, Türk Tarih Kurumu Yayınları, V. Dizi: 49, Ankara.

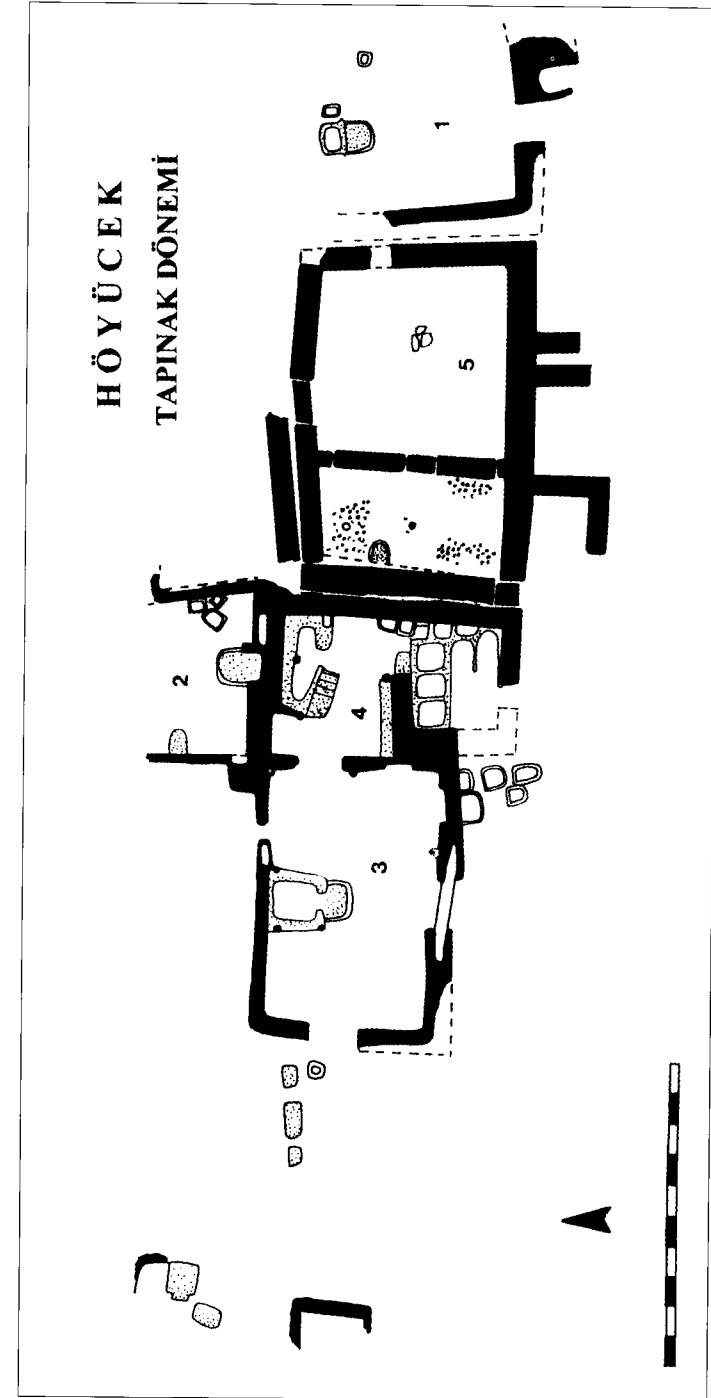
- Esin, U.
1996 “On Bin Yıl Öncesinde Aşıklı: İç Anadolu’da Bir Yerleşim Modeli/Aşıklı, Ten Thousand years ago: A Habitation Model from Central Anatolia”, *Tarihten Günümüze Anadolu’da Konut ve Yerleşme/Housing and Settlement in Anatolia: A Historical Perspective*, İstanbul: 31-42.
- Esin, U. – S. Harmankaya
1999 “Aşıklı”, *Neolithic in Turkey*, İstanbul: 115-132.
- French, D.
1972 “Excavations at Can Hasan III 1969-1970”, *Papers in Economic Prehistory*: 181-190.
- Hodder, I.
1996 “Çatalhöyük: Orta Anadolu’da 9000 Yıllık Konut ve Yerleşme/Çatalhöyük: 9000 Year Old Housing and Settlement in Central Anatolia”, *Tarihten Günümüze Anadolu’da Konut ve Yerleşme/Housing and Settlement in Anatolia: A Historical Perspective*, İstanbul: 43-48.
- Mellaart, J.
1962 “Excavations at Çatal Höyük”, *Anatolian Studies* XII: 41-65.
1963 “Excavations at Çatal Höyük 1962, Second Preliminary Report”, *Anatolian Studies* XIII: 43-103.
1964 “Excavations at Çatal Höyük 1963, Third Preliminary Report”, *Anatolian Studies* XIV: 39-119.
1970 *Excavations at Hacilar I-II*, Edinburgh.
- Özdoğan, M.
1986 “Tarihöncesi Dönemde Trakya. Araştırma Projesinin 16. Yılında Genel Bir Değerlendirme”, *Anadolu Araştırmaları XIV*, Prof. Dr. Afif Erzen’e Armağan, İstanbul: 329-360.
1998 “Tarihöncesi Dönemlerde Anadolu ile Balkanlar Arasındaki Kültür İlişkileri ve Trakya’da yapılan Yeni Kazı Çalışmaları”, *TÜBA-AR* I: 63-93.
1999 “Northwestern Turkey: Neolithic Cultures in Between the Balkans and Anatolia”, *Neolithic in Turkey. The Cradle of Civilisation, New Discoveries*: 203-224.
- Öztan, A.
2003 “A Neolithic and Chalcolithic Settlement in Anatolia: Köşk Höyük”, *Colloquium Anatolicum* II: 69-86.
- Roodenberg, J.
1993 “İlipınar X to VI: Links and Chronology”, *Anatolica* XIX: 251-267.
- Silistreli, U.
1986 “1985 Köşk Höyüğü”, VIII. KST I: 173-179.
- Umurtak, G.
2001 “A Building Type of the Burdur Region from the Neolithic Period”, *Belleten* LXIV: 683-706.



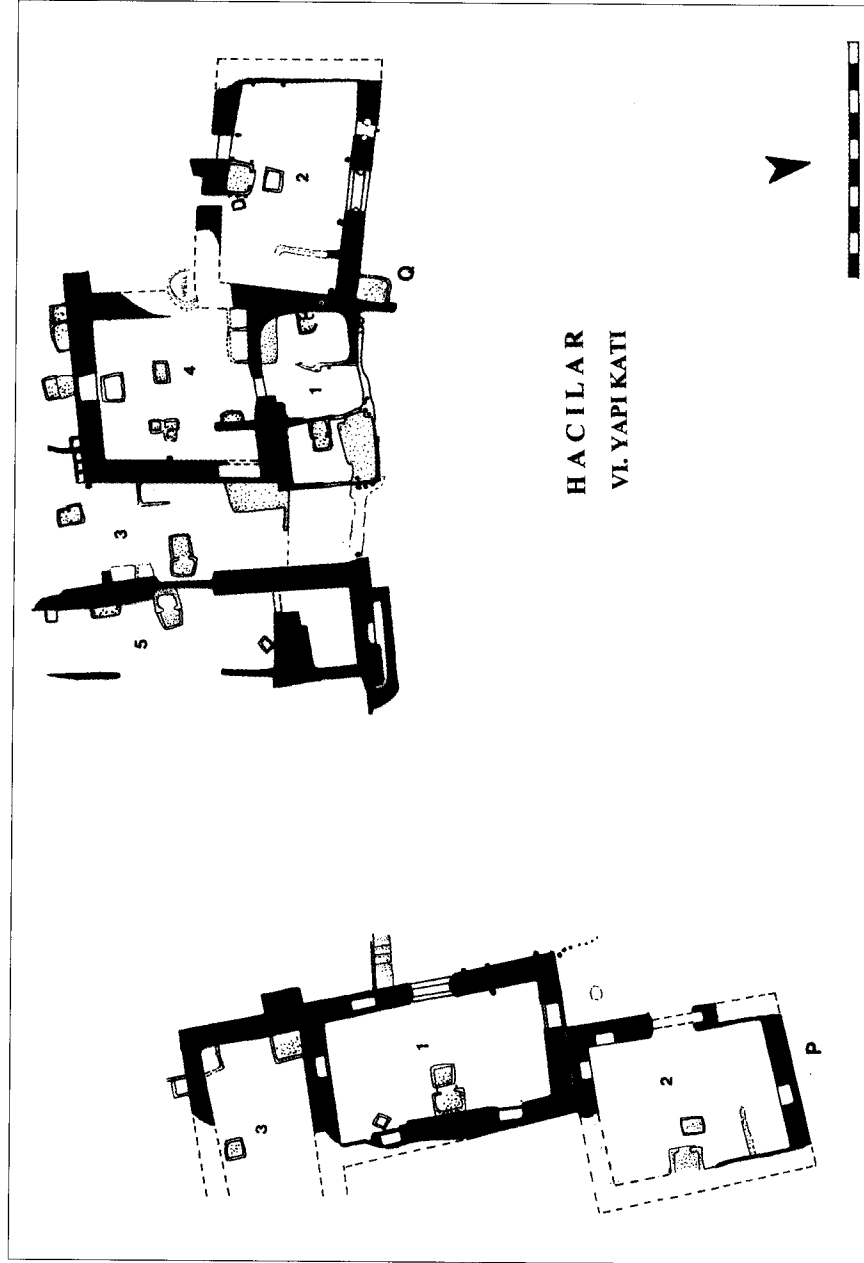
Harita



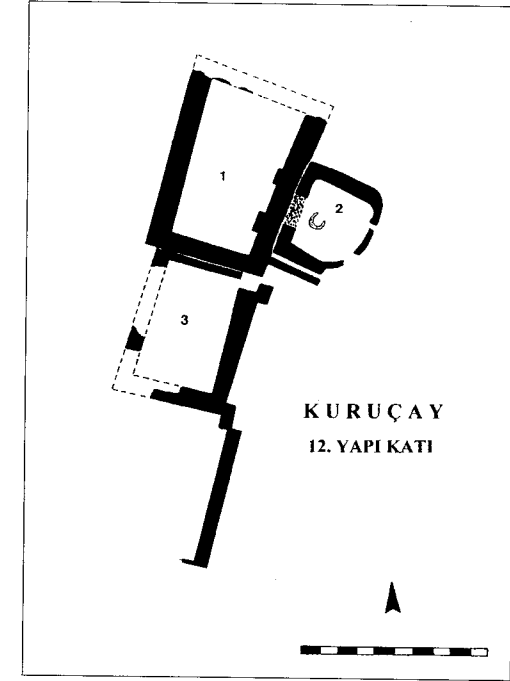
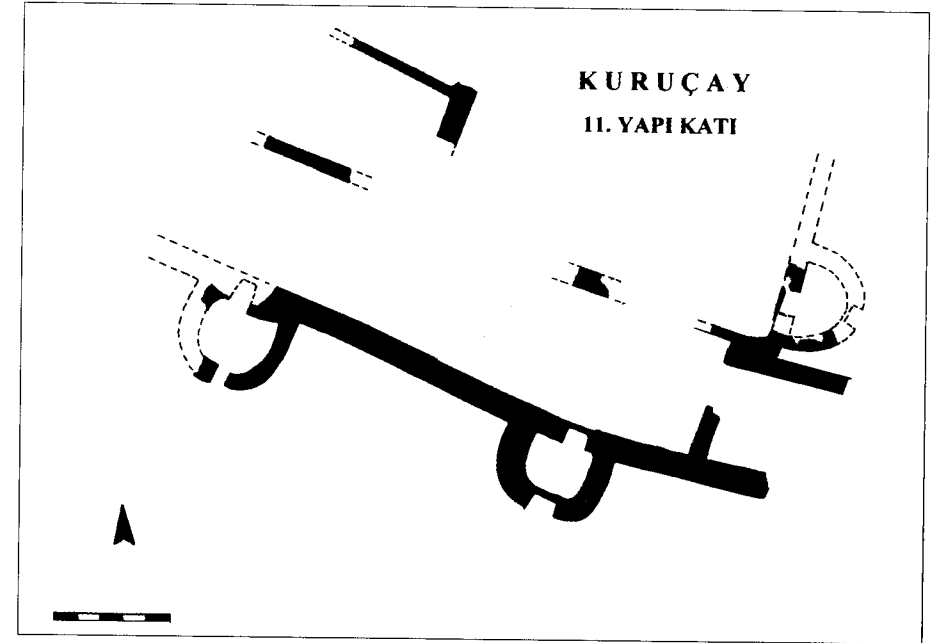
Plan 1 Bademağacı ENÇ II/3 yerleşmesi



Plan 2 Höyücek Tapınak Dönemi



Plan 3 Hacilar VI. yapı katı (Mellaart 1970: Fig. 7)

Plan 4
Kuruçay
12. yapı katı

Plan 5 Kuruçay 11. yapı katı



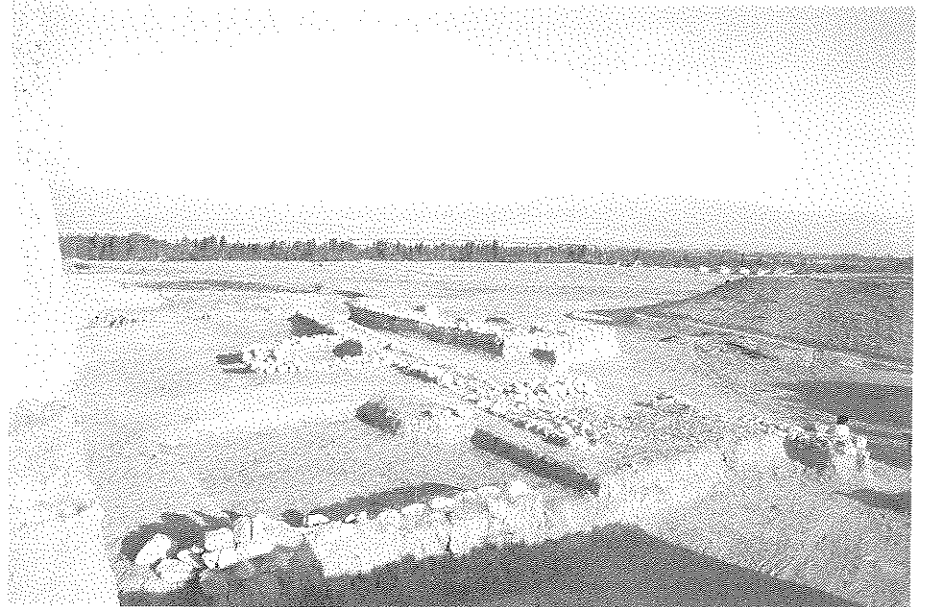
Resim 1 Bademağacı ENÇ II/3 yerleşmesinde konutlar



Resim 2 Höyücek Tapınak Dönemi yapıları



Resim 3 Kuruçay 12, yapı katı yapıları



Resim 4 Kuruçay 11, yapı katı savunma sistemi

Did Anatolia contribute to the Neolithization of Southeast Europe?*

Jak Yakar

In the Near East, the process of “Neolithization” highlighted by sedentarization or semi-sedentarization could be defined as a slow socio-economic course that evolved parallel to the climatic amelioration with milder temperatures and increased humidity during the early Holocene. Climatic changes having a certain impact on the local flora would have affected the composition of the local fauna. Shifting migration patterns and feeding zones of animal species hunted for their meat due to environmental changes no doubt necessitated certain economic adaptations requiring lesser or more selective mobility on the part of hunter-gatherer communities. Recognizing the archaeological implications of social changes during the process of sedentarization is a difficult task, in most instances attainable only by way of an interdisciplinary approach. In Anatolia, the chronological sequence of this process indicates an early start in the southeast, gradually spreading to areas of grassland vegetation in the southern Anatolian plateau. It subsequently reached the Aegean coast and slightly later spread to the more northerly regions of western Anatolia.

The question is did the spread of this so-called “Neolithization” involve human agents from a specific geographic source area? Most scholars answer this question in the affirmative despite the fact that ethno-culturally the Neolithic society of Anatolia was not a homogenous entity. The society in this sub-continent characterized by its geographical diversity was equally diverse ethno-culturally; in certain peripheral habitats having more in common with the prehistoric inhabitants of neighboring lands (e.g. Balkans, northern Syria, and Iraq).

The path and pace of the Neolithization process seem to have slightly differed from one region to another. This was not a synchronized process; having

* This article is based on a paper delivered on 23.03.2005 in the framework of the annual conferences of the Turkish Institute of Archaeology (Türk Eskiçağ Bilimleri Enstitüsü).

a late start in certain habitats, could have also suffered temporary setbacks due to socio-economic, demographic, health related and environmental problems.

The economic beginnings of Neolithization in Anatolia that eventually led to broad-spectrum farming is rather well recorded in most regions, and particularly in the south-central plateau (Asouti and Fairbairn 2003; Buitenhuis 2003). From the start, agricultural villages were preferably established on or close to hydromorphic soils. Having the capacity to retain water, such soils would have been particularly suitable for cereal agriculture, and not only in environments exposed to the Mediterranean climate of warm, wet winters and hot, dry summers (Harris 1996: 558). In many parts of the Balkans too, archaeological investigations corroborate the preferential concentration of early Neolithic sites on floodplains, river and lake margins¹.

Opinions differ on the question of whether farmers from Anatolia were responsible for the start of the Neolithic period in southeastern Europe. With few exceptions, the start of this process is dated to the early sixth millennium BC. In view of the relatively late appearance of full-fledged farming in northwest Anatolia, it is doubtful that the area extending from the eastern Marmara basin to the Troad could have been a parent or staging area that initiated the Neolithization of the Balkans. As for the basically hunter-gatherer communities of the early Fikirtepe culture that inhabited the Marmara littoral, it is rather questionable that they could have taken part in the diffusion of agriculture in a westerly direction². Their fishing, mollusk collecting, hunting and foraging activities, as well as their settlement pattern, do not indicate a society in an advance stage of cultivation³. As for the part played by farming communities in the Marmara hinterland, for instance in the Iznik and Yenişehir basins, their input in the Neolithization process of the Balkans, if there was one, could not have been in the initial stages. The foundation of the farming villages such as Ilıpınar near the Iznik Lake or Menteşe Höyük in Yenişehir⁴, roughly coincide with the beginnings of the Middle

¹ For more discussion on Early Neolithic site locations, see also van Andel and Runnels 1995; Sherratt 1980.

² The presence of an Aceramic phase of the Neolithic in western Anatolia is confirmed by some meager evidence from sites such as Çalca in the mountainous region of Çan east of Çanakkale, and Muslu Çeşme and Tepetarla in the Bandırma plain (Özdoğan and Gatsov 1998). Additional sites such as Keçiçayır and Kabaklı are believed to represent the Aceramic phase of the Neolithic period in the Eskişehir province (Efe 1995; 1996: 217). The location of most of these sites in high terrain away from alluvial plains indicates that their inhabitants were more involved in hunting and gathering rather than cultivation of food plants or animals (Özdoğan 1997: 18; Özdoğan and Gatsov 1998).

³ For the Fikirtepe culture and related sites, see Özdoğan 1983; 1997: 19-23; Thissen 1999.

⁴ It is small mound ca 100 m in diameter with a height of 4 m and was occupied during the Late Neolithic/Early Chalcolithic period (Roodenberg 1999a).

Neolithic Sesklo culture which was based on two centuries long village life in Thessaly, and Anza and Vršnik Neolithic farming settlements in eastern Macedonia. In the Giannitsa plain of Greek Macedonia too, farmers were already cultivating their land for a number of generations.

Colonization of the southern Balkans by west-central Anatolian farmers may be presumed if it can be demonstrated that the dissemination of agriculture was in conjunction with overriding influence of spiritually significant new artistic expressions, pottery, architecture, and burial traditions from that region.

Parallel to these observations, it is important to emphasize the fact that not all Neolithic villages in Anatolia show long or uninterrupted sequences of occupation. This is indicative of recurring mobility among sedentary communities as in other parts of the Near East. Naturally, among the groups who subsisted mainly from foraging and hunting, random mobility would have been a phenomenon with little socio-economic repercussions, if at all. On the other hand, one would expect communities subsisting mainly from farming to be less eager or prone to mobility, except perhaps for those pursuing a broad-spectrum surplus yielding subsistence economies that required some form of mobility between the main village and seasonal campsites. A survey report published not long ago by Erdoğan further supports this view at least for certain areas of eastern Thrace. The preliminary results of a field survey, which studied the settlement pattern, and mobility of prehistoric settlements in the Edirne province suggest that the prehistoric villages in the region were not long-term permanent (Erdoğan 1999). According to Erdoğan, abandonment and reoccupation of settlements indicate two kinds of mobility; extensive mobility as in the Tunca valley or restricted mobility in smaller landscapes. At the sites of Ortakçı-Kavaklı and Yumurta Tepe she observed signs of this second kind of mobility⁵.

The ongoing debate on the gradual spread of farming from Anatolia to southeast Europe cannot be entirely detached from entrenched diffusionist or indigenist views⁶. The main players in this unending debate, which is no longer in the monopoly of archaeology, are recruited from various fields of science, among them those investigating human and plant DNA's, diseases and deficiencies in past environments.

⁵ For reasons of mobility among Neolithic communities, see Whittle 1997.

⁶ On current views on the subject, see also Budja 1999: 119.

Naturally, archaeologist preferring not to deviate from traditional concepts and theories can always claim that given the ever-increasing specialization and information explosion in each of these fields of research, it is becoming increasingly difficult to stay abreast of all the inconclusive developments. Of the two main models of the Neolithization process in Southeast Europe, which strongly dominate the current debate, the first is the demic-diffusion theory. This is based on the genetic mapping of present-day Europe. In the opinion of its followers, genetic mapping supports the theory of demic-diffusion as responsible for the spread of the so-called "Neolithic package" from East to West. This would have been a quick and smooth process in the form of a mass population migration. The promoters of this model argue that if agriculture spread by means of cultural diffusion, it would not have affected the gene distribution in Europe. However, if it spread entirely because of a demic-diffusion, then within several centuries the European gene pools would not only contain but be dominated by genes deriving from Southwestern Asia. In view of the fact that neighboring populations in most cases share similar gene values, substantiating the demic-diffusion theory by identifying the intrusive genes is rather problematical. A milder version of this model surmises that what really happened was a combination cultural and demic diffusions. In the patterning of human gene replacement, this version would have probably generated a gradient pointing in the direction of migratory movement. In other words, the genes of original farmers would decrease proportionally as one proceeds from Southwestern Asia toward Europe (Ammerman and Cavalli-Sforza 1984: 85)⁷.

The results of another study on genes, this time dealing with the female side of the picture suggest that the ancestors of the great majority of modern lineages in Europe would have migrated from the Middle East much earlier than the estimated 7500 BP, most likely in the Upper Paleolithic or Epipaleolithic period⁸.

The second model, defined as the "availability" model, does not entirely contradict the demic-diffusion theory. This model presupposes a combination

⁷ The genetic pattern records produced by DNA from the Y(male) chromosomes (Cavalli-Sforza and Minch 1997) leads to the conviction, as pointed out by Budja (1999: 121), that the major component of the European gene pool might have derived from Near Eastern Neolithic farmers rather than indigenous Mesolithic foragers. These studies based on the Y-chromosome and mitochondrial DNA variations in human populations propose two demic-diffusion events separated in time.

⁸ The investigations concentrated on the mitochondrial DNA genetic gradients based on five major lineage groups with different internal diversities and divergence times (Mitochondria is a term in biology referring to a structure found in large numbers in most cells, in which respiration and energy production occur). In other words, this gene pool is based on the results of phylogenetic and diversity analysis of the mitochondrial DNA sequence variation in the control region of Europe and the Middle East (Richards et al 1996).

of limited colonization in Southeast Europe and the active participation of foragers interacting with farmers in the process of Neolithization. The formation of new source or parent areas for the continuous spread of agriculture would have been the outcome of such a process (Zvelebil 1986; 1995: 116-120; Borić 1999:46)⁹.

It is important to note that the rate at which genetic differentiation proceeds is inversely proportional to the size of populations and on the migration rate between neighboring regions perceived at 4% per generation. Under these conditions, it would have taken between 120 to 150 generations, or ca. 3000 years for the variation between gene frequencies to reach the necessary level for statistical patterning.

As for the "wave of advance" mechanism, which is an integral component of both models, it assumes a physical expansion of the agricultural frontier towards Europe through the colonization of Neolithic farmers from the Near East, at an average annual rate of 1 km. Such a continuous expansion too would have resulted in a dramatic change in the European gene pool (Ammerman and Cavalli-Sforza 1984: 60-84, Cavalli-Sforza 1996). However, referring to this model simply in terms of annual distance that could or would have been covered by prehistoric farmers runs the risk of misleading, or creating a misconception concerning natural demographic growth. After all, with an average growth rate of 1% a year, a community would have only doubled its size in about three generations. Among hunter-gatherers, this rate would have perhaps been even lower. So, with a hypothetical 0.30 % growth rate a year, such a community would have required over two centuries to double itself in numbers. Obviously, offshoots of demographically fast expanding exogenous agro-pastoral communities would have felt on occasions the need to form new villages, preferably in areas not too distant from the original settlement, and in a familiar environment.

Some scholars consider diseases as one of the plausible triggers that caused hunter and gatherers to adopt agriculture (Groube 1996). According to this theory, warming temperatures that activated many dormant parasites would have created new diseases among the hunter and gatherer groups forcing them to move out from their infectious habitats. Indeed, swamp formations in coastal areas due to rising sea levels would have created ideal breeding grounds for anophelene mosquitoes, the vector of *vivax* malaria. After

⁹ According to Borić this model is not necessarily applicable to Southeast Europe (1999: 46).

Africa, Southwest Asia and the Mediterranean region too would have witnessed increasingly frequent epidemics of malaria. Stable endemic malaria (the least destructive form) would have taken longer to develop, requiring not only relatively high host densities near the saline swamps but also uniform temperatures (Groube 1996: 123). In addition, it is assumed that perhaps less fatal but more numerous and fast spreading viral and bacterial diseases could have caused demographic crisis in certain locations unrelated to resource limitations. Presumably, the remedy would have been to move to healthier locations and switching to farming. The natural outcome of settling down would have been an increase in reproduction by new conditions that reduced the time of birth intervals.

The "indigenist" model, which I support not exclusively but as an additional plausibility, allows us to presume that local hunter-gatherer groups, particularly those already in the early stages of sedentarization, would have been quite capable of experimenting with the cultivation of endogenous food plants in or near their natural habitats. The need to increase or at least control the supply levels of food plants would have been a choice dictated by various considerations, and not necessarily by shortages in wild food plants or games, also due to population increase. Population growth rates for farmers and hunter-gatherers would have differed according to their respective socio-economic parameters: nature of community, level of endogamy and economic saturation point as non-sedentary and semi-sedentary hunter-gatherers. For farmers the growth rate is believed to be higher. The transition from hunting and foraging to experimentations with selective cultivation may have been a long one. It is logical to assume that experimentations with cultivation started when communities felt the need to expand their subsistence related activities to include various modes of food production in order to increase/supplement their undomesticated food plant stocks. Considering the differences in the chronological and spatial setting of village communities involved in the incipient stages of agriculture in the "Fertile Crescent", the entrenched concept of an "isochronic line of agricultural expansion" from the East, proposed over two decades ago by Ammerman and Cavalli-Sforza (1984: 58-62, fig. 4.5), should be reassessed with regard to southeastern Europe.

The results of genetic studies do not really explain independently the reasons that bands of hunter-gatherers from the Middle East, some perhaps experimenting with the cultivation of certain wild food plants, found necessary or appealing in the 13th millennium BP to cross the Mediterranean at length in order to reach the Iberian Peninsula!

Since models of farming that existed in Anatolia, in Greece, Macedonia or eastern Thrace in the sixth millennium BC varied in organizational and production complexity, the nature of farming villages that emerged in the southern Balkans should provide some material culture indications as to the nature and geographical scope of contacts between hunter-gatherers and agro-pastoral communities. Unfortunately, such interaction rarely surface in archaeological records. Therefore, Neolithic and Mesolithic artifact assemblages are often treated as culturally and chronologically unbridgeable separate entities. On the other hand, it could be postulated that through mutually beneficial contacts with farmers, hunter-gatherers could have become familiarized with the advantages and disadvantages of this food production strategy that required a different mode of settlement and social organization.

In the Danube Gorges, the Lepenski-Vir Late Mesolithic/Epipaleolithic village provides one of the best-documented examples of the nature of long-term forager-farmer interaction. Hunter-gatherer groups continued to reside in the region for several hundred years after the appearance of a local Early Neolithic in the region. They did not adopt farming practices they encountered during their short as well as long distance expeditions (Budja 1999: 134). However, it is very likely that the outcome of these expeditions was the adoption of pottery use long before they undertook cultivation¹⁰.

The continued interaction between the two groups may have convinced the local hunter-gatherers to adopt certain social and eventually dietary practices of the farming communities inhabiting areas outside their immediate territory (Chapman 1993: 115; Budja 1999: 135-136). Stable isotopic (carbon and nitrogen isotopes) and dental evidence collected from Lepenski Vir, Vlasac and Schela Caldovei burials suggest that Mesolithic people in the Iron Gates region had high protein diets mainly derived from riverine food sources (Bonsall, et al. 1997: 85-87). This diet based largely on fish appears to have contributed to the healthy physical nature of the Mesolithic communities. Osteological data indicate that Mesolithic people were tall, physically robust and generally in good health. Nevertheless, there are significant differences between the isotopic signals of Mesolithic males and females buried at Vlasac and Lepenski Vir, indicating differences in overall diet. These differences could indicate, among other reasons, that in such small groups women for the formation of new families may have been acquired from other communities, perhaps also from farmers (Bonsall, et al. 1997: 85). It should

¹⁰ For the modes of exchange, see Voytek and Tringham 1990, Radovanović and Voytek 1997: 21.

be stressed that farmers suffer from tooth decay more than most known hunter-gatherers. This diet related health factor too could help establish the time and cultural context of the significant shift to cereals in the diet of the prehistoric Balkan society.

At Lepenski Vir, the shift from the traditional dietary regime seems to have occurred in the second half of the seventh millennium BC. This is particularly indicated by collagen samples from burials that confirm the intake of significantly higher proportions of terrestrial foods at this time. This change may reflect the introduction of stock raising and/or cultivation in the Iron Gates. If this was the case, then one may presume that the transition from Late Mesolithic to Neolithic at Lepenski Vir was not characterized by a wholesale shift in subsistence from foraging to farming. In fact, the earliest Neolithic inhabitants of the site continued to obtain a variable proportion of their dietary protein from riverine resources. Unlike the earlier Mesolithic burials, dietary related pathologies among the Neolithic inhabitants of Lepenski Vir do not show gender differences.

This development was not exclusive to southeastern Europe. Central and western Mediterranean islands, such as Sardinia and Corsica, provide a relatively similar picture of a slow transition to farming. In these island habitats, the Neolithization process started with the piecemeal introduction of pottery and some domesticates, particularly sheep, before the transition to farming. Initially, such items could have been considered prestige goods (Budja 1999: 126-127; Halstead 1989), obtainable only through participation in one of the long distance exchange network linking land-based suppliers to consumers of farm products, including livestock, among the island communities.

On Sicily, the aceramic occupation phase in Grotta dell'Uzzo (7910 BP) produced a "faunal and floral" assemblage pointing to farming. The Franchthi cave in Peloponnes revealed a rather similar assemblage dated to 7980 BP. The only difference documented in both assemblages is in the type of wheat cultivated: "*Triticum monococcum*" in Uzzo and "*Triticum dicoccum*" in Franchthi. The remainder of the "Neolithic package" including: wild barley (*Hordeum vulgare*) and lentil (*Lens culinaris*), sheep and goat (*Ovis/Capra*), cattle (*Bos Taurus*) and pig (*Sus domesticus*) was the same (Budja 1999: 127; Constantini 1989). The transition to farming at Uzzo cave seems to have also been a gradual process, with no clearly marked changes in the subsistence mode. In fact, during the Neolithic occupation marine resource exploitation as well as Mesolithic modes of terrestrial foraging continued unchanged. The only exception however was the introduction of wild olive and fig into the diet (Constantini 1989: 202-203). Obsidian does not appear on Sicily, Sardinia and Corsica

before the expansion of village based farming. It was procured from the islands of Lipari, Palmarola, Pantelleria and Sardinia (Tykot 1996: 46, 65). The lack of obsidian artifacts at these three islands prior to the local Neolithic horizon does not lend much support to the hypothesis of long-distance colonization from the East. Surprisingly 40% of the obsidian artifacts found in the Uzzo cave come from the Pantelleria Island, which is close to the African mainland, almost 60 nautical miles away. Moreover, it is claimed that cattle and pig in Sicily were locally domesticated (Budja 1999: 127). Could it be that Bökönyi was not entirely wrong when he claimed some years ago that Neolithic domestic fauna consisting of all five domesticated species appeared in southeast Europe around 8500 years ago (1994: 393).

In Greece, the occupation sequence recorded at the Theopetra cave also indicates a continuity of occupation from the Mesolithic to the Neolithic periods, similar to that observed at the cave site of Franchthi.

In the Balkans, the start of the Neolithization process is generally explained, with few exceptions, as the direct outcome of a presumed westerly expansion/migration of Anatolian farmers. Nikolov is persuaded that the origin of the Early Neolithic painted pottery cultures in the central Balkans should be sought in the south and especially in southwest Anatolia (2003: 40). In his view, the valleys of the Mesta and Struma were used for the introduction/distribution of Anatolian elements into the central parts of the Balkans (Nikolov 1989). In referring to the question of interruptions in the development of the Neolithic and later periods in Thrace, he believes that there is a large degree of internal continuity (2003). According to him, the Neolithic pottery repertory from Tell Karanovo (Nikolov 1998) reflects continuous dynamic development of artifactual assemblages in northeastern Thrace, with continuity and innovations co-existing. At the transition between the Karanovo I and II periods, the change in the paste of wares or the disappearance of the red slipped and painted pottery alone could only warrant an "external contacts" explanation, especially since all other cultural elements seem to continue unchanged. Therefore, one may reasonably assume that external contacts did not bring about demonstrable cultural or demographic changes throughout the Neolithic sequence¹¹. Nikolov further emphasizes the typological

¹¹ At least four transformations of the Neolithic assemblages could be differentiated in Northern Thrace: The Karanovo variant with six stages of development is characteristic in the northeastern parts of the Thrace. The Kazanlik variant has four stages of development. The Kapitan Dimitrievo variant has four stages of development and covers the western part of Northern Thrace. Although there is not enough evidence to demonstrate, a variant with three stages of transformation may have existed in the Eastern Rhodope area (Nikolov 2003:40).

correlation that exists between the regional ceramic assemblages within the wide geographical arch extending from the southeastern Aegean islands to the Carpathian basin as corroborating his point of view.

In addition to Nikolov and others before him, Nikolova also investigated the possible origins of the Karanovo I culture in Thrace¹². She came up with a number of possible explanations. Her first is in favor of an "autochthonous development from the monochrome pottery along with synchronous cultural contacts." The second, similar to her first assumption, does not exclude the possibility of "the appearance in the Balkans of migrating groups from western Anatolia." Then comes the possibility of "a mass migration of Anatolian people into the Balkans and the occupation of the areas that remained free after the initial monochrome stage of migration" (1998: 107). The problem in my view is that none of the migration hypotheses can be fully substantiated by currently available archaeological evidence. In fact, even Nikolova admits that her hypotheses "are based mainly on a lack of archaeological evidence of the earliest Neolithic in Bulgarian Thrace" (1998: 113).

This theory brings us to the prehistoric site of Hoca Çeşme situated on the Meriç/ Maritsa estuary (Özdoğan 1998; 1999). This Neolithic settlement is often referred to as the undisputable proof demonstrating that farming in Thrace in particular, and southeast Europe in general, would have been introduced by migrating groups from western or west-central Anatolia. Certain cultural and subsistence related records of the initial settlers at this site give the impression that this small community knew about farming when they first settled prior to the emergence of the Karanovo I cultural horizon in southern Thrace. The first two occupation levels at this site (Phases 4-3) revealed the existence of a fortified village with small round houses of stone/stone and timber construction. The village layout or the construction of the domestic units, including the massive stone enclosure wall, does not point in the direction of Anatolia as the sole source of architectural inspiration. On the other hand, the monochrome ceramic vessels with their particular typology and technology of surface treatment, the lithic and bone tool assemblages share certain typological characteristics with their counterparts in the Lakes District in Anatolia. The fact that from the start, the villagers felt the need to surround their village with massive wall suggests that they did not feel secure. Is it possible that the enclosure was a protection against the archaeologically invisible hunter-gatherer groups that may have inhabited/visited the Aegean littoral of

Thrace? Perhaps the enclosure wall was against the intrusion of small seafaring groups. Anthropological models indicate that in some migrations, the migrating split-off groups eventually fuse with local communities (Yakar 2003: 12). In such cases, the speed and rate of acculturation would have depended on the social structure and size of the split-off intrusive elements. A minimum of 25 kin related persons could be sufficient to form a short-term viable nucleus for an endogamous community. Eventually, small communities numbering less than 100 persons would have faced difficulties in maintaining endogamy. A shortage of potential marriage partners within an endogamous group naturally necessitates marital exchange with other communities (Fix 1999: 210-211).

In Phase 2, the layout and cultural affinities of the village assumed a character encountered in the Thracian inland. But regardless the cultural changes the enclosure wall was not dismantled. In other words, the reasons for its construction did not dissipate with the arrival of farmers from the north/northeast. Houses were now rectangular in plan with walls made of wattle-and-daub. Together with this new style in architecture, a red slipped and white painted ware typical of the Thracian inland appeared (Özdoğan 1998)¹³. A clay figurine fragment presumably modeled in Anatolian style recovered at Makri on the Greek side of the Aegean coast of Thrace, and dated to late Karanovo I (Efstratiou 1993: fig. 10 C) could also point to some sort of physical contact with communities in the eastern Aegean.

The distribution pattern of certain types of Balkan pottery could provide some indications of population movements following the emergence of the early farming communities in the Balkans. The painted Early Neolithic pottery in Thrace spread from west to east and reached the Tundca (Tunca) and Maritsa (Meriç) valleys with a certain delay in comparison to the Balkan zone. Unlike in northeast Bulgaria, this ware group lasted longer in the western provinces. It disappeared gradually this time starting from the west. As for the dark Neolithic pottery, whose origins is sought in the Circumpontic zone (Nikolov 1998), it appears first in the northeastern parts of northern Thrace where it outlived its western counterparts. Nikolov has construed the gradual expansion of this ware group in northern Thrace as being indicative of ethnic and demographic changes (2003: 42).

¹² She investigated the Neolithic sites in the upper Stryama valley in western Thrace (1998:107-113).

¹³ The nearest sites of Karanovo I culture to Hoca Çeşme are Krumovgrad and Kardjali in the East Rhodope area. According to Stefanova two sherds similar to the ones from the Hoca Çeşme phases I-II were found at Krumovgrad (1998:2:2-3).

In addressing farming related socio-economic changes in southeastern Europe in the second half of the seventh millennium BC, it is necessary to refer to different and sometimes contemporary trends in domestic architecture such as pit-huts and surface-level structures (Bailey 1999). Such trends may reflect the simultaneous existence of two different types of subsistence economy and their respective social organization. The round and oval pit-huts exposed in the late seventh and early sixth millennia campsite like villages such as Divostin in Serbia, Useo in northeastern Bulgaria show no particular planning. It is stipulated that those who inhabited such campsites that lacked a clear pattern of spatial relationship, maintained a pre-farming subsistence economy. They were probably kin-related members of small and rather mobile communities lacking in social complexity. On the other hand, the internally divided surface-level rectilinear structures, at Divostin in Serbia and Ovcharovogorata in northeastern Bulgaria, are indicative of a socio-economic development towards a more complex system found among sedentary farming communities (Bailey 1999: 157-160).

In the Carpathian basin, traces of Early Neolithic occupation have been found at very different locations, ranging from marshes that have been occasionally flooded in the lowlands (Borić 1999, fig. 25) to cave occupations in the central Balkan region. Continuity with the past is often reflected in the mortuary practices of Neolithic communities, as at Lepenski Vir, Padina, Vlasac, and Topole-Bač. Moreover, the variety of rituals practiced indicates localized beliefs maintained from earlier times. In other words, the lack of uniformity in the expression of beliefs suggests that rituals were not transplanted as a result of demic-diffusions. One of the double burials at Topole-Bač in Vojvodina, dated to a time segment of 7300-6800 cal BC, seems to connect the first users of pottery at this site with their local forebears (Borić 1999: 65, n. 6, fig. 28). The context and antiquity of this skeleton is taken to be an irrefutable indication of relating to Mesolithic ancestors; the sort of practice observed also at Lepenski Vir, Padina and Vlasac¹⁴.

Based on well-recorded Near Eastern models, I am convinced that hunter-gatherer groups in the Balkans too having to cope with demographic or environment related economic crises, would have been quite capable of switching to a food production subsistence mode often requiring organizational restructuring and changes in the settlement pattern. Ethnographic studies show that in comparison to farmers reproduction among hunter-gatherers is rather

low. Typically, hunter-gatherers have a spacing of four years on average between successive births and a completed fertility of five children. With the mortality rates that are prevalent among hunter-gatherers, births and death tend to balance one another so that such mobile populations are stationary from demographic point of view (Howell 1979; Lee 1972). The shift to sedentism with agriculture removes this constraint and makes it possible to shorten the spacing between births to about an interval of 2.5 years and thus have a larger number of offspring (Ammerman and Cavalli-Sforza 1984: 65-66).

Regarding migratory movements of hunter-gatherers, one may assume that those occupying favorable locations for broad-spectrum subsistence activities, including foraging for wild pulses and cereals would not have moved out so readily even under certain demographic or socio-economic stress situations. As suggested by Hillman, an obvious solution would have been to try to increase yields from local sources of key staples (1996: 192-193). Acquiring such staples through barter with communities already pursuing farming would have been an economically attractive option to both parties.

For hunter-gatherer groups, environmental and demographic changes requiring the restructuring the traditional economic strategies would have offered the following options: a) a temporary shift from broad to narrow spectrum exploitation, and if necessary in a different ecological niche, b) shifting from narrow to broad-spectrum exploitation, c) decreasing mobility and thus preferring permanent settlement to seasonal ones. The first two options could have resulted in the establishment of dispersed and seasonally inhabited villages, with some perhaps occupied for most part of the year. We may reasonably assume that the first option too could have eventually led to a population stabilization sometimes followed by an accelerated increase among the exogenous communities. A population increase could have resulted in one of the following economic strategies: a) broad-spectrum exploitation in an optimal zone, b) a shift to a marginal zone. Such a move would have required a larger measure of mobility. Consequently, increased mobility would have allowed for a variety of economic activities; from selective exploitation of animal and plant resources to trading in specialized commodities, c) sedentism in an optimal zone would have stabilized the subsistence economy at least for a few generations without recourse to cultivation on condition that the wildlife and vegetation cover were not over-exploited. Decreasing wild food resources reaching critically low levels would have promoted cultivation and domestication as the most logical alternative for most sedentarized hunter-gatherers. Naturally, the choice and success of this economic strategy would have depended on a number of interlinked preconditions

¹⁴ Some dated graves from Padina give results that put the absolute age of the human remains associated with the stone construction at the end of the 10th millennium cal BC (Borić 1999: 57).

namely, the choice of settlement location, the measure of social complexity, demography with a majority of healthy youngsters, and eventually an economic organization with emphasis on resource management and surplus production.

For the Balkans, one aspect of the spread of early farming that requires further attention is the interaction between hunter-gatherer and farming populations. In a sufficiently large area two populations occupying slightly different ecological niches could have co-existed, and inevitably interacted (Ammerman and Cavalli-Sforza 1984: 16-17). Such interaction could have resulted in a number of developments such as acculturation, mutualism, and so on. The process of acculturation involves the transition from one type of economy and set of customs to another, eventually resulting in hunter-gatherers becoming farmers. On the negative side of interaction, one cannot rule out ethno-cultural friction, social isolation, or additional decrease in the traditionally low rate of population growth among hunter-gatherers further aggravated by the spread of endemic diseases that must have existed among farmers.

The mechanisms responsible for the spread of agriculture can hardly be explained in terms of its origins alone. To understand this process other issues should be tackled, including the socio-economic structures that emerged from its continuing spread. Until rather recently, agricultural spread was discernible only indirectly, through various components of material culture in conjunction with pertinent plant and animal remains. Palaeobotanists are seeking ways to trace the spread of plants and animals directly through their molecular composition (Jones, et al. 1996: 96). It seems that surviving ancient DNA can be isolated in the plant tissues, more or less the same way they are in humans. However, scientists also agree that for the time being wheat DNA results are more reliable in specimens that are no older than 3300 BP.

Finally, it is difficult to construe a situation for the Balkans that hunter-gatherer groups were separated from farming communities by clear-cut territorial and social boundaries. Among hunter-gatherers, those who mainly subsisted on food sources derived from rivers, lakes and sea would not have been very envious of farmers working hard cultivating the land to grow cereals and pulses. On the other hand, they would not have hesitated to do so under hypothetical circumstances described above. Similar to the dissemination of raw materials, or locally developed specialized technologies (Balkan *et al.* 1999; Binder 2002; Caneva *et al.* 2001), the appearance of certain domesticated food plant and animal species too could have been simply the outcome of interaction between ethno-culturally diverse groups. Therefore, except for archaeologically substantiated examples, as in the case of Hoca Çeşme in

Thrace, the colonization theory may be applicable in cases of socio-economic changes with a clear cultural impact on the existing population.

The early Neolithic site distribution in Anatolia and southeastern Europe demonstrate that seed-crop agriculture began in both regions as a small-scale activity that focused on hydromorphic soils, and would have involved the cultivation of not continuous but small patches of fields. Moreover, the Neolithic site of Pınarbaşı in the Konya plain suggest a pattern of plant resource exploitation during the Early Neolithic, characterized by a tradition of diversification and mobility (Asouti and Fairbairn 2002: 190). The dispersion of resources and their seasonal exploitations must have been at the core of this mobility, which in central Anatolia seems to have persisted into later periods. Dispersion of resources, not always of food plants, was also a subsistence strategy maintained by hunter-gatherers.

This model would not have been exclusive to Anatolia. In fact, it can be postulated that it existed in the neighboring regions that enjoyed rather similar environmental conditions, perhaps slightly later than in Anatolia. The floodplain in Thessaly could have been a primary or even a secondary parent area in the Neolithization process, which took place in the Balkans. The slow increase in the number and size of settlement sites in the Larissa Basin during the Early Neolithic, is indicative of a low population density. In the later phases of this period, however, the number of settlements increased rapidly expanding beyond the floodplain. According to van Andel and Runnels, this expansive development may have been responsible for the agricultural colonization of the southern Balkans north of Thessaly (1995: 497). Despite the attractiveness of this explanation, chronologically it provides a very late start for the south Balkan Neolithic, which does not seem to have been the case. Therefore, the model perceiving contact and interaction between contemporary hunter-gatherers and farmers would be one of the mechanisms in the dissemination of agriculture towards the Balkans. This does not exclude the possibility that small-scale and space-out migratory movements may have taken place from Anatolia and Thessaly. However, to presume that such movements would have had a major cultural impact changing the entire character of the local cultures they encountered could lead to misconceptions in evaluating the process that led to the start of farming in the Balkans and the rest of southeastern Europe. There is no irrefutable archaeological evidence that migrations could have been carried out only by farmers. Neither are indications that migrations followed a single directional path, in other words from socio-culturally more advanced east to less advanced west.

Postscript

In this article, I could not comment on views expressed by participants R., eds. 2005. *How did Farming Reach Europe?* Anatolian-European Relations from the second half of the 7th through the first half of the 6th millennium BC. Proceedings of the International Workshop, Istanbul 20-22 May 2004. Istanbul.

Having come to my possession shortly before the article was submitted, I nevertheless took the liberty of remarking that views expressed by Thissen 2005; Sampson 2005, Schoop 2005 on the subject are not fundamentally different from those elaborated in this paper. Current evidence from on going archaeological projects, although far from sufficient, does not rule out the possibility that agriculture as the principle economic strategy could have taken roots independently in eastern Greece and western Anatolia as early as in the later part of the seventh millennium cal BC. This impression still requiring further corroboration does not exclude the possibility that within the dynamics of interaction involving trade, social and cultural contacts in the Aegean basin, migratory movements of Neolithic farmers could have taken place in both directions.

Prof. Dr. Jak Yakar
Tel Aviv University
Tel Aviv/Israel
yakar@post.tau.ac.il

Anadolu Güneydoğu Avrupa'nın Neolitikleşmesine Katkıda Bulundu mu?

Anadolu kökenli Neolitik toplumların Güneydoğu Avrupa'daki tarımın başlamasına katkıları (ve bu katkının niteliği) arkeologların ve ilişkili uzmanların tartışma gündeminde yer almaya devam ediyor. Bu konuyla ilgili Mayıs 2004'te İstanbul'da yer alan toplantıda sunulan yeni arkeolojik gözlemler, tarihlenmeler ve tartışılan faraziyeler, Şubat ayında İstanbul'da verdiğim konferanstan sonra yayınlandığı için makalemde değerlendirilemedi (Krş. Postscript).

Konferansında başlıca birkaç noktaya değindim:

1. Balkanlar'da ve Yunanistan'da tarımın yerel toplumlar tarafından da başlatılma olasılığının var olabileceği,
2. Tarıma başlamış toplumların yanında, avcılık ve toplayıcılıkla geçinen grupların geleneksel yaşamlarını sürdürmeye devam edebilecekleri veya ettikleri (ör. Lepenski Vir),
3. Sosyo-ekonomik organizasyon ve kültürel seviye bakımından birbirlerinden oldukça farklı toplumların ticari ve belki de sosyal nitelikte ilişkiler sürdürmüş olabilecekleri,
4. Tarıma geçişte demografik ve çevresel koşulların da etkisi olabileceği,
5. Anadolu'dan kaynaklanan ve batıya (Trakya ve Balkanlar'a) yönelik göçlerin, belki birkaç istisna hariç (ör. Hoca Çeşme), M.Ö. 6 binden önce veya Yunanistan'ın ziraate elverişli bazı doğu kesimlerinde tarımın başlamasından önce gerçekleşmediği,
6. Küçük çapta göçler gerçekleştiren Neolitik çiftçilerin yerel toplumlara olan kültürel etkinliklerinin henüz tam olarak belirlenemediği,
7. İnsan toplulukları ve tahıl ürünleri üzerinde yapılan DNA araştırmaları doğu batı istikâmetinde prehistorik göçler faraziyelerini destekleyici nitelikte görünmekle beraber, ön sonuçlar henüz arkeolojik bulgularla tam kanıtlanamayan bu göçleri çok erken bir döneme tarihleyememektedir.

Literature

- Alpaslan-Roodenberg, S. – G. J. R. Maat
1999 “Human skeletons from the Menteşe Höyük near Yenişehir”, *Anatolica* 25: 37-51.
- Ammerman, A. J. – L.L. Cavalli-Sforza
1984 *The Neolithic Transition and the Genetics of Populations in Europe*, New Jersey.
- Arnold, J. E. (ed.)
1996 *Emergent Complexity. The Evolution of Intermediate Societies*, Michigan.
- Asouti, E. – A. Fairbairn
2002 “Subsistence economy in central Anatolia during the Neolithic: The archaeobotanical evidence”, F. Gerard – L. Thissen (eds.), *The Neolithic of Central Anatolia: Internal Developments and External Relations During the 9th – 6th Millennia Cal. BC*. Proceedings of the International CANeW Table Round, Istanbul, 23-24 November 2001, Istanbul: 181-192.
- Bailey, D. W.
1999 “The built environment: pit-huts and houses in the Neolithic”, *Documenta Praehistorica* 26: 153-162.
- Balkan-Atlı, N., et al.
1999 “Obsidian: sources, workshops and trade in Central Anatolia”, M. Özdoğan – N. Başgelen (eds.), *Neolithic in Turkey: Cradle of Civilization, New Discoveries*, Istanbul: 133-145.
- Binder, D.
2002 “Stones making sense: what obsidian could tell about the origins of the Central Anatolian Neolithic”, F. Gerard – L. Thissen (eds.), *The Neolithic of Central Anatolia: Internal Developments and External Relations During the 9th – 6th Millennia Cal. BC*. Proceedings of the International CANeW Table Round, Istanbul, 23-24 November 2001, Istanbul: 79-90.
- Blumler, M. A.
1996 “Ecology, evolutionary theory and agricultural origins”, D. R. Harris (ed.), *The Origins and Spread of Agriculture and Pastoralism in Eurasia*. London: 25-50.
- Bökönyi, S.
1994 “Domestication of animals from the beginning of food production up to about 5,000 years ago. An overview”, S. J. de Laet (ed.), *History of Humanity* 1:389-397.
- Borić, D.
1999 “Places that created time in the Danube Gorges and beyond, 9000-5500 BC”, *Documenta Praehistorica* 26: 41-70.
- Bonsall, C., et al.
1997 “Mesolithic and Early Neolithic in the Iron Gates: a palaeodietary perspective”, *Journal of European Archaeology* 5,1: 5-92.

- Budja, M.
1999 “The transition to farming in Mediterranean Europe - an indigenous response”, *Documenta Praehistorica* 26: 119-141.
- Buitenhuis, H.
2002 “Two annotated charts of the state of archaeozoological research in Central and Western Anatolia, 10,000-5000 cal BC”, F. Gerard and L. Thissen (eds.), eds. *The Neolithic of Central Anatolia: Internal Developments and External Relations During the 9th – 6th Millennia Cal. BC*. Proceedings of the International CANeW Table Round, Istanbul, 23-24 November 2001, Istanbul: 217-218.
- Caneva, I. – C. Lemorini – D. Zampetti – P. Biagi (eds.)
2001 *Beyond Tools. Redefining the PPN Lithic Assemblages of the Levant*, Berlin.
- Cavalli-Sforza L. L.
1996 “The spread of agriculture and nomadic pastoralism: insights from genetics, linguistics and archaeology”, D. R. Harris (ed.), *The Origins and Spread of Agriculture and Pastoralism in Eurasia*, London: 51-69.
- Cavalli-Sforza, L. L. – E. Minch
1997 “Paleolithic and Neolithic Lineages in the European mitochondrial gene pool”, *American Journal of Human Genetics* 61: 247-251.
- Chapmann, J.
1993 “Social power in the Iron Gates Mesolithic”, J. Chapman – P. Dolukhanov (eds.), *Cultural Transformations and Interactions in Eastern Europe. World-wide Archaeology Series 6. Center for Archaeology of Central and Eastern Europe. Monograph 1*, 71-121.
- Constantini, L.
1989 “Plant exploitation at Grotta dell’Uzzo, Sicily: new evidence for the transition from Mesolithic to Neolithic subsistence in southern Europe”, D. R. Harris – G. C. Hillman (eds.), *Foraging and Farming, One World Archaeology* 13:197-206.
- Efe, T.
1995 “İç Batı Anadolu’da iki Neolitik yerleşme: Fındık Kayabaşı ve Akmakça”, A. Erkanal et al. (eds.), *In Memoriam: I. Metin Akyurt Bahattin Devam Anı Kitabı*. Eski Yakın Doğu Kültürleri Üzerinde İncelemeler, Ankara: 105-114.
- 1996 “1995 Yılında Kütahya, Bilecik and Eskişehir illerinde yapılan yüzey araştırmaları”, *AST 14 (II)*: 215-232.
- Efstratiou, N.
1993 “New prehistoric finds from western Thrace, Greece”, *Anatolica* 19: 4-40.
- Erdoğan, B.
1999 “Pattern and mobility in the prehistoric settlements of the Edirne region, Eastern Thrace”, *Documenta Praehistorica* 26: 143-151.

- Fix, A.
1999 *Migration and Colonization in Human Microevolution*, Cambridge.
- Groube, L.
1996 "Impact of diseases upon the emergence of agriculture," D. R. Harris (ed.), *The Origins and Spread of Agriculture and Pastoralism in Eurasia*, London: 101-129.
- Halstead, P.
1989 "Like rising damp? An ecological approach to the spread of farming in southeast and central Europe," A. Milles - D. Williams - N. Gardner (eds.), *The Beginning of Agriculture. British Archaeological Reports International Series 496*, Oxford: 23-53.
- Hillman, G.
1996 "Late Pleistocene changes in wild food-plants available to hunter-gatherers of the northern Fertile Crescent: possible preludes to cereal cultivation", D. R. Harris (ed.), *The Origins and Spread of Agriculture and Pastoralism in Eurasia*, London: 159-203.
- Howell, N.
1979 *Demography of the Dobe ! Kung*. New York.
- Jones, M. et al.
1996 "Early crops & farmers: biomolecular archaeology", D. R. Harris (ed.), *The Origins and Spread of Agriculture and Pastoralism in Eurasia*, London: 93-100.
- Lee, R. B.
1972 "Population growth and the beginnings of sedentary life among the ! Kung bushmen", B. Spooner (ed.), *Population Growth: Anthropological Implications*, Cambridge.
- Nikolov, V.
1989 "Das flusstal der Struma als Teil der Strasse von Anatolien nach Mitteleuropa", S. Bökönyi (ed.), *Neolithic of Southeastern Europe and its Near Eastern Connections*, Budapest: 191-199.
- Nikolov, V.
1998 "The Circumpontic cultural zone during the 6th millennium BC", *Documenta Praehistorica* 25: 81-89.
- Nikolov, V.
2003 "The Neolithic and the Chalcolithic Periods in northern Thrace", *TÜBA-AR VI*: 21-83.
- Nikolova, L.
1998 "Neolithic sequence: the upper Stryama valley in western Thrace (with an appendix: radiocarbon dating of the Balkan Neolithic)", *Documenta Praehistorica* 25: 99-131.

- Özdoğan, M.
1983 "Pendik: a Neolithic site of Fikirtepe culture in the Marmara region", R. Boemher - H. Hauptmann (eds.), *Beiträge zur Altertumskunde Kleinasien. Festschrift für Kurt Bittel*, Mainz: 401-411.
- 1997 "The beginning of Neolithic economies in Southeastern Europe: an Anatolian perspective", *Journal of European Archaeology* 5.2: 1-33.
- 1998 "Hoca Çeşme: An Early Neolithic Anatolian colony in the Balkans?", P. Anreiter - L. Bartosiewicz (eds.), *Man and the Animal World. Studies in archaeozoology, archaeology, anthropology and palaeolinguistics in memoriam Sandor Bökönyi*, *Archaeolingua* 8: 435-451.
- 1999 "Northwestern Turkey: Neolithic cultures in between the Balkans and Anatolia", M. Özdoğan - N. Başgelen (eds.), *Neolithic in Turkey: Cradle of Civilization, New Discoveries*, Istanbul: 203-224.
- Özdoğan, M. - I. Gatsov
1998 "The Aceramic Neolithic period in western Turkey and the Aegean", *Anatolica* 24: 209-232.
- Radovanović, I. - B. Voytek
1997 "Hunters, fishers or farmers: sedentism, subsistence and social complexity in the Djerdap Mesolithic", *Analecta Praehistorica Leidensia* 29: 19-32.
- Reingruber, A. - L. Thissen
2005 "¹⁴C database for the Aegean Catchment (Eastern Greece, Southern Balkans and Western Turkey)", C. Lichter - R. Meriç (eds.), *How did Farming Reach Europe? Anatolian-European Relations from the second half of the 7th through the first half of the 6th millennium BC*. Proceedings of the International Workshop, Istanbul 20-22 May 2004; Istanbul: 297-327.
- Richards, M. et al.
1996 "Paleolithic and Neolithic Lineages in the European mitochondrial gene pool", *American Journal of Human Genetics* 59: 185-198.
- Roodenberg, J.
1999a "Investigations at Menteşe Höyük in the Yenişehir Basin (1996-1997)", *Anatolica* 25: 21-36.
- 1999b Ilıpınar, an early farming village in the Iznik Lake basin, M. Özdoğan - N. Başgelen (eds.), *Neolithic in Turkey: Cradle of Civilization, New Discoveries*, Istanbul: 193-202.
- Sampson, A.
2005 "New evidence from the early pottery production stages in the Aegean basin from the 9th to the 7th millennium cal BC", C. Lichter - R. Meriç (eds.), *How did Farming Reach Europe? Anatolian-European Relations from the second half of the 7th through the first half of the 6th millennium BC*. Proceedings of the International Workshop, Istanbul 20-22 May 2004, Istanbul: 131-142.

- Schoop, U. D.
2005 "The late escape of the Neolithic from the Central Anatolian Plain", C. Lichter - R. Meriç (eds.), *How did Farming Reach Europe? Anatolian-European Relations from the second half of the 7th through the first half of the 6th millennium BC*. Proceedings of the International Workshop, Istanbul 20-22 May 2004, Istanbul: 41-58.
- Seeher, J.
1987 *Demircihöyük III, 1*, Mainz am Rhein.
- Sherratt, A.
1997 *Economy and Society in Prehistoric Europe*, Edinburgh.
- Solecki, R. L. - R. S. Solecki
1983 "Late Pleistocene-Early Holocene Cultural Traditions in the Zagros and the Levant", L. S. Braidwood, et al. (eds.), *Prehistoric Archaeology Along the Zagros Flanks*, OIP 105, Chicago: 23-137.
- Stefanova, T.
1998 "On the problem of the Anatolian-Balkan relations during the Early Neolithic in Thrace", *Documenta Praehistorica* 25: 91-97.
- Sherratt, A.
1980 "Water, soil and seasonality in early cereal cultivation", *World Archaeology* 11: 313-330.
- Thissen, L.
1999 "Trajectories towards the neolithisation of NW Turkey", *Documenta Praehistorica* 26: 29-39.
- 2005 "Coming to grips with the Aegean in prehistory: an outline of temporal framework, 10,000-5500 cal BC", C. Lichter - R. Meriç (eds.), *How did Farming Reach Europe? Anatolian-European Relations from the second half of the 7th through the first half of the 6th millennium BC.*, Proceedings of the International Workshop, Istanbul 20-22 May 2004, Istanbul: 29-40.
- Tykot, H. R.
1996 "Obsidian procurement and distribution in the central and western Mediterranean", *Journal of Mediterranean Archaeology* 9/1: 39-82.
- van Andel, T. H. - N. Runnels
1995 "The earliest farmers in Europe", *Antiquity* 69: 481-500.
- van Zeist, W. - W. van Rooyen
1995 "Floral remains from Late-Neolithic Ilipinar", J. Roodenberg (ed.), *The Ilipinar Excavations I*, Istanbul: 159-167.
- Voytek, B. A. - R. Tringham
1990 "Rethinking the Mesolithic: the case of South-East Europe", C. Bonsall (ed.), *The Mesolithic in Europe*, Papers Presented at the Third International Symposium, Edinburgh 1985: 492-499.

- Whittle, A.
1997 "Moving on and moving around: Neolithic settlement mobility", P. Topping (ed.), *Neolithic Landscapes*, Oxford: 15-22.
- Yakar, J.
2003 "Identifying migrations in the archaeological records of Anatolia", B. Fischer - H. Genz - É. Jean - K. Köroğlu (eds.), *Identifying Changes: The Transition from Bronze to Iron Ages in Anatolia and its Neighbouring Regions*, Proceedings of the International Workshop Istanbul, November 8-9, 2002, Istanbul: 11-19.
- Zvelebil, M.
1986 "Mesolithic prelude and Neolithic revolution", M. Zvelebil (ed.), *Hunters in Transition*, Cambridge: 167-187.
- 1995 "Neolithization in Eastern Europe: a view from the frontier", *Documenta Praehistorica* 22: 107-120.
- Zohary, D.
1996 "The mode of domestication of the founder crops of Southwest Asian agriculture", D. R. Harris (ed.), *The Origins and Spread of Agriculture and Pastoralism in Eurasia*, London: 142-158.

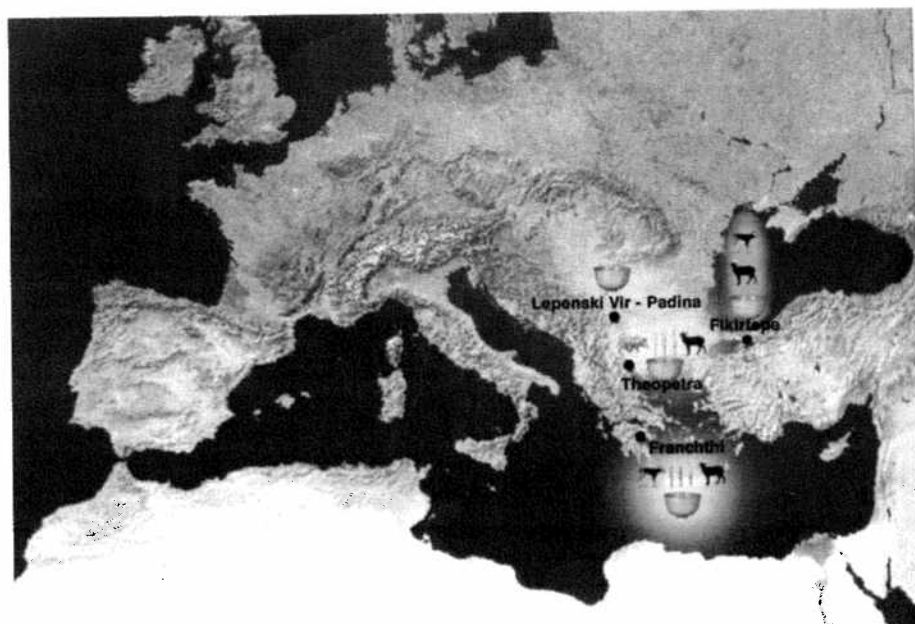


Fig. 1 Some of the principal sites of hunter-gatherers that interacted with communities already pursuing farming based subsistence economy (after Budja 1996).

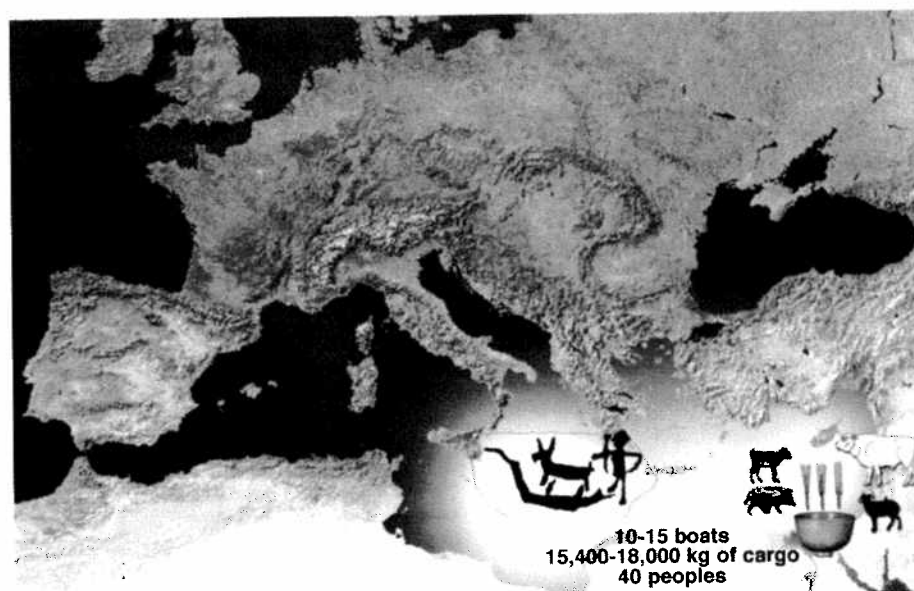


Fig. 2 Hypothetical paths of the two consecutive migrations assumed to have taken place; the Epipaleolithic one from the Levant and the Neolithic one from Anatolia (after Budja 1996).

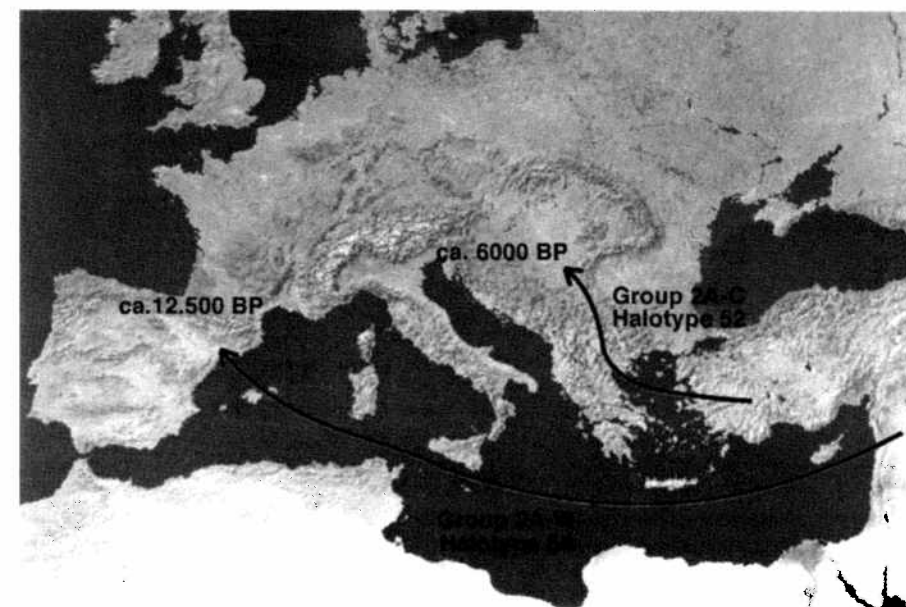


Fig. 3 A study on human genes concentrating on females proposes that the ancestors of the great majority of modern lineages in Europe could have migrated from the Levant during the Epipaleolithic period (after Budja 1996).

Neue Ausgrabungen in Emar, Syrien: Kampagnen 1996-2002*

Uwe Finkbeiner

Im neuesten Kunstreiseführer "Syrien" des Dumont Verlages ist die Bedeutung der antiken Stadt Emar gebührend beschrieben, doch heißt es dort auch "Mit Ausnahme einiger byzantinischer Befestigungsmauern... sind alle historischen Reste im Wasser des Assad-Stausees verschwunden" (Scheck-Odenthal 2001: 45 und 320). Wenn man sich den Gesamtplan (Abb. 1) und die Schichtenabfolge der Ruinen von Emar (Abb. 2) anschaut, die den Zustand nach dem Aufstauen des Stausees wiedergeben, so wird sehr schnell deutlich, dass der Autor des Reiseführers sicher nicht gut unterrichtet war. Der Fehler ist aber verständlich, denn die Informationen nach Abschluss der früheren französischen Ausgrabungen legten diesen Schluss nahe. Die folgenden Ausführungen möchten dieses Missverständnis korrigieren und die aktuellen Ergebnisse der deutsch-syrischen Ausgrabungen vorstellen, die soviel mehr über die antike Stadt Emar aussagen und weitere Ausgrabungen dringend erfordern.

Zur Geschichte der Ausgrabungen

Von 1972 bis 1976 fanden in Emar und im benachbarten Tell Faqous Rettungsgrabungen unter der Leitung von Jean Margueron statt, die durch das Aufstauen des Euphrat bei Tabqa beendet werden mussten. Die Ausgrabungen wurden durch den Fund von ca. 800 Keilschrifttexten belohnt, in denen sich die antike Stadt Emar nun auch selbst vorstellte. Ihr Name und ihre Bedeutung waren aus den Archiven von Ebla (3. Jt.) und Mari (2.Jt.) bereits sehr wohl bekannt, doch nun eröffnete sich durch die neuen Texte, die rasch von Daniel Arnaud veröffentlicht worden waren, eine Sicht auf das Innenleben dieser Stadt (Arnaud 1985 - 1987). Die Vielfalt der Textgattungen und der angesprochenen Themen weckten großes Interesse und so ist

* Gekürzter und mit Anmerkungen versehener Text des Vortrages, der am 19.04.2005 am Türkischen Institut für Altertumswissenschaften (Türk Eskiçağ Bilimleri Enstitüsü) in Istanbul gehalten wurde.

es nicht verwunderlich, dass die Liste der Monographien und Artikel zu den Texten aus Emar inzwischen fast unübersehbar lang geworden ist (Faist – Justel – Vita 2003).

Zwischen 1976 und 1991, also nach dem Ende der französischen Ausgrabungen, gab es kaum Nachrichten über Emar. Die Ruine war zu 2/3 bis 3/4 überschwemmt und weitere archäologische Untersuchungen schienen nicht lohnend zu sein. Diese Ansicht änderte sich, nachdem die früheren Grabungsarbeiter aus dem benachbarten Dorf Samuma in großem Umfang Raubgrabungen durchführten, in deren Folge mehrere hundert Tontafeln auf dem Antiquitätenmarkt auftauchten. Ihre Herkunft aus Emar ließ sich an Hand der Personennamen und der Schreibertraditionen zweifelsfrei feststellen.

Dank der Initiative von Shawqi Shaath, ehemals Antikendirektor in Aleppo, wurde ab 1991 ein Wächter angestellt und ab 1990 mit kleineren Nachgrabungen begonnen. 1995 schließlich wurde die Universität Tübingen von der syrischen Antikenverwaltung eingeladen, sich an den Ausgrabungen zu beteiligen. Die Leitung des deutschen Grabungsteams wurde damals dem Verfasser übertragen, so dass 1996 mit den neuen deutsch-syrischen Kampagnen begonnen werden konnte. Die Ergebnisse dieser Untersuchungen, die in fünf Kampagnen bis 2002 durchgeführt wurden, sollen im Folgenden vorgestellt werden.

Die Spätbronzezeit

Die Tempel des Ba'al und der Aštarte (Plan Abb. 3)

Ursprünglich war eine Ausgrabung im Westen der Ruine, wo Margueron in seiner Grabungsstelle E die beiden Ba'al und wahrscheinlich Aštarte geweihten Tempel freigelegt hatte, nicht beabsichtigt. Doch in einem tiefen Raubloch etwas östlich der französischen Grabung fand sich der Torso eines steinernen Torlöwen von etwa 1,5 m Länge, der unzweifelhaft zum Tempel gehört hat – Grund genug, die Umgebung des auch in seinen Fragmenten noch eindrucksvollen Stückes zu untersuchen. Zur Geschichte dieses Stückes berichteten die Arbeiter folgendes: Bei den Raubgrabungen, die ab 1978 in großem Umfang stattfanden, wurden 4 Torlöwen gefunden. Ein kleineres Paar, das Händler aus Hama gekauft und abtransportiert haben, stand möglicherweise am Eingang des Tempels der Aštarte. Ein größeres Paar, zu dem der Torso in der Nähe des Ba'al-Tempels gehörte, war allerdings zu schwer, um *en bloc* weggeschafft zu werden. Offensichtlich wurde deshalb der Kopf abgetrennt und mitgenommen, während der massive Steinblock des Löwenkörpers zurückgelassen wurde. Dieser Torso, nur an der Front- und an einer

Längsseite ausgearbeitet, ist eine Arbeit von guter Qualität, die nach ihren stilistischen Merkmalen in die Zeit der hethitischen Vorherrschaft des ausgehenden 14. oder 13. Jh. v. Chr. datiert werden kann. Vergleichbar ist etwa die Darstellung der Löwenmähne am Löwentor in Hattuscha (Seeher 2005, Abb. 41).

Die Ausgrabungen an der Fundstelle des Löwentorso zeigten bald, dass bei den früheren französischen Ausgrabungen nur die Cellae der Tempel freigelegt worden waren, nicht aber die Vorräume zwischen den Anten und die zugehörigen Aufgänge. Zunächst zeigte sich ein Hof, der mit großen Steinplatten *in situ* ausgelegt war, die auf eine Treppe zuführten. Über diese Treppe gelangte man auf eine Terrasse, auf der sich der Ba'al-Tempel erhob. Zu beiden Seiten der Freitreppe wurden annähernd quadratische Räume sichtbar, deren Außenmauern zwar in der Flucht der Cellamauern lagen, aber unverkennbar einer späteren Umbauphase angehörten. Im Verlauf der Ausgrabungen ließen sich zwei Bauschichten unterscheiden. Die jüngere Bauschicht, Ba'al-Tempel I, zeigte ihrerseits 3 Bauphasen, Ba'al-Tempel 1a–1c, die durch Erweiterungen der Terrasse definiert sind (Abb. 4).

Unter dem Fußboden des Ba'al-Tempels der Bauphase 1 fanden sich die Reste der Steinfundamente eines wesentlich kleineren Tempels, des Ba'al-Tempels der Bauphase 2. Während die südliche Cellamauer klar erkennbar ist, wurde die Nordmauer vom jüngeren Tempel mitbenutzt und überbaut. Dennoch lassen sich die beiden Bauschichten gut unterscheiden, da der ältere Bau in Sandstein errichtet wurde, während der jüngere Tempel Konglomeratgestein verwendete.

Getrennt durch den Prozessionsweg, dessen Kalkestrich mehrfach erneuert wurde, liegt nach Norden der Tempel der Aštarte, der bei den Ausgrabungen in den 70er-Jahren noch recht gut erhalten war (Margueron 1982 b, Fig. 6). Inzwischen haben aber die späteren Raubgrabungen das Bauwerk weitgehend zerstört. Nur die Treppe, die –wie beim Ba'al-Tempel– von Osten zur Cella hinaufführt, hat in wesentlichen Teilen überlebt.

Leider ist es bisher nicht gelungen, den Tempelbezirk der Spätbronzezeit als Ganzes freizulegen (Abb. 3). Der Temenos, der im Süden in Teilen erhalten geblieben ist, zeigt, dass sich mehrere Höfe nach Osten angeschlossen haben müssen. Man darf also mit einer Ost-West Erstreckung von 80 bis 90 Metern rechnen. Im Westen, am Steilabfall des Hügels, ist die Temenos-Mauer nicht erhalten.

Die Wohnhäuser der Oberstadt und die Funde der Mittani - Zeit

Die Topographie von Emar lässt in den Teilen, die uns erhalten geblieben sind, drei verschiedene Niveaus erkennen. Im Westen, an der höchsten Stelle, liegt der Doppeltempel für Ba'al und Aštarte. Weiter nach Osten, durch einen kleinen Absatz gut erkennbar, folgt die "Oberstadt" mit einem Wohnviertel (Abb. 5); Margueron hatte dort bereits einige Häuser freigelegt, sein *Chantier D*. Und schließlich, ganz im Osten die "Unterstadt" mit dem sog. *Temple du Devin*, wahrscheinlich eher das Haus eines Priesters, aus dem die Mehrzahl der Keilschrifttexte stammt.

Auch dieser Bereich hat sehr unter den Raubgrabungen gelitten. In der obersten Siedlungsschicht, die an das Ende der Spätbronzezeit datiert, sind kaum noch Architekturreste erhalten. Eine Bebauung für diese Zeit, als Emar im 14. und 13. Jh. unter der Vorherrschaft der Hethiter stand, kann aber sicher erschlossen werden. Dies bezeugen schon Funde aus dieser stark gestörten Schicht, die von den Raubgräbern übersehen worden sind. Darunter sind vor allem zwei Stempelsiegel zu nennen, die eine luwische Hieroglypheninschrift aufweisen.

Siegel Nr. 1 (Inventar-Nr. EM99:038) ist ein Bügelsiegel aus Silber mit einer beidseitigen Inschrift, das 1999 in Emar gefunden wurde (Taf. 1a). Der Name des Siegelinhabers „Kuk(k)u“ wurde bereits von F. Starke vorgeschlagen (Starke 2001: 103-105). Neuerdings ist es von Belkis und Ali M. Dinçol neu interpretiert worden (Dinçol 2004: 49 f., Abb. 2-3) wie auch Siegel Nr. 2 (Inventar-Nr. EM02:134), ein Tripodsiegel (Dinçol 2004: 47 ff. Abb. 1). Ein drittes Siegel, ein Zufallsfund des Jahres 2003, zeigt rein dekorative Elemente und gehört zu einem dritten Typus, dem des massiv gegossenen Stempelsiegels mit einem Knauf als Griff.

Die nächsttiefere Schicht ist wesentlich besser erhalten, wie der Plan eines Doppelhauses zeigt (Abb. 6 und Taf. 1b). Es gehörte vielleicht einem Handwerker, der Geräte, Besatzstücke und Möbelteile aus Horn und Bein herstellte. Unter den Rohmaterialien fanden sich auch zwei Unterkiefer von Elefanten, die nach einer ersten Untersuchung von syrischen Elefanten stammen (Gündem – Uerpmann 2003: 120-124). Im östlichen Gebäudeteil, über den der Zugang verlief, fanden sich vor allem Geräte zur Verarbeitung von Getreide, Mörser und Reibsteine, und eine kleine Tontafel aus gesichertem Kontext mit einer Liste von (Gerste)rationen (Faist 2001: 103).

Der Grundriss entspricht dem des sog. *Emarhauses*, wie von Margueron definiert (Margueron 1982 b: 35 f.). Die Maße betragen in der Regel etwa 7 m

Breite an der Straßenfront und 14 Meter in der Tiefe. Viele der in den Kaufverträgen aus Emar genannten Häuser entsprechen in etwa diesen Proportionen (vgl. Mori 2003: 77-95). Von der Straße aus betritt man zunächst einen annähernd quadratischen Hof, hinter dem zwei kleinere quadratische Räume liegen. Offensichtlich hat in unserem Fall der Eigentümer des westlichen Hauses das Nachbarhaus hinzugekauft und den Zugang entsprechend geändert. Im Westen grenzt das Grundstück an eine breite Straße, im Norden an einen freien Platz, im Osten an eine Gasse, die den Zugang zu weiteren Häusern erschließt.

Besondere Beachtung verdient auch die Struktur der Stadt, die recht regelmäßig angelegt ist. Das zeigt sich nicht nur bei den Hausgrundrissen, die Rücken an Rücken gebaut sind, sondern auch beim Straßennetz. Bis zu 6 m breite, parallel verlaufende Straßen wechseln mit schmalen Gassen. Eigentümlich ist die Tatsache, dass das beschriebene Haus vom Typ Emar zwar direkte Parallelen in unmittelbarer Nachbarschaft hat, vor allem in Halawa, doch sind die Häuser dort in die Mittelbronzezeit zu datieren. In Halawa ist nicht nur das Grundrisschema konsequent realisiert worden, sondern die gesamte Bebauung der Schicht 2 ist nach einem festen Plan in *Insulae* angeordnet. Nahezu alle benachbarten Städte des 14. bis 15. Jh., wie etwa Munbaga, Tell Bazi usw., also der Periode, zu der unser Haus in Emar gehört, zeigen einen völlig anderen Haustyp, bei dem sich an einen Langraum zu einer oder zu beiden Seiten Reihen kleinerer Räume anschließen.

Die Mittelbronzezeit

Die Stadtmauer

Im äußersten Westen hinter dem Aštarte -Tempel sind wir auf eine über 2 m breite Mauer aus Lehmziegeln auf Steinfundamenten gestoßen (Abb. 3 und Taf. 2a). Es konnte sich dabei nur um eine Stadtmauer handeln, die älter sein musste als die Tempel der Spätbronzezeit, da der Fußboden außerhalb des Aštarte - Tempels über diese Mauer hinweg verlief. Auf der Innenseite war die Mauer verputzt und begrenzte einen offenen Hofraum mit verschiedenen Installationen, vor allem Tannure und einfache Feuerstellen. Insgesamt konnten drei verschiedene Fußböden (SM 1a-1c) festgestellt werden, auf denen sich vereinzelt Scherben der Mittelbronzezeit fanden. Vor der Mauer sind nur zwei Bauphasen zu unterscheiden. Zur älteren Bauphase gehört ein fester Fußboden, der an das Steinfundament anbindet. In der jüngeren Bauphase wird der Mauer eine Bastion zur Verstärkung vorgeblendet, zu der ein etwa 50 cm höher gelegener Fußboden gehört.

Bei einer kleinen Nachgrabung im vergangenen Jahr fand sich der SW-Eckturm der Stadtmauer. Der Topographie folgend muss hier die aus Norden kommende Stadtmauer nach Osten abgebogen sein. Dort, am Südhang, und noch weiter östlich am Rande der Unterstadt konnten weitere Teile erfasst werden (vgl. Abb. 1).

Die Tiefgrabung in der Oberstadt

Im Westen, im Bereich der Tempel fanden sich bislang – von der Stadtmauer abgesehen – keine Spuren der Mittelbronzezeit. Offensichtlich war das Gelände für den Bau des Ba'al-Tempels eingeebnet worden, denn dessen Bauphasen TB 1 und TB 2 wurden unmittelbar auf Schichten der Frühbronzezeit (TB 3 - TB 5) errichtet. Eine kontinuierliche Schichtenabfolge von der Spätbronzezeit bis zur Frühbronzezeit konnte aber in der Oberstadt erwartet werden, wo in den Jahren 1999 und 2002 eine Tiefgrabung durchgeführt wurde. Diese begann bei einer absoluten Höhe von 314 m über N.N. und endete vorläufig bei etwa 309,50 m. In diesen 4 1/2 Metern konnten 5 Bauschichten (OSO 6-10) unterschieden werden, die im Ostprofil der Sondage (Abb. 7 u. Taf. 2b) durch Fußböden deutlich voneinander geschieden sind und die ganz überwiegend Keramik der Mittelbronzezeit enthielten. Die unterste Siedlungsschicht, OSO 10, zeigte bereits Scherben, die in den Übergang von der Früh- zur Mittelbronzezeit datieren. Damit ist einmal mehr nachgewiesen, dass in den erhaltenen, nicht überschwemmten Teilen der Ruine die gesamte "Lebenszeit" der Stadt, wie wir sie aus der keilschriftlichen Überlieferung kennen, bezeugt ist.

Die Frühbronzezeit

Die älteste bislang in Emar nachgewiesene Periode ist die Frühbronzezeit IVB, die an das Ende des 3. Jt. datiert. Sie wurde neben und unter dem Ba'al-Tempel gefunden (Abb. 8). Ältere Schichten müssen indes an anderer Stelle vorhanden sein, da keine Stadt in den Texten aus Ebla des 24. bis 23. Jh. öfter genannt ist als Emar.

Der stratigraphische Befund ist eindeutig. Im unteren Hof des Tempelbezirks zieht der mit Estrich versehene Fußboden über die älteren Schichten der Frühbronzezeit hinweg. Die zugehörige Architektur ist in verschiedener Hinsicht bemerkenswert. Die Mauern sind aus einer Art Stampflehm errichtet, der stark mit Kieselsteinen versetzt ist. Die Räume sind klein und bilden eine Raumkette, die der südlichen Hangkante folgt. Außerhalb fand sich ein breites Band desselben Materials, das jedoch nach Süden abfällt

und den Eindruck eines Glacis macht. Eine eindeutige Interpretation dieses Baubefundes ist bislang nicht möglich. Am wahrscheinlichsten handelt es sich um Räume, die sich innen an die Stadtmauer anschlossen. Ihre heutige Form erhielt die frühbronzezeitliche Anlage beim Bau des Temenos der Spätbronzezeit. Die Raumreihe wurde vom Temenos des Tempelbezirks überlagert und blieb auf diese Weise erhalten, während die Reste der ehemaligen Stadtmauer abgearbeitet und zu einem Glacis umfunktioniert wurden.

Am besten erhalten sind die benachbarten Räume I und II. Von Raum I im Osten führen zwei Stufen in den Raum II, von dort aus war Raum III im Westen über weitere Stufen zu erreichen. Eine dritte Tür zum Hof nach Norden wurde später zugesetzt. Die Räume I und II sind mit 2 x 2,5 m bzw. 2,5 x 3,5 m kleiner als die östlich anschließenden Räume VIII bis XII, wiesen aber die meisten Installationen und das umfangreichste Inventar auf. In Raum II fanden sich mehrere Tannuren und eine Herdstelle auf kleinstem Raum zusammengedrängt (Abb. 9 u. Taf. 3a) und lassen vermuten, dass er als Küche benutzt wurde. Der Boden war mit zerbrochenen Gefäßen übersät, glücklicherweise *in situ*, so dass sich etliche Stücke restaurieren ließen und eine eindeutige Datierung in die Frühbronzezeit IVB, also in die letzte Phase dieser Periode, erlaubten (Abb. 10-11).

Neben der Keramik sind einige Objekte aus den Räumen I und II zu nennen, die wie die Perlen und Anhänger aus Stein, Muschel und Perlmutt sicher persönlicher Besitz waren. Ferner fanden sich Fragmente von Terrakotten, wie sie für diese Zeit typisch sind. Ein außergewöhnliches und ganz einmaliges Stück ist schließlich eine Dreifachschale (EM02: 200) mit aufgesetzten Köpfen aus Terrakotta (Taf. 3b).

Dieser Beitrag konnte nur einige wichtige Funde und Befunde vorstellen. Selbstverständlich ist es nicht möglich in diesem Rahmen ein vollständiges Bild der Grabungsergebnisse von Emar zu zeichnen. Die wenigen Fakten machen aber deutlich, dass uns diese Ruine auch in dem relativ kleinen Bereich, den der Stausee verschont hat, noch sehr viel aus ihrer Geschichte verraten kann.

Dr. Uwe Finkbeiner
 Altorientalisches Seminar der
 Eberhard Karls Universität
 Schloss Hohentübingen
 D - 72070 Tübingen/Deutschland
 uwe.finkbeiner@uni-tuebingen.de
 www.uni-tuebingen.de/emar

Bibliographie

- Anastasio, S. – M. Lebeau – M. Sauvage
2004 *Atlas of Pre classical Upper Mesopotamia, Subartu XIII*: 233 f.
- Arnaud, D.
1985 *Recherches au pays d'Aštata. Emar VI/1-2: Textes sumériens et accadiens. Planches*, Paris (Éditions Recherche sur les Civilisations "Synthèse" n° 18).
1986 *Recherches au pays d'Aštata. Emar VI/3: Textes sumériens et accadiens. Texte*, Paris (Éditions Recherche sur les Civilisations "Synthèse" n° 18).
1987 *Recherches au pays d'Aštata. Emar VI/4: Textes de la bibliothèque. Transcriptions et traductions*, Paris (Éditions Recherche sur les Civilisations "Synthèse" n° 28).
- Belmonte Marín, J. A.
2004 "El espacio urbano de Emar según la documentación cuneiforme", *Huelva Arqueológica* 19: 207-232.
- Beyer, D.
1982 a "Le sceau-cylindre de Šahurunuwa, roi de Karkémiš", M. Yon (Hrsg.), *La Syrie au Bronze Récent*, Paris: 67-78.
1982 b "Les empreintes de sceaux", D. Beyer (Hrsg.), *Meskéné-Emar: Dix ans de travaux 1972-1982*, Paris: 61-68.
1982 c "Du Moyen-Euphrate au Luristan, bagues-cachets de la fin du deuxième millénaire", *MARI* 1: 169-189.
1987 "Quelques observations sur les sceaux-cylindres hittites et syro-hittites d'Emar", *Hethitica* 8: 29-44.
1990 "Quelques vestiges de l'imagerie émarite de Bronze Moyen", *MARI* 6: 93-102.
2001 *Emar IV – Les sceaux. Mission archéologique de Meskéné-Emar. Recherches au pays d'Aštata*, OBO series archaeologica 20, Freiburg (Schweiz).
- Beyer, D. (Hrsg.)
1982 d *Emar: un royaume sur l'Euphrate au temps des hittites*, Cahiers du Palais de Tokyo 9 (Ausstellungskatalog), Paris.
1982 e *Meskéné-Emar: Dix ans de travaux 1972-1982*, Paris.
- Dinçol, A. M. – B. Dinçol
2004 "Über die neuen hethitischen Hieroglyphensiegel aus Emar", *Colloquium Anatolicum* III: 47-52.
- Faist, B.
2001 "Die Tontafeln der Kampagne 1999, Finkbeiner, Bericht über die 3. Kampagne der syrisch-deutschen Ausgrabungen", *Baghdader Mitteilungen* 32: 103.

- Faist, B. – J. Justel – J. P. Vita
2003 "Bibliografía de los estudios de Emar", *Ugarit-Forschungen* 35: 191-230.
- Finkbeiner, U.
2001 "Bericht über die 3. Kampagne der syrisch-deutschen Ausgrabungen", *Baghdader Mitteilungen* 32: 41-110.
2002 "Bericht über die 4. Kampagne der syrisch-deutschen Ausgrabungen", *Baghdader Mitteilungen* 33: 109-146.
Im Druck "A room inventory of Early Bronze IV from Emar", *Colloquium "From Relative Chronology to Absolute Chronology: The Second Millennium BC in Syria-Palestine"*, Rome 29. November – 1. Dezember 2001.
- Finkbeiner, U. – T. Leisten
1999-2000 "Emar & Balis 1996-1998. Preliminary report of the joint Syrian-German excavations with the collaboration of Princeton University. I. Emar 1996 and 1998", *Berytus* 44: 5-57.
- Finkbeiner, U. – F. Sakal
2003 "Bericht über die 5. Kampagne der syrisch-deutschen Ausgrabungen", *Baghdader Mitteilungen* 34: 9-117.
- Geyer, B.
1990 "Une ville aujourd'hui engloutie: Emar. Contribution géomorphologique à la localisation de la cité", *MARI* 6: 107-119.
- Gündem, C. Y. – H. P. Uerpmann
2003 "Erste Beobachtungen an den Tierknochenfunden aus Emar (Syrien) – Grabungen bis 2002", *Baghdader Mitteilungen* 34: 119-128.
- Lehmann, G.
2002 *Bibliographie der archäologischen Fundstellen und Surveys in Syrien und Libanon*, *Orientarchäologie* 9, Berlin: 356-361.
- Margueron, J. C.
1975 a "Les fouilles françaises de Meskéné-Emar (Syrie)", *Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*: 201-213.
1975 b "Rapport préliminaire sur les deux premières campagnes de fouille à Meskéné-Emar (1972-1973)", *Les Annales Archéologiques Arabes Syriennes* 25: 73-86.
1975 c "Quatre campagnes de fouilles à Emar (1972-1974): un bilan provisoire", *Syria* 52: 53-85.
1976 "La campagne de sauvegarde des antiquités de l'Euphrate", *Ktéma* 1: 63-80.
"Un exemple d'urbanisme volontaire à l'époque du Bronze Récent en Syrie", *Ktéma* 2: 33-48.
1979 "Une 'hilani' à Emar", *Annals of the American Society of Oriental Research* 44: 153-176.

- 1982 a "Aux marches de l'empire hittite: une campagne de fouilles à Tell Faq'ous (Syrie), citadelle du pays d'Aštata, M. Yon (Hrsg.), *La Syrie au Bronze Récent*, Paris: 47-66.
- 1982 b "La recherche sur le terrain. Topographie. Architecture et urbanisme", D. Beyer (Hrsg.), *Meskéné-Emar: Dix ans de travaux 1972-1982*, Paris: 9-39.
- 1982 c "Rapport préliminaire sur les 3^e, 4^e, 5^e, et 6^e campagnes de fouille à Meskéné-Emar", *Les Annales Archéologiques Arabes Syriennes* 32: 233-249.
- 1983 "Emar, une ville sur l'Euphrate", *Archéologia* 176: 21-36.
- 1986 "Une corne sculptée à Emar", M. Kelly-Buccellati (Hrsg.), *Insight through Images. Studies in Honor of Edith Porada*, Malibu: 153-159.
- 1993 "Meskene (Imar*/Emar). B. Archäologisch", *RIA* 8: 84-93.
- 1995 "Emar, capital of Aštata in the fourteenth century BCE", *Biblical Archaeologist* 58: 126-138.
- Mori, L.
2003 *Reconstructing the Emar Landscape*, Quaderni di Geografia Storica 6, Rom.
- Scheck, F. R. – J. Odenthal
2001 *Syrien. Dumont Kunstreiseführer*, Köln, 2. aktualisierte Auflage.
- Secher, J.
2005 *Hattuscha Führer. Ein Tag in der hethitischen Hauptstadt*, 2. neubearbeitete Auflage, Istanbul.
- Starke, F.
2001 "Ein silbernes, bikonvexes Siegel mit luwischer Hieroglypheninschrift, Finkbeiner, Bericht über die 3. Kampagne der syrisch-deutschen Ausgrabungen", *Baghdader Mitteilungen* 32: 103-105.

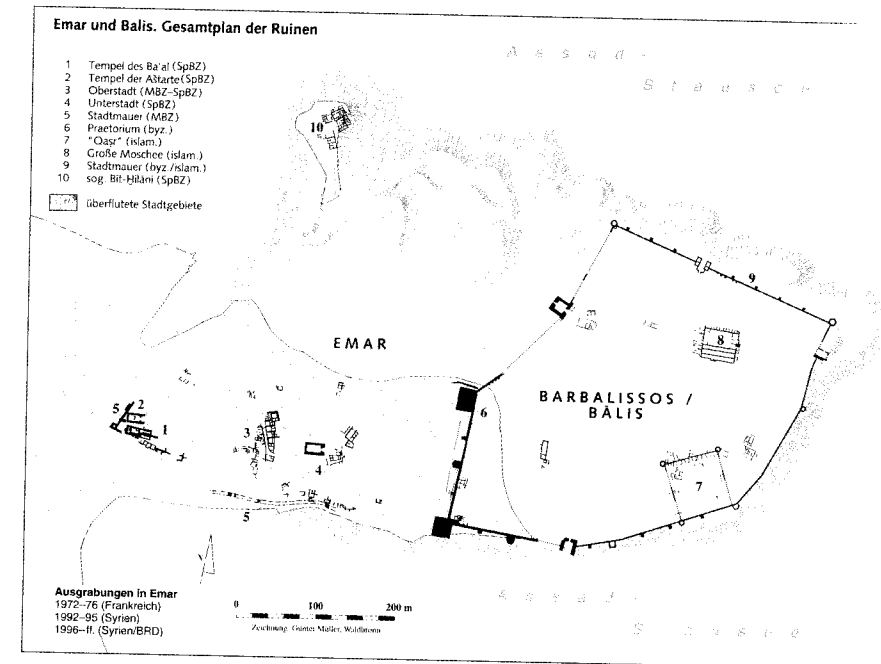


Abb. 1 Emar u. Balis, Gesamtplan mit den überschwemmten Partien

Periode	Tempel des Ba'al (TB)	Tempel der Aštarte (TA)	Stadtmauer (SM)	Oberstadt-West (OSW)	Oberstadt-Ost (OSO)
Islam.Zeit	—	—	—	ISLAM. GRÄBER	
Byz. Zeit	BYZANTINISCHE GRÄBER	BYZANTINISCHE GRÄBER	BYZ. GRÄBER	—	
Hiatus	Hiatus	Hiatus	Hiatus	Hiatus	
Spät-bronze-zeit	TB 1A	TA 1	(TA 1)	STREUFUNDE	—
	TB 1B-C	TA 2	(TA 2)	OSW 1	—
	TB 2	Hiatus?	—	OSW 2-(3)	OSO 1-2
Mittel-bronze-zeit	(Hiatus)	SM 1	SM 1A	nicht ausgegraben	OSO 3-4
			SM 1B		OSO 5-6
			SM 1C		OSO 7-8
Früh-bronze-zeit IV	Wohnhäuser der FBZ		nicht ausgegraben		OSO 9-10
	unter dem TB	unter dem Hof			
	TB 3	TB 3			
	TB 4	TB 4			
	TB 5 (a-c)	TB 5			
Gewachsener Boden			nicht ausgegraben		

Abb. 2 Emar. Die Stratigraphie der neuen Ausgrabungsareale

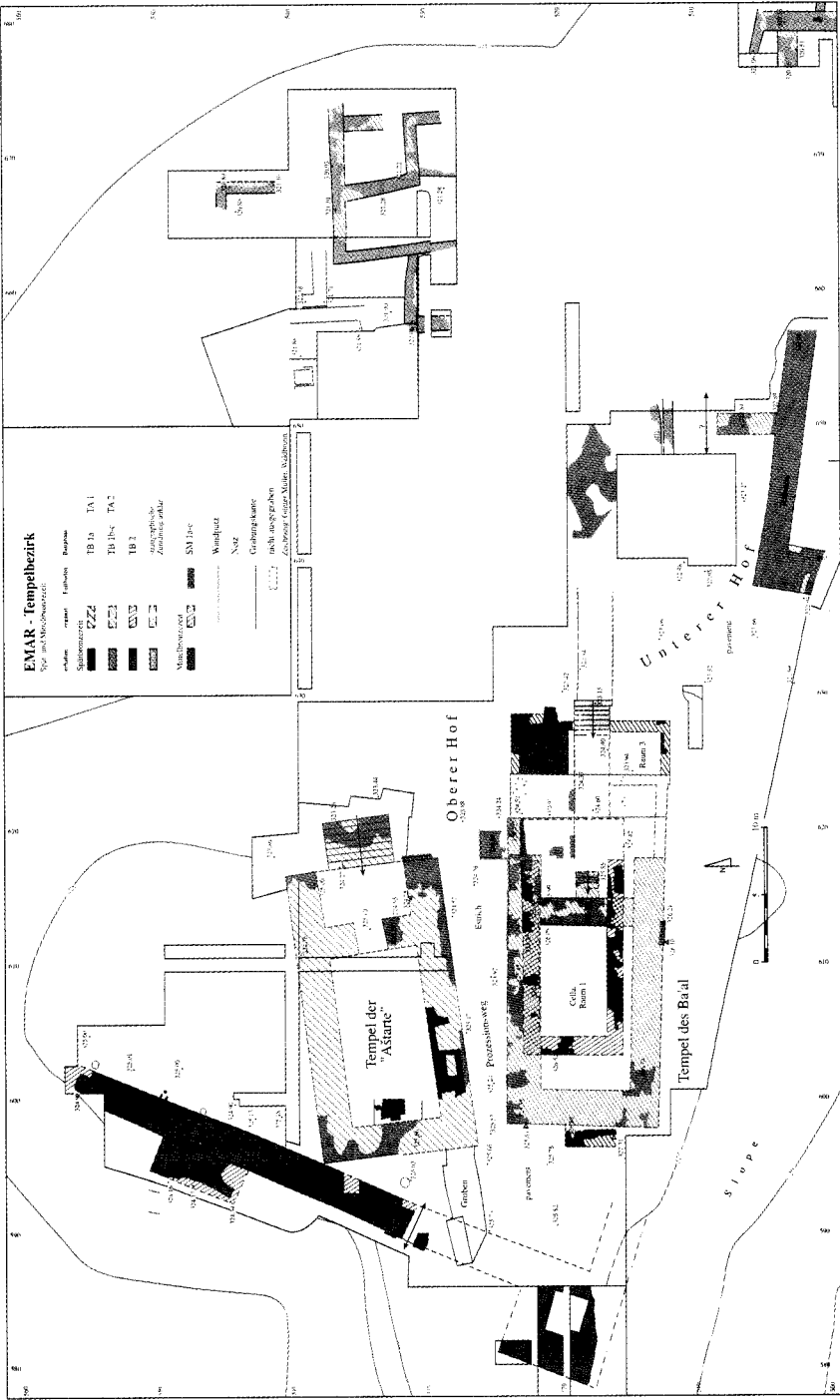


Abb. 3 Emar. Plan des Tempelbezirks der Spätbronzezeit

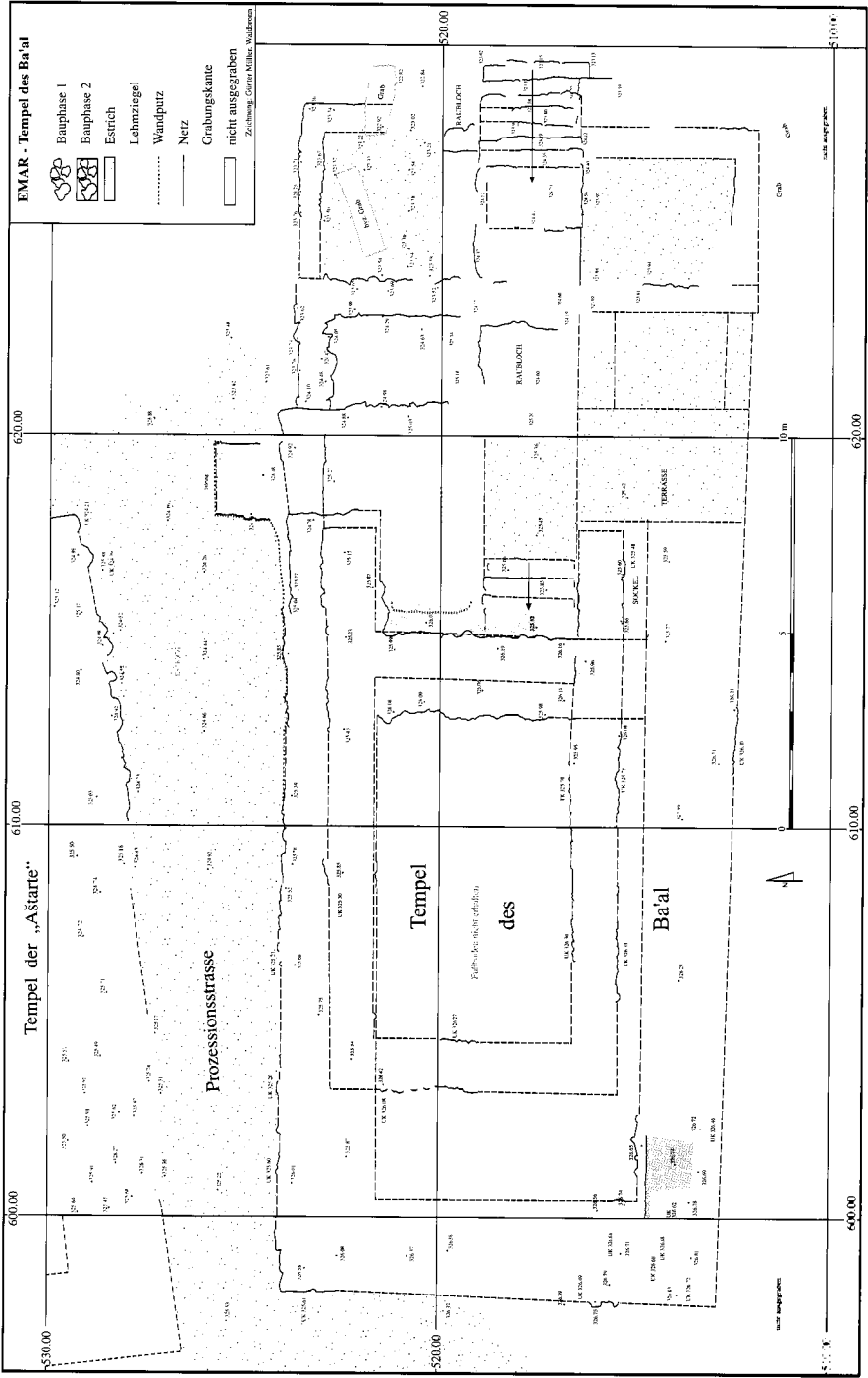


Abb. 4 Emar. Der Tempel des Ba'al, steingerechter Plan der Bauphasen 1 und 2

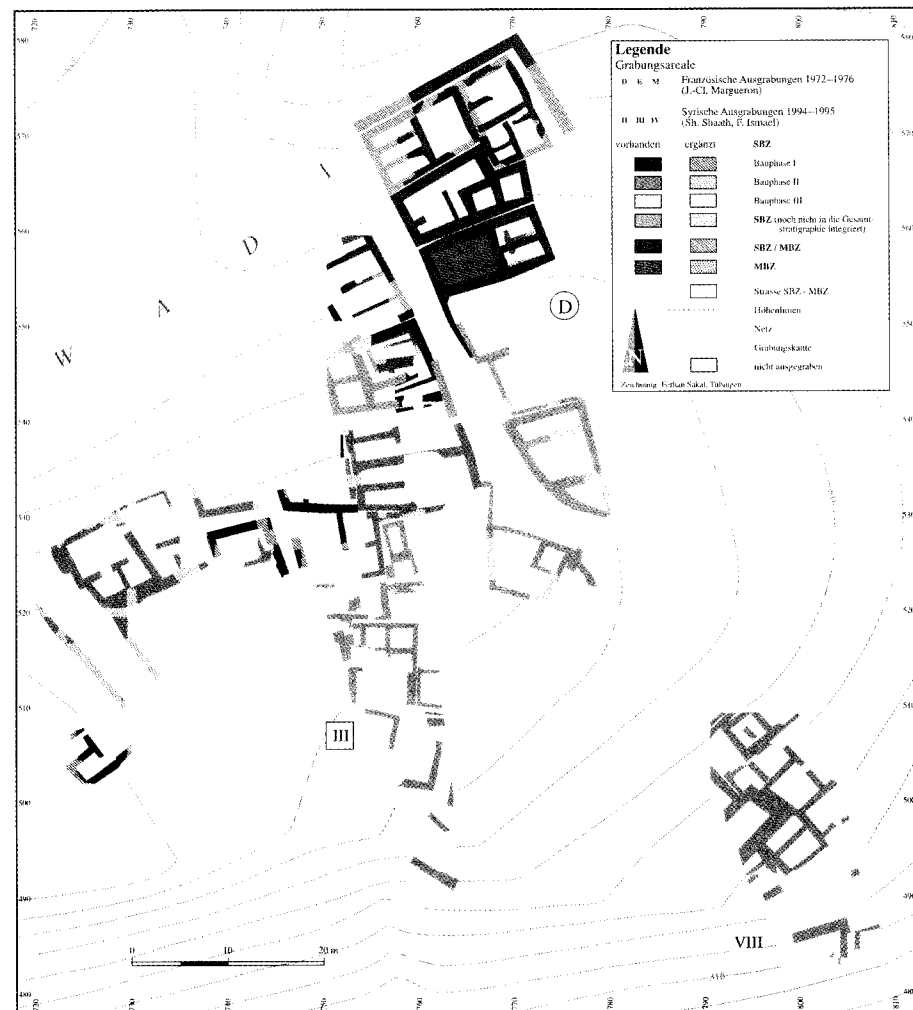


Abb. 5 Emar. Übersichtsplan der Oberstadt

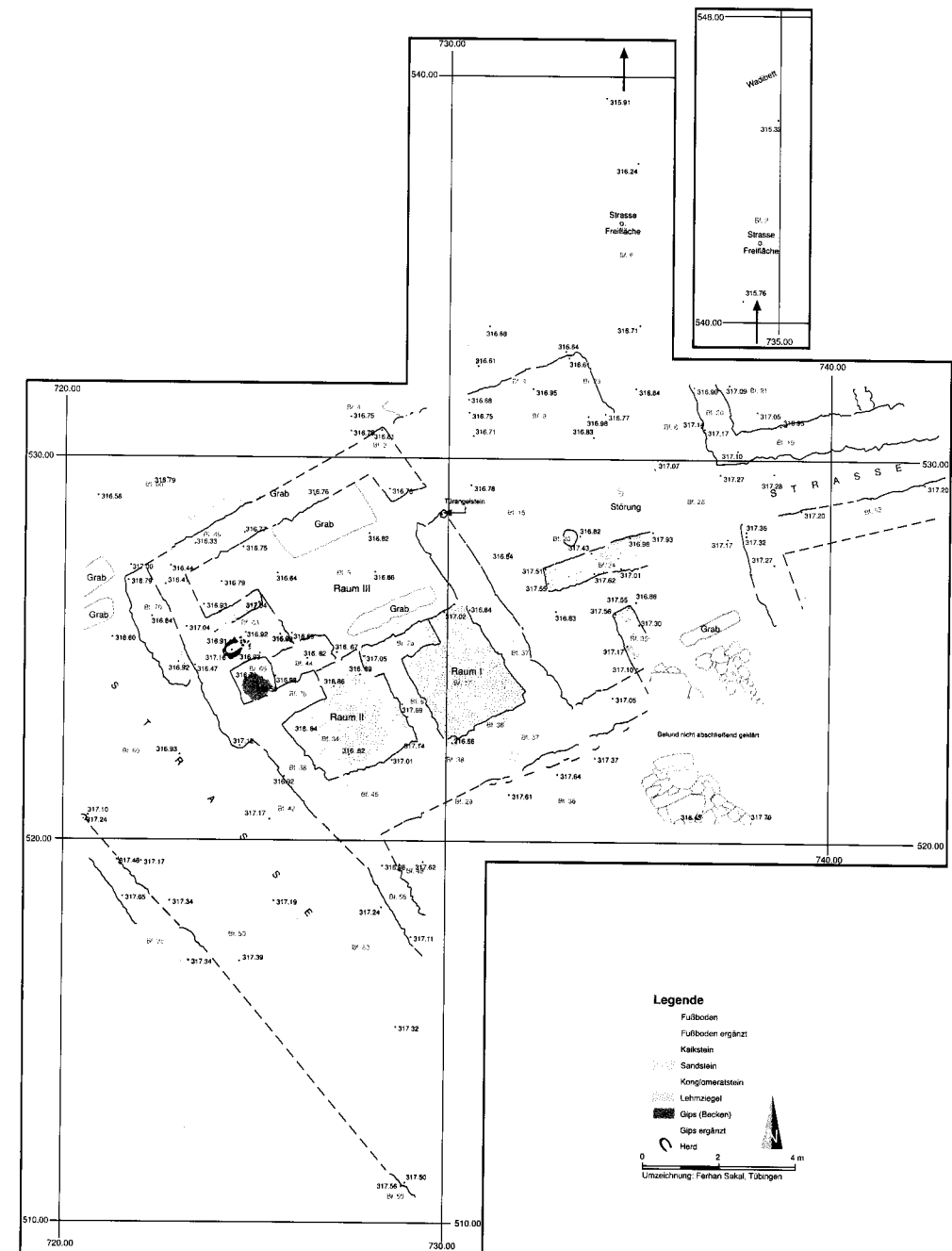


Abb. 6 Emar. Oberstadt, steingerechter Plan eines Wohnhauses der Mittani-Zeit

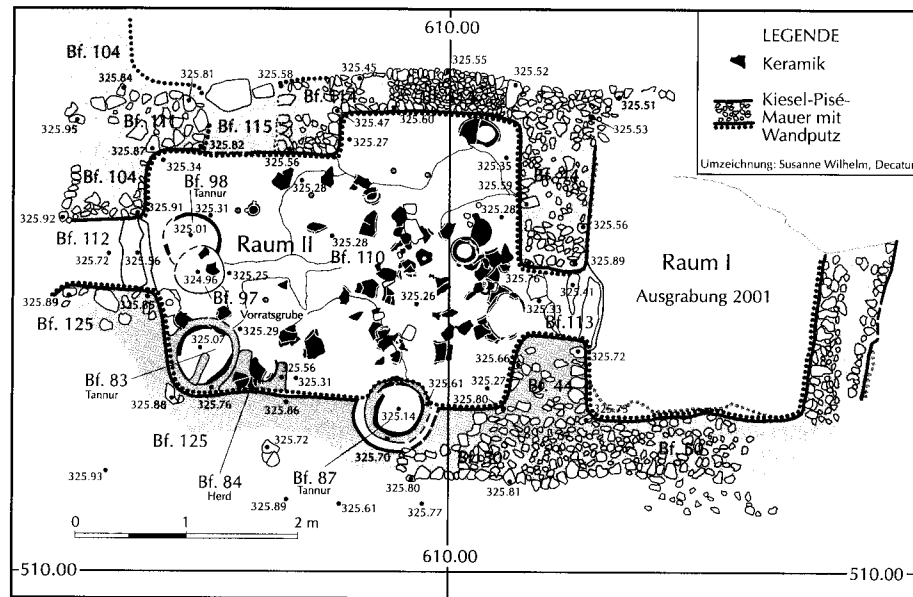


Abb. 9 Emar. Aufnahmeplan des Raumes II der Frühbronzezeit

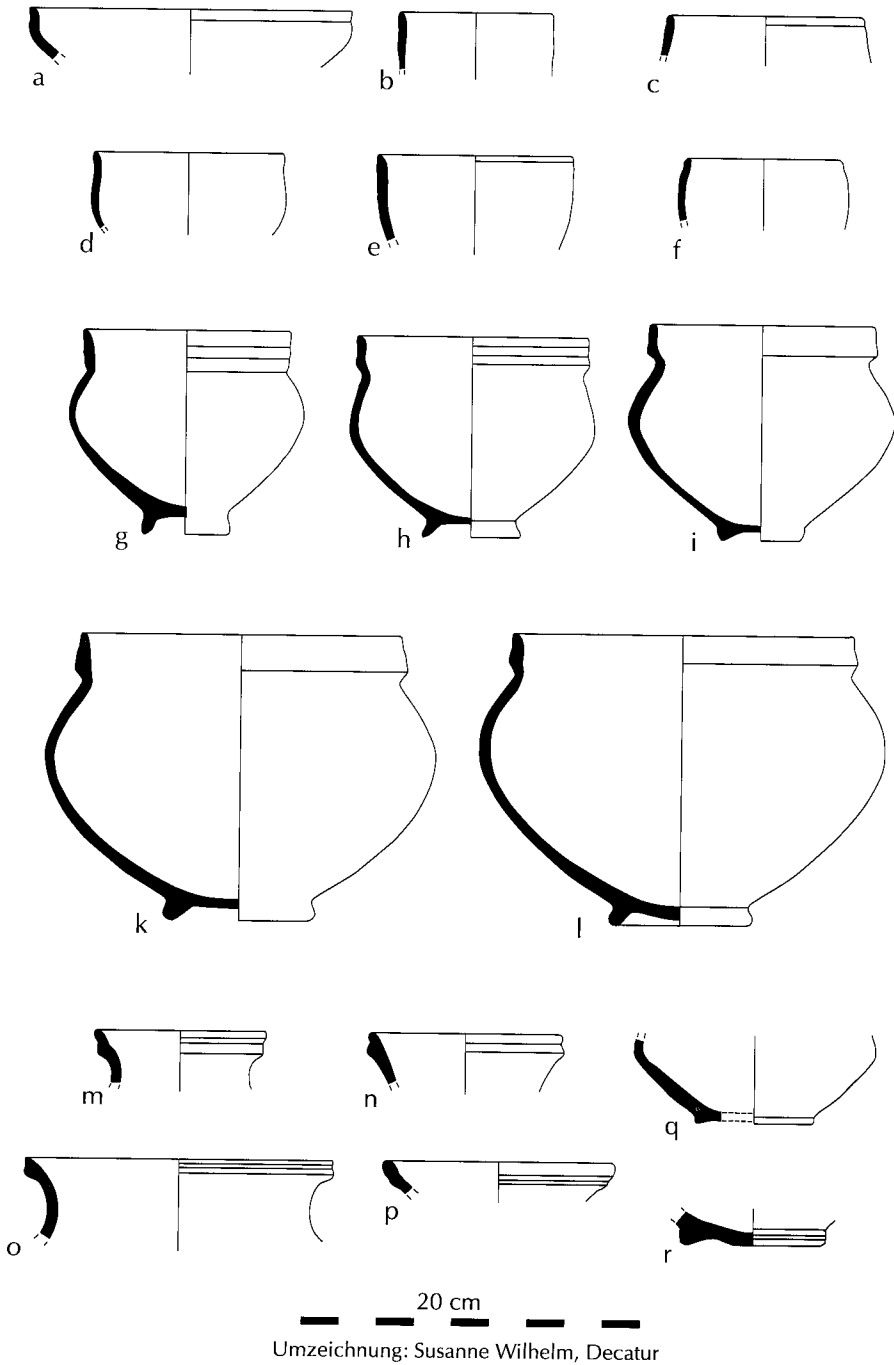


Abb. 10 Emar. Frühbronzezeitliche Keramik aus Raum I

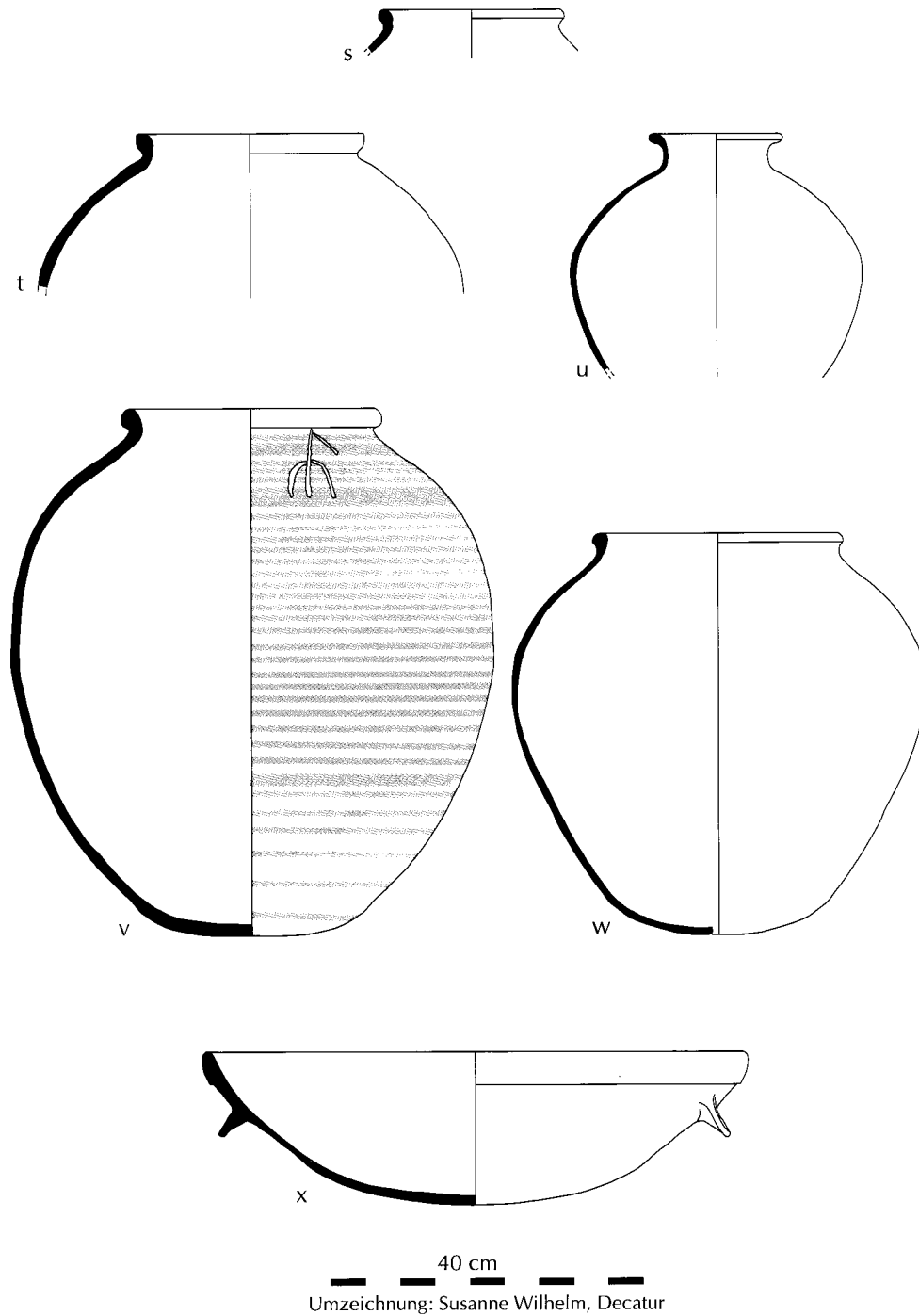
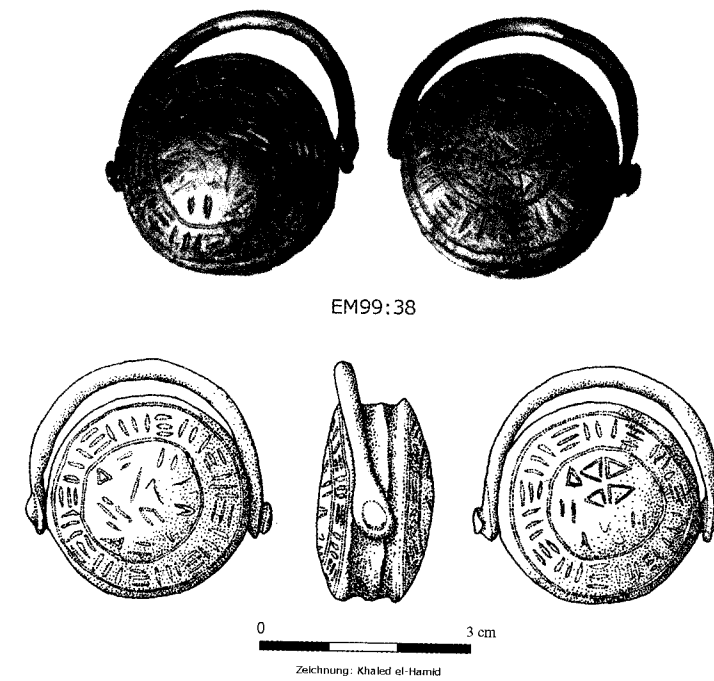


Abb. 11 Emar. Frühbronzezeitliche Keramik aus Raum I



Taf. 1a Emar. Stempelsiegel aus Silber mit hieroglyphen-luwischer Inschrift, EM99:038 (Foto und Zeichnung)



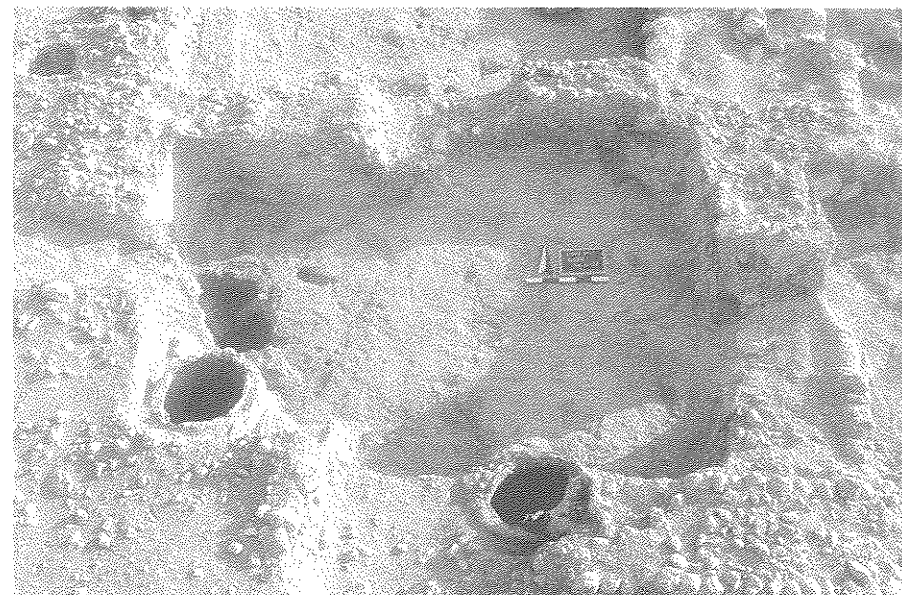
Taf. 1b Emar. Wohnhaus der Mittani – Zeit von Osten



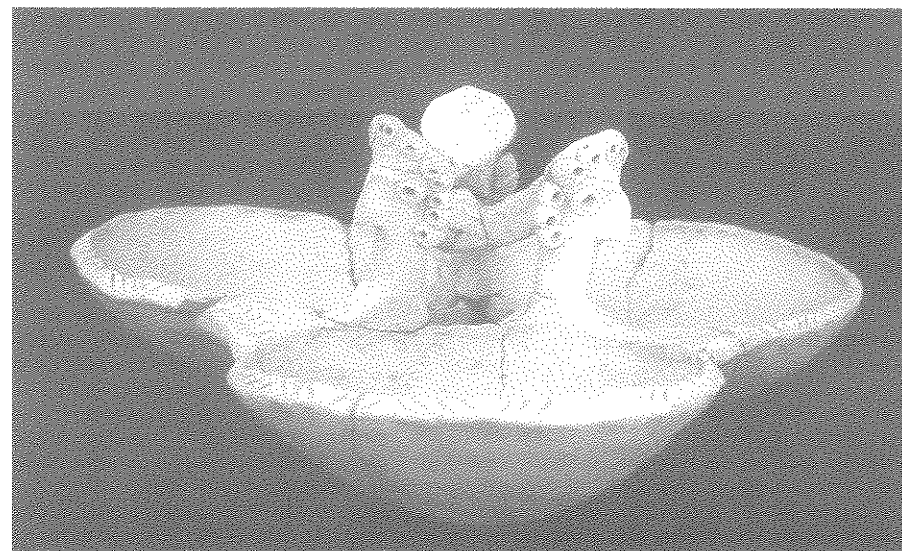
Taf. 2a
Emar, Stadtmauer der
Mittelbronzezeit,
Blick von Süden



Taf. 2b Emar, Tiefgrabung in Planquadrat 76/55, Blick auf das Ostprofil und die Schichten
OSO 7 - 8



Taf. 3a Emar, Der frühbronzezeitliche Raum II von Süden



Taf. 3b Emar, Dreifachschale, EM02: 200, mit figürlichem Schmuck der Frühbronzezeit
IVB aus den Räumen I + II

Quelques Remarques et Hypothèses sur Ura et la Cilicie Trachée

Olivier Casabonne

Ekin'e

« Par essence, l'histoire est connaissance par documents » a fort justement écrit et démontré Paul Veyne (Veyne 1978: 14). Quant à la localisation d'antiques capitales régionales, voire micro-régionales, de l'Anatolie hittite, notre connaissance est largement constituée d'hypothèses plus ou moins bien étayées et lourdement tributaires d'un noyau informatif souvent fort ténu. Nonobstant, l'historien peut et a le droit d'échafauder des hypothèses, même fragiles, à la condition *sine qua non* que celles-ci soient fondées sur un corpus documentaire aussi maigre soit-il. Concernant la ville marchande hittite d'Ura, Ahmet Ünal a récemment tenu un discours ultra-positiviste dans un article paru dans les Actes du troisième Colloque international sur la Cilicie (Ünal 2003). Certes, les localisations en Cilicie Trachée d'Ura à Kélandéris (Aydıncık) par Beal (Beal 1992) et à Korykos (Kızılkalesi) par Dinçol *et alii*¹ ne se fondent sur aucun document mais davantage sur l'intuition de leurs auteurs²; cependant, faire fi, gratuitement et sans aucune démonstration à l'instar d'Ünal, des informations transmises par Pline l'Ancien et Stéphane de Byzance (*infra*) me paraît être une approche stérile de la connaissance historique. Certes, aucun « panneau indicateur » au nom d'Ura n'a été retrouvé à Silifke (Séleucie-du-Kalykadnos) et aux environs (il est vrai que les recherches brillent par leur quasi absence dans la région), mais dans l'état actuel de la documentation (j'insiste là-dessus), l'hypothèse de localisation d'Ura à proximité de l'embouchure du Kalykadnos (Göksu) est la seule *historiquement* (i.e. d'un point de vue documentaire) recevable. À lire l'article d'Ünal – qui de plus se trompe quant à la datation des monnaies d'époque

¹ Dinçol *et alii* 2000 et 2001.

² Voir par exemple la reconstitution hasardeuse de Beal 1992 de l'itinéraire du roi babylonien Nergal en Cilicie en 557/556. Pour une critique voir Casabonne 1999.

perse au nom d'Ura que j'ai proposée à la suite d'André Lemaire³ – on ne peut qu'être surpris de la quasi-allégorie que fait Yegül de son collègue dans les conclusions générales du Colloque cilicien :

« Dr. Ünal provided us with a model [sic !] of topographical analysis in considering and evaluating the identification of this mysterious and resourceful city from the Hittites to the Assyrians. Even after we admitted defeat in establishing the exact location of ancient Ura (having followed the extremely high standards set by Dr. Ünal [re-sic !]), we felt that Ünal's rational and learned discourse [re-re-sic !] defined for us the contextual parameters in addressing this and similar topographical problems » (Yegül 2003: 3).

Ce n'est pas en rejetant sur la base d'un a priori les rares documents en notre possession que l'on est pour autant rationnel et donc historien, surtout si l'on reste dans la gratuite critique non constructive d'hypothèses, parfois mal comprises quand elles ont été mises par écrit en français qui plus est !

Pourtant, le sujet d'Ünal est très intéressant, voire novateur dans son énoncé : « Les Hittites, la Méditerranée et la ville portuaire d'Ura ». À la lecture d'un tel titre, je m'attendais davantage à la conceptualisation d'une problématique : les Hittites n'étaient pas un peuple de marins certes, mais à l'instar des Perses achéménides par exemple (et certainement dans une bien moindre mesure qu'eux), ils surent ou durent s'essayer à mettre en place une marine pour assurer ou faciliter leurs échanges commerciaux et contrôler leurs côtes par l'intermédiaire de peuples et régions qu'ils soumièrent ou dont ils obtinrent l'alliance fidèle. Rien de tout cela n'est véritablement envisagé dans l'article d'Ahmet Ünal. Il peut paraître provocant d'exprimer ici l'idée de l'existence d'une « marine hittite » mais, on l'aura compris, l'épithète ne comporte pas de connotation ethnique mais bien plutôt politique : navires et équipages appartiennent au pouvoir central hittite qui les contrôle et administre, participent même de celui-ci. C'est dans un tel contexte géopolitique que se situe Ura, ville marchande portuaire, du roi hittite comme en témoignent explicitement les textes ugaritiques RS 17.130 (= PRU IV: 103-105) et RS 17.316 (= PRU IV: 190) : le roi hittite gère le *modus vivendi* des « fils d'Ura »

³ Lemaire 1993; Casabonne 1999 et 2004: 144. André Lemaire et moi-même n'avons jamais écrit que ces monnaies au type bouc/chouette dataient du VI^e siècle comme l'affirme Ünal à la page 26 de son article. La datation du troisième quart du V^e siècle, en fait, se fonde sur l'étude paléographique de la légende araméenne, dont semble se moquer Ünal (p. 25) et qui n'a rien à voir avec la localisation d'Ura comme il l'insinue (*ibid.*), et des critères stylistiques.

qualifiés par ailleurs de marchands du roi (*amilM tamkârû ša ilšamšiši*, « marchands de mon Soleil [le roi hittite] », c'est le roi d'Ugarit qui écrit)⁴.

Quant à l'hypothèse de localisation d'Ura à Silifke ou aux environs, je ne reviens pas ici sur la recevabilité de l'information transmise par Stéphane de Byzance selon laquelle l'ancien nom de Séleucie est *Hyria*, et sur les intéressants rapprochements entre Ura, Séleucie-du-Kalykadnos et Holmoi (plausiblement Taşucu, à 10 kilomètres au sud-ouest de Silifke, sur la côte) que l'on peut opérer à la lecture de Pline l'Ancien (*Hist. Nat.* V.22)⁵, même si Ünal a raison de remettre en cause l'étymologie du nom *Hormia/Hermia* donnée par Pline comme autre appellation de Séleucie (Ünal 2003: 32-33) – les jeux de mots sont si fréquents dans les textes classiques ! Dans l'attente de la découverte, assurément heureuse et bienvenue, d'un document garantissant la localisation exacte d'Ura, il reste à savoir si cette ville, hittite au sens politique, était isolée et quels étaient ses liens et frontières avec les entités politiques limitrophes.

Comme je l'ai précédemment exprimé, l'hypothèse d'une localisation d'Ura à Korykos, proposée par Dinçol et alii, me paraît gratuite tant elle ne se fonde sur aucun document, même équivoque. Elle me semble encore largement tributaire, voire un reliquat, de l'ancienne hypothèse de Ramsay qui situait Ura à Olba (Uzuncaburç, au nord de Silifke, dans les montagnes) sur la base d'un rapprochement toponymique pour le moins hasardeux du nom de la ville hittite et de celui turc d'un champ – *Uğuralan* – sis sur le territoire de l'antique cité montagnarde qui, il est vrai, a pu avoir une ouverture sur la mer aux époques hellénistique et romaine comme les nombreux « fortins » dans la région d'Élaïoussa-Korykos-Olba en témoignent⁶. En revanche, la proposition de Dinçol et alii considérant Ura non pas seulement comme une ville isolée mais comme un territoire me séduit, paraît tout à fait acceptable et ouvre la voie à de nouvelles interprétations et hypothèses.

Il est en effet évident qu'Ura contrôlait un territoire plus ou moins vaste qu'il reste à délimiter. Tout d'abord, Ura, comme ville portuaire ou ayant accès à la mer, avait besoin du bois nécessaire à la construction de sa marine assurément marchande, peut-être également militaire. Pour ce, les pouvoirs

⁴ On trouvera dans Lemaire 1993 la plupart des références aux textes et études, connues à l'époque, relatives à Ura. Voir aussi Heltzer 1978: 127-129 (marchands « privés » d'Ura à distinguer de ceux du roi hittite ?) et 153-156; Bryce 1998: 364-365.

⁵ Voir déjà Davesne – Lemaire – Lozachmeur 1987. Également Casabonne 2004a: 144.

⁶ Olba = Ura; Ramsay 1929. Sur les « fortins » de la région, voir l'excellente thèse de Durugönül 1998. L'importance navale de Korykos est attestée à l'époque romaine impériale par le titre qu'elle peut s'enorgueillir de porter sur ces monnaies, NAYARXIE; Adams 1984.

en place devaient l'exploitation forestière dans les montagnes environnantes de l'arrière-pays, d'où l'existence probable de centres-relais saisonniers d'exploitation. C'est ainsi, je pense, qu'il faudrait interpréter le rôle joué par Kiršu (Meydancikkale) à l'âge du Fer Récent et à l'époque achéménide (Casabonne 2001 et 2004a: 55-56, 151-165). L'exploitation forestière et la construction navale lient étroitement montagnes et cités portuaires. Cette apparente évidence mérite d'être sans cesse rappelée pour mettre fin au *topos* instaurant un antagonisme entre lesdits farouches habitants reclus dans leurs repaires d'altitude et ceux des riches cités du littoral et des grasses plaines côtières (comme celle de Silifke qui, en bien des points, est une copie en réduction de la vaste Çukurova), (Casabonne 2004a: 37, 52-58). De plus, il importe de rappeler ici que Kiršu est qualifiée, dans la chronique néo-babylonienne de Nériglissar, de « ville royale des Ancêtres » d'Appuašu, dynaste du Pirindu (Cilicie Trachée) en 557/556, dont la métropole est Ura et la frontière occidentale Sallunê/Sélinonte⁷. Même si aucun niveau antérieur à la fin du VII^e siècle av. J.-C. n'est véritablement attesté à Meydancikkale, on peut déduire que Kiršu était occupé avant l'intervention néo-babylonienne dans la région et que, depuis longtemps, elle était liée à Ura. Plus explicite encore quant à l'existence d'un territoire relativement vaste dont Ura serait la métropole est le texte hittite KUB XXVI 29 + XXXI 55 (= CTH 144), (Klengel 1965: 226-228) mentionnant les « Anciens d'Ura » et livrant leurs villes/lieux d'origine. Massimo Forlanini a rapproché ceux-ci de toponymes classiques (Forlanini 1988: 146, note 80; Casabonne 2004a: 150). Même si nous restons dans le domaine de l'hypothèse et donc de l'incertitude, l'origine des « Anciens d'Ura » indique probablement, tout au moins partiellement, l'étendue du territoire contrôlé par la ville marchande hittite. Ce territoire a ainsi pu s'étendre au nord, à la suite des rapprochements toponymiques opérés par Forlanini, jusqu'aux environs de Laranda (Karaman) et au col de Sertavul. À l'est, le territoire était certainement limitrophe du Kizzuwatna (Cilicie Plane). Le traité (KBo I 5), (Goetze 1940: 48-60), avec le dynaste de Kizzuwatna, Šunaššura, donne les frontières entre la « principauté » cilicienne et le domaine du roi hittite – Ura, même si elle n'est pas mentionnée dans le traité, est dans le domaine hittite (je le rappelle): il est clair que Lamiya (probablement Limonlu ou plus généralement le fleuve Lamos) marque la frontière orientale du territoire appartenant au roi hittite avec le Kizzuwatna. Comme aux périodes classiques, le Lamos sert de limite entre Cilicie Trachée et Cilicie Plane. C'est d'ailleurs sur la rive droite de ce

fleuve, dans sa haute vallée, non loin du village de Sarıaydın, qu'ont été découverts deux bas-reliefs et une inscription araméenne d'époque achéménide (fin V^e-début IV^e siècle av. J.-C.). Dans l'inscription, un potentat local fait allusion à ses exploits cynégétiques. Son nom : Wašunaš, fils d'Ap(p)uaši, peut-être un descendant d'Appuašu, dynaste de Pirindu au milieu du VI^e siècle, et un parent de la princesse cilicienne Épyaxa qui rencontre Cyrus le Jeune en 401⁸. À l'ouest, la limite du territoire d'Ura est beaucoup plus délicate à déterminer et dépend pour beaucoup de l'étendue du Tarhuntašša.

Sur les cartes de l'Anatolie hittite, il est d'usage de voir correspondre le Tarhuntašša aux classiques Lykaonie méridionale, Pisidie-Pamphylie jusqu'au fleuve Kastaraya (Kestros), Isaurie et Cilicie Trachée. Une telle localisation reste hypothétique et se fonde, entre autres, sur les interprétations de David Hawkins de la fameuse tablette de bronze de Boğazköy (Otten 1988; Hawkins 1995: 49-57). Ce dernier part du postulat que le Tarhuntašša est limitrophe du Kizzuwatna et descend « en droite ligne » de Lykaonie méridionale vers la mer :

« It is certainly probable from the list of countries adjoining Tarhuntašša (...) that its eastern frontier did abut on Kizzuwatna, and thus must have run south from the Toros-Bolkar Dağ to the sea, presumably somewhere between Mersin and Silifke. Otten's location of this frontier 'etwa im Bereich Silifke-Anamur-Alanya' (Otten 1988: 36-37) is surely too far to the west. The common frontier with Kizzuwatna would have lain to the east of Silifke » (Hawkins 1995: 52).

Pourtant, dans la tablette de bronze de Boğazköy, rien n'indique que le Kizzuwatna et le Tarhuntašša sont limitrophes au niveau de la côte. Bien plus, un texte ugaritique témoigne que l'on distinguait les marchands d'Ura et ceux « du roi de Tarhuntašša »⁹. Enfin, il appert que la ville de Saranduwa marque la frontière orientale du Tarhuntašša sur la côte:

⁸ Casabonne 2004a: 142-151. Republiera trois bas-reliefs, assurément d'époque perse: deux ont été découverts dans la haute vallée du Lamos, et annoncés dans Heberdey – Wilhelm 1896: 92-93 (voir aussi Casabonne 2000 pour l'un des deux), et un sur le territoire d'Olba. Serra Durugönül (1989: 13, 101) les date au début de la fin de l'époque hellénistique. Une datation de la période achéménide ne semble pourtant pas faire de doute. L'information a son importance: le troisième bas-relief serait la première attestation d'une occupation du territoire d'Olba avant l'époque hellénistique. Je remercie Emmanuelle Gousse (université d'Arras) d'avoir porté à ma connaissance le manuscrit de son étude.

⁹ RS 17.158 + 17.42 = PRU IV: 169-171: un marchand du roi de Tarhu(n)klašši tué par des Ugaritens.

⁷ Sur la dynastie d'Appuašu, le Pirindu et Kiršu, voir Casabonne 1999, 2003 (étymologie de Kiršu), et 2004a: 142-165.

« (...) depuis la côte [hittite *arunaz-ma-(s)si pedaz*] pour lui les cités de Mata, Sanhata, Surimma, Saranduwa, Istpanna, le territoire d'alpages [*upati*] de Sallusa, les cités de Tatta, de Dasa (constituent) la frontière. Et ces cités relèvent de la 'vallée du Hulaya'. Pour lui, du côté de Saranduwa la frontière (est) la mer tandis que du côté de Parha [classique Pergè], le Kastariya [classique Kestros] (est) la frontière » (tablette de bronze I.56-61)¹⁰.

Une localisation de Saranduwa à Sélinonte peut être proposée par rapprochement toponymique en tenant compte de la fréquente alternance des liquides /r/ et /l/ :

Saranduwa > **Salandû* > grec *Selinous*, gén. -*ontos* > turc *Selinti* (maintenant Gazipaşa)

(> néo-babylonien *Sallunê*, après amenuisement de la dentale finale)¹¹.

Si un tel rapprochement toponymique est linguistiquement recevable – mais nous restons dans l'hypothétique (j'insiste là-dessus¹²) –, cela signifie d'une part que le Tarhunšaša n'englobait pas la Cilicie Trachée, tout au moins sa côte, et d'autre part que le territoire d'Ura pouvait s'étendre jusqu'à Sélinonte, comme c'était le cas vers le milieu du VI^e siècle av. J.-C. (chronique de Nériglisar) et encore à l'époque romaine impériale comme l'a récemment parfaitement montré Alexis Porcher (Porcher 2003). Le territoire d'Ura correspondrait ainsi à la classique K(i)èteide et pourrait apparaître sous le nom de Qode dans certains textes égyptiens. Les habitants de la région apparaîtraient sous le nom des Kitt(i/i)m, des « Ioniens », dans l'Ancien Testament¹³.

Apollodore (III.14.3) évoque des liens entre Ura (alors nommée *Hyria*) et Kélendéris: Sandokos (nom théophore louvite hellénisé), fondateur mythique de Kélendéris, épouse la fille du roi de *Hyria* et engendre Kinyras qui se rendra à Chypre pour fonder Paphos (et Amathonte?) et y introduire l'art des haruspices (également Tacite, *Hist.* II.3). Même s'il faut rester naturellement très prudent dans l'interprétation de ce genre de textes qui nous plongent dans un passé mythique reconstitué à basse époque, il n'en demeure pas moins qu'un tel discours peut se faire l'écho d'ancestrales et étroites relations entre Ura (Séleucie?) et Kélendéris d'une part, la Cilicie Trachée et Chypre d'autre part¹⁴.

Étudiant la *Red Lustrous Wheel-made Ware* (RLW-m), Ekin Kozal a récemment et remarquablement mis en lumière, avec la juste prudence nécessaire, les connexions entre Chypre et la Cilicie Trachée au Bronze Récent, ainsi que l'importance de la vallée du Kalykadnos (Kilise Tepe, à l'entrée méridionale du bassin de Mut) comme voie de pénétration et d'échanges avec le cœur de l'empire hittite¹⁵. Il reste que l'origine de cette RLW-m est encore indéterminée. Comme le rappelle Kozal, Eriksson avançait l'hypothèse d'une production chypriote¹⁶; plus récemment, Knappet a suggéré une origine nord-chypriote ou de Cilicie Trachée (Knappet 2000).

Force devons-nous d'encourager la création d'un réel programme de prospections en Cilicie Trachée qui prendrait en considération toutes les périodes historiques et les techniques heuristiques de l'archéologie¹⁷, et dont les résultats nous éclaireront assurément quant à l'hypothèse de localisation d'Ura, l'étendue de son territoire, ses relations avec le Tarhunšaša et – qui sait ? – l'origine de la RLW-m pour laquelle deux principales hypothèses peuvent être avancées:

(i) **une origine chypriote** avec contrôle hittite à partir d'Ura pour la diffusion au sein des territoires *directement* administrés par le roi hittite. Nous pouvons supposer qu'en échange d'une telle massive importation de céramique, le roi hittite autorisait voire

¹⁰ Je remercie chaleureusement mon grand ami René Lebrun (université de Louvain-la-Neuve) de m'avoir offert la traduction en français de ce passage de la tablette de bronze.

¹¹ Le nom de la ville cilicienne de Sélinonte est-il grec? Voir Zgusta 1984: § 1149 *Salinda* (en Lydie), 1189 *Sélinda* (en Lydie), 1191 *Sélinonte* (en Cilicie Trachée), 1251 *Sélinda* (en Phrygie occidentale) et 1252 *Silinda* (en Lydie). *Sélinous* est également le nom de fleuves en Lydie, Mysie et Cilicie: voir Tischler 1977: 132-133 pour une étymologie grecque qui pose d'après moi problème pour le nom de la ville cilicienne. Sélinonte semble bien un nom grec dans sa formation, et bien archaïque, mais on pourrait songer à un rapprochement populaire, dans le cadre d'une hellénisation, de deux toponymes semblables ou proches. Je remercie mon ami Markus Egetmeyer (université de Toulouse) pour cette dernière suggestion.

¹² Il faut se méfier des rapprochements toponymiques. Ainsi, par exemple, rien n'indique que la hittite Kummanni (Kizzuwatna) doit être située à Komana (Yamada 2000: 200-205, Trémouille 2001, Casabonne 2002). Je remercie Mirko Novak (université de Tübingen) d'avoir porté à ma connaissance la référence à Yamada qui m'avait échappée dans mes précédentes études.

¹³ Sur la K(i)èteide, les « Ioniens » et Qode, voir Casabonne 1999, 2004a: 77-89 et 2004b; De Vos 2002 et 2004; Casabonne-De Vos à paraître.

¹⁴ Sur les relations chypro-ciliciennes: Casabonne 2004a: 79sq. et 2004b. Pour la céramique de l'âge du Fer, voir l'intéressant article de Laflé 2004, et, pour l'âge du Bronze Récent, ci-dessous les références données à propos de la *Red Lustrous Wheel-made Ware*.

¹⁵ Kozal 2003 et sous presse; également Schubert-Kozal sous presse. Je remercie Ekin Kozal (université de Çanakkale) d'avoir porté à ma connaissance ses articles sous presse.

¹⁶ Eriksson 1993, mais il est vrai qu'alors les importantes découvertes à Kilise Tepe n'étaient pas connues (voir par exemple Symington 2001).

¹⁷ Je regrette que bien des prospections ne soient que céramologiques, architecturales ou épigraphiques, et qu'elles ne réunissent pas orientalistes et classicistes.

encourageait les « fils d'Ura » (ville et territoire) à exporter vers Chypre, le cas échéant, des biens périssables parmi lesquels le bois dont l'île avait le plus grand besoin pour son industrie du cuivre, les réserves du massif du Troodos ne suffisant probablement pas et le Taurus cilicien étant un remarquable chapelet sylvestre¹⁸.

(ii) **Une origine cilicienne (Ura et territoire):** par le biais de ses marchands d'Ura, le roi hittite contrôle une industrie céramique et donc les relations commerciales dans la région, tout en conservant ou respectant les diversités locales tant les situations observées en Cilicie Plane (Kizzuwatna) et en Cilicie Trachée (Ura) sont bien distinctes voire opposées, sans évoquer la situation en Tarhuntašša et Lukka, deux entités géopolitiques encore mal définies¹⁹.

J'adhère largement aux hypothèses de Kozal (Loc. cit.) et Gates (Gates 2001) selon lesquelles le pouvoir hittite a contrôlé l'industrie céramique de régions annexées progressivement à la suite de traités avec les potentats locaux ou directement de haute date. Si de telles hypothèses se vérifient, nous concevons aisément que le pouvoir hittite contrôlait donc les marchandises et avait ainsi « pignon sur mer ». Quoi qu'il en soit, il y a fort à parier qu'Ura a joué un grand rôle dans la maîtrise (ou la tentative de maîtrise) de la Méditerranée orientale par les Hittites, maîtrise qu'il reste à appréhender, définir et conceptualiser. Nous savons bien qu'Ugarit a joué un rôle primordial dans la défense du territoire méditerranéen hittite; mais c'est peut-être à Ura que Šuppiluliuma II s'est embarqué pour la reconquête de Chypre (Alašiya), la ville et son territoire servant au pouvoir hittite de sentinelle méridionale face aux changements que connaît la Méditerranée orientale à l'extrême fin du XIII^e siècle et au début du XII^e²⁰.

Souhaitons que les recherches se développent sur le territoire cilicien et surtout que l'actuelle situation géopolitique évolue dans le bon sens à Chypre ce qui assurément permettra, outre des libertés et des droits nouvellement acquis, une réouverture du débat autour d'Alašiya, considérée dès lors dans

sa pleine entité faite de compositions, mélanges et syncrétismes, par la réouverture bienvenue de réels programmes archéologiques dans le nord de l'île dite d'Aphrodite. Le dogmatisme et l'immobilisme sont les ennemis de la recherche historique et donc de la mise en valeur du patrimoine commun et des *acquis communautaires*.

Olivier Casabonne

36, avenue Étienne Billières
31300 Toulouse/France

olivier.casabonne@numericable.fr

¹⁸ Pour l'idée de « biens périssables » ciliciens exportés vers Chypre, voir Kozal 2005: 137. Pour les besoins en bois de l'industrie chypriote du cuivre: Muhly 2005 avec référence à Constantinou 1992. Peu de matériel hittite à Chypre: Kozal 2002 et Lebrun 2004.

¹⁹ Sur le Lukka, voir la belle synthèse historiographique de Raimond 2004.

²⁰ Sur Ugarit, Chypre, la menace du Lukka et du Tarhuntašša, et la fin de l'empire hittite, voir Hawkins 1995: 57-65; Bryce 1998: 365-367; Malbran - Labat 2004.

Hitit Dönemi'nde Dağlık Kilikia ve Ura Hakkında Bazı Yorumlar

Bu makale ilk olarak Ünal'ın bu konudaki yapıcı olmayan eleştirilerini ele alır. Ünal, Ura'nın lokalizasyonu konusunda tarihsel bir yöntem kullanmadan bir tez öne sürmüştür. Ancak, en son bilgilere bakıldığında, Ura, Silifke yakınlarında (Kalykadnos Vadisi'ndeki Seleukeia'da) bulunmalıdır. Bunun dışında, Dinçol *et alii* Ura topraklarının varlığı ve kapladığı alan konusunda çok ilginç bir çalışma yapmışlardır. Ura'nın sınırlarını belirten yeni bir öneri söz konusudur: Kuzeyde Laranda ve Sertavul Geçidi; doğuda Lamos Nehri; batıda Selinus (Saranduwa?). Buna göre, Hawkins'in öne sürdüğü tezin aksine, Tarhuntaşşa Dağlık Kilikya'da yer almamaktadır. Ura (hem kent hem de bölge olarak), Hititler'in, Hattuşa, Kıbrıs ve Levant arasındaki dış ilişkilerinde önemli bir konuma sahip, ayrıca, hâlâ kesinlik kazanmamış Hitit deniz gücünün organizasyonunda da etkili olmalıydı.

Bibliographie

- Adams, J. P.
1984 « The Maritime Cities of the Graeco-Roman East Using the Title NAYAPXIC. Evidence and False Leads », *The Ancient World* 10: 111-125.
- Beal, R. H.
1992 « The Location of Cilician Ura », *Anatolian Studies* 42: 65-73.
- Bryce, T.
1998 *The Kingdom of the Hittites*, Oxford.
- Casabonne, O.
1999 « Notes ciliciennes 6: Du golfe de Taşucu à la plaine Iykaonienne : recherches sur les pouvoirs locaux et l'organisation du territoire en Cilicie Trachée », *AnAnt* 7: 72-88.
- 2000 « Notes ciliciennes 8.2: Vestigia Ciliciae: Inscription araméenne et bas-relief près de Saraydin (vallée du Lamas Çayı, Cilicie Trachée) », *AnAnt* 8: 93-96.
- 2001 « Kiršu, une capitale cilicienne (VI^e-IV^e s. av. J.-C.) », dans M. Mazoyer *et alii* (éd.), *Ville et pouvoir: origines et développements*, Actes du Colloque international de Paris, décembre 2000, Kubaba-Actes I/1, Paris: 101-114.
- 2002 « Notes ciliciennes 12: Quelques villes et capitales ciliciennes à l'âge du Fer », *AnAnt* 10: 185-195.
- 2003 « Notes ciliciennes 14: Noms ciliciens: Kiršu, Kriso(u)a », *AnAnt* 11: 133-134.
- 2004a *La Cilicie à l'époque achéménide*, Persika 3, Paris.
- 2004b « Rhodes, Cyprus and Southern Anatolia During the Archaic and Achaemenid Periods: the Ionian Question », *Colloquium Anatolicum* III: 1-14.
- Casabonne, O. – J. De Vos
Sous presse « Chypre, Rhodes et l'Anatolie méridionale: la question ionienne », à paraître dans *RANT* 2 (2006).
- Constantinou, G.
1992 « Ancient Copper Mining in Cyprus », dans A. Marangou – K. Psillides (éd.), *Cyprus, Copper and the Sea*, Nicosia: 43-75.
- Davesne, A. – A. Lemaire – H. Lozachmeur
1987 « Le site archéologique de Meydançikkale (Turquie): du royaume de Pirinçli à la garnison ptolémaïque », *CRAI*: 359-381.
- De Vos, J.
2002 *Les Louvites au II^e millénaire avant J.-C. Recherches lexicographiques et géographiques autour du pays de Qode*, Mémoire inédit de Licence en orientalisme, Louvain-la-Neuve.
- 2004 « Les mentions des Louvites dans les sources égyptiennes. Qawê, Qode et la Biographie de Sinouhé », *Colloquium Anatolicum* III: 147-194.

- Dinçol, A. – J. Yakar – B. Dinçol – A. Taffet
2000 « The Borders of the Appanage Kingdom of Tarhuntašša. A Geographical and Archaeological Assessment », *Anatolia* XXVI: 1-29.
- 2001 « Die Grenzen von Tarhuntašša im Lichte geographischer Beobachtungen », dans É. Jean – A. Dinçol – S. Durugönül (éd.), *La Cilicie: espaces et pouvoirs locaux*, Actes de la Table Ronde d'Istanbul, novembre 1999, Varia Anatolica XIII, IFÉA-De Boccard, Istanbul-Paris: 79-86.
- Durugönül, S.
1989 *Die Felsreliefs aus dem Rauhen Kilikien*, BAR-IS 511, Oxford.
- 1998 *Türme und Siedlungen im Rauhen Kilikien*, Asia Minor Studien 28, Bonn.
- Eriksson, K. O.
1993 *Red Lustrous Wheel-made Ware*, Studies in Mediterranean Archaeology 103, Jonsered.
- Forlanini, M.
1988 « La regione del Tauro nei testi hittiti », *VO* 7: 129-169.
- Gates, M. H.
2001 « Potmarks at Kinet Höyük and the Hittite Ceramic Industry », dans É. Jean – A. Dinçol – S. Durugönül (éd.), *La Cilicie: espaces et pouvoirs locaux*, Actes de la Table Ronde d'Istanbul, novembre 1999, Varia Anatolica XIII, IFÉA-De Boccard, Istanbul-Paris: 137-157.
- Goetze, A.
1940 *Kizzuwatna and the Problem of Hittite Geography*, New Haven.
- Hawkins, J. D.
1995 *The Hieroglyphic Inscription of the Sacred Pool Complex at Hattusa (Südburg)*, StBoT 3, Wiesbaden.
- Heltzer, M.
1978 *Goods, Prices and the Organization of Trade in Ugarit (Marketing and Transportation in the Eastern Mediterranean in the Second Half of the IInd Millennium B.C.E.)*, Wiesbaden.
- Jean, É. – A. Dinçol – S. Durugönül (éd.)
2001 *La Cilicie: espaces et pouvoirs locaux*, Actes de la Table Ronde d'Istanbul, novembre 1999, Varia Anatolica XIII, IFÉA-De Boccard, Istanbul-Paris.
- Klengel, H.
1965 « Die Rolle der 'Ältesten' (LÚ^{MES}ŠU.GI) im Kleinasien der Hethiterzeit », *ZA* 57: 223-236.
- Knappet, C.
2000 « The Provenance of Red Lustrous Wheel-made Ware: Cyprus, Syria or Anatolia? », *Internet Archaeology* 9.
- Kozal, E.
2002 « Hethitische und hethitisch beeinflusste Objekte aus Zypern », dans R. Aslan – S. Blum – G. Kastl – F. Schweizer – D. Thumm (éd.), *Mauerschau, Festschrift für Manfred Korfmann*, Bd. 2, Remshalden-Grünbach: 651-661.

- 2003 « Analysis of the Distribution Patterns of Red Lustrous Wheel-made Ware, Mycenaean and Cypriot Pottery in Anatolia in the 15th-13th Centuries B.C. », dans B. Fischer – H. Genz – É. Jean – K. Köroğlu (eds.), *Identifying Changes: The Transition from Bronze to Iron Ages in Anatolia and its Neighbouring Regions*, Proceedings of the International Workshop Istanbul, November 8-9, 2002, Istanbul: 65-77.
- 2005 « Unpublished Middle and Late Cypriot Pottery from Tarsus-Gözlükule », dans A. Özyar (éd.), *Field Seasons 2001-2003 of the Tarsus-Gözlükule Interdisciplinary Research Project*, Istanbul: 135-144.
- Sous presse « Regionality in Anatolia between 15th and 13th Centuries BC: Red Lustrous Wheel-made Ware versus Mycenaean Pottery », dans *The Lustrous Wares of Late Bronze Age Cyprus and the Eastern Mediterranean*, Proceedings of the Vienna Symposium, November 2004, à paraître.
- Laflit, E.
2004 « Vorläufige Überlegungen zur Keramik aus Kilikien zwischen dem 12. und 6. Jh. v. Chr. », *RANT* 1: 325-358.
- Lebrun, R.
2004 « Le monde hittite et les îles de la Méditerranée orientale: le cas chypriote », *RANT* 1: 359-364.
- Lemaire, A.
1993 « Ougarit, Oura et la Cilicie vers la fin du XIII^e siècle », *UF* 25: 227-236.
- Malbran-Labat, F.
2004 « Alašiya et Ougarit », *RANT* 1: 365-377.
- Muhly, J. D.
2005 « Cyprus and Copper for the World », dans Ü. Yalçın (éd.), *Anatolian Metal III, Der Anschnitt, Zeitschrift für Kunst und Kultur im Bergbau* 18, Bochum: 137-141.
- Otten, H.
1988 *Die Bronzetafel aus Boğazköy. Ein Staatsvertrag Tuthalijas IV*, StBoT Beiheft 1, Wiesbaden.
- Porcher, A.
2003 « Notes ciliciennes 16: Le Mélas, Sidé et quelques villes de Cilicie Trachée occidentale: questions de frontière », *AnAnt* 11: 135-138.
- PRU IV: Nougayrol, J.
1956 *Le palais royal d'Ugarit IV : textes accadiens des archives sud*, Mission de Ras Shamra IX, Paris.
- Raimond, É.
2004 « La problématique lukkienne », *Colloquium Anatolicum* III: 93-146.
- Ramsay, W. M.
1929 « Res Anatolicae », *Klio* 22: 369-383.
- Schuber, C. – E. Kozal
Sous presse « Preliminary Results of Scientific and Petrographic Analyses on Red Lustrous Wheel-made and other LBA Ceramics from Central Anatolia

Zwei neue hethitische Schrift Dokumente aus dem privaten Haluk Perk Museum

Ali Dinçol – Belkis Dinçol

Im Folgenden werden wir ein Hieroglyphensiegel und ein kleines Keilschrifttafel fragment bekanntmachen, die im neulich gegründeten privaten Haluk Perk Museum aufbewahrt werden und deren Provenienz, wie im Falle mehrerer Sammlungsobjekte, leider unbekannt sind.

Das bikonvexe Knopfsiegel (Abb. 1, 2) aus braunem Stein ist entlang der Mittelachse durchbohrt. Sein Rand ist mit zwei Rillen profiliert. Das Mittelfeld hat keine Umrahmung. Seine Dicke beträgt 1 cm und sein Durchmesser misst 2 cm.

Seite A-) In der linken Hälfte sind eine Capride und eine Pflanze zu sehen, die eine sehr stilisierte Form aufweisen. In der rechten Hälfte sind zwei Hieroglyphen zu erkennen, die nach den Figuren auf der anderen Hälfte Kopf stehen: L. 323 und L. 312, die den Namen *Kumiya-ZITI* wiedergeben. Beide Hälften haben zwei Halbkreisen als Zierelemente (Abb. 3).

Dieser Name ist schon auf hieroglyphischen und keilschriftlichen Urkunden belegt (NH 621). Derselbe Name scheint, wiederum mit Kopf stehendem L. 323 Zeichen, auf drei weiteren Siegeln vorzukommen: SBo II 127; 133 und Tarsus 4 (auf allen drei Belegen: *Kumiya-ZITI*²¹), die die Gleichung vom senkrechten und waagerechten Versionen des Zeichens L. 323 nahe legen. Die senkrechte Lage des ZITI Zeichens auf unserem Stück mag sonderbar erscheinen, aber, es ist eine bekannte Tatsache, dass auf die Richtung der Hieroglyphen auf den Siegeln infolge des Platzmangels, nicht immer geachtet werden.

Seite B-) Auf dieser Seite befindet sich ein anderer Name, der wahrscheinlich nur mit dem Zeichen L. 100 geschrieben ist und *Targašna* gelesen werden soll. Darunter ist eine stilisierte Vierfüßlerfigur zu erkennen, die nach deren Ohren vielleicht wieder ein Esel mit seinem ganzen Körper darstellen könnte. Die linke Seite wird von der Darstellung eines sechsfüßigen reptilartigen Geschöpfs eingenommen (Abb. 4). Ein etwas ähnliches Tier bildet das

Zeichen L. 139 (SBo II 173). Ob diese beiden Figuren zu den Namens-elementen angehören, ist nicht zu bestimmen; aber eine so lange Erweiterung des Stammes *Targašna-* ist u. W. bisher nicht belegt. Das Siegel datieren wir in das 13. Jh. v.Chr.

Das einseitig erhaltene Tafelfragment ist aus rotem, gut gebranntem Ton, dessen Oberfläche einen beige farbigen Überzug aufweist. Seine Länge beträgt maximal 4,9 cm und seine Breite misst 2,1 cm. Die erhaltene Dicke ist ca. 2 cm. (Abb. 5).

Die Umschrift und die Übersetzung des Textes auf der rechten Kolumne der Vorderseite (?) der Tafel lauten wie folgt (Abb. 6):

x+1. ANA NINDA.G[UR₄.RA^{HLA} še-ir ti-an-zi

2. MUNUSŠU.GI[

3. DUGPURŠÍ-T[U

4. na-at-kán x[

5. EGIR-an-ta GEŠ[TIN[?] ši-pa-an-da-an-zi[?]

6. [n]u šu-up-pa hu-u-i[-šu ŠA UDU

7. [Ì.UD]U PA-NI DINGIR^{LIM} [da-a-i / ti-an-zi

8. [ap-pu]-uz-zi x[

9. [ha-ap-pi]-ni-it za-nu-[an-zi

10. []x-zi x[

11. []x[

x+1. [...legt man auf die Dic]kbrote

2. die Magierin [

3. die Opferschale [

4. und sie ...[

5. danach [libiert man] We[in

6. Und das rohe (kultisch) reine Fleisch [des Schafes

7. [das Schaffe]tt [stellt man] vor dem Gott [

8. [das Schaf]fett ...[

9. [mit Fe]uer brä[t man

Der Text scheint zu einem magischen Ritual anzugehören, in dem die Magierin = Greisin tätig ist. Die genauere Gattung ist nicht zu bestimmen.

Prof. Dr. Ali Dinçol

İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi

Hititoloji Anabilim Dalı

34459 - İstanbul/Türkiye

dincola@hotmail.com

Prof. Dr. Belkis Dinçol

İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi

Hititoloji Anabilim Dalı

34459 - İstanbul/Türkiye

dincola@istanbul.edu.tr

Özel Haluk Perk Müzesi'nden İki Hitit Yazılı Belgesi

Bu makalede, M.Ö. 13. yy.'a tarihlenen, iki tarafı dış bükey bir düğme mühür ile bir küçük tablet parçası tanıtılmaktadır. Mühür üzerindeki şahıs ismi A yüzünde *Kumiya-ZITI*'dir. B yüzündeki isim *Targašna*'dır. Tablet parçasındaki metnin ise, "büyücü=yaşlı kadın"ın rol aldığı bir majik ritüel olduğu anlaşılmaktadır.

Abkürzungen und Bibliographie

L. = Laroche, E., *Les Hiéroglyphes Hittites* (1^{er} Partie), Paris, 1960.

NH = Laroche, E., *Les Noms des Hittites* (Études linguistiques IV), Paris, 1966.

SBo I, II = Güterbock, H. G., *Siegel aus Boğazköy* I, II (AfO Beiheft 5, 7), Berlin, 1940, 1942.

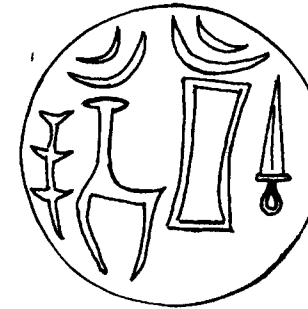
Tarsus = Gelb, I. J., "Hittite Hieroglyphic Seals and Seal Impressions", *apud* H. Goldman, *Excavations at Gözlükule, Tarsus, II*, Princeton, 1956: 242-254.



Abb. 1 Das bikonvexe
Knopfsiegel (Seite A)



Abb. 2 Das bikonvexe
Knopfsiegel (Seite B)



A
2:1

Abb. 3 Zeichnung (Seite A)



B
2:1

Abb. 4 Zeichnung (Seite B)



Abb. 5 Tafelfragment

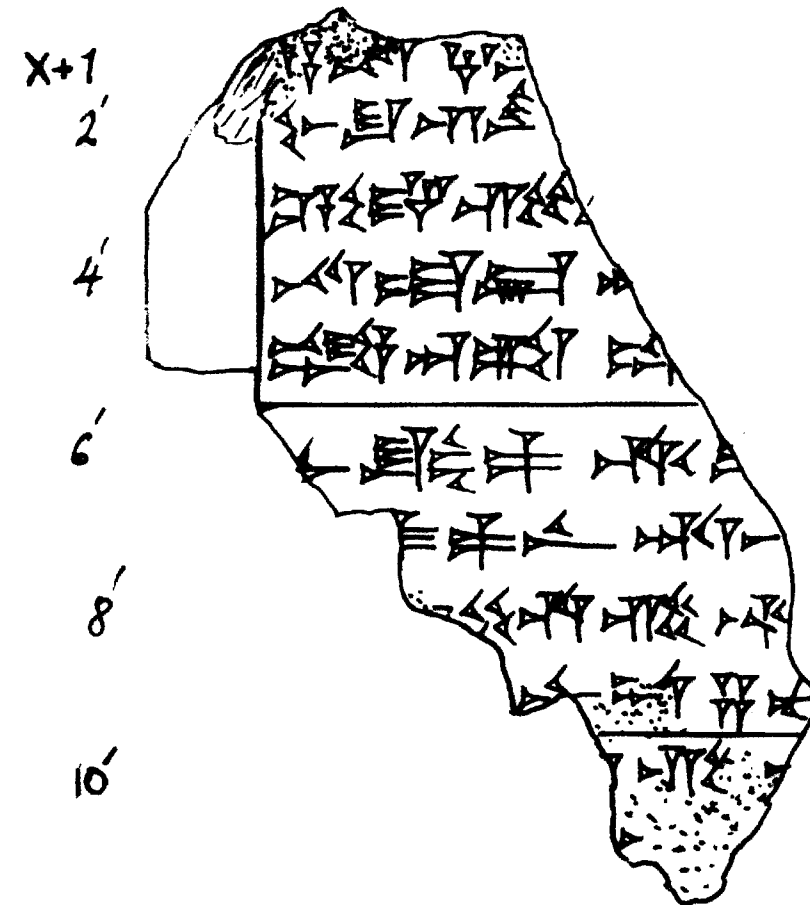


Abb. 6 Tafelfragment-Zeichnung

New Results and Remarks about Neolithic Pottery in Central Anatolia: A view from Tepecik-Çiftlik

Martin Godon

Introduction

Only a couple of years ago, there were no excavated archaeological evidences of a Pottery Neolithic settlement in Cappadocia (Özdoğan, Başgelen (eds) 1999; Gérard, Thissen (eds), 2002). Despite the lack of evidence, the potentialities offered by settlements like Köşk Höyük, Pınarbaşı Bor, or Tepecik-Çiftlik were recognized but only discussed theoretically. Up to now, as already stressed by M. Özdoğan (Özdoğan 1999: 9-12; 2002: 253-261), discussions were mainly focused on the possible links between the aceramic site of Aşıklı, which ended around 7400 BC cal., and the emergence of the Pottery Neolithic site of Çatalhöyük East in the Konya plain, where earlier known dates, disregarding the probable aceramic levels, coincide with the end of Aşıklı. The archaeological facts were not homogeneous enough in time or space: The eastern part of Central Anatolia testified for the Aceramic Neolithic that shows evidences of local development leaning heavily back on Upper Mesopotamian influences, and the western part of Central Anatolia bore witness to the Pottery Neolithic period, to which one must add the excavated sites in the Lake District, showing a development pattern based on farm-like settlements (Godon 2004). Recent excavations at Tepecik-Çiftlik, in addition to the excavations at Köşk Höyük and Güvercinkayaşı located in the same micro-region, start to fill the gap in terms of evidences that follow the ending of Aşıklı (Fig. 1).

In this paper, we will briefly present some preliminary results about the archaeological sequence already excavated at Tepecik-Çiftlik, as well as an overview of its pottery productions. A first proposal for the Tepecik-Çiftlik chronological sequence will be put forward on the basis of relative datations.

I. The stratigraphy

Tepecik-Çiftlik, a mound of 3,5 hectares first surveyed by I. Todd between 1964-1966 (Todd 1980), is located on the Melendiz Plain, near the Göllü Dağ volcano and its obsidian sources and workshops from the Paleolithic (Slimak et al. 2005: 287-294) up to the late Neolithic (Balkan-Atli, Binder 2000: 199-214). The mound has an extension of more or less 11 hectares in the surrounding plain (Bıçakcı 2000). It has been excavated since 2000 by the Istanbul University and Niğde Museum under the direction of Erhan Bıçakcı, but further fieldwork is needed to reach the virgin soil and to grasp the complete archaeological sequence.

The 2005 excavation provided additional information about the stratigraphy even if more cross-analysis results are still required to present it as a definitive one. However, we can already distinguish five main levels from the top to the deepest excavated point, which is at a depth of four meters from the topographic field reference¹.

The levels from the earliest to the latest are presented below (Fig. 2).

Level 5: (4.00-2.70 meters.) Restricted to the sounding zone and covering an area of approximately 27m², this level shows the characteristics of an open-air settlement. No architecture was found, due to the limited area excavated. Basically, the nature of the archaeological artifacts, which comprises very small sherds, the sediments, the distribution of artifacts, and the large firing place found at the bottom lead us to interpret it as an open-air settlement. Distinction between sublevels is rather difficult, because of the fragmentation of archaeological material as well as their tri-dimensional distribution.

Level 4: Analyses of the pottery and preliminary studies on the faunal remains show changes at the end of the level 5 sequence. An extensive layer of dark ashes could be recovered, covering almost 64 m² on the top of this sequence. This can be distinguished as a transitional level. However to understand this transition, the relationship between level 5 and the preceding layer of level 3 needs to be further investigated both in the field and by means of artifact-analyses.

Level 3: On top of and/or embedded into the thin level 4 and upper level 5, appear the first changes with six human burials discovered in open-air site. So from an open-air settlement (level 5) used for external activities and as a discharge place, the site became a place of more symbolical content. Linked

to it in stratigraphy, is the first building layer 3.4, actually only excavated in trench 16K and presenting a long-duration period according to the multi-layered floor and the addition and re-plastering of inner cells. Then, at levels 3.3 and 3.2, a main change in the architectural organization is evidenced by the re-orientation of the buildings, while the building techniques (basically stone walls fitted by mortar and traces of plaster in the interiors) remain the same.

Level 3.1 is characterized by another important change, not only concerning the architectural pattern but also evidenced by a specific pottery production associated with a new kind of secondary burial, which will be described below. In the stratigraphy, as seen in trench 16J and partly in 17J, the layers change their slope abruptly, which influences the sloping of the architectural remains. This can be due to a relocalisation of the building area in the northwestern part of the mound.

From the base of level 3 to its top, three main changes occur in architectural planning. Can those changes be related to some cultural evolution? According to what we can ascertain while material-analyses and absolute datings are still in progress, the burial pattern also shows some modifications, going from open-air burials to more complex redepositional ones organized with gifts of artifacts like unipolar cores, deer antlers, long animal bones, and relief-decorated pottery.

Level 2: Just beneath the topsoil, this level still presents remains of architecture, mostly eroded, with material in secondary position due to natural disturbances caused by erosion and also due to the removal of building stones and agricultural activities of humans. The opening of two new trenches in an apparently better-preserved level in 2005 will yield more contextual information from an occupation that seems to be culturally similar to Gelveri and Köşk Höyük level II, as shown by the pottery production.

Level 1: Topsoil including mixed material from deeper levels as well as Roman and Byzantine finds. No architectural remains, no in-situ layers.

II: Pottery production

In comparison with the stratigraphy, one may try to analyse whether the pottery production follows the evolution outlined before. The aim is not to deliver here a detailed description of the different groups of pottery and the methodological background inherent to their distinction but to expose a main framework leading us to envisage possible technological changes if not cultural ones.

¹ For a presentation of the fieldwork and architectural patterns, see Bıçakcı 2004.

To start from Tepecik-Çiftlik pottery production without disposing of any previously attested references in the region, especially for the earlier levels, requires an objective stance in front of the archaeological material found. In other terms, the terminology used in this study bears no references to others, except when indicated.

Level 5: Nature of the paste: Natural mineral inclusions are thin in section, but big mineral inclusions sometimes appear in the coarsest sherds, which were not systematically refined. Temper contains thin-sectioned and well-shortened grassy inclusions and composes approximately 20% of the paste. Even if this amount increases the porosity of the paste, it does not seriously impair the strength and produces compactness in clay, which is favourable for the building process. Pots of different shapes, volumes, and functions are made with the same kind of paste. The reduction in vegetal temper becomes significant, when a possibility arises for it to effect specific surface treatments, such as burnishing. But even in this case, vegetal temper is continued to be used although in less amount. According to the physical properties of the pottery, which are associated with the building process including the firing, nine main groups can be distinguished independent of typological features, namely shapes and volumes (Fig. 3).

Group 3 is the most common ware and is basically characterized by a final oxidizing process at the end of the firing. Some variations may occur (groups 1 and 2), which may be due to variability during the firing process.

Group 5 is characterized by firing in a controlled reductive atmosphere, which results in the dark brown coloration of the surface.

Group 6 is what can be called a black-burnished ware, without a suggestion to connect the term to any broad cultural assessment. It simply means that the pottery is fired in a reductive atmosphere in order to obtain the black coloration of the surface. The surface must have been previously burnished, in the technological sense of this term, and not in the final phase. Group 7 represents imported black-burnished wares as well. There are no organic tempers in the paste. Ten different kinds of imported pottery can be distinguished, but it should be stressed that the number of each is very low.

Group 4 and 9 represent respectively red-slipped and decorated wares.

Red-slipped ware appears only at the top of the level 5 sequence with heavily eroded tiny sherds. They can be evaluated as pollution from upper levels as their characteristics are similar to the latest red-slipped examples from level 3. Decorated pottery appears also only in the upper layers of level

5 and is characterized by whipped-back chevrons. This decorative pattern occurs in upper levels but there it is mainly incised and not in relief (Fig. 4).

Level 4: As seen previously, level 4 is very thin and needs more field investigations to be interpreted in nature and context. The burials dug in this level are a taphonomic factor, which might have disturbed the primary position of the artifacts. Without more reliable archaeological context and larger amount of in-situ material, it is better not to make further assessments about it.

Level 3: The change of context at level 3.4 has been explained above. Changes also occur in pottery production: There is an increase in the amount of vegetal temper in the paste that reaches up to 35-40% for most of the productions except the burnished ones. Increase also occurs with red-slipped wares and whipped-back chevron decoration, repeated on large shapes as well as small ones red slipped or not. If the shapes were simple in level 5 (open shapes, holemouth, small bowls), they start to be much more diversified from the level 3.4 on. Diversification increases at the top layers of level 3. Noteworthy are the presence of carinated bases and carinated walls, as well as the first occurrence of jars, either long- or short-necked. With the main production, the firing still has a final oxidizing phase that is less controlled as evidenced by the variation in coloration on certain finds. These facts should be evaluated in respect to changes and main tendencies, again factual ones. But especially for level 3.4, it would make no sense to compare the productions on a statistical basis, although the context is specific: The presence of burials and building areas are known to be unrepresentative in terms of amount of the production.

With the production of large jars, a new building method appears, as testified by the material found from level 3.2 to the level 2. This method consists of building and shaping the lower part of the pottery in a concave mould, in this case a basket. The upper part of the walls (from the inclination at the belly until the shoulder) is built by slabbing portions of paste, sticking them together, and then shaping them on the ready base by pinching. On the long-necked jars, the neck is added at the shoulder's enclosing point. In some cases, this upper part is modelled on a convex mould made of basket. The finishing process tends to delete the negative traces of the mould, so this method might have been more common than can be deduced from the whole corpus. Such negative basket traces are also present at Köşk Höyük and Gelveri (personal observation). At Boğazköy-Büyükkaya similar negative traces were found at the bottom of some pottery from the Lower Plateau (Schoop 2005: 15-37) and they were interpreted as matt impressions (as long as there are no basket traces on the walls themselves or other traces

undoubtedly linked to the moulding technique, traces on the bottom can be related to a matt rather than to a basket mould) (Fig. 5).

As the diversity of shapes increases (cups, red-slipped footed cups) from level 3.4 to 3.1, another step is reached with the production of basket-moulded jars, which is applied anthropomorphic and faunal patterns. This new kind of production, made for the specific purpose of depositing in secondary burials found in level 3.1, is certainly the result of specialization carried out by craftsmen rather than by common potters. Skills obviously involving training in what can be called new artistic techniques as well as time investment were developed in order to execute the decoration, while the building of the jars themselves were executed in accordance with the earlier method (Fig. 6).

Level 2: Among the mixed material from the surface and scant information about the archaeological context, a new kind of decorated pottery appears, still sharing the organic temper used in earlier levels but distinctively different in terms of the patterns and techniques of decoration. Patterns basically consist of series of incised triangles or waves filled by small pipes made with sharp tools. Mainly embellishing black-burnished carinated bowls, these patterns also occur on simpler types of pottery (Fig. 7).

Conclusive remarks about the chronology

Without an absolute dating established as yet, one can try to figure out a chronological frame for the excavated sequence at hand. As seen above, the top layer presents mixed material from Roman and Byzantine periods as well as from level 2. At level 2, the pottery shows similarities with the pottery from Gelveri and Köşk Höyük level 2 (Öztan 2002: 57-72; Silistreli 1989), dated around 5500 BC cal.², a little earlier than the earliest levels of Güvercinkaya. The fact that this incised pottery is not found deeper than level 2 can be due to a gap in the chronological sequence. This comment is supported by the presence of relief-decorated pottery in level 3.1, similar to the ones from Köşk Höyük level 4 and dated around 6500 BC cal.³. No comparison is available for the earliest level. The pottery does not have strong similarities with either Çatalhöyük East or other Pottery Neolithic settlements in

southeastern and western Anatolia. Nevertheless some elements can suggest chronological information: A very few number of imported black-burnished wares, especially impresso decorated ones and those related to the upper layers of level 5 find parallels in Tarsus (Goldman 1956) and Mersin Yumuk-tepe (Caneva, Sevin (eds.) 2004; Garstang 1953), dated around 7000 BC cal. Level 5 presents also bifacial obsidian tools which can be related to Çatalhöyük. Those found in Tepecik-Çiftlik may be related to the already known workshops on Göllü Dağ. In these respects, it seems that Tepecik-Çiftlik archaeological sequence covers at least the Pottery Neolithic period. A minimum of four meters in the archaeological sequence still needs to be excavated to have a fuller understanding of the complete chronological sequence.

Acknowledgements

Tepecik-Çiftlik excavation is supported by the Research Fund of Istanbul University (project nr.1478/28082000.)

I would like to thank E. Bıçakcı for giving me the opportunity to collaborate to this excavation project. Thanks are also due to the Prehistory Department of Istanbul University and its chairman M. Özdoğan for welcoming me in the Prehistory Laboratory of Istanbul University.

Dr. Martin Godon
Université Paris X, CNRS Céram
Societas Anatolicas
Paris/France
mgodon@9online.fr

² Thissen 2002, and the Canew website which provides updated radiocarbon databases: <http://www.canew.org/>

³ Öztan, 2005: "Köşk Höyük Kazılarının Öntarih Arkeolojisindeki Yeri ve Önemi" oral presentation held at the Niğde Symposium organized by Niğde İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü, Niğde, 25/27 May 2005

Orta Anadolu Neolitik Çanak Çömleği Üzerine Yeni Sonuçlar ve Gözlemler: Tepecik-Çiftlik Örneği

Tepecik-Çiftlik kazısında, çanak çömlek üretimi ve çanak çömlek gruplarının şu ana kadar kazılmış olan arkeolojik tabakalarla olan ilişkileri, M.Ö. 7000-5500 (cal.) arasındaki döneme tarihlendiklerini işaret etmektedir. Ayrıca, çanak çömlek üretimindeki hem biçimsel hem de teknolojik değişimler, M.Ö. 6. bin boyunca, Kapadokya Bölgesi'nde kültürel gelişimlerin ortaya çıkarılmasında ilk bulgular olabilir.

Bibliography

- Balkan-Atlı, N. – D. Binder
2002 “L'atelier néolithique de Kömürcü-Kaletepe: Fouilles de 1999”, *Anatolia Antiqua* VIII: 199-214.
- Bıçakçı, E.
2004 “Tepecik-Çiftlik: A New Site in Central Anatolia (Turkey)”, *Architectura* 34: 21-26.
- Caneva, I. – V. Sevin (eds.)
2004 *Mersin Yumuktepe: a Reappraisal*, Università degli Studi, Lecce.
- Garstang, J.
1953 *Prehistoric Mersin, Yumuk Tepe in Southern Turkey*, Oxford.
- Gérard, F. – L. Thissen (eds.)
2002 *The Neolithic of Central Anatolia*, İstanbul.
- Godon, M.
2004 *Le Néolithique en Anatolie, un patrimoine archéologique aux origines de nos sociétés actuelles, Les dossiers de l'IFEA, serie: patrimoines au présent N°4*, IFEA, İstanbul.
- Goldman, H.
1956 *Excavation at Gözlü Kule, Tarsus: From the Neolithic through the Bronze Age*, Princeton.
- Özdoğan, M. – N. Başgelen (eds.)
1999 *Neolithic in Turkey, The Cradle of Civilization, Ancient Anatolian Civilization Series: 3*, İstanbul.
- Özdoğan, M.
1999 “Preface”, M. Özdoğan – N. Başgelen (eds.), *Neolithic in Turkey, The Cradle of Civilization, Ancient Anatolian Civilization Series: 3*, İstanbul: 9-12.
- Özdoğan, M.
2002 “Defining the Neolithic of Central Anatolia”, F. Gérard – L. Thissen (eds.), *The Neolithic of Central Anatolia*, İstanbul: 253-261.
- Özkan, A.
2002 “Köşk-Höyük: Anadolu Arkeolojisine Yeni Katkılar”, *TÜBA-AR V*: 57-72.
- Schoop, U.D.
2005 “Early Chalcolithic in North-Central Anatolia: the Evidence from Boğazköy-Büyükkaya”, *TÜBA-AR VIII*: 15-37.
- Silistreli, U.
1989 “Köşk Höyük'te Bulunan Kabartma İnsan ve Hayvan Figürleriyle Bezeli Vazolar”, *Belleten* LIII: 361-374.
- Slimak, L. – N. Balkan Atlı – D. Binder – B. Dinçer
2005 “Installations paléolithiques en Cappadoce”, *Anatolia Antiqua* XIII: 287-294.

Thissen, L.
2002

“Appendix I, Canew 14C databases and C14 charts”, F. Gérard – L. Thissen (eds), *The Neolithic of Central Anatolia*, İstanbul: 299-338.

Todd, I. A.
1980

“The Prehistory of Central Anatolia I: The Neolithic period”, *Studies in mediterranean archaeology* LX, Göteborg.

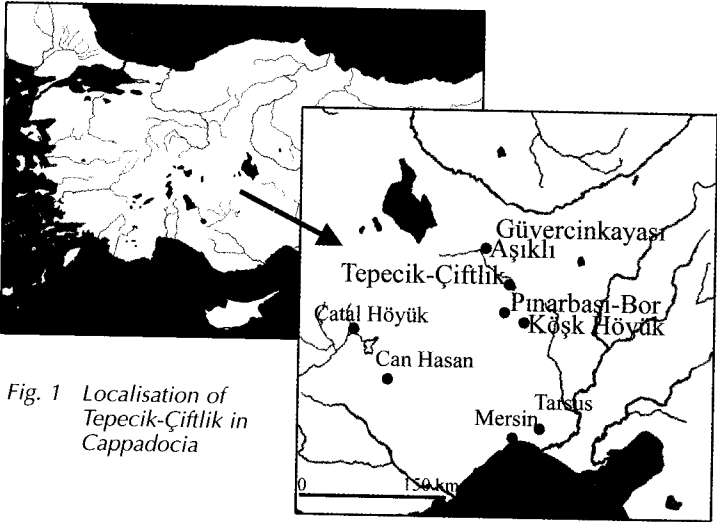
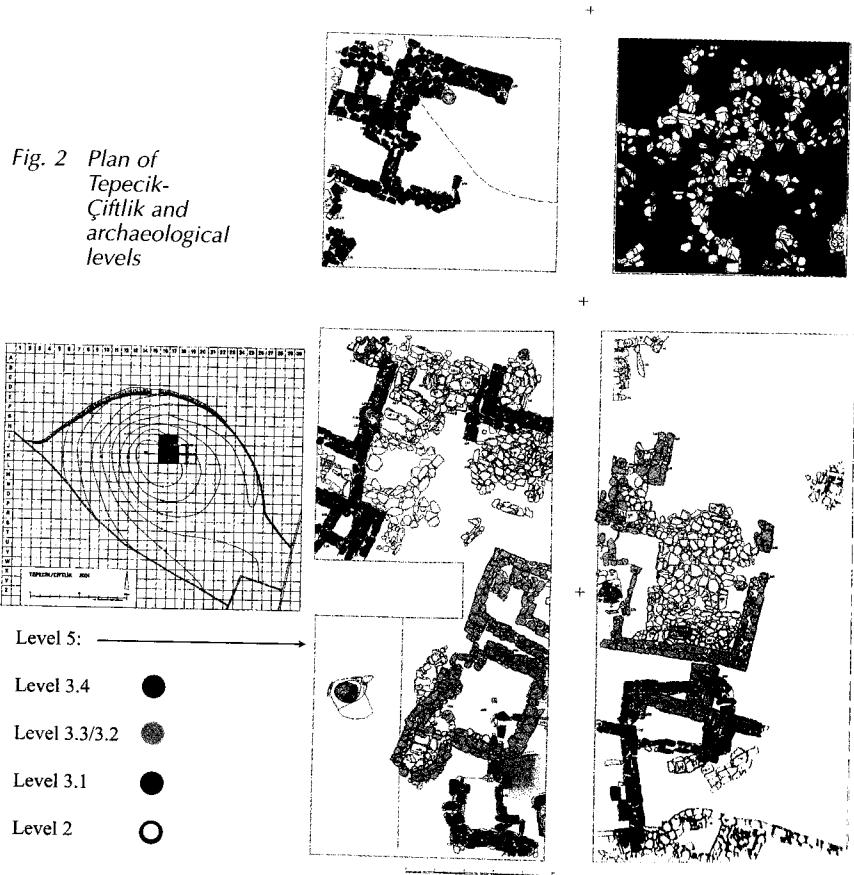


Fig. 1 Localisation of Tepecik-Çiftlik in Cappadocia

Fig. 2 Plan of Tepecik-Çiftlik and archaeological levels



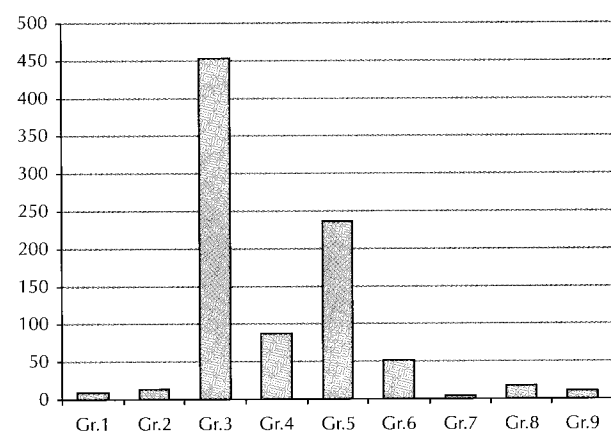


Fig. 3 Amount of sherds among the corpus

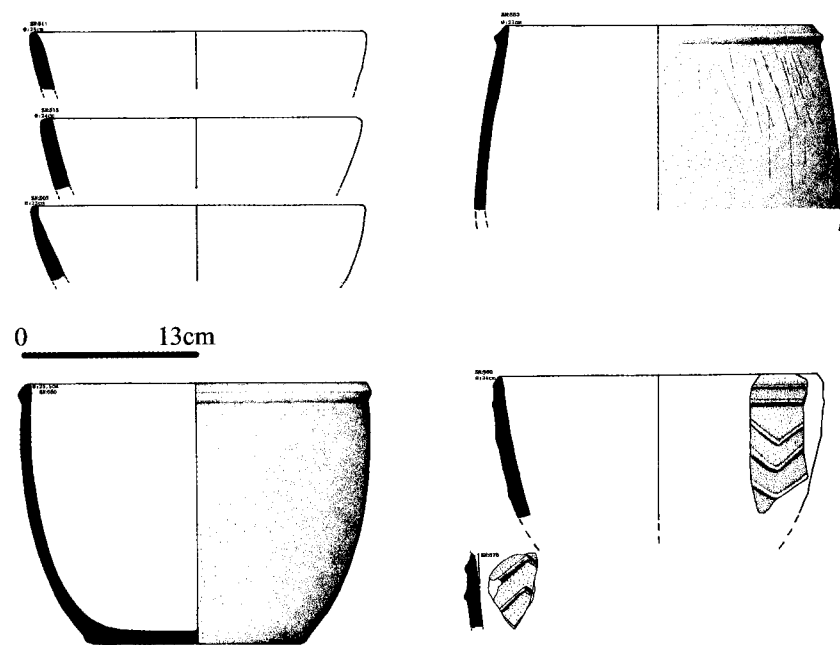


Fig. 4 Exemple of potteries from level 5

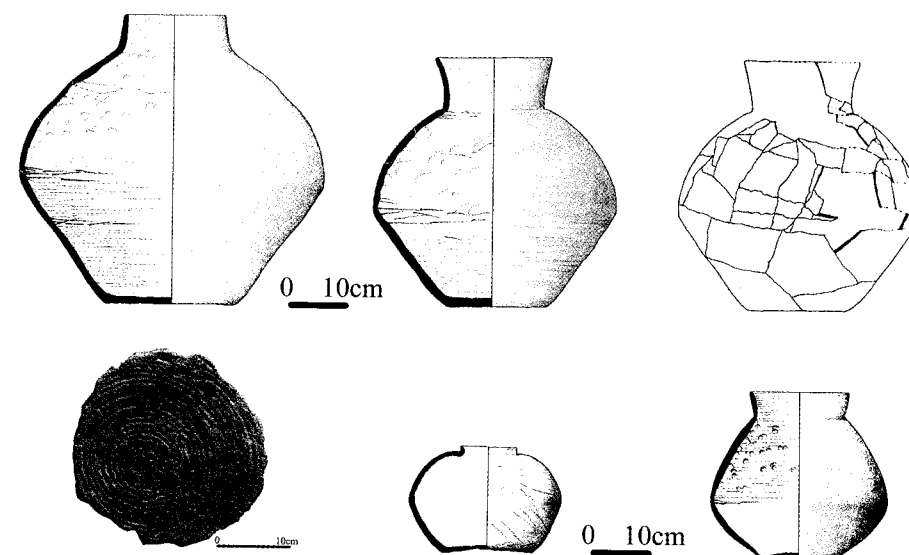


Fig. 5 Moulded potteries from level 3

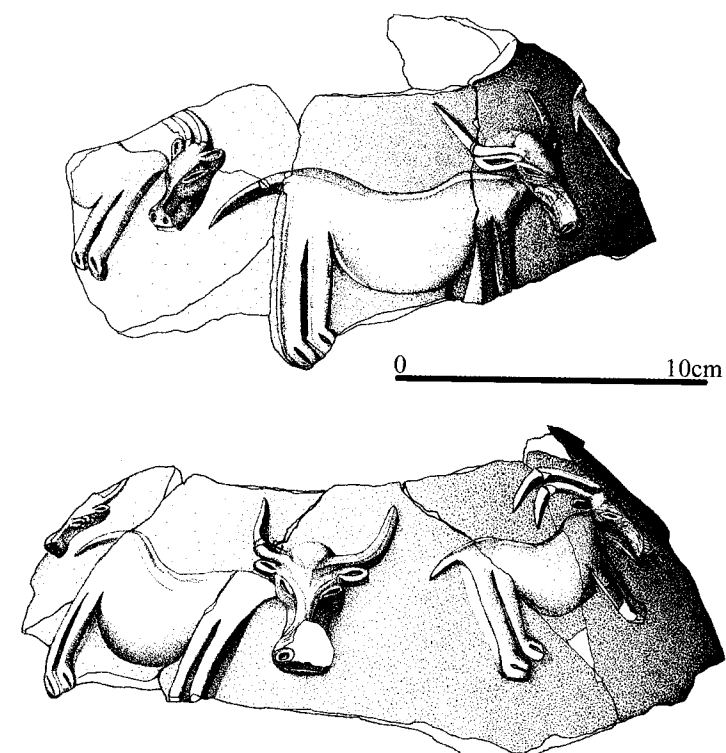


Fig. 6
Exemple of
relief decorated
potteries from level 3.1

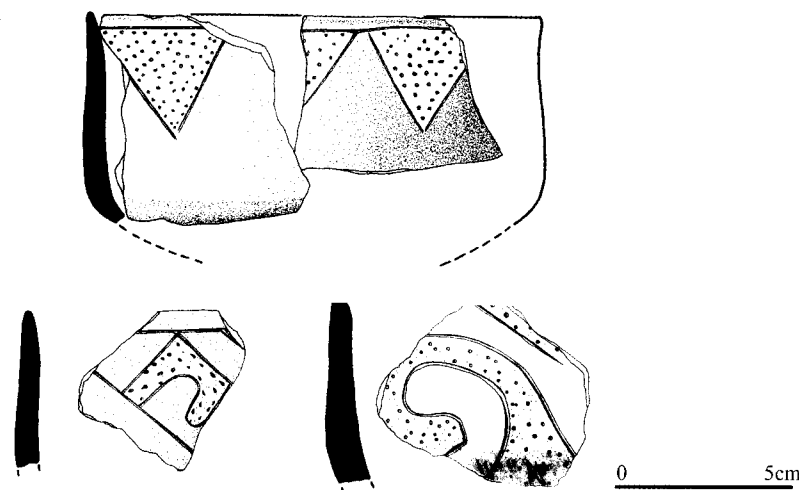


Fig. 7 Decorated potteries from level 2

Grooved Pottery of the Lake Van Basin: A Stratigraphical and Chronological Assessment

Erkan Konyar¹

Introduction

The grooved pottery takes its name from the horizontal grooves between the rim and the shoulder of the vessel. It is found in a wide area, extending from the Malatya-Elazığ region in the west to Lake Urmia in the east, and from Armenia in the north to the middle Euphrates region in the south (fig.1). In this vast area, Elazığ-Malatya region, Upper Tigris Valley, North-east Anatolia, Van basin, South Caucasia, and North-western Iran are distinguished by their peculiar examples of grooved ware.

The dating of the grooved pottery in Van basin is generally based on the context and chronology of the examples from Elazığ-Malatya and North-western Iran. In this respect, it is useful to discuss briefly the Early Iron Age levels of the settlements and cemeteries in this wide geography, and the term "grooved pottery" itself as well.

During the Keban and Karakaya salvage excavations in the 1960's, the stratigraphy and the chronological sequence of a long period of time, from Chalcolithic to the Middle Ages, were revealed. Although the region differs from the other parts of East Anatolia both geographically and in urban concept, the stratigraphy of the Elazığ-Malatya region in particular is an important yardstick for the dating of pottery from Van basin.

In Malatya-Elazığ region, grooved pottery is encountered at many mounds like Korucutepe (Van Loon 1978; Winn 1980), Norşuntepe (Hauptmann 1969/70; Bartl 1994; Bartl 2001), Tepecik (Esin 1972; Esin 1974), where it is found above the Late Bronze Age levels. It reflects a wide repertoire of forms, including vases, jugs, spouted jars with handles, and grooved bowls

¹ I would hereby like to thank Doç Dr. Kemaletin Köroğlu, who kindly made necessary corrections and valuable contributions.

with carinated or rounded shoulders, and reddish-brown or buff slipped wares, mostly hand- or wheel-made, some burnished (Bartl 1994; Bartl 2001; Winn 1980; Konyar 2004) (Fig.2). The levels yielding grooved pottery are placed between 1150-900 BC, based on the C¹⁴ results from Korucutepe and stylistic comparisons (Van Loon 1971: 55). This chronology was taken for granted for Norşuntepe on typological grounds (Hauptmann 1969/70).

We see a different chronology (Köroğlu 2003), however, in dating of the levels with grooved ware at the centres such as Habibuşağı (Işık 1987), Kaleköy, İmamoğlu (Ökse 1992) and Köşkerbaba (Bilgi 1987; Bilgi 1991). At Köşkerbaba, the grooved pottery is found along with the Central Anatolian and Assyrian palace wares of the 8th century BC. Both Kaleköy and Habibuşağı are dated to the Urartian period, the former with its rock workmanship, monumental gate and vessels, the latter for its rock workmanship and an inscription of Sarduri II (756-730 BC). At İmamoğlu mound in the west of Euphrates, the levels with grooved pottery are assigned to the 8th-7th centuries BC. As one may immediately notice, the grooved ware is observed at the Middle Iron Age centres as well as at the Early Iron Age sites.

It is worth noting that in a settlement without a Middle Iron Age/Urartian level like Korucutepe, whose grooved pottery is dated only to the Early Iron Age, we find fibulae and seals in Urartian fashion (Van Loon 1980: 179, pl.63/d-g-h).

The excavations in the Middle Euphrates and Upper Tigris regions also have unearthed levels with grooved pottery (Fig 3). At Tille Höyük, the 10th-9th century levels (Blaylock 1999: 264 et seq.), and at Lidar Höyük immediately to the south of Tille, the 11th-10th century levels (Müller 1999: 404 et seq.; Müller 2003: 138) have produced grooved pottery. They appear also at Giricano in the Upper Tigris region (Schachner 2003: 157 et. seq.), at Ziyarettepe (Manthey 1998: fig. 7), and at Kenan Tepe (Parker 2002), above the Middle Assyrian levels. At Giricano the grooved pottery appears together with Middle Iron Age vessels in a pit. Although at these centres the grooved ware follows the Middle Assyrian period; the time they disappear, is not clear.

The examples from the North-western Iran are also taken as a criterion for Van basin (Fig 4). Grooved pottery from Geoytepe A (Burton Brown, 1951: fig. 36.915/359, 38/1034, 44/113, 35/101, 41/155, 40/1644, 38/1017) and Kordlartep III-IV (Lippert, 1979: Abb5-14) are worth comparing on typological basis. Among these are the carinated examples with inverted rims and pierced lugs. The main characteristics of the pottery are represented by the dark-surfaced chalices, vases, and spouted vessels.

Pottery from the settlements and cemeteries in Armenia and Nakichevan, on the other hand, is characterised by grey surfaced examples (Fig. 5) (Badaljan-Edens et al., 1992: fig.7; Badaljan-Edens et. al., 1993: figs.5,6, 10; Badaljan-Kohl et al., 1994: figs. 12, 13, 17; Bahşaliyev, 1998: 5 et. seq., figs. 2-6; Bahşaliyev, 1997: pl. XVII-XXXVI). Carinated bowls with inverted rims were decorated with a few grooves running parallel to the rim. As in North-western Iran, painted spouted jars and chalices are more common in these regions.

As one may realise, the grooved pottery does not bear uniform characteristics, as it is spread over a wide area and thus always inspired by local productions. Furthermore, chronologically, they are not confined to a certain period of time. In this respect, then, it is rather dangerous to reach chronological deductions through typological comparisons.

It is useful here to review the Van basin examples, since the grooved pottery from this area is dated to the Early Iron Age without any doubt. Typological comparisons with Elazığ-Malatya region and North-western Iran play an important role in establishing the Van basin chronology (Çilingiroğlu 1991; Çilingiroğlu 2001; Belli-Konyar 2001; Sevin 1991; Sevin 1996; Sevin 1999; Sevin 2004; Sevin 2005). There are basic differences, however, in both technique and surface treatment that distinguish Van basin pottery from those at other centres. The differences are further emphasized by settlement and burial patterns. Serious problems arise, when one rests the chronology on typological comparisons with the limited repositories from rather remote regions.

My purpose here is to suggest a new chronology for the grooved pottery of Van basin, by reviewing both the levels with grooved pottery and the other finds related with them.

Grooved Pottery of the Van Lake Basin

Grooved pottery in Van basin comes mainly from the cemeteries such as Ernis, Karagündüz, Yoncatepe and Dilkaya (Map 2) (Sevin-Kavaklı 1996a; Sevin-Kavaklı 1996b; Sevin 1996; Sevin 2005; Çilingiroğlu 1991; Belli-Konyar 2003; Konyar 2004) (fig. 6-7).

Three main groups stand out: Pink/buff, reddish-brown and dark-surfaced wares. The pink/buff wares form the dominant group. A thin slip, ranging from pink to brown, but mainly in the colour of the paste, was applied on the surface. Red/reddish-brown wares have a thicker slip and are well-burnished. They are mostly wheel-made, including grooved carinated

examples with horizontal or vertical pierced lugs; spherical, thin-walled vessels, as well as pitchers, and carinated vessels with everted rims known from Urartian repertory. They have a polished surface and reflect a fine workmanship. The dark-surfaced wares are limited in number and form, found mainly in certain areas. Except a few examples from Yoncatepe and Karagündüz cemeteries, they mostly appear at Ernis and at the centres in the north of the Lake Van. The spouted vessels are the dominant form.

The main difference between the Van basin examples and those of the other regions is that the former is wheel-made, while the latter, at Elazığ-Malatya in particular, are hand-made. This is an important detail that hints the technological level of the people who produced them.

Typologically, common forms are widely spread in the region save for several local variations. The most usual types are the carinated bowls with inverted rims, decorated with parallel grooves running between the carination and rim. Some examples have a single horizontal or vertical pierced lug either on the carination or on the rim. Another popular form is the deep carinated bowl with slightly everted rim. This too bears a single horizontal or vertical pierced lug. The Yoncatepe cemetery has produced vessels adorned with painted bands as well as incised examples (Belli-Konyar 2001; Konyar 2004).

The vessels from Ernis cemetery greatly vary compared to those from the east of Lake Van (Sevin 1996; Konyar 2004). Here too, carinated bowls with inverted rims and deep carinated bowls with everted rims form the most popular forms. The incised ones are noteworthy. On some examples, we incised decorations such as slanting lines, notches, dots and wavy lines between the parallel grooves below the rim appear. The bowls from the north of Ernis, Patnos and Çaldıran purchased by the Van Museum, share similar typological characteristics and decorations (Konyar 2004).

The jars reflect the same features in dimension and form. Among these, are squat-necked examples with spherical bodies and flat bases. Some have grooves on the rim or shoulder, running parallel to the rim. Slanting lines, notches, dots, and wavy lines are placed on the shoulder or body, running parallel to the rim. Like the bowls, the jars usually appear in the areas to the north of Lake Van. Their generally pink/buff slip seems to be peculiar to Ernis.

The single, double or triple knobs on these jars particularly draw attention. This tradition goes back at least to the Early Bronze Age and must have had an iconographical significance. They are also encountered in Yoncatepe, Karagündüz, Dilkaya and Ernis cemeteries. At Yoncatepe single knobs are

common, while at Ernis and Karagündüz double and triple knobs are more frequent. The vessels with knobs are greater in number at Ernis compared to other centres. They also appear at Korucutepe in Elazığ-Malatya region and at Doğubayazıt-Kertenkele in north-east Anatolia (Konyar 2004).

Another type found along with the grooved pottery in Van basin, are spouted vessels. They are often dark-surfaced, with some featuring knobs. They are occasionally decorated with grooves and incisions too. It can be said that these types are mostly seen in the north of Lake Van, since they are represented at Yoncatepe by one example and at Karagündüz by three. Another distinguishing feature of the spouted vessels is their dark surface. They come from datable levels at Early Iron Age centres such as Korucutepe and Norşuntepe in Elazığ-Malatya region.

Mounds and the Stratigraphical Data

Mound-type settlements are rare in the region and archaeological work at the existing ones is limited. There are only three excavated mounds in Van basin, which reveal the stratigraphy of the region. At Karagündüz the Urartian buildings lay immediately on the Early Bronze Age levels (Sevin-Özfrat-Kavaklı 2000); no Early Iron Age levels have been unearthed, but "Early Iron Age" grooved pottery is found in pits, which reach well into the Early Bronze Age levels and sometimes disturb them. At the mound of Van fortress, the Urartian settlement is directly above the Early Bronze Age level and the grooved pottery were found in a pit together with Urartian vessels (Tarhan 1994; Sevin 1994; Tarhan-Sevin 1990). The Dilkaya mound on the eastern shores of Lake Van is no exception: the Middle Iron/Urartian levels appear immediately after the Early Bronze Age levels (Çilingiroğlu-Derin 1992; Çilingiroğlu 1991; Çilingiroğlu 1993). To put it another way, at these three mounds the levels containing the grooved pottery must belong to the Middle Iron Age.

The excavations at Van-Yoncatepe settlement, under the direction of Oktay Belli, produced healthy and rich finds for dating the grooved ware². Here, a large mansion consisting of wide halls opening to stone-paved courtyards, store-rooms with pithoi, and eight grave chambers were unearthed. (Belli-Konyar 2001; Belli-Konyar 2003; Belli-Tozkoparan 2005). Thus, we have here an excavated site with rich, in-situ finds, where we can organically

² I hereby would like to thank Prof. Dr. Oktay Belli, who kindly gave permission to join the excavations and study the material.

associate a settlement with a cemetery. Yoncatepe is likely to present us solid evidence for chronology.

Chronology

First of all, in most of the graves at Yoncatepe, grooved pottery came together with red/brown slipped, well-burnished vessels known from Urartian centres (Fig.8). There is no stratigraphical evidence suggesting an earlier date than Urartu, or to be more precise, than the 8th century BC for these vessels (Burney-Lang 1971: 129; Krol 1976; Zimansky 1998: 192).

Secondly, both in Yoncatepe building complex and in M3 grave, the red-slipped vessels and grooved wares were accompanied by 7th century fibulae (Konyar 2004), Urartian bronze pins and earrings (Fig 8).

The 7th century BC settlements of Rusa II in Eastern Anatolia, such as Toprakkale (Wartke 1990: 79/b), Karmir Blur (Piotrovsky 1952: fig. 18) and Ayanis (Stone-Zimansky 2003: fig. 11-15) have yielded fibulae. The fibulae also contributed to the dating of centres like Kayalıdere (Burney 1966: fig. 23), the mound of Van fortress (Tarhan 1994: fig. 21/1), Adilcevaz, Patnos-Dedeli (Ögün 1978: pl. 31/15; Ögün 1979), Anzaf, Nor Ares cemetery near Karmir Blur (Barnet 1963: fig. 42), and Hasanlı III (Muscarella 1965: pl. 57/2). If we bear in mind that the grooved ware coexisted with the 7th century fibulae and Scythian type arrowheads, then there is nothing left at Yoncatepe to be dated to the pre-Urartian period (Köroğlu-Konyar 2005).

Apart from the in-situ finds, a date within the 7th century BC for the Yoncatepe mansion is further confirmed by its plan and the characteristics of the rooms³. Likewise, the similarities between the stone workmanship and masonry techniques of the mansion and graves point to a common chronology.

It may also be possible to demonstrate that the graves were used over a long period of time up to the Urartian period. The architectural features and homogenous contexts of the Yoncatepe and Karagündüz cemeteries, however, do not support this view. Moreover, if we take the C¹⁴ results (1250-1120 BC) and the whole finds of Karagündüz into consideration (Sevin-Özfirat-Kavaklı 2001: 356), we have to accept that the graves were used for

at least some 400-500 years. In this case, it is more plausible to question the C¹⁴ dates. Furthermore, we may ask why the Karagündüz people left us without a solid settlement stratigraphy, though they used the cemetery for a very long period of time.

Conclusion

The Urartian levels at Dilkaya, Yoncatepe, the mound of Van fortress, and Karagündüz present architectural and small finds, but do not produce any pre-Urartian floors or walls. Thus, in the light of the available data, the finds can only be a matter of discussion if we establish a chronological sequence between 9th-7th centuries BC. The fibulae in particular, are important criteria for the chronology, since they were discovered in the graves together with the grooved pottery. The examples from burial contexts are dated to the 7th century BC according to the fibulae and Scythian type arrowheads found in the Urartian centres and, needless to say, provide a reasonable date for the grooved ware (Köroğlu-Konyar 2005).

Considering these facts, I suggest that the grooved pottery was in use at the above-mentioned centres in the Van basin until the 7th century BC. Otherwise, an insistence on a date within the Early Iron Age for these rich graves would move the red-slipped wares, bronze pins, Scythian type arrowheads, and fibulae back to the 8th-7th centuries BC, which would be a rather presumptuous and improbable solution.

Dr. Erkan Konyar
İstanbul Üniversitesi
Edebiyat Fakültesi, Eskiçağ Tarihi Anabilim Dalı
T-34459 İstanbul/Türkiye
konyar@istanbul.edu.tr

³ I would like to thank Prof. Dr. M. Taner Tarhan for sharing his ideas on the subject. According to Tarhan, this two-storied mansion with its great halls and store rooms with 3 m thick walls, situated around the large stone-paved courtyards must archaeologically be placed in the 7th century BC. Tarhan also points out the architectural similarities between the 7th century building of Uçkale at Çavuştepe and Yoncatepe.

Van Gölü Havzası Yivli Çanak Çömlekleri: Stratigrafik ve Kronolojik Bir Değerlendirme

Ağız kenarı ile omuzları arasındaki yatay yiv bezeme nedeniyle literatürde “yivli çanaklar” olarak tanımlanan kap tiplerinin, batıda Malatya-Elazığ Bölgesi’nden doğuda Urmiye Gölü’nün doğu sınırlarına, kuzeyde Ermenistan’ dan güneyde aşağı Fırat Bölgesi’ne kadar çok geniş bir alanda varlığı belgelenmiştir. Genel görüntüleri benzer olmakla birlikte kabaca Elazığ-Malatya Bölgesi, Yukarı Dicle Vadisi, Kuzeydoğu Anadolu, Van Gölü Havzası, Güney Kafkasya ve Kuzeybatı İran gibi farklı coğrafi özelliklere sahip bölgelerde bulunan yivli çanak çömlekler kendilerine özgü yerel karakterleri ve üretim tarzlarıyla birbirilerinden ayrılırlar.

Sayısız büyük bir kontekst oluşturan ve büyük bir bölümü arkeolojik kazılarda saptanan Van Gölü Havzası yivli çanak çömleğinin tarihlendirilmesinde, günümüze kadar genellikle Elazığ-Malatya ve Kuzeybatı İran merkezlerinden gelen yivli çanak çömleklerin kronolojisi ve stratigrafisi temel alınmıştır.

Elazığ-Malatya Bölgesinde, yivli çanak çömlekler Korucutepe, Norşuntepe, Tepecik gibi birçok höyükte, Geç Tunç Çağı tabakalarının üzerindeki yapı katlarında bulunmuştur. Yivli çanak çömleğin bulunduğu tabakaların zamansal dilimi, Korucutepe C¹⁴ örneklerinden yola çıkılarak ve çanak çömlek karşılaştırmalarına dayanarak 1150-950 tarihleri arasında verilmiştir. Buna karşın aynı bölgede Habibuşağı, Kaleköy gibi Urartu merkezlerinde ve İmam-oğlu, Köşkerbaba gibi höyüklerin Orta Demir Çağ tabakalarında da yivli çanak çömlek ortaya çıkarılmıştır. Yine yivli malzemeleri yalnızca Erken Demir Çağı’na tarihlendirilen ve Orta Demir Çağ/Urartu tabakası olmayan Korucutepe’de, Urartu özellikleri gösteren, fibula mühür gibi buluntuların rapor edilmesi ilginçtir.

Bu kadar geniş ve birbirinden farklı coğrafi yapıya sahip bölgede, genellikle yerel tekniklerle üretilmiş bu türün tarihlenmesinde genel tipolojik karşılaştırmaların sağlıklı sonuç vermeyeceği açıktır. Önce stratigrafik verilerin ve bu türlerle birlikte bulunan tarihlenebilir objelerin durumunun irdelenmesi gerekmektedir.

Van Gölü Havzası’nda yivli çanak çömlekler daha çok Ernis, Karagündüz, Yoncetepe ve Dilkaya gibi nekropol alanlarında tespit edilmiştir. Van Gölü Havzası’nda kazısı yapılan, bölgenin tabakalanmasını yansıtan yalnızca üç höyük vardır. Karagündüz’de İlk Tunç katmanının hemen üzerine Urartu Yapı katı oturmuştur. Erken Demir Çağı’na ait herhangi bir mimari

saptanamamıştır. Van Kalesi Höyüğü’nde de İlk Tunç Çağı tabakası üzerinde Urartu yerleşmesi vardır ve yivli örnekler bir çukurdan Urartu mallarıyla birlikte ele geçmiştir. Van Gölü’nün doğu kıyılarında yer alan Dilkaya Höyüğü’nde de, İlk Tunç Çağı tabakasının üzerinde Orta Demir/Urartu tabakası gelmektedir. Net biçimde ifade etmek gerekirse bu üç höyükte yivli çanak çömleğin ilişkili olabileceği yapı katları Erken Demir Çağı’na değil Orta Demir Çağı’na ait olmalıdır.

1997 yılından bu yana Oktay Belli başkanlığında kazılan ve bizim de ekip üyesi olarak yer aldığımız Van-Yoncetepe yerleşmesi, yivli çanak çömleğin tarihlenmesi konusunda sağlıklı ve zengin yeni bulgular vermiştir. Burada taş döşeli büyük avluları ve bu avlulara açılan büyük salonlar ve pitoslu depo odaları olan büyük bir konak (Saray) ve hemen yanında 8 oda mezarı açılmıştır. Artık önümüzde nekropol alanlarıyla bir yerleşmeyi organik biçimde ilişkilendirebileceğimiz, kazılmış ve *in situ* zengin buluntu veren bir yerleşme vardır. Burası tek dönem iskân edilmiştir. Buradan çıkaracağımız bütün sonuçlar, bize kronoloji konusunda daha sağlıklı veriler sunacaktır.

Her şeyden önce, gerek Yoncetepe’de, gerekse Karagündüz mezarlarının birçoğunda, yivli çanak çömleklerle aynı mezarda, Urartu merkezlerinden iyi tanıdığımız kırmızı-kahverengi astarlı ve iyi açılanmış çanak çömlek bulunmuştur. Şimdiye kadar bu örneklerin, Urartu öncesine veya daha net bir ifadeyle M.Ö. 8. yy.’dan erkene gittiği konusunda herhangi bir stratigrafik veri bulunmamaktadır. Ayrıca bu kırmızı mallar ve yivli çanak çömleklerle birlikte hem Yoncetepe yapısında hem de M3 mezarında 7. yy.’a tarihlenebilecek türde fibulalar bulunmuştur. Fibulalar yanında yine, Urartu’ya özgü tunç süs iğneleri, İskit tipi ok ucu ve küpeler de ortaya çıkarılmıştır. Yivli çanak çömleğin 7. yy.’a tarihlenen fibulalar ve İskit tipi ok uçlarıyla birlikte var olduğunu düşünersek, bu yapıda ve mezarlıkta Urartu öncesine giden hiçbir buluntu kalmamaktadır.

İn situ buluntular yanında kuruluşu ve odaların nitelikleriyle de M.Ö. 7. yy.’a tarihlendirilen saray yapısının duvar işçiliği ile mezar odalarının duvar örgü tekniğinin aynı özellikleri göstermesi de ortak bir kronolojiye işaret eder.

Dilkaya, Yoncetepe, Van Kalesi Höyüğü ve Karagündüz’de Urartu yapı katları mimarisi ve buluntusu ile ön plana çıkmaktadır, bu merkezlerde Urartu öncesine ait bir taban veya duvar parçası bulunmamaktadır. Dolayısıyla eldeki mevcut veriler ışığında mezarlıkları ve buradaki tüm buluntuları ancak M.Ö. 9-7. yy.’lar arasında bir kronoloji oluşturarak tartışabiliriz. Özellikle yerleşme alanından ve mezarlardan ortaya çıkarılan fibulalar, kronolojiyi

saptamamızda önemli bir buluntu grubu olarak karşımıza çıkar. Urartu merkezlerinde bulunan örneklerden hareketle, 7. yy.'a tarihlenebilecek fibula ve İskit tipi ok ucuyla birlikte, aynı mezarda yivli çanak çömleklerin bulunmuş olması, bu malzeme topluluğunun kronolojisi ile ilgili önemli bir kanıttır.

Bütün bu zengin buluntulara rağmen bu mezarların, Erken Demir Çağı'na ait olduğunda ısrar edilirse, parlak kırmızı astarlı malların, bronz iğne, İskit tipi ok ucu ve fibula gibi, 8-7. yy.'a tarihlenen buluntuların da, erkene çekilmesi gibi iddialı ve dayanaktan yoksun sonuçlar ortaya çıkacaktır.

Bibliography

- Badaljan, R. F. – F. C. Edens – P. L. Kohl – A. Tonikian
1992 “Archaeological Investigations at Horom in the Sirak Plain of Northwestern Armenia”, *Iran* 30: 31-48.
- Badaljan, R. F. – C. Edens – R. Gorny – P. L. Kohl – D. Stronach – A. V. Tonikian – S. Hamayakjan – S. Mandrikjan – M. Zardarjan
1993 “Preliminary Report on the 1992 Excavation at Horom, Armenia”, *Iran* 31: 1-24.
- Badaljan, R. F. – P. L. Kohl – A. V. Tonikian
1994 “Preliminary Report on the 1993 Excavation at Horom, Armenia”, *Iran* 32: 1-29.
- Badaljan, R. F. – P. L. Kohl – S. Kroll
1997 “Bericht über die amerikanisch-armenisch-deutsche archäologische Expedition in Armenien”, *Archäologische Mitteilungen aus Iran und Turan* 29: 191-228.
- Bahşaliyev, V.
1997 *Nahçıvan Arkeolojisi*, İstanbul.
- 1998 “Nahçıvan'da Bir Erken Demir Çağı Nekropolü: Kolanı”, *Belleten*, C. LXII/233: 1-13.
- Barnett, R. D.
1963 “The Urartian Cemetery at Iğdır”, *Anatolian Studies* XIII: 153-198.
- Bartl, K.
1994 “Die frühe Eisenzeit in Ostanatolien und ihre Verbindungen zu den benachbarten Regionen”, *Baghdadar Mitteilungen* 25: 473-518.
- 2001 “Eastern Anatolia in the Early Iron Age”, R. Eichmann – H. Parzinger (eds.), *Migration und Kulturtransfer. Der Wandel vorder- und zentralasiatischer Kulturen im Umbruch vom 2. zum 1. vorchristlichen Jahrtausend. Akten des Internationalen Kolloquiums Berlin, 23-26 November 1999, Bonn*: 383-410.
- Belli, O. – E. Konyar
2001 “Excavations at Van-Yoncatepe Fortress and Necropolis”, *Tel Aviv* 28/2: 169-212.
- 2003 *Doğu Anadolu'da Erken Demir Çağı Kale ve Nekropoller-Early Iron Age Fortresses and Necropolies in Eastern Anatolia*, İstanbul.
- Belli, O. – M. Tozkoparan
2005 “2003 Yılı Van-Yoncatepe Kalesi ve Nekropolü Kazısı”, 26. KST 1, Ankara: 189-202.
- Bilgi, Ö.
1987 “Köşkerbaba Höyük Demir Çağı Mimarisi”, A. Çilingiroğlu (ed.), *İ. Anadolu Demir Çağları/ Anatolian Iron Age*, İzmir: 1-5.

- 1991 "Köşkerbaba Höyük Demir Çağı Çanak-Çömleği/Iron Age Pottery from Köşkerbaba Höyük", A. Çilingiroğlu - D. H. French (eds.), *Anatolian Iron Age II*, İzmir: 11-28.
- Blaylock, S. R.
1999 "Iron Age Pottery from Tille Höyük, Sout-Eastern Turkey", A. Hausleiter - A. Reiche (eds.), *Iron Age Pottery in Northern Mesopotamia, Northern Syria and Southeastern Anatolia, Altertumskunde des Vorderen Orients 10*, Münster: 263-286.
- Burney, C. A.
1966 "A first Season of Excavations at the Urartian Citadel of Kayalidere", *Anatolian Studies* 16: 55-111.
- Burney, C. - D. M. Lang
1971 *The Peoples of the Hills. Ancient Ararat and Caucasus*, London.
- Burton Brown, T.
1951 *Excavation in Azarbaijan*, 1948, London.
- Çilingiroğlu, A.
1991 "The Early Iron Age at Dilkaya", A. Çilingiroğlu - D. H. French (eds.), *Anatolian Iron Ages. The Proceedings of the Second Anatolian Iron Ages Colloquium held at İzmir, 4-8 May 1987*, Oxford: 29-38.
- 1993 "Van-Dilkaya Höyüğü Kazıları Kapanış", XIV. KST I, Ankara: 469-491.
- 2001 "Migration in the Lake Van Basin East Anatolia in the Late 2nd Millennium B.C. and the Foundation of a Kingdom", R. Eichmann - H. Parzinger (eds.), *Migration und Kulturtransfer. Der Wandel vorder-und zentralasiatischer Kulturen im Umbruch vom 2. zum 1. vorchristlichen Jahrtausend. Akten des Internationalen Kolloquiums Berlin, 23. bis 26. November 1999*, Bonn: 371-381.
- Çilingiroğlu, A. - Z. Derin
1992 "Van-Dilkaya Kazısı 1990", XIII. KST I, Ankara: 403-422.
- Esin, U.
1972 "Tepecik Kazısı, 1970", *Keban Projesi 1970 Çalışmaları*, Ankara: 139-147.
- 1974 "Tepecik Kazısı, 1971", *Keban Projesi 1971 Çalışmaları*, Ankara: 109-121.
- Hauptmann, H.
1969/70 "Norşuntepe. Historische Geographie und Ergebnisse der Grabungen 1968/69", *Istanbul Mitteilungen* 19-20: 21-78.
- 1971 "Norşuntepe Kazıları, 1969", *Keban Projesi 1969 Çalışmaları*, Ankara: 71-79.
- Işık, C.
1987 "Habibuşağı Nekropolü", *Belleten* LI/200: 85-89.

- Konyar, E.
2004 *Doğu Anadolu Erken Demir Çağı Kültürü: Arkeolojik Kazı ve Yüzey Araştırmaları Bulgularının Değerlendirilmesi*, İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Eskiçağ Tarihi Anabilim Dalı (Yayınlanmamış Doktora Tezi), İstanbul.
- Kozbe, G. - Ö. Çevik - H. Sağlamtimur
2001 "Pottery", A. Çilingiroğlu - M. Salvini (eds.), *Ayanis I. Ten Years' Excavations at Rusahinili Eiduru-kai 1989-1998*, Roma: 85-153.
- Köroğlu, K.
2003 "The Transition from Bronze Age to Iron Ages in Eastern Anatolia", B. Fischer - H. Genz - E. Jean - K. Köroğlu (eds.), *Identifying Changes: The Transition from Bronze to Iron Ages in Anatolia and its Neighbouring Regions. Proceedings of the International Workshop Istanbul, November 8-9, 2002*, Istanbul: 231-244.
- Köroğlu, K. - E. Konyar
2005 "Van Havzasında Erken Demir Çağ Problemi", *Arkeoloji ve Sanat Dergisi* 119: 25-38.
- Kroll, S.
1976 *Keramik Urartäischer Festungen in Iran, Archaeologische Mitteilungen Aus Iran Ergänzungsband 2*, Berlin.
- Lippert, A.
1979 "Die österreichischen Ausgrabungen am Kordlar - Tepe in Persisch-Westaserbajdschan (1971-1978)", *Archäologische Mitteilungen aus Iran* 12: 103-154.
- Matney, T.
1998 "The first season of work at Ziyaret Tepe in the Diyarbakır Province: Preliminary Report", *Anatolica* XXIV: 7-30.
- Muscarella, O. W.
1965 "A Fibula from Hasanlu", *American Journal of Archaeology* 69: 233-240.
- Müller, U.
1999 "Die eisenzeitliche Keramik des Lidar Höyük", A. Hausleiter - A. Reiche (eds.), *Iron Age Pottery in Northern Mesopotamia, Northern Syria and Southeastern Anatolia, Altertumskunde des Vorderen Orients 10*, Münster: 403-434.
- 2003 "A Change to Continuity: Bronze Age Traditions in Early Iron Age", B. Fischer - H. Genz - E. Jean - K. Köroğlu (eds.), *Identifying Changes: The Transition from Bronze to Iron Ages in Anatolia and its Neighbouring Regions. Proceedings of the International Workshop Istanbul, November 8-9, 2002*, Istanbul: 137-147.
- Ögün, B.
1978 "Die urartaeischen Gräber in der Gegend von Adilcevaz und Patnos", *The Proceedings of the Xth International Congress of Classical Archaeology*, Ankara: 61-67.

- 1979 "Urartäische Fibeln", *Actes du VII. Internationalen Kongresses für iranische Kunst und Archäologie*, München 7. - 10. September 1976, *Archaeologische Mitteilungen Aus Iran Ergänzungsband* 6: 178-188.
- Ökse, A. T.
1992 "İmamoglu in der Eisenzeit: Keramik", *Istanbuler Mitteilungen* 42: 31-66.
- Parker, B.
2002 "The Upper Tigris Archaeological Research Project (UTARP), a preliminary report from the year 2000 Excavations at Kenan Tepe", N. Tuna – J. Velibeyoglu (eds.), *Salvage Project of the Archaeological Heritage of the Ilisu and Carchemish Dam Reservoirs Activities in 2000*, Ankara: 624-643.
- Piotrovsky, B. B.
1952 *Karmir Blur II*, Erevan.
- 1969 *The Ancient Civilisation of Urartu*, Geneva.
- Sevin, V.
1991 "The Early Iron Age in the Elazığ Region and the Problem of the Mushkians", *Anatolian Studies* 41: 87-97.
- 1994 "The Excavation at Van Castle Mound", A. Çilingiroğlu – D. H. French (eds.), *Anatolian Iron Ages III*, Ankara: 221-228.
- 1996 "Van/Ernis (Ünseli) Nekropolü Erken Demir Çağ Çanak Çömlekleri", *Anadolu Araştırmaları XIV*, Prof. Dr. Afif Erzen'e Armağan: 439-467.
- 1999 "The origins of the Urartians in the light of the Van/Karagündüz Excavations", A. Çilingiroğlu – R. J. Matthews (eds.), *Anatolian Iron Ages IV*, *Anatolian Studies* 49: 159-164.
- 2004 "Pastoral Tribes and Early Settlements of the Van Region, Eastern Anatolia", A. Sagona (ed.), *A view from the highlands: archaeological studies in honour of Charles Burney*, Peeters: 179-203.
- 2005 "Son Tunç/Erken Demir Çağı Van Bölgesi Kronolojisi, Kökeni Aranan Bir Devlet: Urartu", *Belleten C.LXVIII*, S.232: 355-386.
- Sevin, V. – E. Kavaklı
1996a *Bir Erken Demir Çağ Nekropolü Van/Karagündüz an Early Iron Age Cemetery*, İstanbul.
- 1996b "Van/Karagündüz Erken Demir Çağı Nekropolü", *Belleten* 227: 1-20.
- Sevin, V. – A. Özfirat – E. Kavaklı
2000 "Van-Karagündüz Höyüğü Kazıları (1997 Yılı Çalışmaları)", *Belleten XLIII*/238: 847-867.
- 2001 "1997-1999 Hakkari Kazıları", 22. KST I, Ankara: 355-368.
- Schachner, A.
2003 "From the Bronze to the Iron Age: Identifying Changes in the Upper Tigris Region. The Case Giricano", B. Fischer – H. Genz – E. Jean – K. Köroğlu (eds.), *Identifying Changes: The Transition from Bronze to Iron Ages in Anatolia and its Neighbouring Regions*. Proceedings of the International Workshop Istanbul, November 8-9, 2002, İstanbul: 151-163.

- Stone, E. C. – P. Zimansky
2003 "The Urartian Transformation in the Outer Town of Ayan", A. Smith – K. S. Robinson (eds.), *Archaeology in the Borderlands, Investigations in Caucasia and Beyond*, Los Angeles: 213-228.
- Tarhan, M. T.
1994 "Recent Researches at the Urartian Capital Tushpa", *Tel Aviv* 21/1: 22-34.
- Tarhan, M. T. – V. Sevin
1994 "Van Kalesi ve Eski Van Şehri Kazıları 1990 Yılı Çalışmaları", *Belleten LVII*/220: 843-861.
- Van Loon, M.
1971 "Korucutepe Kazısı, 1969, Mimari ve Genel Buluntular", *Keban Projesi 1969 Çalışmaları*, Ankara: 47-56.
- 1978 "Architecture and Stratigraphy", *Korucutepe 2, Final Report on the Excavations of the Universities of Chicago, California (Los Angeles) and Amsterdam in the Keban Reservoir, Eastern Anatolia (1968-1970)*, Oxford, Amsterdam, North-Holland: 3-45.
- 1980 "The Other Early Iron Age Finds" M. N. van Loon (ed.), *Korucutepe 3, Final Report on the Excavations of the Universities of Chicago, California (Los Angeles) and Amsterdam in the Keban Reservoir, Eastern Anatolia (1968-1970)*, Oxford, Amsterdam, North-Holland: 177-180.
- Wartke, R. B.
1990 *Toprakkale*, Untersuchungen zu den Metallobjekten im Vorderasiatischen Museum zu Berlin, Berlin.
- Winn, M. N.
1980 "The Early Iron Age Pottery", M. N. van Loon (ed.), *Korucutepe 3, Final Report on the Excavations of the Universities of Chicago, California (Los Angeles) and Amsterdam in the Keban Reservoir, Eastern Anatolia (1968-1978)*, Oxford-Amsterdam, North-Holland: 155-175.
- Zimansky, P. E.
1998 *Ancient Ararat. A Handbook of Urartian Studies*, New York.

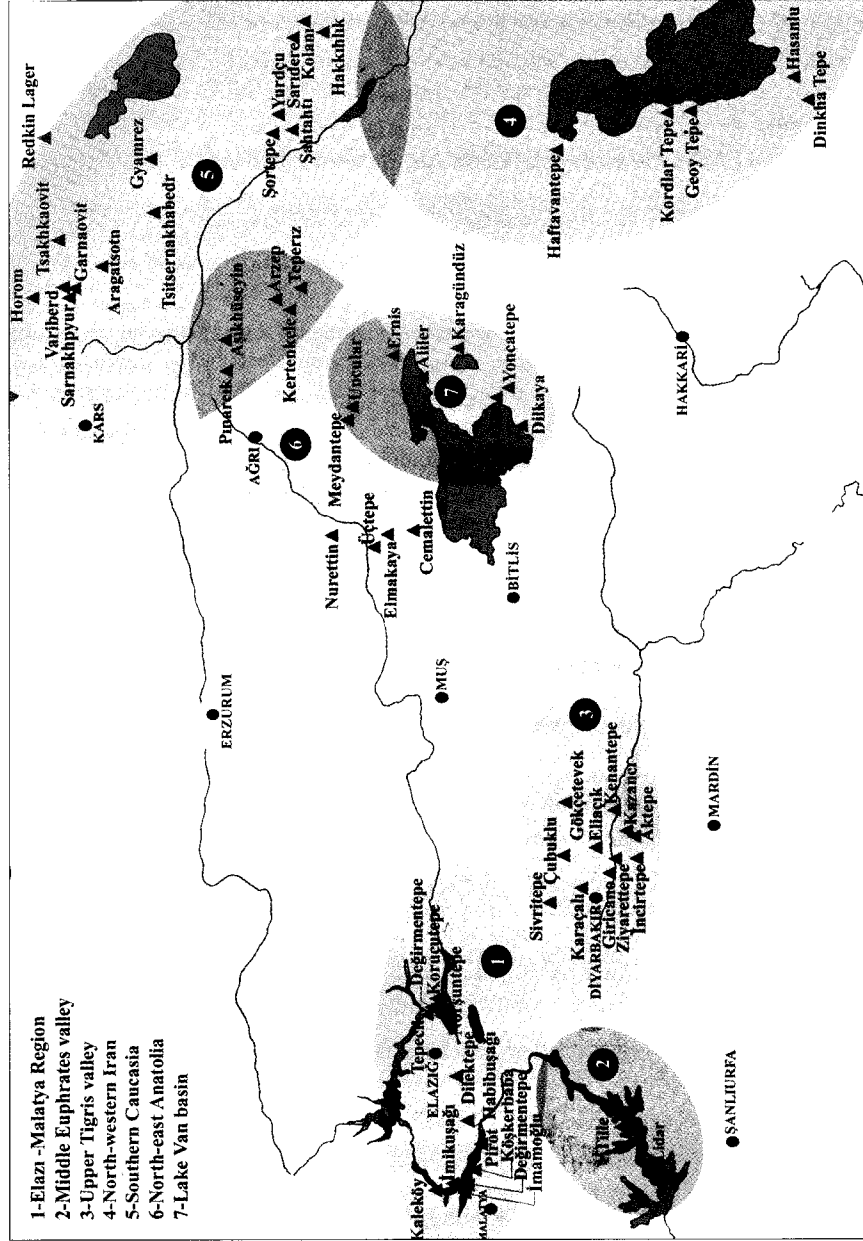


Fig. 1 General distribution of the grooved wares

	NORSUNTEPE	KORUCUTEPE	TEPECİK	DEĞİRMEN TEPE (ELAZIĞ)	INIKUSAGI	DEĞİRMEN TEPE (MALİ)	IMAMOĞLU	KÖSKERBABA
BOWL								
JAR								
JUG								
SPOTTED JUG								
VASE/PITHOS								

Fig. 2 The grooved pottery and other vessel types from the Iron Age levels in Elazığ-Malatya region

	TILLE	LIDAR	GRICANO	KENANTEPE
BOWL				
JAR				
SPOUTED JUG				
JUG				
VASE/PITHOS				

Fig. 3
The grooved
pottery and
other vessel
types found
at the
mounds in
Upper Tigris
and Middle
Euphrates
valleys

	HASANLIYA	KENANTEPE II	DOYTEPE	KENANTEPE I	KORUKATEPE	MAHALA	ULUKAL	BEYUT-CHAMKAL
BOWL								
JAR								
TEAPOT								
KANABAR								
MUG CHALICE								
VASE/JUG-CUP								

Fig. 4 Vessel types dated to Iron Age I-II periods, from the mounds and cemeteries in North-western Iran

	HOROSI (Eneolithic)	GARANOVI (Eneolithic)	YANISACAVIT (Eneolithic)	KOLANI (Chalcolithic)	SAHTEPE (Bronze Age)	BAKURHAN (Bronze Age)	SAHARTI (Bronze Age)	YURUCI (Bronze Age)	SHUTEPE (Neolithic)
BOWL									
JAR									
CHALICE MUG-CLIP TEAPOT									
VASE/JUG									

Fig. 5 The grooved pottery and other vessel types recovered from Iron Age settlements and cemeteries in Southern Caucasia

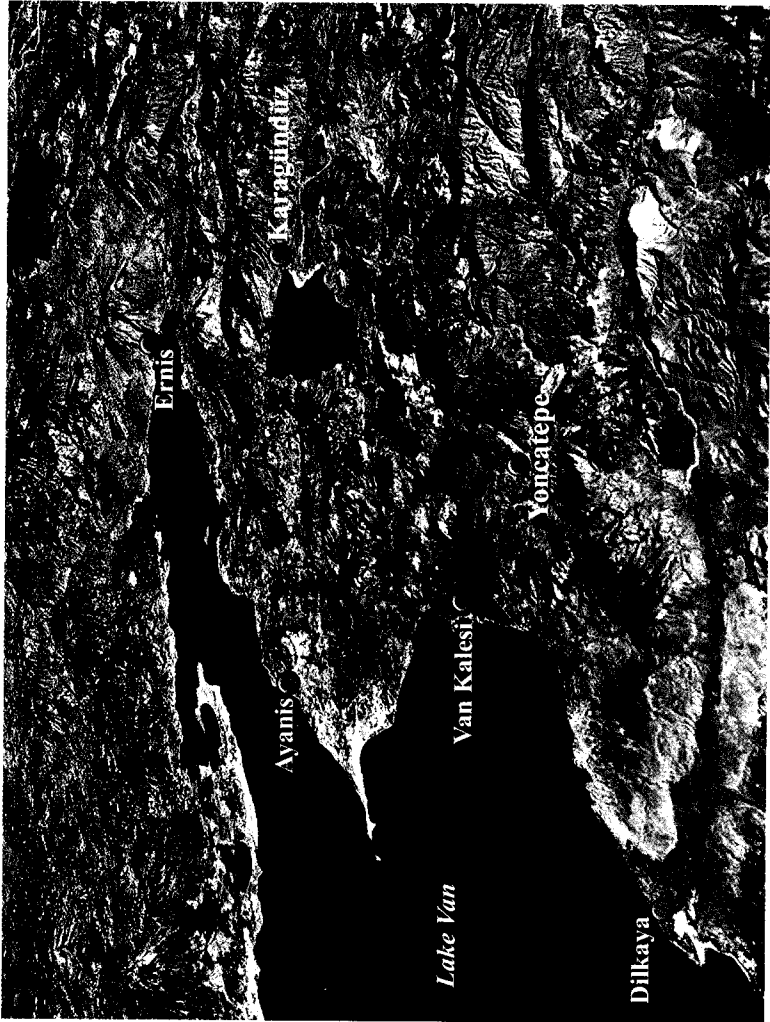


Fig. 6 Excavated centres with grooved pottery in Lake Van basin

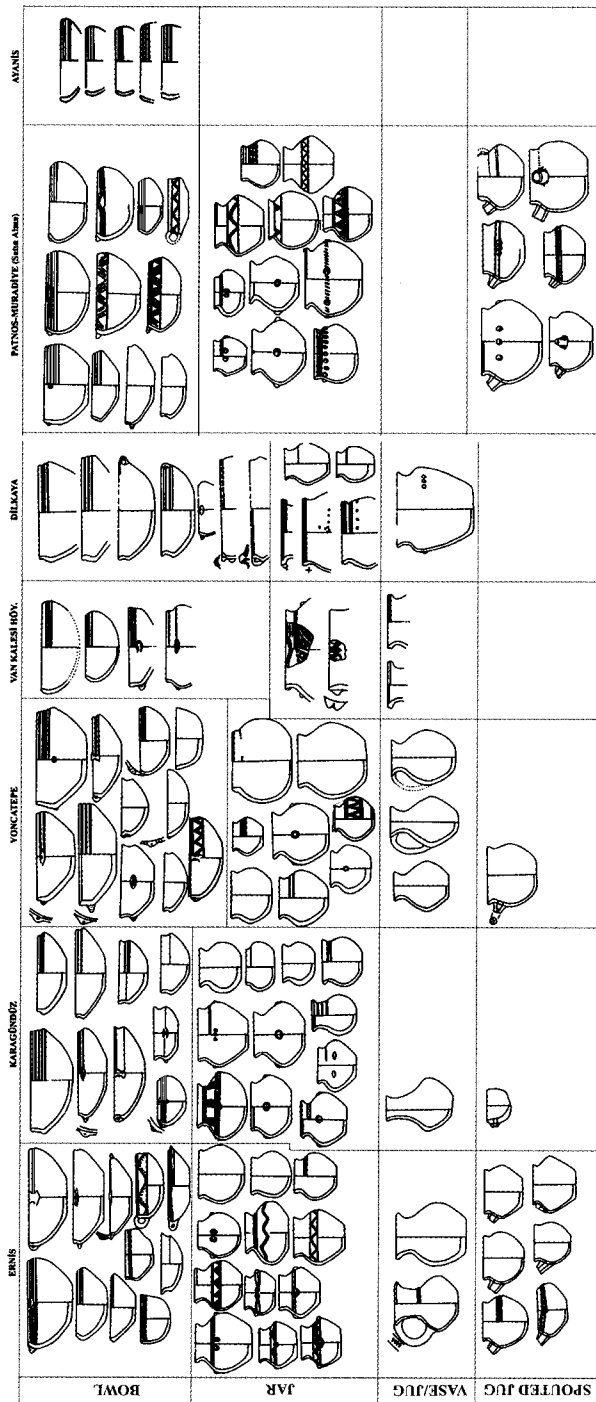


Fig. 7 Grooved pottery and other vessel types found at the mounds and cemeteries in Lake Van basin

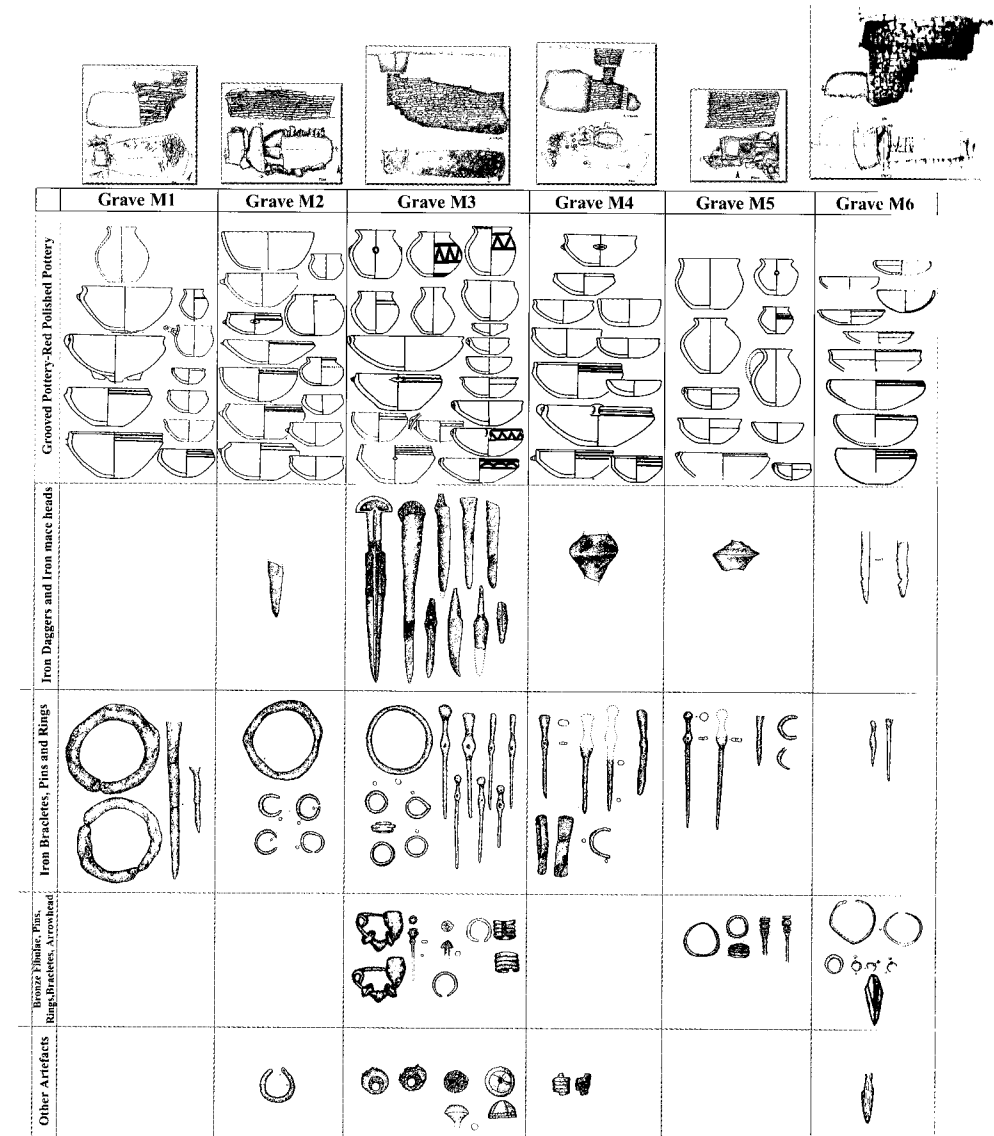


Fig. 8 The grave chambers and their finds from the Van-Yoncatepe cemeteries. In most of the Yoncatepe graves the grooved wares were found together with the red-burnished vessels. In M3 grave the grooved wares were accompanied by red-burnished vessels, fibulae and bronze Urartian pins. Same is true for the M5 and M6 graves, where the grooved wares were found along with the Urartian red-burnished wares, earrings, bracelets and pins. That the grooved wares were found together with a Scythian arrowhead in M6 grave, is chronologically an important clue.

Fragment festif, notamment pour le dieu de l'orage de Hastuwa = KUB LX 147 (Bo 2421)

René Lebrun

Les textes religieux hittites occupent une place importante dans notre enseignement universitaire autant que dans notre recherche. Au sein d'une riche documentation épigraphique issue essentiellement du site de Hattusa, la capitale de l'Etat hittite, et en constante croissance grâce au dynamisme de la mission allemande, les fragments à thématique religieuse sont nombreux et leur contenu est loin d'être négligeable, car ils apportent chacun, parfois modestement, quelque lumière sur les croyances anatoliennes antiques, notamment celles des Hittites vivant au 13^{ème} s. av. J.-C. Tel est le cas du fragment présenté dans ce volume, lequel nous livre une intéressante séquence d'une fête impliquant plusieurs divinités regroupées autour du dieu de l'orage de Hastuwa.

Translittération

Ro II ?

X+1	]x-eš
X+3	-a] n-zi
4'	x

Lignes effacées

10'	]hi /ten
11'' [	A.N]A ^{hur.sag} Iš-da [-hu-ru-nu-w]a
12''	aš-nu- [w]a- [a]n- [z]i nu DINGIR ^{lum} kar-pa-an-zi
13''	na-an an-da URU-ri-ya u-da-an-zi
14''	LÚ ^{uru} Iš-da-har EGIR-an-ši-it i-ya-zi
15''	GIM-an DINGIR ^{lam} URU-ri ma-ni-in-ku-wa-ah-hi

- 16'' nu-uš-ši-kán munus SANGA dHa-te-pi-nu-un
 17'' me-na-ah-ha-an-da pé-e-da-i nu munus SANGA
 18'' A-NA hur.sag Iš-da-ha-ru-nu-wa UŠ-KI-NU
 19'' nu-uš-ši QA-TI-ŠU pa-ra-a e-ep-zi
 20'' nu kiš-ša-an me-ma-i zi-ik-wa
 21'' la-ah-hi iš-ta-an-ta-it u-uk-m[a] x
 22'' ŠĀ É na⁴ARA₅ HUL ti-ya-[nu-un

Vo IV ?

- 1 2 iš-pa-an-tu-zi ŠĀ 1^{en} ŠA GEŠTIN
 2 1^{en} ŠA KAŠ ŠA dU uruHa-aš-tu-u-wa
 3 É.ŠĀ-ni šu-un-na-an-zi
-
- 4 lu-uk-kat-ti-ma 9 NINDA.GUR₄.RA ŠA 1 ŠA-A-TI
 5 za-nu-wa-an-zi 1 GU₄ 2 UDU A-NA dU Ha-aš-tu-u-wa
 6 hu-u-kán-zi nu-uš-ša-an NINDA.GUR₄.RA gišBANŠUR
 7 ti-an-zi nu-uš PA-NI DINGIR^{lim} ti-an-zi
 8 par-ši-ya-an-zi-ma-aš Ú-UL uzuNIG.GIG ŠA.x
 9 a-nu-wa-an-zi na-at PA-NI DINGIR^{lim} ti-an-zi
 10 uzuYA ar-ha šar-ra-an-zi ki-i TU₇^{hi.a}
 11 DÙ-an-zi ki-i-ma-kan šel-kan-zi
 12 hal-ku-eš-šar LÚ uruIš-da-ha-ra pa-a-i
 13 a-da-an-na e-ša
-
- 14 dU Ha-aš-tu-u-wa iš-tar-ni-ya-aš GU₄^{hi.a}-uš
 15 DINGIR^{meš}.LÚ^{meš} a-ap-pa-ma dUTU a-ku-wa-an-zi
 16 a-ap-pa-ma dU dTAŠ-ME-TUM dHal-ki-in
 17 a-ap-pa-ma dU uruZi-ip-pa-la-an-da dLAMMA
 18 dHa-te-pi-nu-un hur.sag Iš-da-ha-r[u]-nu-wa
 19 EGIR-an-da-ma DINGIR^{meš} URU^{lim} a-k[u]-wa-an-zi UD.1.KAM

- 20 INA UD.2.KAM x [] x-pat GIŠ.IN!-kán
 21 ku-it kur-kán-[zi na-at T]U₇^{hi.a} DÙ-an-zi
 22 a-da-an-na e-ša-an-ta[] hi.a-kán kur-kan-zi
 23 DINGIR^{meš} a-pu-u-uš [] a-ku-wa-an-zi
-
- 24 ma-a-an zi-in-[n]a-[an-zi] x A-NA LÚ^{meš} ŠU.GI
 25 pi-ra-an hu-[u-wa-i GIM-an] -ma-kan E.ŠA-ni
 26 an-da pa-a-[iz-zi n]a-aš-ta ŠA dU Ha-
 [aš-t]u-wa
 27 x x [] x-an-zi
 28 [] x-x

Fin de la colonne perdue

Traduction

Ro II

- 11'' po]ur le mont Isda[hurunuw]a
 12'' on inst[al]le et on saisit le dieu
 13'' pour l'amener dans la ville.
 14'' Un homme d'Isdahar marche derrière lui.
 15'' Lorsque le dieu approche de la ville,
 16'' -17'' alors, une prêtresse emmène la déesse Hatepinu en face de lui
 et la prêtresse
 18'' s'incline devant le mont Isdaharanuwa,
 19'' elle lui tend la main
 20'' et s'exprime ainsi : « Toi,
 21'' tu t'es attardé au combat/en voyage, mais moi
 22' je me déplaçais mal à l'intérieur d'un moulin ».

Vo IV

- 1-3 On remplit au naos du dieu de l'orage de la cité de Hastuwa deux
 vases à libations, dont un de vin (et) l'autre de bière.

- 4-7 Au petit matin on grille neuf pains de sacrifice d'un *šatu* (= récipient de mesure). On conjure un bœuf (et) deux moutons pour le dieu de l'orage *hastuwa* et on place la table du pain de sacrifice, et on les (les pains) place devant la divinité,
- 8-9 mais on ne les rompt pas. On cuit le foie, l'intestin et on les place devant la divinité.
- 10 On sépare la graisse ; d'une partie
- 11 on fait des soupes et on conserve l'autre partie.
- 12 Un homme de la cité d'Isdahara offre les provisions
- 13 et il s'installe pour manger.
-
- 14 Le dieu de l'orage *hastuwa* (est) au milieu ; des taureaux
- 15 (sont) les dieux mâles. Ensuite, on boit au dieu Soleil, le x
- 16 puis au dieu de l'orage, à la déesse Tashmetu, à la déesse Blé,
- 17 par la suite au dieu de l'orage de Zippalanda, au dieu protecteur,
- 18 à la déesse Hatepinu, au mont Isdahar[u]nuwa,
- 19 et finalement on bo[i]t aux dieux de la ville. (C'est) le premier jour.
-
- 20 Au deuxième jour, [] le(s) fruit(s)
- 21 qu' on conserve [] on [en] fait des [sou]pes
- 22 on s'ins talle pour manger, on préserve les []
- 23 on boit à ces dieux []
-
- 24-27 Lorsqu'on achève [] il se hâ[te] devant les « Vieux ». Et lorsqu' [il] pénètre dans le naos, alors, on [] le x du dieu de l'orage *hastuwa*.

Commentaire

- l. 11" : *hur.sagI[sda]hurunuwa* : aussi l. 12", 18", IV 18; montagne des régions septentrionales sur laquelle se déroulait une fête de printemps et d'automne, cf. Gonnet 1968 :125-126.
- l. 13" : *anda URU-riya = anda happariya* : il se pourrait que nous ayons ici un des rares exemples de l'emploi en hittite tardif de la préposition (ici *anda*) au lieu de l'habituelle postposition.

- l. 14" : *Isdahar* : le nom de cette cité est lié à l'oronyme *Isdahurunuwa* ; la ville est à rechercher dans le nord du Hatti, peut-être dans la région de Karamagara et de Cekerek, cf. del Monte 1992 : 55 ; Otten 1976-1980 : 224.
- l. 15" : *DINGIR^{lam}* : erreur du scribe pour *DINGIR^{lum}*, tout comme il convenait de noter *DINGIR^{lam}* et non *DINGIR^{lum}* à la l. 12".
- l. 16" : *Ḫatepinun* : aussi l. IV 18 : acc. de *Hatepinu*, déesse hattie dont le nom comporte le terme *pinu* signifiant en hattite « enfant » ; cette divinité est présentée comme l'épouse du dieu Telipinu, dieu agraire et fondateur, fils du dieu de l'orage, cf. Otten 1972-1975 : 147-148 ; Haas 1994 : 310-311 ; Mazoyer 2002 : *passim*.
- l. 18" : *UŠKINU* : logiquement, on attend *UŠKIN*, soit un singulier et non une 3^{ème} p.pl.
- l. 21" : *istantait* : bel exemple de la 2^{ème} p.s. de l'Ind.prét. V.A. du verbe *istantai-*, laquelle est identique à la 3^{ème} p.s.
- Pour le sens du substantif *lahha-* (ici au locatif), cf. *CHD* « L », 1984 : 4-6, qui distingue le sens militaire « expédition militaire, bataille, guerre, combat » et un sens usuel « expédition, voyage ». Par contre, Puhvel 2002 : 1-6 et spécialement à la p.2, ne retient que le sens militaire du terme.
- l. 22" : une restitution *ti-ya[mi]* serait envisageable, mais la corrélation avec le verbe *istantait* de la ligne précédente oblige à privilégier le prétérit à la 1^{ère} p. s. vu la mention du pronom indépendant sujet *uk*.

col. IV :

- l. 2 : *uruHastuwa* : aussi l. 5, 14 et 26, mais chaque fois sans le déterminatif URU ; la ville est aussi mentionnée en KUB LV 54 I 34', texte dans lequel le dieu de l'orage de Hastuwa est mentionné en compagnie des dieux de l'orage de Hakmis et de Nerik, de Kappariya-muwa, de Maliya, de Hapaliya, de Sisummi et de plusieurs dieux protecteurs de la nature sauvage. Dans notre texte, nous le voyons en compagnie de Tashmetum, de Halki (déesse Blé), du dieu de l'orage de Zippalanda, d'un dieu protecteur de la nature spontanée, de la déesse Hatepinu, de la montagne Isdaharanuwa. Son lieu de culte principal serait Isdahara. Pour le terme *hastuwa-*, lequel s'applique aussi à un dieu protecteur des forces spontanées de la nature (le dieu LAMMA), voir particulièrement Tischler 1983 :

207 ; on consultera aussi Haas 1970 : 240 sq. ; Weitenberg 1984 : 26-27, § 13. Le fait que l'on trouve régulièrement la forme *hastuwa*, donc sans désinence, écarte la possibilité de reconnaître dans *hastuwas* le génitif d'un substantif verbal **hastuwar* ; il faut, au contraire, établir un thème nominal *hastuwa*. Ce terme pourrait avoir une origine hattie. Faut-il, d'autre part, comparer la présence ou l'absence du déterminatif URU devant *hastuwa* à la situation observée dans les rituels kizzouwatniens où il est question du dieu de l'orage hourrite (Teššub) de la ville de Manuzi(ya) qualifié parfois simplement de Tessub *manuzi(ya)*.

- l. 9 : *anuwanzī* : il y a sans doute lieu de corriger en *zanuwanzī* ; on connaît la proximité graphique des signes A et ZA, et, peut-être, y a-t-il eu *maladresse* ainsi explicable de la part du scribe quelque peu distrait. Quoi qu'il en soit, un verbe *anu-* n'est pas attesté, et, d'autre part, la cuisson des pains de sacrifice est chose usuelle.
- l. 11 : *sekanzi* : il doit s'agir d'une erreur de graphie du scribe pour *kurkanzi* ; par distraction le scribe a probablement tracé un « papillon » de trop pour le signe KUR, ce qui aboutit à la notation du signe SE. La forme *sekanzi* signifiant « ils connaissent » ne donne aucun sens satisfaisant. Voir aussi les lignes 21 et 22 pour *kurkanzi*.
- l. 13 : *esa*, forme haplologique de *esari* < **es-tari* caractéristique de la fin de l'empire hittite. On attendrait plus volontiers un pluriel *esantari* « on s'assied » : faute de scribe, à moins qu'il ne s'agisse d'un singulier collectif ?
- l. 15 : *a-ap-pa-ma* : on notera la graphie exceptionnelle de la syllabe -pa- à l'aide du signe BA recevant ici la valeur phonétique secondaire de PA.
- l. 16 : La déesse Tashmetum est, dans la tradition babylonienne, l'épouse du dieu Ea. « Intelligence » et « Sagesse » sont les vizirs de la déesse. Son culte dans le monde hittite, tout comme celui du dieu Ea, résulte de l'influence hourrite nord-syrienne. Cf. Haas 1970 : 88 n.1 et 1994 : 297 n. 27.

^d*Halkin* : le théonyme de la déesse « Blé » est à l'accusatif, comme *Hatepinun* à la l. 17 ; on en déduira que tous les noms divins de ce paragraphe se trouvent à l'accusatif en tant qu'objet direct du verbe *akuwanzi* : on boit mystiquement le dieu ; il s'agit presque d'un archétype du rite eucharistique chrétien. La déesse hittite « Blé » a

toutes les chances de survivre en Lycie hellénistique sous le nom de *Qeli*, résultat d'une évolution phonétique normale au départ du nom *halki-*, cf. Neumann 1979 : 270. On observera une évolution phonétique semblable avec chute de la gutturale après la liquide dans le hittite *Karkiya* aboutissant au gréco-asianique *Karia*.

- l. 20 : *GIŠ.IN-kān* : ceci nous semble provisoirement incompréhensible ; le scribe n'aurait-il pas négligé la notation du signe BU, ce qui nous donnerait le terme akkadien *gišIN-BU* « fruit » ?
- l. 21 : *kurkanzi*, cf. aussi l. 22 : 3^{ème} p.pl. Ind. Prés. V.A. de *kurk-* (cf. KBo XIX 128 VI 28-29 ; VBoT 24 I 44) « aufbewahren, zurückbehalten = conserver, réserver, retenir », Tischler 1983 : 649-651 et Puhvel 1997 : 266-267.
- l. 23 : *DINGIR^{mes}* doit être à l'accusatif comme l'indique l'adjectif déterminatif postposé *apus* : on boit le dieu.
- l. 24 : *mān* : la conjonction est manifestement utilisée ici avec sa valeur temporelle « lorsque », et non conditionnelle, ce qui constitue un trait d'archaïsme.

En ce qui concerne la datation de la tablette (le *manuscriptum*), il est fort probable que nous ayons un document datable de la seconde moitié du 13^{ème} s. av. J.-C. en raison par exemple de la forme tardive des signes IK et UK. On observera aussi que le signe IN présente deux fois la forme du signe sans les deux petits clous traversant le clou horizontal inférieur (II 15'' et IV 20). On peut regretter l'absence du signe LI dont la forme tardive (cf. forme syrienne du signe) constitue une aide précieuse pour la datation d'un document. Il est possible que nous ayons une copie, voire une adaptation tardive d'un rituel festif ancien d'origine hattie. L'absence totale de la forme ultra tardive du signe HA interdit de dater le document de la fin du 13^{ème} ou du début du 12^{ème} s. av.n.è.

Le texte nous livre ainsi un timide aperçu d'une fête locale trouvant ses racines dans l'antique tradition religieuse pré-indo-européenne ; comme d'autres fêtes, elle fut plus tard récupérée et adaptée par les Hittites.

Grâce à la partie conservée du recto, nous assistons à la procession-transfert de la statue du dieu montagne Isdahurunuwa vers la cité voisine, probablement Isdahir. La statue dans laquelle est supposé résider momentanément le « *numen* » du dieu, est accueillie par la statue de la déesse *Hatepinu* escortée elle-même par une prêtresse qui prononcera la salutation au nom de

la déesse. Le contenu de ces paroles de bienvenue où deux situations divines sont présentées de façon antithétique reste énigmatique.

Nous possédons encore la moitié supérieure de la colonne conservée au verso. Il s'agit ici d'un banquet cultuel organisé en l'honneur du dieu de l'orage *hastuwa* ou de la cité de Hastuwa. On retiendra particulièrement les détails culinaires, en l'occurrence les parties appréciées des dieux provenant des animaux abattus (un bovin et deux ovins), à savoir le foie et les intestins. Plusieurs divinités sont conviées au repas cultuel ; il s'agit en fait de statuettes – dont celles de taureaux pour les dieux masculins – agencées autour de la statue du dieu de l'orage *hastuwa*. La majorité de ces divinités appartient au vieux fonds religieux anatolien, essentiellement hattî : le dieu de l'orage de Zippalanda, Hatepinu, le mont Isdaharunuwa, probablement le Soleil, un dieu protecteur (LAMMA) ; seule Tashmetum semble une intruse et sa place serait un effet d'un remaniement tardif du texte, une époque où les croyances de l'époque hattî que l'on voulait sauver, se perdaient dans un léger brouillard. Le banquet festif se poursuivait manifestement durant une seconde journée.

Ainsi, l'intérêt de cette tablette dont une grande partie manque encore, doit nous inciter à rechercher les « joins » et à rester en éveil lors des découvertes épigraphiques effectuées sur le prestigieux site de Bogazköy-Hattusa. Même un fragment aussi petit contribue à rapprocher les Hittites des hommes et femmes du 21^{ème} s. ap. J.-C. et balise une réflexion anthropologique.

René LEBRUN

Université Catholique de Louvain,
Institut orientaliste, Institut Catholique de Paris,
Ecole des Langues et Civilisations de l'Orient ancien
Paris/France

rjplebrun@hotmail.com

Bibliographie

- del Monte, G.
1992 *Répertoire géographique des textes cunéiformes* (abrégé. RGT(C)) 6, 1, Wiesbaden.
- Gonnet, H.
1968 « Les montagnes d'Asie Mineure », *Revue hittite et asianique* 83 : 95-171.
- Haas, V.
1970 *Der Kult von Nerik*, Rome.
- 1994 *Geschichte der hethitischen Religion*, HdO, Abt. I, 15 Band, Leiden-New-York-Köln.
- Mazoyer, M.
2002 *Telibinu, le dieu au marécage*, coll. Kubaba, section Antiquité, Paris.
- Neumann, G.
1979 « Namen und Epiklesen lykischer Götter », *Florilegium Anatolicum* = *Mélanges E. Laroche*, Paris : 259-271.
- Otten, H.
1972-1975 « Hatepinu », *Reallexikon der Assyriologie* 4 : 147-148.
1976-1980 « Išdaharunuwa », *Reallexikon der Assyriologie* 5 : 224.
- Puhvel, J.
1984-... (6 vol.) *Hittite Etymological Dictionary*, Berlin-New York-Amsterdam. Puhvel 1997 = vol. 4 et Puhvel 2002 = vol. 5. s.
- Tischler, J.
1983 *Hethitisches Etymologisches Glossar*, I, Innsbruck.
- Weitenberg, J. J. S.
1984 *Die hethitischen U-Stammen*, Amsterdam.

Abréviation

- CHD *Chicago Hittite Dictionary*, Chicago, 1984 (lettre « L ») à . . .

Anatomie animale : le festin carné des dieux d'après les textes hittites II

Les membres postérieurs et d'autres parties anatomiques

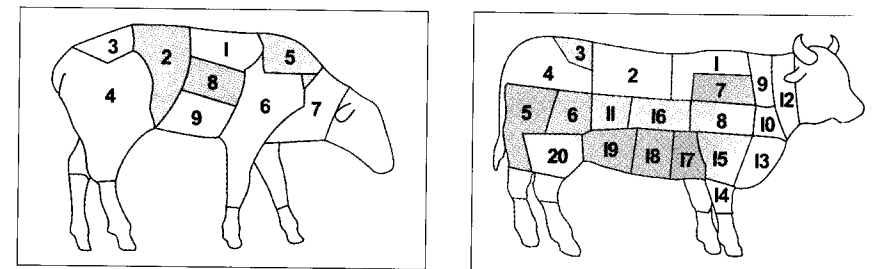
Alice Mouton

Cet article représente le deuxième volet d'une étude consacrée à la pratique du sacrifice sanglant en Anatolie hittite. Une première partie (abrégée dorénavant « Anatomie animale I ») énumérait les membres antérieurs animaux qui étaient attestés en tant qu'offrandes alimentaires dans les textes de Boğazköy¹.

Le second volet étudiera quant à lui les aspects suivants : les offrandes de membres postérieurs ; les autres parties anatomiques offertes en guise de nourriture divine. Dans un souci de gain de place, les extraits des textes hittites utilisés dans « Anatomie animale I », à savoir les textes numérotés de n°1 à n°36, ne seront pas retranscrits ici. Le lecteur se référera donc à ce précédent article pour avoir accès aux passages en question.

Les membres postérieurs du mouton et du boeuf

Les membres postérieurs du mouton (M.) et du bœuf (B.) qui, d'après les textes hittites, sont offerts en nourriture aux dieux sont les suivants :



¹ Elle est dorénavant publiée dans la revue *Colloquium Anatolicum* de l'Université d'Istanbul (volume 3, 2004: 67-92).

- le foie = ^{UZU}NÍG.GIG : presque toujours associé au coeur, le foie est une des parties les plus sacrées de l'anatomie animale. Il est l'emplacement de prédilection des messages divins, comme en témoigne la pratique de l'hépatoscopie. On peut en outre penser qu'après avoir vaticiné avec un foie, ce dernier était offert au dieu en guise de nourriture. Le rituel kizzuwatnien² n°15 témoigne de la possibilité de pratiquer une interrogation hépatoscopique au beau milieu d'un rituel festif.

M. Le foie de mouton est une des viandes les plus fréquemment offertes aux dieux anatoliens. Les textes indiquent de manière unanime qu'il doit être cuit au feu (sphère hatto-hittite² : n°9 et n°37, Kizzuwatna² : n°16 et n°19) ou plus spécifiquement au *happina* (sphère hatto-hittite : n°4, n°8, sphère louvite : n°26, sphère ištānuwienne : n°30, sphère arzáwéenne : n°31, sphère kizzuwatnienne : n°38). Un rituel ištānuwien n°29 fait figure d'exception puisqu'il indique qu'un foie de mouton est cuit au pot.

B. Le texte n°16 décrivant le rituel kizzuwatnien témoigne de l'utilisation du foie d'une vache parmi les offrandes alimentaires. Une fois encore, ce foie est cuit au feu.

- les rognons = ^{UZU}ÉLLAGMEŠ :

B. Seuls les rognons de taureau semblent utilisés comme offrande alimentaire. Le rituel hatto-hittite n°39 en témoigne. Bien que fragmentaire, ce texte associe en effet les rognons aux autres viandes offertes aux dieux.

- la hanche = ^{UZU}RAPALTUM :

B. Le *RAPALTUM* d'un boeuf (n°2-11-19 sur le schéma) en tant qu'offrande divine n'est attesté qu'une seule fois dans la documentation hittite (texte n°2).

- le gigot = ^{UZU}walla- (« la cuisse ») + ^{UZU}wallaš haštai- (« l'os de la cuisse ») : Très peu de textes hittites utilisent le terme ^{UZU}walla- pour désigner une offrande alimentaire. Le texte n°23 en est un exemple. Il décrit un rituel kizzuwatnien² durant lequel le gigot d'un mouton est fourré avec de la grenade et de la viande. La quasi-absence d'un terme désignant le gigot me semble surprenant, ce morceau de viande étant par nature un morceau de choix. Je suggère par conséquent que l'expression beaucoup plus fréquente ^{UZU}wallaš haštai- désigne non seulement l'os de la cuisse mais également le gigot même. Cette expression équivaldrait à la dénomination « pilon » pour la volaille (os et chair de la cuisse)².

² La suggestion d'A. Ünal (Ünal 1985: 436) consistant à penser que le *wallaš haštai-* était utilisé pour sa moëlle est ingénieuse et ne peut être écartée. L'absence presque complète du gigot reste toutefois à expliquer.

M. Le ^{UZU}wallaš haštai- d'un mouton (n°4 sur le schéma) est donné en offrande aux dieux dans les rituels kizzuwatniens² n°14 et n°15 (où il est cuit au pot), ainsi que dans un rituel d'Alalah (n°12) et d'Ištānuwa (n°30). Dans ces deux derniers cas, il est également cuit au pot.

B. Quant au ^{UZU}wallaš haštai- d'un taureau (n°5-6 sur le schéma), le rituel hatto-hittite n°40 indique qu'il est parfois cuit au pot puis donné en offrande aux divinités.

- la patte postérieure =? ^{UZU}GİR = hittite *pata-* « pied » : il s'agirait uniquement de la partie inférieure de la patte.

M. Le fait que le pied de mouton soit vu comme une offrande alimentaire est illustré par les textes n°4, n°3, n°1 (sphère hatto-hittite), n°14 (rituel kizzuwatnien²) et n°26 (sphère louvite). Dans ces deux derniers extraits, le pied est cuit au pot (n°14) ou au contraire posé cru sur l'autel (n°26).

B. Le pied d'un boeuf peut également être offert (sphère hatto-hittite : n°4, n°1, n°11, sphère louvite : n°25).

- la partie supérieure de la patte² = ^{UZU}kudur « jambe » :

M. La « jambe » du mouton (la partie inférieure du n°4 sur le schéma) est offerte aussi bien dans les rituels d'origine hatto-hittite (n°2 : le mode de préparation de cette viande n'y est pas spécifié), que dans ceux issus des sphères louvite (n°25), arzáwéenne (n°31 : la « jambe » de mouton est cuite au feu²) et kizzuwatnienne (n°16 : cuite au pot).

B. La « jambe » de bovidé (n°20 sur le schéma) est mentionnée deux fois en tant qu'offrande alimentaire (rituel kizzuwatnien n°16 : la « jambe » d'une vache est cuite au pot).

Les membres postérieurs des autres animaux sacrifiés

- le foie = ^{UZU}NÍG.GIG : le foie de bouc est mentionné çà et là parmi les offrandes alimentaires. Alors que deux textes (n°34 et n°28) décrivent des cérémonies d'origine inconnue, deux autres (n°37 et n°42) appartiennent à la sphère hatto-hittite. Tous concordent dans le mode de préparation de cette viande : elle doit être cuite au feu.

- le gigot = ? ^{UZU}wallaš haštai- : le gigot² d'un bouc et d'un chevreau n'est mentionné en tant qu'offrande alimentaire que dans des cérémonies kizzuwatniennes : la fête hišūwa (n°20 : le gigot² de bouc est placé dans un panier) et un rituel de l'AZU (n°17 : le gigot² de chevreau est cuit au pot) respectivement.

- la **patte postérieure** = GİR : le **bouc** (sphère hatto-hittite : n°3 et n°35) et le **chevreau** (rituel kizzuwatnien n°17 : on y précise que ce morceau de viande doit être cuit au pot) peuvent à nouveau être cités.

- la **partie haute de la patte**³ = UZU_{kudur} : seul le UZU_{kudur} d'un bouc est mentionné en tant qu'offrande alimentaire dans deux textes décrivant une fête du mois d'origine hatto-hittite (n°37 et n°42). Il y est cuit au pot.

Les autres parties anatomiques consommées par les dieux

I. Les parties anatomiques identifiables

- la **peau** = KUŠ :

M. La **peau de mouton** est associée à l'ensemble des *šuppa* de l'animal dans le rituel hatto-hittite n°36. Le texte n°44 décrivant un rituel louvite indique quant à lui que la peau d'un mouton est posée crue devant l'autel, tout comme le sont les autres *šuppa*.

B. Le texte n°36 mentionne également une **peau de boeuf** parmi les offrandes divines.

Autres animaux. Dans un fragment de tablette décrivant une fête louvite pour Huwaššanna (n°45), la peau d'un bouc est citée parmi les *šuppa*.

- la **graisse** = (UZU)Ī.(UDU) = hittite UZU_{wappuzzi}³ :

M. La **graisse de mouton** est destinée à être bue par les dieux dans le texte n°13 (rituel d'origine incertaine).

B. Les rituels hatto-hittites n°17 et n°2 associent la **graisse bovine** à des *šuppa*.

Autres animaux. La fête hišwa (extrait n°41) mentionne l'utilisation de graisse de bouc mélangée à de l'orge. On fait de ce mélange du pain. Le texte ne précise cependant pas ce qu'il est fait de ce pain par la suite.

- les **testicules** = UZU_{arki} : Le texte n°43 témoigne du fait que les testicules d'un animal peuvent être cuits. Étant donné qu'ils sont mentionnés avec d'autres parties anatomiques qui sont, elles, bien attestées en tant qu'offrandes alimentaires, il faut en déduire que les testicules sont offertes en guise de

repas divin. Dans le même ordre d'idées, le terme UZU_{UR} « membre » pourrait, lorsqu'il est mentionné au milieu de noms de parties anatomiques, être un euphémisme pour l'organe génital de l'animal. Voir dans parties anatomiques non identifiées. L'idée avancée par V. Haas (Haas 1994: 657) consistant à dire qu'un pénis ou une vulve de porc est cuit pour être offert à la déesse Soleil d'Arinna ne se justifie cependant par le texte cité par cet auteur (KUB 17.28 i 16-18) car rien n'est mentionné dans les lignes en question.

II. Les parties anatomiques non identifiées

Plusieurs termes précédés du déterminatif UZU « viande » nous sont méconnus. Je ne ferai ici la liste que de ceux qui sont -ou du moins semblent- attestés en tant qu'offrandes alimentaires aux dieux.

- le UZU_{danhašti} = « os double » : la partie anatomique à laquelle cette appellation correspond n'est pas connue (voir Laroche 1963 : 247-248, Tischler 1991 : 103 et Eichner 1992 : 56). Le UZU_{danhašti} de boeuf et de mouton est attesté dans le même texte (fête religieuse pour tous les dieux tutélaires : n°2). Ce dernier précise « UZU_{danhašti} de droite », ce qui indique que chacun de ces animaux a au moins deux UZU_{danhašti}. Le fait que le UZU_{danhašti} puisse être offert en sacrifice aux dieux est peut-être attesté par les textes n°54 et n°55 même si le caractère fragmentaire de ces deux textes nous invite à la prudence.

- l'« os pur » = parku haštai : « l'os pur » d'un mouton est sacrifié durant la fête ištanuwiennne n°29. Il y est cuit au pot et y est associé à l'épaule, l'auli, le poumon et le foie de l'animal.

- le « rognon coloré » = UZU_{ÉLLAG.GÜN} :

M. Le « rognon coloré » d'un mouton est placé devant une divinité ensemble avec le « membre » et le BAR.GIM dans le rituel kizzuwatnien n°19. Dans le texte n°38 décrivant une fête religieuse kizzuwatnienne, le « rognon coloré » de mouton est encore une fois associé aux mêmes parties anatomiques. En revanche, la fête du KI.LAM (n°11) l'associe à la tête, au pied, à la poitrine, à l'épaule, au muhharai- et au coeur).

B. Le « rognon coloré » d'un boeuf est mentionné dans ce même passage de la fête du KI.LAM (n°11).

- le UZU_{muh(ha)rai} (voir H. G. Güterbock/H. A. Hoffner, Jr. (éd.) 1986 : 317-319) :

M. Dans le rituel de l'AZU n°14, le muh(ha)rai- d'un mouton est cuit au pot avec une « main », un gigot², deux côtelettes, la moitié de la tête et un

³ Singer 1983:73 note 45 suggère que UZU_{arki} puisse également se lire UZU_{kuzzaniyant}. C'est du moins ce que lui laisse supposer le parallélisme existant entre KBo 27.42 ii 47 (fête du KI.LAM) et KBo 4.9 v 47 (fête de l'AN.TAH.SUM). Le fait que les deux textes présentent des similarités ne permet cependant pas d'affirmer une telle équivalence lexicographique car la nature des offrandes peut très bien être sensiblement différente d'un texte à l'autre.

piéd. Il est par la suite déposé sur la table du sacrifice. La fête du KI.LAM (texte n°11) mentionne également l'utilisation d'un *muh(ha)rai* de mouton avec la tête, le pied, la poitrine, l'épaule, etc.

B. Cette même fête du KI.LAM (n°11) traite de la même manière le *muh(ha)rai* de plusieurs boeufs. De même, la fête kizzuwatnienne d'*hišuwā* associe encore une fois le *muh(ha)rai* avec la poitrine, la « main » et le gigot², comme c'était le cas dans le rituel de l'AZU.

- le ^{UZU}*auli* : il s'agit sans doute d'un organe interne (Puhvel 1984 : 229-232). C. Kühne 1986 suggère de le traduire par « rate ». L'*auli* d'un mouton est jeté dans un pot lors d'une fête religieuse d'Ištanuwa (n°29).

- le ^{UZU}*MÁŠ.GIM* = hittite *šarnumar* : le *šarnumar* d'un mouton est placé devant une divinité dans le rituel n°19. Dans la fête religieuse kizzuwatnienne n°38, le *šarnumar* d'un mouton est associé au « membre » et au « rognon coloré ». L'utilisation du *šarnumar* est la même dans la fête religieuse dédiée à Hepat (n°49).

- le ^{UZU}*ŠALIDU* : ce terme est généralement traduit par « placenta ». Dans le texte n°50, le *ŠALIDU* est placé sur l'autel, ce qui inciterait à l'interpréter comme une offrande alimentaire.

- le ^{UZU}*HAGGAGURRATU* : il s'agit d'une partie anatomique toujours associée au *ŠALIDU* dans les textes hittites. Ce pseudo-akkadogramme ne semble pas être attesté dans les textes mésopotamiens. Dans le texte n°50, le *HAGGAGURRATU* est placé sur l'autel avec le *ŠALIDU*.

- le ^{UZU}*walli* : A. Ünal (Ünal 1985 : 435 note 134) suggère qu'il s'agisse d'une variante en -i de ^{UZU}*walla* « cuisse ». Le *walli* d'un mouton est fourré avec de la grenade et de la viande durant la fête de šaušga du Mont Amana (n°23).

- le ^{UZU}*kattapala* : cette partie anatomique est citée dans n°51 décrivant la fête de l'AN.TAH.ŠUM (durant laquelle elle est placée devant une divinité) et dans n°52 qui dépeint également une fête religieuse (pourrait-il s'agir d'un fragment de la fête de l'AN.TAH.ŠUM comme inciterait à le penser la présence notamment de ce terme anatomique ?). Dans ce second extrait, on précise que c'est le cuisinier qui fait l'action, ce qui renforce l'hypothèse consistant à penser que le *kattapala* est offert aux dieux en guise de nourriture.

- le ^{UZU}*šarnumša* : durant une fête dédiée à Ištar de Ninive (n°13) le *šarnumša* d'un mouton est jeté dans le foyer avec du pain et une oreille du même animal.

- le « membre » = ^{UZU}*UR* : cette expression apparaît dans les textes n°38 et n°49 qui décrivent tous deux des fêtes religieuses kizzuwatniennes dédiées à Hepat. Étant donné que ^{UZU}*UR* est alors inséré dans une liste détaillée de noms de parties anatomiques animales, il y a tout lieu de penser qu'il est en l'occurrence utilisé en guise d'euphémisme pour les parties génitales de l'animal sacrifié. Est-il l'exact équivalent du hittite *arki* ou a-t-il un sens plus général ? Les contextes ne permettent pas de trancher la question.

- le ^{UZU}*egdu* : d'après J. Puhvel, il s'agirait d'un terme désignant la patte d'un animal (Puhvel 1980: 204 et Puhvel 1984: 260-261 et bibliographie). Son interprétation est essentiellement basée sur l'éventuelle étymologie de ^{UZU}*egdu*, à savoir l'indo-européen *ey-gh-. Seul le texte n°53 (une fête kizzuwatnienne pour une Šaušga) fait allusion à cette partie anatomique. Un ^{UZU}*ekdu* de boeuf et de mouton y est découpé au couteau puis mordu par le roi. Il faut noter que cette partie anatomique est associée au gigot².

Annexe : extraits de textes

n°37

KUB 2.13 ii 55''-61'' ; iii 5-13 = fête du mois (éd. Klinger 1996: 554-557). OH/NS. Origine hatto-hittite.

n-ašta 1 UDU parā pennianzi n-an hattanzi nu ^{UZU}*NÍG.GIG* IZI-it zanuwanzi GAL DUMUMEŠ É.GAL 5 NINDA.GUR₄.RA LUGAL-i pāi LUGAL-uš paršiya t-uš-kan EGIR-pa ^{GIŠ}*BANŠUR-i* dāi § memal-a-(š)šan šer šuhhāi nu-(š)šan ^{UZU}*NÍG.GIG* zanuwanta tianzi / iii 5-13 § : [n-aš]ta 1 MÁŠ.GAL parā pennianzi [n-]an hattanzi n-ašta ^{UZU}*NÍG.GIG* [da]nzi n-at IZI-it zanuwanzi ^{UZU}*kudur-ma* IŠTU DUGUTÚL zanuwanzi § UGULA LÚ.GIŠBANŠUR ^{GIŠ}*BANŠUR* ^{GIŠ}*AB-ya* peran dāi nu-(š)šan 2 NINDA.GUR₄.RA^{HÁ} GAL 10 NINDA.GUR₄.RA^{HÁ} TUR ^{GIŠ}*BANŠUR-i* dāi memal-a-(š)šan šuhhai ^{UZU}*kudur-a* zanuwanta ^{UZU}*NÍG.GIG*^{HÁ}-ya LÚ.MEŠMUHALDIM udanzi « On amène un mouton et on l'abat. On fait cuire (son) foie au feu. Le chef des serviteurs du palais donne cinq pains ordinaires au roi. Le roi (les) rompt et les repose sur la table. § Il renverse du memal par dessus. On (y) place (aussi) le foie cuit (au préalable). / iii 5-13 § : On amène un bouc et on l'abat. On prend (son) foie et on le fait cuire au feu mais on fait cuire une « jambe » au pot. § Le chef des responsables de la table place une table face à la fenêtre et il pose de gros pains ordinaires (et) dix petits pains ordinaires sur la table. Il renverse du memal (par dessus). Les cuisiniers apportent une « jambe » cuite (au préalable) et les foies. »

n° 38

KBo 22.180 i 6'-21' = fête de Tešub et Hepat (transcr. Wegner 2002: 105). NS. Origine kizzuwatnienne.

n-ašta UDU IŠTU GEŠTIN ANA ^Dhepat šipant[i] n-an-kan parā pen-
niyanz[i] n-an-kan arkanzi § n-ašta ^{UZU}šuppa hūišu danz[i] ^{UZU}GABA
^{UZU}UR ^{UZU}BAR.GIM QADU ^{UZU}ÉLLAG.GÜN.[A] ^{UZU}NÍG.GIG-ma
^{UZU}ŠÀ happinit zanuanz[i] § nu ^{LU}SANGA 1 NINDA.SIG paršiya
šer-ma-(š)šan ^{UZU}GABA [^{UZU}šuppa?] hūišu ^{UZU}NÍG.GIG ^{UZU}ŠÀ kurān dāi
n-ašta ^{UZU}GABA IŠTU GEŠTIN šipanti n-an-šan EGIR-pa PANI ^Dhepat
dā[i n]u GEŠTIN šipanti § ^{UZU}UR-ma ^{UZU}BAR.GIM QADU
^{UZU}ÉLLAG.GÜN.A⁴ [A]NA ^{UZU}GABA awan katta dāi § ^{UZU}NÍG.GIG-ma
^{UZU}ŠÀ hūman kuranna k[inān] § namma 1 NINDA.SIG ANA ^Dhepat
^Dšarr[uma paršiya I]ŠTU ^{UZU}NÍG.GIG ^{UZU}ŠÀ 'QATAMMA' [šipanti]
« Il/elle sacrifie un mouton avec du vin à Hepat. On l'emmène et le débite.
§ On prend les šuppa crus, (à savoir) la poitrine, le membre, le BAR.GIM
avec le « rognon coloré » et on fait cuire le foie (et) le coeur au happina. § Le
prêtre rompt un pain plat et place par dessus la poitrine (et) [les šuppa?] crus
(à savoir) le foie (et) le coeur découpés. Il sacrifie la poitrine avec le vin et il
la replace face à Hepat. On fait une libation de vin. § Il place le membre, le
BAR.GIM avec le « rognon coloré » sous la poitrine. § L'ensemble du foie
(et) du coeur à découper (est) a[ssemblé]. § Ensuite, [il rompt] un pain plat
pour Hepat (et) Šarr[uma] (et), de même, [il fait un sacrifice] du foie (et) du
coeur. »

n° 39

KBo 17.15 rev.? 1'-6' = fête pour les dieux souterrains (transcr. Neu
1980: 71). OS. Origine hatto-hittite.

[^{UZU}šulppa x [... ^{UZU}GABA^{HÁ} x [... ^{UZU}SAG.DU^{HÁ} ...] § ŠA
GU.MAH^{HÁ} Û GU⁴[AB^{HÁ} ...] ^{UZU}muhraūšmuš ^{UZU}...]
^{UZU}ÉLLAG^{HÁ}-ŠUNU ^{UZU}UDU^{HÁ} [...] « Les [šulppa] (à savoir) [...] les
poitrines [...] § Les muhrai, les [...], les⁵ rognons (et) les graisses de taureaux
et de [vaches ...] »

⁴ Wegner 2002: 106 propose de restituer [PANI DINGIR^{LM}] avant ANA. Il est vrai que la lacune de la fin
de la ligne 17' serait de taille suffisante.

⁵ Mot à mot : « leurs rognons ».

n° 40

KBo 19.128 iii 42-43 = fête religieuse (éd. Otten 1971: 8-9). NH. Origine
hatto-hittite.

[...] ŠA GU⁴.MAH NIGA ^{UZU}[wal]laš haštai [...] IŠTU] ÚTUL zanuwan-
da [...] « [...] un gigot⁷ [et ...] de taureau gras cuits [au] pot »

n° 41

IBoT 1.29 obv. 41-45 ; 48-49 = fête haššumaš. MH²/MS². Origine hatto-
hittite.

1 GU⁴ 6 UDU^{HÁ}-ya n-ašta GUNNI peran ^Dariniti šipanti n-aš-kan šarā
ANA NINDA.GUR⁴.RA^{HÁ} hūkanzi § ŠA GU⁴.MAH^{HÁ}-ya
^{UZU}NÍG.GIG^{HÁ} ^{UZU}GABA^{HÁ} [...] x x SAG.DU^{HÁ} GİR^{MEŠ}-ya KUŠ.GU⁴
KUŠ.UDU^{HÁ} šuppa ANA PANI NINDA.GUR⁴.RA^{HÁ} [...] tianzi [...] ^{UZU}
^{UZU}NÍG.GIG^{HÁ} zanuwanzi / 48-49 : § apē-ma ^{UZU}NÍG.GIG^{HÁ} Û 1
NINDA ān 1 NINDA LABKU-ya arha paršiya[nzi] nu hūmantiya parā pianzi
n-at adanzi « Un boeuf et six moutons. Il/elle (les) sacrifie devant le foyer
pour Arinita. On les abat au-dessus de pains ordinaires. § Les foies, les
poitrines [...], les têtes et les pieds de taureaux. On place la peau du boeuf,
la peau des moutons (et) les šuppa face aux⁷ pains ordinaires [...]. On fait
cuire les foies. / 48-49 : § On émiette entièrement ces foies et un pain chaud
ainsi qu'un pain frais. On (les) fait passer à tout le monde puis on les
mange. »

n° 42

KUB 56.45 ii 4'-15' = fête du mois (éd. Klinger 1996: 594-597). NS. Ori-
gine hatto-hittite.

n-ašta 1 MÁŠ.GAL ANA ^Dpirwa ^{DM}MUNUS.LU[GAL] ^Daškašepa
^D7.7.BI ^Dšuwaliyat DINGIR.MUNUS^{MEŠ}-ya ^Dšiwatti ^Dhašammell[i] DIN-
GIR^{MEŠ} URU^{kan}iš ^Dhilašši ^{DU}GUR ^Dzuliya šipanti § n-ašta MÁŠ.GAL parā
penniyanzi n-an hattanzi n-ašta ^{UZU}NÍG.GIG danzi n-at IZI-it zanuwanzi
^{UZU}kudur-ma IŠTU ^{DU}ÚTUL zanuwanzi § kuitman-ma MÁŠ.GAL TU⁷
pittalwan Ì ^{UZU}šuppa zeandax ari LUGAL-uš-ma arahza ŠA ^{LU}Ú.HUB ANA
GUNNI paizzi « Il/elle sacrifie un bouc à Pirwa, la divine rei[ne], Aškašepa,
les Sibitti, Šuwaliyat, (d'autres) déesses, Šiwatti, Hašammeli, les dieux de
Kaneš, Hilašši, Nergal (et) Zuliya. § On emmène le bouc et on l'abat. On
prend le foie et on le fait cuire au feu mais on fait cuire la « jambe » au pot.
§ Jusqu'à ce que le bouc, l'huile nature (et) les šuppa cuits soient cuits, le roi
va dehors au foyer du sourd. »

n° 43

KUB 10.62 v? 4'-10' = fragment de description de fête religieuse. NS. Origine incertaine.

[EGIR-Š]U UZUGABA^{HÁ} UZUNAGLABU [SAG].DUMES^Š GIRMES^Š hueš^u (partie effacée) [AN]A PANI DINGIR^{MEŠ} tiyanzi Š [UZU[?]a]rkiuš-ma UZU[?]muħharauš [... UZUNÍG].GIG^{HÁ} UZUKudura-ya [...] zanuwanzi « [En-sui]te, on place face aux divinités les poitrines, l'omoplate, les [tê]tes, les « pieds » crus. Š On fait cuire les [t]esticules, les muħharai, [...] les ffoies et les « jambes » [...]. »

n° 44

KBo 11.45 iii 24'-25'; iv 4'-15' = fête célébrée par le prince (éd. Haas 1970; 234-235). OH/NS. Origine hatto-hittite[?].

nu-kan UDU^{HÁ} GU₄.MAH^{HÁ}-ya arkanzi 'nu'-kan UZUNÍG.GIG UZUŠÀ šarā danzi / iv 4'-15' : mahhan-ma ŠA DU šuppa huešawaz nu ŠA DZA.BA₄.BA₄ šuppa QATAMMA tianzi šer arha-ma-kan UZU[?]I.UDU hūit-tianzi Š mahhan-ma UZU šuppa huešawaz zinnanzi nu GÍŠGIDRU kue išgaran-ta n-at-kan huittianzi n-at-šan ANA NINDA[?]paršulli šer ANA DU tianzi ŠA DZA.BA₄.BA₄-ya išgaranta huittianzi n-at-šan ANA 6 NINA[?]paršulli šer ANA DZA.BA₄.BA₄ tianzi « On débite des moutons (et) des boeufs. On retire le foie (et) le coeur. / iv 4'-15' : Tout comme les šuppa du dieu de l'orage à l'état cru, on place les šuppa de Zababa de la même manière. Mais on retire la graisse. Š Quand on en a fini (avec) les šuppa à l'état cru, on retire (les šuppa) qui sont embrochés (sur) un bâton. On les place sur un pain paršulla pour le dieu de l'orage. On retire (les šuppa) embrochés pour Zababa et on les place sur six pains paršulla pour Zababa. »

n° 45

KUB 7.1 i 9-14; 17-18 = rituel d'Ayatarša (éd. Kronasser 1961: 142-144). pre-NH/NS. Origine incertaine.

nu-kan UDU[?]iyantan arkanzi n-ašta UZU[?]huišu šuppa danzi KUŠ.UDU UZUGABA ZAG PANI DINGIR^{LIM} tianzi Š EGIR-anda-ma UZUNÍG.GIG happinit zanuwanzi nu 1 NINDA.GUR₄.RA inanaš DU[?]UTU-i paršiya šer-a-(š)šan UZUNÍG.GIG kuerzi n-at hūišaš šuppaš šer dāi nu IŠTU DUGKUKUBI PANI DINGIR^{LIM} šipanti / 17-18 : Š nu šuppa PANI DIN-GIR^{LIM} šešzi lukkadda-ma-at šarā dahhi n-e arha adanzi « On débite un mouton. On prend les šuppa crus. On place le cuir (et) la poitrine droite devant la divinité. Š Ensuite on fait cuire le foie au happina. Il/elle rompt un

pain ordinaire pour le dieu Soleil de la maladie. Il/elle découpe le foie par dessus. Il/elle le pose sur les šuppa crus et il/elle fait une offrande devant la divinité à l'aide d'un récipient. / 17-18 : Š Les šuppa passent la nuit devant la divinité mais le lendemain je les retire et on (les) mange entièrement. »

n° 46

KUB 54.89 rev. 5'-7' = fragment de rituel. Datation et origine incertaines.

[... UZU[?]šu]ppa huišu ŠA GU₄ UDU^{HÁ}-ya hūmandas [... UZUGABA^{HÁ} UZUZAG. LU^{HÁ} PANI ZAG.GAR.RA [dāi' ... a]rha-ma-(š)šan UZU[?]I.UDU waššianzi « [Il/elle pose'] devant l'autel les šuppa crus d'un boeuf et de tous les moutons, (à savoir) [...] les poitrines et les épaules. On couvre entièrement [...] de graisse. »

n° 47

KUB 12.11 iii 7'-11'; 16'-31' = fête de hišuwā. MH/MS[?]. Origine kizuwatnienne.

nu LU[?]AZU UZUNÍG.GIG UZUŠÀ ZAG-it kiššarit kuit harzi n-at-šan DUG[?]ahrušhi I.GIŠ anda dāi GÜB-lit-ma kiššarit kuit UZUNÍG.GIG UZUŠÀ harzi n-at-šan x x x GÍŠlahhuri dāi / 16'-31' Š : n-ašta LU[?]AZU kue ŠA UZUNÍG.GIG UZUŠÀ U ŠA 5 NINDA.SIG 1 NINDA[?]mūlati anahita DUG[?]ahrušhi I.GIŠ anda dāi n-at-kan šarā dāi n-at-šan huḫrušhi haššī dāi Š nu LU[?]AZU 5 NINDA.SIG 1 NINDA[?]mūlatin paršiyanduš dāi šer-ma-(š)šan UZUNÍG.GIG UZUŠÀ UZUGABA UZU[?]muħrain UZU[?]QATAM UZU[?]wallaš haštai dāi Š nu LU[?]AZU DUG[?]GAL GEŠTIN dāi nu ANA PANI DINGIR^{LIM} šipanti namma ANA EN.SÍSKUR parā pāi n-ašta EN.SÍSKUR UZU.GU₄ šipanti n-ašta LU[?]AZU ANA EN.SÍSKUR GAL GIR₄ arha dāi n-an-kan GÍŠlahhuri dāi Š nu-(š)šan EN.SÍSKUR ANA UZU.GU₄ QATAM dāi n-at-šan LU[?]AZU ANA DINGIR^{LIM} EGIR-pa dāi kuitman-ma LU[?]AZU šipanzakizzi LU[?]NAR-ma artari nu ŠA DINGIR^{LIM} išhamain (10)⁶ SÍR^{RU} « Le foie (et) le coeur que l'exorciste tient de sa main droite, il les pose dans le récipient ahrušhi, dans l'huile. Mais le foie (et) le coeur qu'il tient de sa main gauche, il les pose dans le lahhura [...] / 16'-31' Š : Les morceaux de foie (et) de coeur, de cinq pains plats (et) d'un pain mulati que l'exorciste pose dans le récipient ahrušhi, dans l'huile, il les (en) enlève et il les place dans un récipient huḫrušhi dans le foyer. Š L'exorciste pose les cinq pains plats (et) le pain mulati rompus et il place le foie, le coeur, la poitrine, le muħrai, la « main » (et) le gigot' par dessus. Š L'exorciste prend une coupe de vin et fait une libation face à la divinité. Ensuite il (la) donne au commanditaire du rituel. Le commanditaire du rituel sacrifie de la viande (de) boeuf. L'exorciste prend

une coupe en céramique pour le commanditaire du rituel et la pose dans le *lahhura*. § Le commanditaire du rituel appose (sa) main sur la viande (de) boeuf et l'exorciste la repose face à la divinité. Pendant que l'exorciste pratique le sacrifice, le musicien est présent et il chante le chant de la divinité. »

n° 48

KBo 2.14 iv 2'-12' = fête de Telebinu. OH/NS. Origine hatto-hittite.

[n]-ašta ^{UZU}muharain [o] ^{UZU}wallaš haštai [I]ŠTU ^{DUG}UTÚL daškanzi [n]-at ANA DINGIR^{LIM} [E]GIR-pa tianzi ^{TU}7ARZANNU-ma-za ^{TU}7.UZU-i UL kuiški (sur partie effacée) udāi n-at-za adanna ANA PANI DINGIR^{LIM} ēššantari « On prend le *muhrai* (et) le gigot du pot et on les pose face à la divinité. Personne n'emporte la bovillie d'*arsānum* pour (en faire) le sagôut, on s'assied pour manger ce la face à la divinité. »

n° 49

KUB 43.54 v 1'-23' = fragment de fête pour Hepat (transcr. Wegner 2002: 282). NS. Origine kizzuwatnienne.

ˁn-ašta ^{LÚ}SANGA tapūša [...] INA É ^Dhepat paizzi x [...] ANA ^Dhepat šipanti n-ašta A[NA' ...] anahi dāi nu ^{UZU}NÍG.GIG ^{UZU}ŠÀ happinit zanuwanzī šuppa-ya-kan hūēšu dāi § nu kuitman ^{UZU}NÍG.GIG INA É ^Dhepat tapūša zē<a>ri ^{LÚ}SANGA-ma-kan INA É ^{DU} tapūša paizzi nu-kan zēantet aššanunuzi (partie effacée) nu-kan ^{UZU}GABA ^{UZU}ÚR ^{UZU}BAR.GIM QADU ^{UZU}ÉLLAG.GÜN.A (partie effacée) danzi nu ^{UZU}NÍG.GIG ^{UZU}ŠÀ [...]x-anzi⁷ n-at PANI ^{DU} t[ianz]i § nu ^{LÚ}SANGA 1 NINDA.SIG 1 NINDA [...]x NINDA.GUR₄.RA.ŠE-ya (partie effacée) paršiya šer x [...] ^{UZU}NÍG.GIG ^{UZU}ŠÀ kuran dā[i...] ^{UZU}GABA [GEŠ]TIN-it šipanti ˁn-an PANI ^{DU} dāi [ˁUZUÚ]R ^{UZU}šarnumar-(r)a ITTI ^{UZU}GABA dāi [...]x-ma KAŠ.GEŠTIN šipanti § [...] NINDA.SIG 1 NINDA takarmun [...] ANA ^{DU} Ú ANA ^Dhepat [...]š]an ^{UZU}NÍG.GIG ^{UZU}ŠÀ [...] n]-at PANI DINGIR^{LIM} dāi « Le prêtre, d'un côté, [...] va dans le temple de Hepat. [...] fait un sacrifice à Hepat. Il prend un morceau de [...]. On fait cuire le foie (et) le coeur au *happina*. Il prend les *šuppa* crus. § Jusqu'à ce que le foie soit cuit dans le temple de Hepat d'un côté, le prêtre va dans le temple du dieu de l'orage d'un autre côté. Il fait apporter (la viande) cuite⁸. On prend la poitrine, le membre, le BAR.GIM avec le « rognon coloré ». On [...] le foie (et) le coeur et on les place face au

⁷ On s'attendrait logiquement à lire [zanuw]anzi mais la copie manuscrite montre la trace d'un signe inadéquat pour une telle restitution. Une collation du passage serait utile.

⁸ Mot à mot : « il fait pourvoir (le temple) avec (la viande) cuite ».

dieu de l'orage. § Le prêtre rompt un pain plat, un pain ... et un pain ordinaire à base de céréale. Il place par dessus le [foie (et) le coeur découpés. Il sacrifie la poitrine avec le [vin et le place face au dieu de l'orage. Il place le [mem]bre, le BAR.GIM avec la poitrine. Il fait une libation de vin (de) bière. § Un pain plat, un pain *takarmuš* [...] pour le dieu de l'orage et Hepat [...] le foie (et) le coeur [...] il les place face à la divinité. »

n° 50

KBo 22.222 iii 5' = inventaire cultuel. Datation et origine incertaines.

GAM-an-ma ^{UZU}ŠALIDU ^{UZU}HAG[GAGURRATU ...] 1/2 BÂN ZÍD.DA 1 ^{DUG}hūpparaš KAŠ ZAG.ˁGAR.RA-ni⁹ [dāi/tianzi⁷] « [Il/elle/on place⁷] sur l'autel le placenta (et) le HAG[GAGURRATU], un demi BÂN (de) farine (et) un bol *huppar* (de) bière. »

n° 51

KBo 4.9 i 11-15; ii 44-46 = fête de l'AN.TAH.ŠUM. OH²/NS. Origine hatto-hittite.

[E]GIR-anda-ma-kan É ^DZA.BA₄.BA₄ šanhanzi šuppa hūēšu ŠA GU₄.MAH ŠA ^{GU}4ĀBHÁ ŠA UDUHÁ Û ŠA MÁŠ.GALHÁ iştanani peran PANI DINGIR^{LIM} šanī pedi tianzi / ii 44-46 § : nu UGULA ^{LÚ}.MEŠMU[HALDIM¹] ^{UZU}kattapalan udai nu PANI ^DDAG-ti Û PANI ^DZA.BA₄.BA₄ 1-ŠU dāi « [E]nsuite on lave le temple de Zababa. On place les *šuppa* crus d'un taureau, de vaches, de moutons et de boucs face à l'autel (et) face à la divinité à un seul et même emplacement. / ii 44-46 § : Le chef des cui[siniers] apporte le *kattapala*- et (le) place une fois face au divin trône et face à Zababa. »

n° 52

KBo 30.56 iii 28'-29' = fragment de description de fête religieuse. Datation et origine incertaines.

UGULA ^{LÚ}.MEŠMUHALDIM ^{UZU}[k]attapalan [...] LUGAL-i parā ēpzi « Le chef des cuisiniers [...] le *kattapala*-. Il brandit [...] (en direction) du roi¹⁰. »

⁹ Collation Hoffner, BiOr 33, 1976:337.

¹⁰ Peut-être s'agit-il en réalité d'une seule et même phrase, à savoir « Le chef des cuisiniers brandit le *kattapala*- [et ...] (en direction) du roi. » ?

n° 53

KUB 27.1 iii 18-24 = fête pour Šaušga de la steppe de Šamuha (éd. Lebrun 1976: 81-82, 92). NH. Origine hatto-hittite avec influences kizzuwatniennes.

[...] ^{UZU}wallaš haštai GU₄ UDU ^{DUG}ÚTUL-it zeīyan [...] 'LUGAL'-i parā ēpzi [L]UGAL-uš-za GÍR ZABAR dāi nu-k[an] ^{UZU}walan haštai ^{UZU}ēkdu awan arha kue[rz]i nam[m]a-kan awan arha wāki « [...] le gigot' (d')un boeuf (et d')un mouton cuit au pot [...] il (= l'haruspice) (le) brandit devant le roi. Le roi prend un couteau (de) bronze et il découpe entièrement le gigot' et l'ekdu. Ensuite il (en) détache un morceau avec les dents. »

n° 54

KUB 33.55 i 14-16 = rituel pour Zababa. NS. Origine incertaine.

[...]x tanhašti DINGIR^{LIM}-ni [...] š]ipanti [...]i « Il/elle sacrifie [...] danhašti à la divinité [...] ... »

n° 55

KBo 12.60 : 5 = fête religieuse pour tous les dieux tutélaires (éd. Mc Mahon 1991: 124-125). LNS. Origine hatto-hittite.

1 ^{UZU}danh[ašti ŠA Labarna] šarladaš-šiš ^DLA[MMA-i] « Un ^{UZU}danhašti [pour] le dieu tuté[laire] de la louange [de Labarna] ». »

Dr. Alice Mouton
CNRS
Paris/France
alicemouton@hotmail.com

Bibliographie¹¹

- Eichner, H.
1992 "Anatolian", *Indo-European Numerals*, Trends in Linguistics: Studies and Monographs 57: 29-96.
- Güterbock, H. G. – H. A. Hoffner (éd.)
1986 *The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, Volume 3, Fascicle 3, Chicago.
- Haas, V.
1970 *Der Kult von Nerik. Ein Beitrag zur hethitischen Religionsgeschichte*, Studia Pohl 4, Rome.
- 1994 *Geschichte der hethitischen Religion*, HdO 1/15, Leyde – New York – Cologne.
- Klinger, J.
1996 *Untersuchungen zur Rekonstruktion der hattischen Kultschicht*, StBoT 37, Wiesbaden.
- Kronasser, H.
1961 "Fünf hethitische Rituale", *Die Sprache* 7: 140-167, 169.
- Kühne, C.
1986 « Hethitisch auli- und einige Aspekte altanatolischer Opferpraxis », *ZA* 76: 85-117.
- Laroche, E.
1963 *Compte-rendu de H. G. Güterbock/H. Otten, Keilschrifttexte aus Boghazköi XI (Texte aus Gebäude K, II. Teil)*, 1961, *OLZ* 58: 245-248.
- Lebrun, R.
1976 *Samuha. Foyer religieux de l'Empire hittite*, Publications de l'Institut orientaliste de Louvain 11, Louvain-la-Neuve.
- Mc Mahon, G.
1991 *The Hittite State Cult of the Tutelary Deities*, AS 25, Chicago.
- Neu, E.
1980 *Althethitische Ritualtexte in Umschrift*, StBoT 25, Wiesbaden.
- Otten, H.
1971 *Ein hethitisches Festritual (KBo XIX 128)*, StBoT 13, Wiesbaden.
- Puhvel, J.
1980 *Compte-rendu de J. Tischler, Hethitisches etymologisches Glossar 2*, 1978, *BiOr* 37: 202-205.
- 1984 *Hittite Etymological Dictionary*, Volume 1 (Words beginning with A), Berlin-New York-Amsterdam.

¹¹ Les abréviations employées ici sont celles se trouvant dans H. G. Güterbock/H. A. Hoffner (éd.), *The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, L-N, Chicago 1989:xxi-xxix; CHD P, Chicago 1997:vii-xxvi; CHD Š, Chicago 2002:vi-viii.

- Singer, I.
1983 *The Hittite KILAM Festival. Part One*, StBoT 27, Wiesbaden.
- Tischler, J.
1991 *Hethitisches etymologisches Glossar* III/8, Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft, Innsbruck.
- Ünal, A.
1985 "Beiträge zum Fleischverbrauch in der hethitischen Küche", Or 54: 419-438.
- Wegner, I.
2002 *Hurritische Opferlisten aus hethitischen Festbeschreibungen II*, ChS 1/3-2, Rome.

Etude philologique des inscriptions lyciennes

1 – Tlôs

Eric Raimond

Une première fois réuni dès 1901 par Ernest Kalinka, le corpus des inscriptions épichoriques de Lycie (TAM I) n'a jamais fait l'objet d'une étude philologique détaillée comportant des tentatives de traduction. Certes, le corpus de Kalinka comporte un appareil critique souvent détaillé et une présentation des supports archéologiques, mais l'état des connaissances du lycien ne permettait guère de réaliser une véritable édition philologique des textes. La réédition des inscriptions par J. Friedrich en 1932 (que nous abrègerons TL pour le distinguer de l'édition princeps des TAM) a seulement permis de rendre plus accessibles ces textes fondamentaux pour l'étude des civilisations asiatiques. Le supplément de Günter Neumann en 1979 (N) a enrichi encore la documentation, sans véritablement combler cette lacune.

Il est vrai que plusieurs choix de brèves inscriptions lyciennes ont fait l'objet de traductions anglaises de la part de Philo. Houwink ten Cate (1961), de David Hawkins (in Barnett 1974) ou de Trevor Bryce (1986). Mais, cet important travail de vulgarisation n'a pas toujours laissé la place à un examen critique approfondi et n'a pu bénéficier des progrès récents de la philologie asiatique. Le travail remarquable d'Emmanuel Laroche (1979) sur la stèle trilingue du Létôon, ou celui de Jean Bousquet (1992) sur les inscriptions d'Arbinas et du Nord du Létôon, ont rempli cette exigence pour les documents étudiés. Toutefois, l'avancement de la connaissance du lycien permettra encore de revenir sur ces examens en les complétant.

Je me risque ici à commencer l'examen systématique des textes lyciens, afin de ne plus en réserver la teneur aux seuls et rares connaisseurs de cette langue, hittitologues ou grammairiens. La Lycie de l'époque achéménide intéresse en effet de nombreux historiens, archéologues ou philologues de la Grèce ou de l'Asie Mineure « classique », ainsi que les spécialistes de l'Empire perse achéménide. J'ai renoncé à suivre l'ordre « canonique » de l'Académie de Vienne, afin de commencer par Tlôs, à laquelle je me suis intéressé

depuis quelques années. Cette antique cité, dont le rôle stratégique est souligné par la topographie, la situation géographique et les textes hittites, est en effet liée au plus anciens mythes de fondation lyciens. Pourtant, à l'exception de l'étude générale de W. Wurster (1976), on ne compte guère de publication importante sur ce site, qui, sans doute, a dû être en rivalité avec Xanthos au cours de l'époque achéménide, avant la domination hékatomnide. Le corpus épigraphique de Tlôs comporte en outre des inscriptions fort intéressantes et soulevant d'épineux problèmes, qu'il me paraît judicieux d'évoquer ici¹.

Note de typographie : pour des raisons d'ordre pratique, nous avons noté le *m* nasalisé par un *m* et le *e* nasalisé par un *ê*.

Table des Concordances

N°	Réf. TL	Lieu de découverte	Position par rapport à l'acropole	Type d'inscription	Datation
1A	24	Plaine au nord et à l'est de l'acropole	Nord-Est	Légende de relief	ca. 400 a.C.
1B	26	Mur du théâtre	Sud-Est	« loi sacrée »	ca. 400 a.C.
2	25	Mur du théâtre	Sud-Est	Bases de statue	IV ^e s. a.C.
3	30	ignoré	ignoré	Inscription funéraire de sarcophage	ca. 380-360 a.C.
4	28	Plaine au sud de l'acropole	Sud	Inscription funéraire	ca. 360 a.C.
5	23	ignoré	ignoré	Inscription funéraire de sarcophage	ca. 340 a.C.
6	22	à gauche du tombeau de Bellérophon	Flanc nord de l'acropole	Inscription funéraire	ca. 330 a.C.
7	29	Au nord-ouest du site	Nord-Ouest	Inscription funéraire de sarcophage	ca. 330 a.C.
8	27	Düver (2 km au Nord-Ouest du site)	Nord-Ouest	Stèle funéraire	ca. 330 a.C.

¹ Sur la problématique générale de Tlôs, cf. Raimond 2002.

Il est difficile de trouver un classement satisfaisant à ce petit corpus de neuf inscriptions, en raison des zones d'ombres persistant sur la datation ou le lieu de découverte du matériel. En effet, la datation des textes est malaisée, surtout pour TL 25, pour lequel même la paléographie ne semble d'aucune aide. Malgré des mentions parfois trop laconiques dans les TAM sur la localisation précise des supports archéologiques (TL 23 et 30), on a quand même l'impression d'une grande dispersion du matériel conservé. La plupart des textes sont des inscriptions funéraires, comme c'est le cas pour la majorité du corpus lycien. Celles-ci ont été gravées sur des sarcophages, des stèles ou des monuments rupestres. Les deux exceptions sont le « monument d'Izraza » (TL 24 et 26) et deux bases de statues (TL 25). La première partie du monument (TL 24) consiste en des reliefs et deux mentions du personnage d'Izraza, découverts au Nord-Est de l'acropole. La seconde partie dite « loi sacrée » (TL 26) est un long texte mutilé remployé avec des bases de statues dans l'appareil de mur du théâtre, situé au Sud-Ouest de l'acropole. D'après les indications des TAM, une seule inscription semble avoir été repérée sur l'acropole tlôienne près du tombeau de Bellérophon (TL 22). Les autres textes sont essaimés en divers endroits du site, voire au village voisin de Düver (TL 27). Une fouille systématique du site permettrait vraisemblablement de mettre au jour d'autres inscriptions épichoriques.

1. Monument d'Izraza (ca. 400 a.C.)

A. Tombe de calcaire, comportant des reliefs avec des scènes de combat, découverte dans la plaine s'ouvrant à l'est et au nord de l'acropole. Le nom d'Izraza est mentionné une fois près d'un chevalier, une seconde fois près d'un fantassin. Le texte peut être éventuellement considéré comme une « légende » accompagnant les reliefs. Bryce (1986, 89) range celui-ci parmi les inscriptions de classification incertaine.

Ed. : TAM, I, 24 ; Kluge 1910, 38 ; TL 24. Cf. Neumann 1976.

1 Izraza

Izraza

B. Règlement concernant les sacrifices consacrés au dieu de l'Orage et d'autres divinités (« loi sacrée »)

Le texte a été gravé sur de la pierre commune. Le monument (133 à 135 x 109 cm.) est aujourd'hui emmuré avec les deux pierres de TL 25, brisé à droite, au sommet, à gauche et jusque sur un reliquat de la rangée inférieure, à droite, sur une épaisseur de 20 cm., la pierre a été travaillée à des fins de remploi ; le tiers droit de

l'inscription est, sur une longueur de 20 cm., caché par un parallélépipède inamovible (d'après Benndorf 1892 : 12).

Ed. : Benndorf 1892 : 18, 12, photo d'estampage (Imbert 1893 ; Imbert 1894b : 162 ; Imbert 1894a ; Imbert, 1895 : n° 6 ; Imbert 1898 : n° 4 ; Torp 1898 : I, 8 et II, 6sq., 31, 35sq., 45 ; Bugge 1897 : 45, 48, 62, 70, 82 ; Thomsen 1899 : 38, 74) ; TAM, I, 26, fac-similé, d'après une révision de R. Heberdey de 1895 (TL 26) ; Stolt. — Cf. Bugge 1898 : 233 ; Torp 1901b ; Meriggi 1936 ; Neumann 1976 ; Borchardt 1976 ; Schulz 1976.

- 1 ebeiya : erubliya : me n̄t[e tuwete ne Izraza? PATRONYME ? tide]-
- 2 imi : Trmmisñ : xñtawat[e : Trqqās : THÉONYME : Êni mahanahi :]
- 3 se qlabi : putu : se iprehi : +[—]
- 4 ehñ : tideimi : se tideim[i ehbiyehi ? ANTHROPONYME]
- 5 epñ : maxitēni : sei ne : tib[ei —]
- 6 Izraza : tibe terñ terñ [— mahanahi]
- 7 punāmadi : mē ne : trqqas : [— Êni maha]-
- 8 nahi : se qlayebi : putu : se [iprehi ? —]
- 9 se muhāi : mteyewē : kmmē[t —]
- 10 pladetiya : przi : seyepris : se iye [—]
- 11 eimē : kumazali : mahāna : e[bette —]
- 12 na upahi : adaiyē : Maliyehe p[—]
- 13 Arailise : 103 1/2 : Haqaduwehe : {g} 2 1/2 t[—]
- 14 Ppebēnti : 22 : Pagda 18 1/2 : Purq[—]
- 15 Mñnātahi : 13 1/2 : Winbēte : 13 1/2 : c[—]
- 16 me kumezeiti : nuredi : nuredi : a[rā kumehedi seu hazata : uwadi Ê-]
- 17 ni : qlabi : putu : kbisñn : iprehi kbi[sñn —]
- 18 uhide : Trqqñti : wawā : trisñni : qla[bi —]
- 19 eli : epeite mei zedi : tike : kumalihe [—]
- 20 be : kumazā : ebēñne : izraza : tibera [—]
- 21 Pinale : Telebehi : Xadawāti : udre ki me ite[—]
- 22 ihe ebē mahāna ebette tibe Izraza kuz—
- 23 [— Pinale : Telebehi : xadaw]āti kmmē[t. muhāi —]
- 24 [— Trqqas : THÉONYME : êni] : qlahi eb[iyehi —].

1. *ebeiya* : démonstratif accusatif pluriel < *ebe-a (= ebe + désinence nominale /a/) < louv. *abad (hiér. *aba* ; nésite *apat*) cf. Laroche 1960, 180-181 ; *erubliya* : « monument » (LH §71) ; « tombe de guerrier, fondation » (Stolt. 75) contra Neumann 1976, qui exclut ici l'hypothèse d'une inscription funéraire. — le préverbe

n̄t[e] est lié au verbe *tuwe-* « élever, ériger, placer » (Neumann 1976 : 83-84). *ebeiya* : *erubliya* : me n̄t[e tuwete... cca. 13... tide]imi « Dieses Monument errichtete X (vermutlich Izraza), des Y Sohn » (Heubeck 1979 : 256).

2. *xñtawat[e]* : 3e p. sg., « commander, régner » < anatolien *hant-* « tête, front » (Laroche 1979 : 105-106), une forme du substantif *xñtawat(i)-* « dynaste, roi » ou de *xñtawata-* « domination, royauté » est possible. Sur la base de la datation proposée par K. Schulz (1976), A. Heubeck (1979 : 257) suggère de restituer *xñtawat[e ver. Ant tumpara?]*. — Nous restituons plutôt une construction parallèle aux l. 7-8. Les théonymes se trouveraient à l'accusatif singulier, complément d'objet direct de « *putu* ».

3. *qlabi* : contraction de *qla* et *ebi* « Heiligtum hier » (Neumann 1976 : 85) ; *ebi* est associé au mot *qla* (comme en TL 44b48, 65, 19 et 111.3), dont il est en quelque sorte le prédicat puisqu'il fléchit comme lui au génitif (Laroche 1960 : 183). — *putu* : impératif 3e p. sg. de *puwe* (LL², 58), que Stolt. 84 traduit par « payer, fonder » mais le verbe dérive du louvite *puwa-* « écraser, concasser, graver » (DLL, 83). — *iprehe/i* : adjectif de relation « de la plaine » (LL², 32).

5. *epñ* : « après quoi » (LL², 17) < adverbe et préverbe nésite-louvite *appa(n)* « re-, de nouveau, après » (Laroche 1957-1958 : 184-185, qui pense que la valeur de *epñ* dans ce passage est inintelligible). — *maxitēni* : forme réduite d'un verbe à la 2e p. plur., sens inconnu (LL², 40).

6. *sei* = *se* + *ti* : pronom relatif (LL², 73) ; cependant, il nous semble reconnaître un /b/ après /ti/ sur le fac-similé des TAM, aussi nous restituons *tib[ei]*. — *terñ* « l'armée » (Lebrun 1990 : 161-162). La répétition de *terñ* peut marquer un événement périodique comme celle de *nuredi nuredi* (l. 16), induisant le sens de « armée après armée » contra Laroche 1967 : 58 : simple variante à nasale de « *tere tere* » (TL 44b 3) < louv. hiér. REL-ata REL-ata « partout, où ».

6-7. *punāmadi* : ablatif-instrumental de *puñama(n)-* « totalité » (LL², 58) < *puna* (Starke 1990 : 299). On réalise une action par l'intermédiaire de la totalité (des dieux ?) et du prêtre (l. 11 : *kamazadi/kumazali*) de ces dieux. Le contexte semble indiquer le versement d'une somme d'argent. Verse-t-on la somme aux dieux (i.e. au sanctuaire) ou verse-t-on la somme par leur intermédiaire (le sanctuaire agissant comme gestionnaire de fonds) ? aux dieux par l'intermédiaire du prêtre ?

9. *muhāi* = *māhāi* « dieux » au nomin. plur. (Stolt. 80 ; Laroche 1979 : 108 ; LL², 39) — *n̄teyewē* : *n̄teyew[i]* : « appartenant au tombeau, se trouvant dans le tombeau » (Stolt. 80) contra Neumann 1976, qui a récusé le contexte funéraire de l'inscription ; en supposant que *n̄teyewē* soit un nom propre, peut-être faut-il traduire par les « dieux de N̄teyewie (génitif pluriel régulier des noms propres à thème en /i/ cf. Wahñtezē (M 160) et Pttarazē (M 186a)) » : nous aurions ici la marque d'une fondation cultuelle faite par un certain N̄teyewe, à moins que le nom ne soit un toponyme désignant une localité proche de Tlôs, mais l'hypothèse est hasardeuse. — *kmmē* : « however, many » (LL², 35) — *se muhāi...kmmē[t.]* « (von) allen Göttern » (Neumann 1976 : 86).

10. « die vorderen und die hinteren pladetiya » (Neumann 1976 : 85) — *pladetiya* : « place » ou « rangée » de théâtre sur la base du contexte archéologique (Meriggi, P. (1937) : *Mel. Pedersen*, 512) mais le théâtre est un édifice postérieur à l'inscription, laquelle est utilisée en emploi dans la construction (Neumann 1976 : 85-86) ; « chambre funéraire » (Stolt. 83). Peut-être s'agit-il des places ou rangs occupés par les dieux dont il est question à la ligne précédente. L'importance de la lacune interdit toute conclusion définitive. — *przis* : accusatif plur. genre commun « front » (LL², 57) — *pris* < *pri* « forth, in front » = louv. *pari* (Houwink ten Cate 1965 : 22 ; LL², 55) ; *pr(z)zi* est utilisé en contraste avec *epri* (Houwink ten Cate 1965 : 22) ; *pr(z)zi* : « foremost »/ *epri* : « hindmost » (Torp 1901b : 32 sur la base de TL 128.1 : *przidi* : *akātu* : *esbe[h]i* « Commander of the vanguard of the cavalry » (Torp 1898 : I, 28) contra Meriggi 1936 : 265 et 276, qui s'est montré réservé sur les significations proposées tout en admettant la corrélation syntaxique de ces deux mots.

10-11 : deux restitutions possibles : *[tid]eimē* ou bien l'anthr. *[Munikl]eimē* attesté en TL 107a.2. En tout état de cause, la finale du mot est la désinence du génitif plur. d'un substantif.

11. Kalinka (TAM) et Friedrich (TL) lisent *kumazadi*. Cependant, le fac-similé de Benndorf reproduit dans TAM et révisé par Heberdey et Kalinka ne laisse aucun doute : il s'agit d'un « L » et non d'un « D », les deux hastes obliques étant trop courtes. Il n'y a pas lieu de s'interroger sur une éventuelle erreur du lapicide, l'alternance liquide/dentale étant très fréquente dans les langues anatoliennes (Labarna/Tabarna en nésite, Kalouas/Kadouas en gréco-asianique (Boubôn/Tschameli : SEG 26. 1471). — *kumazadi* : *mahāna e[bette]* « durch den Priester d[iesen] Göttern (Dat. Plur.) » (Neumann 1976 : 85) ; instrumental de *kumaza* « prêtre ».

12. *upahi* « supérieur » (Lebrun, comm. pers.). — *adaiyē* « of/pertaining to ade » au nomin.-acc. sing. nt « somme d'ada » (LL², 1). L'influence attique marquée sur la série « légère » des statères de 430-460 s'impose notamment à Pinara et Tlôs, puis à Telmessos et Kadyanda. Sur ces monnaies domine l'effigie d'Athéna.

13-15. Le deuxième symbole après l'anthr. est celui de la mine comme en N 320, 19 (Neumann 1976 : 84). P. Frei (1976 : 13-15) a assigné à ce symbole la valeur « 100 » (ce qui revient en principe au même puisqu'une mine = 100 drachmes donc peut-être 100 Ada), sur la base d'une similitude avec un symbole phénicien. — Neumann 1976 : 84 pense que le lapicide a corrigé le chiffre III « 3 » en LI « 6 ».

16. *ne kumezeiti* : *nuredi* : *nuredi* « und sie werden an jedem Neumond opfern » (Neumann 1976 : 85) ; un parallèle peut-être fait avec N 320, 26-27 : *me-de-te-wē kumezidi nuredi nuredi arā humehedi* « on le sacrifie, à chaque nouménie, rituellement avec une victime, et annuellement » (Laroche 1979 : 76) — *nuredi nuredi* « de mois en mois », répétition marquant un événement périodique comme en nésite *siwat siwat* « de jour en jour » ; *nuredi* est peut-être un emprunt au grec noumhni/a (Laroche 1979 : 72). — Peut-être peut-on restituer, à l'exemple de N 320 *a[rā* : *kumehedi* ; *arā* « rituellement » et *kumehedi*, l'abl.-instr. de *kumehi*, = plur. nt *kumaha* =

i(erei=on (N 320, 22) ; notons que l'instrumental accompagne normalement les verbes de sacrifices dans l'usage hittito-louvite (Laroche 1979 : 72). — Nous restitons ainsi d'après N 320, 27-28.

16-17. Restitution *[Ē]ni qlabi* : cf. Lebrun 1992, 361.

17. *kbisñni* « deux » ou un multiple de « deux » (LL², 34).

18. *trqqñti* : *wawā* : *trisñni* « dem Trqqas 30(?) Ochsen » (Neumann 1976). — *uhide* < *uhi* « année » cf. TL 44b 45 ; naguère E. Laroche (1967 : 59, note 4) avait aussi pensé que *Juhide* pourrait être le verbe (au prétérit, 3^e pers. sing.) commandant *wawā* à l'acc. sing. < louv. *usa(i)* « apporter ».

19. *epēite* : prétérit 3^e pers. plur. de *epa-* de sens obscur (LL², 16) ou du verbe *epei-* « payer » (Stolt. 74) — *mei* = *me* : sentence initiale (LL², 41) — *zedi-* = *za-* « terrain » (LL², 97) ou verbe « régler » ? (Bousquet 1992 : 185) — *tike* : nomin. sing. genre commun « quelqu'un » (LL², 75) — *kumalihe* : adjectif de relation dérivé de *kumaza* « prêtre » ?

20. *kumazā* : accusatif peut-être complément d'objet direct d'Izraza (nomin.). Le décor du monument dit d'Izraza s'oppose à ce que l'on considère qu'Izraza soit le prêtre en question. — *tibera* « quiconque » ? (Stolt. 88).

21. *Pinale* : *Telebehi* : *Xadawāti* : *udre ki* : datif/locatif de trois toponymes = « in den Städten (*udre*, dat. plur. de *wedri* « Stadt ») Pinara, Telmessos und Kadyanda », le lien entre ces villes est attesté également par TL 45, à l'époque, sans doute ultérieure, de Pixodaros : *Arīna se Tlawa se P[finale] se Xadawāti meīna* = [Canqi/oij Tlwi/toij [Pi]nare/oij Kanda]ude/oij, parallèle aussi avec TL 44b 30 : [A]rīna : *Pinale* : *Tlawa* : *wedre* « den Städten Xanthos, Pinara, Tlos », où le dat. plur. *wedre/udre* est apposé aux toponymes (Neumann 1974b : 113 ; Neumann 1976 : 85). — *Udrekī-* = *udrezi* < *wedri* « ville » (Bugge) ; (city Name) au nomin. sing. (?) contenant *wedri* (LL², 83).

22. *ebē* : acc. sing. genre commun nomin.-acc. nt (LL², 12).

23. *-wanti* « reich an, versehen mit » (doter de) < toponyme Xadawāti/Kadyanda « riche/fertile de céréales » < nésite *kant-want-* (cf. nésite *want-/louv. wanti-*) (Neumann 1962 : 208 ; Neumann 1969 : 381, § 6 : analyse de l'étymologie de Kadyanda et d'Oinoanda en lien avec l'anatolien). Restitution de Xadawāti et des deux autres cités auxquelles Kadyanda est liée d'après l. 21 et TL 45.

24. *ēni qlahi ebiyehi* : restitution de Laroche 1960 : 183.

Un dédicant, dont le nom et le patronyme sont dans la lacune, a fait graver « ce monument » (*ebēija* : *erublija*). Ce dédicant était le fils (*[tude]imi*) du roi ou lui-même roi (si le patronyme est dans la lacune avant *[tude]imi*) de Termis (*Trmmisñ* : *xñtawat[e]* « régnait (sur) la Termis »). Ce personnage royal était peut-être Izraza mentionné dans la suite du texte (l. 6) et dans le

texte précédent (TL 24). La lacune après la mention du roi contenait peut-être l'invocation aux divinités. La séquence *se qlabi* « et du sanctuaire d'ici » (l. 3) complète peut-être une périphrase [*Êni mahanahi : se qlabi* « Mère des dieux et du sanctuaire » de même que dans une mention postérieure (l. 7-8). Le dédicant a fait graver (*putu*) ce texte. Il est ensuite question de la plaine ou de la steppe (*se iprehi* « et de la plaine ») dans un contexte que les lacunes ne permettent guère d'établir. Peut-être y a-t-il un parallèle *qla-* « enceinte du sanctuaire »/*ipre-* « terres du sanctuaire ». Ensuite (*epñ*), on trouve un verbe obscur à la 2^e pers. du pluriel (*machitenni*) et le verbe *tibe-* « frapper », puis une lacune. Izraza frappe (*tibe*) armée après armée (*tern tern*). — Le terme *punāma-* « totalité », cité après Trqqas, renvoie peut-être à la totalité des dieux, d'où la restitution [*mahanahi*] *punāmadi* (l. 6-7). Il est vraisemblable que la « totalité des dieux », Trqqas et la Mère des dieux et de ce sanctuaire ([*Êni maha*]nahi : *se qlayebi*) aient présidé d'une façon quelconque à cette décision de graver (*putu*) ce règlement ou bien aient favorisé les victoires militaires d'Izraza (l. 7-8). Il est ensuite question (l. 9-10) des autres dieux (*muhāi* :— *kmmē[t]*) des rangs supérieurs et inférieurs (*pladetijas* : *przis* : *sejepris*). Le prêtre (*kumazali*) de ces dieux (*mahāna* : *e[bette]*) joue peut-être un rôle d'intermédiaire, comme le suggère la forme *kumazali*, vraisemblablement entre le sanctuaire et les donateurs dont il est ensuite question (l. 11). Un personnage (l. 12), dont le nom (ou le patronyme) se termine par *-na*, qualifié de « supérieur » (*upahi*) verse une somme en *ada* de Maliya (soit peut-être en drachmes d'Athéna). On trouve ensuite une liste de donateurs avec les montants versés (l. 13-15) : « Arailise 1 mine 3 (ou 6) ; Haqaduwehe 2,5 ; T[— SOMME D'ARGENT —] Ppebennti 22,5 ; Pagda 18,5 ; Porth[— SOMME D'ARGENT —] ; Mñnantahi 13,5 ; Winbente 13,5 ; Ch[— SOMME D'ARGENT —]. » Ces sommes servent sans doute à financer le sacrifice prescrit ensuite (l. 16) : « et ils font un sacrifice, chaque nouvelle lune, rituellement et annuellement avec un bœuf à la Mère (l. 17) du sanctuaire, il a fait graver deux fois et dans la plaine de[ux fois ?—] (l. 18) chaque année à Trqqas 30 (ou 3 ?) boeufs du (ou dans le) sanctuaire —]. » Le texte évoque ensuite le paiement d'un terrain du prêtre (l. 19). Izraza, cité ici et mentionné plus haut remportant des victoires militaires (l. 6), ne peut guère être ce prêtre (l. 20). On a peut-être ensuite l'amorce d'une clause exécutoire : *tibera* « quiconque ? » — A la fin de la « loi sacrée », il est fait mention des villes (l. 21) de Pinara (Pinale), Telmessos (Telebehi) et Kadyanda (Xadawāti), (l. 22) de « ces dieux » (*mahāna ebette*) et, à nouveau, d'Izraza, et (l. 23) des autres dieux (*kmmē[t. muhāi* —]) peut-être en lien avec les trois villes précitées, et enfin (l. 24) peut-être Trqqas, la Mère de ce sanctuaire sans doute.

Ce texte est, bien que mutilé, l'un des plus importants documents religieux de l'épigraphie lycienne. Le monument d'Izraza paraît avoir été érigé dans les années 370-360 a.C.² Mais, les reliefs paraissent suggérer le contexte de la guerre du Péloponnèse (431-403 a.C.) et la graphie est rapprocher de celle du Pilier Inscrit de Xanthos (TL 44) ; les batailles d'Izraza appartiendraient donc à cette époque (Neumann 1976: 87). Le document pourrait ainsi avoir été rédigé plusieurs décennies avant la gravure de l'inscription.

A l'époque du règne d'Izraza (ou de son père) en Termis, à la fin du V^e siècle a.C., des dispositions financières sont prises (versement de sommes d'argent, peut-être achat d'un terrain) pour l'organisation d'un culte en l'honneur du dieu de l'Orage et de la déesse Mère. L'importance de certaines lacunes suggère que, peut-être, une autre divinité était associée à ce culte³. Quoi qu'il en soit, les autres dieux et même la « totalité » des dieux étaient liés collectivement à ce règlement religieux. Malgré le caractère fragmentaire de l'inscription, on peut présumer que les villes de Pinara, de Telmessos et de Kadyanda, mentionnées dans cette « loi sacrée », participaient au culte. L'association de ces cités trouve des précédents dans la documentation du II^e millénaire a.C. et des parallèles postérieurs dans l'épigraphie épichorique⁴. L'association entre Tlôs et Pinara, auxquelles s'ajoute Kragos-Sidyma, possède en outre un fondement mythologique ; ces trois villes font partie de la « Trémilide », désignation que le toponyme *Termis* peut reproduire ici (Raimond 2002). Il n'est pas impossible que ce règlement religieux tlôien révèle les traces d'une sorte d'amphictionie, constituée autour du culte du dieu de l'Orage et de la Mère lycienne ; une organisation religieuse fondée mythologiquement et représentant, peut-être, la forme résiduelle d'une entité politique archaïque, antérieure au développement voire à la fondation de Xanthos⁵.

² Cf. K. Schulz in Borchhardt & Schulz 1976, sur critères architecturaux.

³ Cette divinité pourrait être le dieu Soleil Ddeweze (Raimond 2002, 125, n. 45) ou la divinité du grain Qeli, que l'on peut restituer l. 19-20 : [Q]-eli.

⁴ Cf. Raimond 2004c : 115, 121 : Dalawa-Tlôs, Pinara-Pinara et Kuwaluwanta-Kadyanda font partie des cibles de la campagne lukkienne de Tudhaliya IV (Inscription hiéroglyphique de Yalbur). Dalawa-Tlôs et Kuwalapassa-Telmessos sont associées dans un même texte de procédure (CTH 297.2). A l'époque d'Arbinas, Tlôs et Pinara apparaissent en lien avec Xanthos (TL 44b 30 : [A]rmina : Pinale : Tlawa : udebe, dans le règlement fiscal de Pixôdaros, Tlôs, Pinara et Kadyanda sont mentionnées après Xanthos (TL 44b 40 : Arina se Tlawa se P[finale] se Xadawati meina = [Canqi/oij Tlwi/toij [Pi]nare/oij Kandalude/oij. Ces parallèles, postérieurs à la loi sacrée de Tlôs, traduisent, à mon avis, une mainmise de la Maison xanthienne (puis des Hékatomnides) sur ces cités de la Haute et Moyenne Vallée du Xanthe. — Cf. Raimond 2002, 124 Raimond s.p.1

⁵ Cf. Raimond 2002 : 121, n. 24 et Lebrun 2002b.

En admettant la datation de cette inscription du début du IV^e siècle a.C., il paraît difficile de croire, ainsi que l'avancait Louis Robert (1978)⁶, que Tlôs ait été la *basileia* d'Arbinas, dont il serait parti pour conquérir Xanthos, Pinara et Telmessos. La dynastie d'Izraza devait alors régner sur Tlôs.

2. Bases de statues de Khssbezen et de Tikeukenpren (IV^e s. a.C.)

Deux bases de statues, en remploi tardif dans l'appareil de mur du théâtre.

Ed. : Imbert 1900 : 235 sq. ; TAM, I, 25 ; Kluge 1910 : 53 ; TL 25.

Trad. : Houwink ten Cate 1961 : 90 ; Bryce 1986 : 90 (TL 25a)

- a
- 1 ebeis : tukedris : m[e ne]
 - 2 tuwetê : Xssbezê : Krup[sseh]
 - 3 tideimi : se Purihime[teh]
 - 4 tuhes : Tlâñna : atru : ehb[i]
 - 5 se ladu : ehbi : Tikeukêprê
 - 6 Pilleñni : Urtaqiyahñ : kbatru
 - 7 se Priyenubehñ : tuhesñ
 - 8 Po/rpac Qru/yioj Puri-
 - 9 ba/touj a)delfidou=j
 - 10 Tlwew\j e(auto\n ka[i\]
 - 11 th\g gunai=ka Tiseu-
 - 12 se/mbran e)k Pina/rwn
 - 13 'Ortaki/a qugate/r<a> Pri-
 - 14 ano/ba a)delfidh=n
 - 15 jApo/llwni.
- b
- 1 Qeo/dwroj 'Aqhñai=oj e)po/hse

a 1-5. restitution⁷ suggérée par une construction syntaxique analogue en TL 28, 51 et 72. La structure de la phrase est alors la suivante : objet + me + ne + verbe + sujet + apposition à l'objet (Houwink ten Cate).

a 2. *tuwe* < louv. *tuwa* (DLL 100 ; Houwink ten Cate 1961 : 177-179).

a) Ces statues [les] a érigées Khssbezen, fils de Krupsse et neveu de Purihimete/i, Tlôien, à savoir lui-même et son épouse Tikeukenpren, Pinaréenne, fille d'Urtaqiya et nièce de Priyenube/Orpax fils de Thrypsios, neveu de Pyribatès, Tlôien (a érigé) lui-même et son épouse Tiseusembra de Pinara, fille d'Ortakia, nièce de Prianoba. A Apollon !

b) Théodoros Athénien a fait.

La graphie présente des caractéristiques analogues à celle du Pilier Inscrit de Xanthos (a, k, p), des inscriptions de l'époque de Périklès (ā, x) et même de TL 29 (n). Il ne semble donc guère possible de proposer une datation sur critères paléographiques.

Le texte évoque la pratique d'alliances matrimoniales entre des familles de Tlôs et de Pinara, resserrant ainsi les liens traditionnels entre les deux cités de la moyenne vallée du Xanthe. Le nom de l'oncle de chaque époux est mentionné, outre leurs noms et patronymes respectifs. Ce mode de désignation « avunculaire » est employé dans plusieurs inscriptions (TL 29, 36, 59, 70, 82, 95 et 136) ; dans un texte, seul le nom de l'oncle est évoqué, le patronyme n'étant pas mentionné (TL 84). Peut-être s'agissait-il de leurs oncles maternels, ainsi que le voulait la tradition matrilineaire lycienne ?⁸

3. Sarcophage de Tiwiththeimiya (ca. 380-360 a.C.)

Ed. : TAM, I, 30 ; Kluge 1910, 62 ; TL 30.

- 1 Tiwiθθeimiya : ade [.....]
- 2 ti tubehidi : axāti : uz[.....]

2. *tubehidi* : forme inconnue (à rapprocher de *mahanahidi* et de *przzidi*) de *tubehe/i* de sens inconnu (LL² 80). Je propose de reconnaître la 3^e pers. Sg. temps primaire de *tubehe/i*. Ne peut-on voir ici la forme pleine du verbe *tubei* issu du louvite *dupai* « frapper, punir » ? — *axāti* : sens inconnu, à rapprocher d' *axātaza-* de sens inconnu (LL² 8), mais Lebrun (Notes lyciennes, 151-152) y voit une catégorie de prêtres en raison du suffixe de profession *-aza* et du contexte de l'inscription TL 149.3^e mentionnant *axātaza-*. Pour ma part, je rapprocherai également *axāti* des prêtres *achuti uwehi* mentionnés dans TL 26.

Tiwiththeimiya a fait — le prêtre *achanti* frappe/punit *Uzebe* ?

⁶ Cf. ma réfutation de l'hypothèse de Robert : Raimond 2002 : 124-125.

⁷ Les remarques de Ph. Houwink ten Cate sur la construction de la phrase suggéraient déjà une telle restitution. F. R. Bryce en fait explicitement la proposition.

⁸ Sur cette question, cf. Bryce 1986 : 139 sqq.

La forme du *ā* et celle du *x* suggèrent une graphie contemporaine de Périclès de Limyra. L'inscription, très mutilée, semble mentionner l'auteur (et le propriétaire) du sarcophage, sur lequel figure le texte lycien. Le mot *achanti* rappelle le terme *achantaza*, en lequel René Lebrun a reconnu une fonction sacerdotale, et le terme d'*achuti uwehi*.

4. Tombe de Putinezi (ca. 360 a.C. ?)

Ouvrage en pierre (112 x 71 x 59 cm.) au préalable travaillé à la chaux selon la description d'O. Benndorf (in TAM) découvert dans la « plaine » au sud de l'acropole.

Ed. : TAM, I, 28 ; Kluge 1910 : 61 ; TL 28.

- 1 ñte ne Putinezi tuw[ete]
- 2 Priyabuhāmah kbatru n[.....]
- 3 Mltaimi Mrbbanada[h tideimi se]
- 4 ladu Uwitahñ Xahbi[.....]
- 5 Apuwazahi p[r]ñneziyeh[i d]i[n.].

3. fin se terminant par *-diz* (Benndorf) ; *-da[hñ]* (Imbert) ; *-da[.....]* (Friedrich).

4. fin se terminant par *xahb[u]* (Imbert).

A l'intérieur, *Putinezi* a érigé pour *X*] fille de *Priyabuhanma* — pour *Mltaimi* fils de *Mrbbanada* et la femme d'*Uwita* de *Kandyba* [et pour *X*] membre de la Maison d'*Apuwaza*, DIN—

La forme du *ā* paraît contemporaine des graphies de l'époque d'Arbinas (début du I^{er} s. a.C.) et de Périclès (380-360 a.C.), mais pas postérieure. Mais, la forme du *p* suggère une datation plus basse, contemporaine de Pixodaros (337 a.C.). Le *x* et le *n* ne paraissent pas pouvoir être datés avant l'époque de Périclès.

5. Sarcophage d'Elpuweti (ca. 340 a.C.)

Ed. Torp 1901b : 5.36 ; TAM, I, 23 ; Kluge 1910 : 52 ; TL 23. Cf. Bryce 1986 : 52 (classe ce texte parmi les inscriptions parfaitement bilingues).

Trad.: Houwink ten Cate 1961 : 89-90 (fin du passage non traduite).

- 1 ebēnnē ñtatu [m]ē ti
- 2 prñn[aw]atē E[lpuw]eti
- 3 a[t]i eh[b]i s[e tideime]

4 [B]lu ax[u]ti [uwehi ?]

5 ;Elpoat[ij] e[la]utw=i

6 kateskeu[a/sa]to

7 kai\ toi=j te/kno[ij]

8 au)tou=.

3. elijuleti (Arkwright) ; elpueti (Imbert) ; e[lp]eti (Friedrich ; Houwink ten Cate), Elpuweti (Neumann, Or. 52.131 ; LL² 100). – s[e] (Kalinka et Friedrich) ; mais, je crois que l'on peut facilement attendre six lettres et restitue donc d'après la version grecque.

4. ax[ulti [.µm.]t[i] (Friedrich ; Houwink ten Cate ; cf. LL², 8).

5. Eliolatij (Arkwright) ; Elpoattaj (Imbert) ;

Ce sarcophage se l'est construit Elpuweti pour lui-même et [pour ses enfants] Blu ?, (en qualité de (??) prêtre achuti du Taureau ?)/Elpoatis pour lui-même a construit et pour ses enfants

Comme pour TL 22, la forme du *x* ne paraît pas antérieure à l'époque de Périclès. Surtout, le *ē* est à rapprocher de la graphie du sarcophage de Payawa (TL 40 daté de ca. 360 a.C.). J. Imbert (Imbert 1898 : 223) déjà rapprochait les lettres grecques du décret de Pixodaros (TL 45) et estimait que l'inscription ne semblait pas « appartenir à une époque fort antérieure à Alexandre ».

La ligne 3 n'est pas traduite en grec. Si la restitution de la fin de la ligne 2 est correcte, il faut alors supposer que la ligne commence à [b]lu à distinguer éventuellement de la séquence suivante. A supposer que *Blu* soit un anthroponyme, ce serait le premier à commencer par cette lettre. Mais, d'après le fac-similé des TAM, cette lecture n'est guère assurée. On ne distingue en effet à l'initiale qu'une haste verticale, ce qui ouvre plusieurs possibilités. Il est évidemment tentant de reconnaître ensuite un *ax[u]ti* (le *u* est à peine esquissé sur le fac-similé) comme en TL 29, 3. Il n'est pas impossible en effet que la version lycienne ait ajouté la mention d'un dieu ou d'un ministre du culte comme garantissant l'intégrité du monument funéraire. Le texte grec ne traduit pas cette clause, comme c'est par exemple le cas à la fin de la Trilingue du Létôon, où la séquence *mehriqla : asñne : pzzititi* (N 320, 41) « Mais le *hri qla* décidera de ce qui faut faire »⁹ n'est pas non plus rendue en grec.

⁹ Cf. Raimond s.p.2.

6. Tombe du/e Hrichttbili du dieu Taureau (ca. 330 a.C.)

Selon la description de Hula (*in TAM*), il s'agirait d'une inscription rupestre gravée sous la niche funéraire d'une tombe simple, sise à la même hauteur (2,5 m.) et à gauche du tombeau de Bellérophon.

Ed. : TAM, I, 22 ; Torp 1901a : 4.26¹ Kluge 1910 : 28 ; TL 22.

- 1 hrixttbili mahana-
- 2 hi uwehi se lada ehbi

1 *Hrixttbili* : anthr. au nominatif (Bryce 1936 : 132 ; LL² 102). S'agit-il réellement d'un anthroponyme ? Ne s'agit-il pas plutôt d'une fonction sacerdotale liée à ce culte du Taureau, à l'instar de l'*achuti uwehi* et de l'*itene uwehi* évoqués en TL 29 ?

2. *uwehi* : fonction religieuse (Bryce 1986 : 130).

Hrichttbili du dieu Taureau et sa femme.

D'après le fac-similé des TAM, la graphie suggère une datation basse de l'inscription. La forme du x (une sorte de F renversée de 100° vers l'avant à la place de deux barres obliques symétriques rejointes à leur point de jonction par une haste verticale) ne paraît guère connue avant l'époque de Périclès de Limyra (380-360). La forme du N, bien qu'en partie effacée, ressemble à celle de TL 29, sans doute postérieure au règne d'Alexandre (la barre oblique rejoint le milieu et non le pied de la seconde haste).

Le nom *hrixttbili* peut certes être considéré comme un anthroponyme comme le laisse penser le support archéologique. Toutefois, ce court texte peut laisser perplexe. Le nom *hrixttbili* peut se décomposer en un préfixe *hri-* « supérieur » et en un radical *-xttbili*, éventuellement à rapprocher du verbe lycien *xttba-* « causer un dommage, faire violence » ? L'adjectif de relation *mahanahi* « divin, du/des dieu(x) » suggère en tout cas une fonction sacerdotale, cependant que l'adjectif de relation *uwehi* « bovin, du taureau » semble impliquer un lien avec l'animal sacré du dieu de l'Orage. Le *hrixttbili* était-il une sorte de « sacrificateur » lié au culte de Trqqas ? Il s'agirait donc ici de l'épithète d'un ministre du culte du dieu de l'Orage et de son épouse.

7. Sarcophage d'Ikuwe (ca. 330 ?)

L'inscription a été gravée sur un grand sarcophage à hyposorion (sans couvercle et renversé), découvert au nord-ouest du site, sur le chemin qui monte de Sewje, sur le ruisseau.

Dimensions du sarcophage : h.86 x l. à l'int. 65 x long. 200 (environ) x prof. 61 cm.

Cette inscription pose de nombreux problèmes de lecture. Les TAM ne proposent pas moins de trois versions possibles pour les lignes de 10 à 19 (celles de Heberdey, d'Arkwright et de Kalinka). En outre, de nombreux mots demeurent de sens voire même de nature grammaticale inconnus.

Ed. : Hula 1893, photo d'estampage et description du monument ; Heberdey & Kalinka 1896 : 45.1, photo d'estampage. TAM, I, 29 (TL 29). — Cf. Ross 1850 : 60 ; Imbert 1895 : 227 ; Bugge 1897 : 56/65sq./81 ; Imbert 1898, p. 33/38sq. ; Torp 1898 : I, 12 sq., 28 et 42sq., II, 5, 7, 12, 24, 33, 36sq., 42, 47 ; Bugge 1898 : 232 ; Thomsen 1899 : 29 et 53 ; Meriggi 1936 ; Stolt.

- 1 Ikuwe ti : prñawate Ipresidah : tideimi [...]pe[h]
- 2 tuhes : ñtatu : atli : se ladi : ehbi : tuhesi : smme señne : Qurtta : ñx[r]ahidyê :
- 3 axuti : uwehi : se ñtemlê : qastte teli : erbbe : me ti ñtêmlê : przze astti[...]
- 4 seyhata : astte : se tiyala : Āxrhi : itêne : uwehi ên[ê] hatu : smmate teri : eriyein[e : a...]
- 5 ñtepi : Wazzisñ : xalxxa : Edriyeusehñ : me iye hlmmi : zzatiyê Wiya[dr]a[...]
- 6 [s]e Inahe : señnemlê : yurttu : telixa : sei ñtepi : Wazzisñ : t[e]llixa : pddâti : me i[y]e : pdd[ā]t[—] enê]
- 7 [h]atu smmate teri : eriyeina : xexxebêñti : Arttumpara : Medese : pddat[i] ti : eriye meñne) zzatiya[—]
- 8 [..]saya[y]e piyête : êmummaya : hrmazaxa : ñzziyaha : Sedeplmmi : kñtuni : [mlm]meite) lenubezu : [ex.]ru[.....]
- 9 [...]ayaxa) hlmmide : Alaxssā[n]tra : erite teri : Trmmisñ : ñtepi : xñtawata : apptte teri : [..]m[.....]
- 10 [..]ese telêziyê tube : mexe[.....]ti meñne se tebête : Abaqmāme : Taxisxxeye
- 11 [...]sei nê telêziyê : tddêta : mluñte[.] : qra[.]e kmmêti : mede hlmmi t[.....] : eri[.]a[.] s[.....]
- 12 [.....]e trmmisñ xalte : mesiyas : Zxxeliāna[.]ñxa [...]êñne pênê putu [.]e[.]e : [.....]
- 13 [.....] : tēpina : se smmu : Urseyetê : uw[.....]ñnu : pddana [.....]
- 14 [.....] X]awari pddêti : Meqqese[.....]u : xlate : exe[.]ti : meti[.....]
- 15 [.....]amas : Turax : se iye piturlli : [..]ê[.....] edêi : [s]eyc [.....]

- 16 [...] me Uweseriqe : Anuzaba ñ[.....]i : se d[.....] ledi
[.....]
17 [...]tixzzi : Iyānih : se Trmmili[.]et[.] : [Trq]qñt[.....]mateter
[.....]
18 [...]zê : turawas : mei : [...]hi : Arñna[.....]tezi[.....]
19 [.]hl[.] : ei[.....]xu : mei hi[.....] : Tihetazei.

1. *Ipresidah* : génitif d'*lpre-sidi* < *Immaraziti* (Carruba 1980, 275 sqq. ; LL², 103).

2. *smme* < *smma* « imposer, obliger » (LL², 65-64) ou forme réduite du prétérit 3^e pers. du sing. *smmate* – *señne* = *se* + *ñne* « pour / à eux » (LL², 83). – *Qurta* : titre ou terme de relation (LL², 83) ; peut-on songer ici au Turtenu, dignitaire hittite mentionné notamment dans la lettre Tawagalawa (CTH 181) ? P. Meriggi (1928 : 422, repris par Hajnal 1995 : 34) suggère « (con)fratello », qui n'est guère satisfaisant dans ce contexte ; cf. TL 39 = Laroche 1974b, sq. : *se-Qurtāi-lada* « et aux femmes des Thurttāi » – *ñxrahidiē* : gén. plur. de *ñxrahidiye* « vieille femme » < *grai* / *+dion*, fait référence aux esprits féminins de la mort (LL², 50).

3. *axuti* cf. *axātaza* : catégorie de prêtres (Lebrun 1987 : 151) – *uwehi* : terme religieux (Bryce 1986 : 130), adjectif de relation (nomin. sing. genre com.) de *wawa* / *uwa* « vache, bovin » (LL², 86).

3. *se ñtemlē* : *qastte teli* : *erbbe* : « et quand il a puni la gens lors des défaites » (Lebrun 1990 : 165) ; *ñtemlē* : substantif composé de *ñte* (= *nésite anda*) + *mle* (ici à l'acc. sing.) < *mle* / *mle* : notion proche de *gens* (Meriggi 1978 : 264 suivi par Lebrun 1990 : 165) – *astti* : 3^e pers. du sing. prés. de *as*, itératif de *a(i)* « faire » (Carruba 1980 : 290).

4. *seyahata astte* : « et la victoire fut » (Lebrun 1990 : 167) ; *astte* : prétérit de l'itératif-intensif-duratif de *a(i)* (Carruba 1980 : 290) ou *ahata* étant au nomin. sing., *astte* < *as* / *es* « être » (Lebrun 1990 : 169-170, n. 17 ; voir aussi Meriggi 1936 : 274-275). – *tiyala* : « taxe, droit, impôt » (Stolt. 88). – *āxrhī* : anthr. (Stolt. 71) ou sens inconnu (LL², 9). – *itēne* : « officier payeur, commissaire » (Stolt. 77) ou sens inconnu (LL², 32). – *en[ē]* : « sous » (Gusmani 1963) – *hātu* : acc. sing. de *hata* (LL², 25) < *ahata* « victoire » (Lebrun 1990 : 167). – *teri* : « quand » (LL², 70) – *eryeïne* : inf. de *eriye* « soulever » (LL², 19) ; *eri* : préverbe louv. *arha* ? (Laroche 1957-1958 : 177-178).

5. *Edrieusehñ* : Idrieus (Bryce 1986 : 49). – *ñtepi* : préverbe = *ñte* « dans, à » + *epi* (Laroche 1979 : 90) associé au thème verbal *xal* (LL², 49-50). – *xalxxa* : prétérit 1^e pers. sing. (LL², 89) ; « général en chef » (Stolt. 77) mais le préverbe *ñtepi* écarte l'hypothèse d'un substantif ; y-a-t-il un lien entre ce thème verbal et le louv. *halha-zanni* (DLL 38 ; CLL 47 « body part ») ? — *hlmmi* : « taxe, tribut » (Gusmani 1975 : 65) ; objet de sens inconnu à ne pas « placer, ériger » (*tuwe*) dans une tombe,

sous peine de châtement (Laroche 1979 : 72) ; en TL 88 et 93 : associé au verbe lycien *B slāma* « emprendre ; immortaliser, perpétuer » < sémitique / *salmu* « image, figure » (Sevoroskin 1968 : 473). – *Wazzisñ* : nom d'une région ou ethnique (cf. *supra*). – *zzatē* : nomin.-acc. sing. nt : « relatif au tribut » (Gusmani 1975 : 65 ; LL², 97). – *Wiya[dr]a* : anthr. (Stolt. 91).

6. *inahe* : datif-loc. sing. de *inahe/i* « ? » (LL², 32) < louvite *inassienzi* (sens obscur cf. KBo III 260 iii 7 ; < *inassa/i* (CLL 89) ; *Ina*, anthr. (Stolt. 76). – *telixa* : prétérit 1^e pers. sing. < *teli(ye)* (LL², 69) cf. *nésite talliya* (Lebrun, comm. pers.) « évoquer » (Lebrun 1980a : 479).

7. *xexxebēñti* : sens inconnu (LL², 112). – *Artumpara* : *Medese* : « Artumpara le Mède » (Heubeck 1979 : 255-256 ; Schmitt 1982a : n° 10 et 20 et 1982b : 378-379) ; anthr. (Bryce 1986 : 161 n. 79 d'après TL 37, 34 : *Mede* est le propriétaire de la tombe (cf. Schmitt 1982a : n° 16 et 1982b : 375-376). – *pddati* : loc. sing. (LL², 51) *contra* Laroche 1967 : 61 : l'obscurité de la syntaxe ne permet pas de fixer la nature grammaticale de ce mot. – *zzati(ye)* : « pertaining to tribute, offering » (LL², 97) – *meñne* < louv. hiér. *mini* « ville » (Neumann 1974 : 112-113 ; Lebrun 2002a) ; sentence initiale *me-ñn(e)* (LL², 41).

8. *maya* < *mmai* « fonder, créer, établir » (Sevoroskin 1978 : 239 ; Laroche 1979 : 63-64 ; Frei 1981 : 361a ; Eichner 1983 : 59-60, n. 61) < louv.-lyc. *hmme(i)* (Laroche) ou *nésite mema* (Sevoroskin) < *nésite samnai/samniya* « fonder, créer ». – *hrmma(n)* : « terrain, emplacement » (Lebrun 1987 : 152) > *hrmmazaxa* : prétérit 1^e pers. sing. (LL², 28) – *ñzzyahe/i* : nom ? (LL², 50) – *Sedeplmmi* = *Esedeplēmi* (TL 85) par aphaérèse du /e-/initial (Neumann 1969 : 375-376) – *kñtuni* : nomin. plur. ? (LL², 35 ; Stolt. 73) – *mlmeite* : prétérit 3^e pers. plur. de sens inconnu (LL², 44 ; Stolt. 80) – *lenubezu* : sens inconnu (LL², 38 ; Stolt. 78) – *ek[.]ru* cf. *ekeburu/exbura* ? (LL², 16).

9. *hlmmide* : *Alaxssa[ñ]tra* : *erite teri* : *trmmisñ* : *ñtepi* : *xñtawata* : *appte teri* (cf. Gusmani 1962 : 169 n. 24 et Gusmani 1963 : 288) ; *xñtawata* appartient à *Alaxssa[ñ]tra* (Heubeck 1979 : 256) – *appte* : prétérit 3^e pers. sing. de *app* « prendre, saisir » (Starke 1990 : 320) associé au préverbe *ñtepi*.

10. *tekeziyē* : « général, officier » ou officier « distingué, signalé » < louv. *ku(wa)lu-niya* (Carruba 1978 : 166), *kulani* = « distinguer ? » (Friedrich, RHA, 47.6 cité par DLL 56) et *kuwali* = louv. en hittite (Friedrich RHA 47.6 cité par DLL 59) ; peut-être étymon louv. *kuwala/kula* « armée » (Poetto, M. (1982) : *Kadmos*, 21.2, 101-103) ; « camp » (Lebrun 1987 : 163 ; van den Hout 1995). – *tube* : nom fondé sur le verbe *tube*, (cf. N 320, 5 : prétérit = *eĀdoce* + inf.) ; ou à rapprocher du verbe *tubei/tubi* « frapper, punir » (Laroche 1979 : 62 ; LL², 80). – *mexef* : variante du verbe *maxitēni* (TL 26, 5) de sens obscur ? ou de *Mexistēnē*, le nom du propriétaire de la tombe (TL 27, 1) – *se tebēre* « et ils réduisirent / humilièrent » (Lebrun 1990b : 164).

11. *ttêda* et *mluñte* (verbe prétérit 3^e pers. plur. ?) sont de sens inconnu.
12. *mesiyas* : « appartenant au monument » (Stolt. 80) — *zxxe/* — cf ? *zxaxa* « combattant, guerrier » (LL², 98) — *pênê* : ? (LL², 53 ; Stolt. 82) — Sur le fac-similé de R. Heberdey (in TAM), nous lisons : *zxaxeliāna*, peut-être à rapprocher des *Eliyāna*.
13. *têpina* : « relatif aux taxes, droits ? » (Stolt. 87) — *Urseyete* : anthr. (LL², 111) ou *urseye*, verbe « arrêter ; fixer, établir » (Stolt. 90).
14. *xawari* < *xawa* « mouton » (LL², 89) < louv. hiér. *hawa-/hawia* et cunéif. *hawī* < indo-eur. **howi*- (Laroche 1967, 59 contra Friedrich AfO 21 (1966), p. 83 sq.) = instrum. *xawadi*. — *pddêti* : loc. sing. de *pddât* — *meqqese* : anthr. ? (Stolt. 80) — *xlate* < *xla(i)* : sens inconnu (LL², 91) ou « battre, frapper » (Stolt. 77).
15. *turax* : sens inconnu (LL², 80 ; Stolt. 90) cf. (?) dieu *Turaxssa* (Stolt. 90) ou nom propre *Turaxssi* (LL², 110 : cf. TL 44a54) — *piturlli* : sens inconnu (Stolt. 83) — *edêi* : « beau, belle (?) » < *adi* (Stolt. 74) ; < thème verbal louv. *ad-* « manger » (DLL 34).
17. *Jitixzi* cf. *tixxzidi* (TL 44b40) ; « guide » (Stolt.).
18. *turawas* : « cadeau, présent (?) » (Stolt. 90).
19. *tihetazei* : nom (?) (LL², 75).

(l. 1-3) « Ikuwe, fils d'Ipresidi (« l'homme de la steppe »), neveu (*tuhes*) de [—]pe a construit (*prīnawate*) le sarcophage pour lui-même et sa femme, ses neveux et nièces ; il a fixé des obligations (*smme*) pour eux. Le « Thurtta des Vieilles (esprits de la mort) » (*Qurtta* : *ñx[r]ahidyê*), le prêtre du taureau (*axuti uwehi*), et, quand il a puni le clan lors des défaites, alors le clan s'est présenté à nouveau devant (lui) — (l. 4-) et la victoire fut ; et pour le tribut, Anchri, le commissaire du taureau, après la victoire, a fixé les obligations : quand lever (le tribut) — (l. 5) Idrieus a frappé le (pays) Wazzis (Phellos) d'un tribut (*ñtepi Wazzisñ xalxxa hlmmi*). Pour ce qui est du tribut, Wiyadra — (l. 6) et à Inahi, j'ai évoqué pour le (pays) Wazzi le Thurtta dans le sanctuaire (*pddâti*), mais là, dans le sanctuaire, j'ai évoqué — (l. 7) après la victoire, il décida quand lever le *chechchebenneti*, Arttumpara le Mède, dans le sanctuaire, qui lève les taxes de la ville (*ti* : *eriye zzatiya meñne*) — » (l. 8) Il est ensuite question d'une fondation, d'un don (*piyête* « a donné ») et peut-être d'un terrain ou de sa délimitation — (l. 9) « Alexandre a levé le tribut, lorsqu'il a ravi le royaume de Termis, lorsque — » (l. 10-11) le texte mentionne l'action d'un général, l'humiliation de deux personnages, d'autres Mèdes, un tribut, (l. 12-15) la Termis, à nouveau un tribut et des taxes, des domaines ; (l. 17) un « chef des Ioniens et des Termiles » est cité peu avant une invocation à Trqqas ;

(l. 18) un don est évoqué, peut-être l'intervention de Xanthos vers la fin du texte.

Il s'agit de l'inscription funéraire d'un sarcophage relatant les hauts faits d'Ikuwe, qui devait être un grand personnage de Tlôs, qui s'était rendu maître d'un clan. Le texte fait allusion à des divinités : le Thurtta des « Vieilles » esprits féminins de la mort, peut-être des « Moires » (l. 2, « évoqué » l. 6), Trqqas (l. 17), peut-être des nymphes guerrières (l. 13 : *zxaxeliāna* « Eliyana des guerriers » ?), l'épiclèse de Natri *Turaxssali* (=)Apo/Illwn Qu/rceuj est peut-être aussi mentionnée ou bien un dieu Turakhssi (l. 15)¹⁰. Les allusions nombreuses du texte permettent de fixer le contexte historique : la prise de pouvoir d'Idrieus de Carie (l. 5), le deuxième fils d'Hékatomnos, un litige réglé par Arttumpara en faveur du royaume de Termis contre Idrieus (l. 7), la conquête d'Alexandre le Grand (l. 9), un personnage nommé « chef » (*tixzzi*) des Ioniens et des Termiles. La Termis mentionnée ici peut éventuellement recouvrir la « Trémilide », tout comme TL 26. Cependant, compte tenu de la datation basse de l'inscription, il nous semble plus judicieux de reconnaître ici la Lycie comme dans la Trilingue du Létôon. Quoi qu'il en soit, ce texte révèle peut-être l'existence de deux fonctions importantes du culte tlôien du dieu de l'Orage : un prêtre *achuti* du taureau (*uwehi*) et un *itenne*, peut-être un « commissaire », un néokore, du taureau. Ces deux personnages, dont le titre est lié au taureau, l'animal sacré du dieu de l'Orage, étaient en effet sans doute en charge du culte de Trqqas. Le dieu Trqqas est d'ordinaire assimilé à Zeus, comme c'est sans doute le cas à Xanthos¹¹. Cette hypothèse trouve quelque crédit dans l'épigraphie grecque de Tlôs. Un fragment de loi sacrée¹² du I^{er} siècle a.C. fait connaître en effet l'existence d'un prêtre-expert de Zeus dans cette ville. Toutefois, le mythe local des archégètes solymes, que rapporte Plutarque (*De defectu oraculorum*, 21), suggère peut-être une identification à Kronos¹³.

¹⁰ En TL 44c 46-48 : la séquence *Turaxssali* : Natri est fréquemment identifiée à l'Apollon Thyrexus de Kyaneai évoqué par Pausanias 7.13. On peut certes voir ainsi en Turakhssi le toponyme lycien pour Kyaneai (Cf. Lebrun s.p.). Mais, en TL 44a 50-55, Turakhssi combat l'armée d'Amorgès, à la suite d'Erikle-Héraklès et du/e Hakhla. Le contexte militaire de cette occurrence peut certes suggérer de reconnaître le nom d'un dynaste. Mais, si Erikle est bel et bien Héraklès, on peut alors avancer l'hypothèse que Turakhssi est ici un théonyme.

¹¹ Neumann 1979a, 260 et *infra*.

¹² TAM, II, 548b = LSAM, 176 sqq.

¹³ Sur cette hypothèse, cf. Neumann 1979, 271 (*in fine*) ; Raimond 2002, 126 et n. 46 ; Raimond 2004, 303-305.

8. Stèle de Mechiste et de Merimawaye (ca. 330 a.C.)

Stèle à fronton en calcaire découverte à Duver¹⁴ (44 x 29 x 15 cm.), brisée dans sa partie inférieure et dont le fronton est endommagé.

Ed. : TAM, I, 27, fac-similé ; Kluge 1910 : 24 ; TL 27.

Trad. : Neumann 1969 : 395 ; Houwink ten Cate 1961 : 90 ; Bryce 1986 : 90.

1 Mexisttêne : ep[i]

2 tuwete : atli : eh-

3 bi : Sxxuliyah : ti-

4 deimi : sa ladi :

5 ehbi : Merimaway[e]

6 Petênêneh tide-

7 imi : se tideimi

8 ehbi : Sxxuliye.

1. Mexistte = Megistoj (Neumann 1967 : 31 ; LL², 104) ou Megisth=j (Bryce 1986 : 164), auquel est adjoint le pronom enclitique accusatif -nê qui se réfère à la stèle sur laquelle est gravée l'inscription (Houwink ten Cate ; voir aussi Carruba 1979 : 76-78).

1-2. ep[.] (Friedrich), ep[ñ] (Bryce) ; ep[i]-tuwe- (LL², 17).

4. Le remplacement de se par sa est peut-être dû à l'influence de la syllabe initiale du mot suivant (Houwink ten Cate).

Mechistte l'a remplacé pour lui-même, fils de Schchuliya et pour sa femme Merimawaye, enfant de Pentenene et son fils Schchuliya.

La forme du n est analogue à celle de TL 29 et suggère ainsi une datation postérieure à 334-330 a.C.

Conclusion

Les inscriptions épichoriques de Tlôs nous donnent une série d'informations précieuses sur l'histoire lycienne.

Dans la première moitié du IV^e siècle a.C., un dynaste du nom d'Izraza a certainement régné sur la cité, ce qui rend difficile voire caduque l'hypothèse d'une attribution de Tlôs en apanage à Arbinas (inscr. 1A-B = TL 24-26). Le

culte que Tlôs célébrait en l'honneur de Trqqas associait les cités de Pinara, de Telmessos et de Kadyanda (inscr. 1B = TL 26). Les liens entre Tlôs et Pinara ont pu être resserrés grâce à des alliances matrimoniales, dont un exemple est attesté (inscr. 2 = TL 25). Un culte du Taureau (*uwehi*), identifiable selon toutes vraisemblances à celui de Trqqas, était assuré par un personnel diversifié : un *achanti* (inscr. 3 = TL 30) et un *achuti* (inscr. 5 = TL 23 et inscr. 7 = TL 29), à rapprocher de l'*achantaza* mentionné en TL 149.3 ; un *itenne* (inscr. 7 = TL 29) ; un *hri chttibili* peut-être (inscr. 6 = TL 22).

Ces données suggèrent des interprétations possibles. Ainsi, comme je l'ai évoqué ailleurs¹⁵, il existait peut-être une amphictionie tlôïenne autour du culte du dieu de l'Orage, et à laquelle participait les cités de la moyenne et haute vallée du Xanthe, de même que Telmessos. Tlôs a ainsi pu représenter un centre religieux et aussi de résistance politique à l'impérialisme xanthien, jusqu'à la domination hékatomnide. Tlôs fait alors partie des cités assujetties à Pixodaros (TL 45).

Dr. Eric Raimond
Societas Anatolica & Centre d'études syro-anatoliennes
Institut Catholique de Paris
3, rue Carnot
F-91 430 Igny/France
raimond@tiscali.fr

¹⁴ ca. 2 km. N.O. de Tlôs selon la carte de H. Kiepert in TAM.

¹⁵ Cf. Raimond 2002.

Bibliographie

- Barnett, R. D.
1974 "A Silver Head-Vase with Lycian Inscriptions", *Mansel' e Armagan Mélanges Mansel*, VII. 60, 2: 893-903, fig. 121-125, pl. 319-320.
- Benndorf, O.
1892 "Bericht über eine archäologische Reise in Kleinasien", *AAWW*: 17-18, 59-74.
- BiOr = *Bibliotheca Orientalis*, Nederlandsch Instituut voor het Nabije Oosten, Leiden.
- Borchhardt, J.
1976 "Das Izraza-Monument von Tlôs", *RA*: 67-82, fig. 1-13.
- Bousquet, J.
1992 "Les inscriptions gréco-lyciennes", *La région Nord du Létôon, les sculptures, les inscriptions gréco-lyciennes, Fouilles de Xanthos* 9: 147-200.
- Briant, P.
1998 "Cités et satrapes dans l'Empire achéménide : Xanthos et Pixôdaros", *CRAI* 1: 305-347.
- Bryce, T. R.
1986 *The Lycians in Literary and Epigraphic Sources*, Museum Tusculanum Press, Copenhagen 1.
- Bugge, S.
1897 *Lykische Studien* 1 (Videnkabsselskabets Skrifter) et 2 (Historiskfilosofisk Klasse).
- 1898 "Zur Xanthos-Stele", *Festschrift für Otto Benndorf zu seinem 60. Geburtstage, gewidmet von Schülern, Freunden und Fachgenossen*, Vienne: 231-236.
- Carruba, O.
1979 "Commento alle nuove iscrizioni di Licia", *Studia Meriggi*: 75-95.
- 1980 "Contributi al Lycio II", *SMEA* 73/22: 275-295.
- CTH = Laroche, E. 1971 *Catalogue des textes hittites*, Paris.
- DLL = Laroche, E. 1959 *Dictionnaire de la langue louvite*, Librairie Adrien-Maisonneuve, Paris.
- Eichner, H.
1983 "Etymologische Beiträge der Trilingue vom Letoon bei Xanthos", *Or* 52: 48-66.
- Eranos = *Eranos. Acta Philologia Suecana*, Eranos Förlag, Uppsala.
- Frei, P.
1976 "Die Trilingue vom Letoon, die lykischen Zahlzeichen und das lykische Geldsystem", *SNR* 55: 5-16 pl. 1.
- 1981 "Rezension von H. Metzger, la stèle récemment découverte au Letoon de Xanthos", *BiOr*: 354-371.
- Gusmani, R.
1962 "Kleinasiatische Verwandtschaftsnamen", *Die Sprache* 8.1: 77-83.
- 1963 "Kleinasiatische Miscellen", *IF* 68: 284-294.
- 1975 "In margine alla trilingue licio-greco-aramaico di Xanthos", *ILing* 2: 61-75.
- Hajnal, I.
1995 *Der lykische Vokalismus*, Graz.
- Herberdey, R. – E. Kalinka
1896 *Bericht über zwei Reisen im südwestlichen Kleinasien*, Vienne.
- Heubeck, A.
1979 "LYK. Xñtawata", *Studia Meriggi* 1: 247-259.
- Houwink ten Cate, Ph. H. J.
1961 *The Luwian Population Groups of Lycia and Cilicia Aspera during the Hellenistic Period*, *Documenta et Monumenta Orientis Antiqui* 10, Leiden.
- 1965 "Short Notes on Lycian Grammar", *RHA* 23: 17-24.
- Hula, E.
1893 "Eine Judengemeinde in Tlôs", *Eranos*: 99-102.
- Imbert, J.
1893 "Les études d'épigraphies lyciennes depuis 1820 jusqu'en 1888. Essai de bibliographie du sujet" *Le Muséon* 12: 235-243.
- 1894a "Les termes de parenté dans les inscriptions lyciennes", *MSL* 8: 449-472.
- 1894b "Some Results of Prof. Benndorf's last Visit to Lycia", *BOR* 7: 161-162.
- 1895 "Une épitaphe lycienne", *MSL* 9: 192 sqq.
- 1898 "De quelques inscriptions lyciennes", *MSL* 10: 207-237.
- 1900 "De quelques inscriptions lyciennes", *MSL* 11: 217-257.
- Kluge, T.
1910 "Die Lykier : Ihre Geschichte und ihre Inschriften", *Der Alte Orient* 11.2, Leipzig.
- Laroche, E.
1957-1958 "Comparaison du louvite et du lycien [1]", *BSL* 53.1: 159-197.
- 1960 "Comparaison du louvite et du lycien [2]", *BSL* 55: 155-185.
- 1967 "Comparaison du louvite et du lycien (suite) [3]", *BSL* 62: 46-66.
- 1979 "L'inscription lycienne", *La stèle trilingue du Létôon de Xanthos, l'il'X*, 6: 49-127.
- Lebrun, R.
1987 "Notes lyciennes", *Hethitica* 7: 149-160.

- 1990 "Notes de lexicologie lycienne", *Hethitica* 10: 161-170.
- 1992 "De quelques cultes lyciens et pamphyliens", *Sedat Alp'e Armağan, Festschrift für Sedat Alp: Hittite and other Anatolian and Near Eastern Studies in Honour of Sedat Alp*, Ankara: 357-363.
- 2002a "Terminologie de la ville en Anatolie antique et considérations connexes", *La ville au cœur du pouvoir. Actes du colloque des 7-8 décembre 2000, Kubaba* (Université de Paris I) et Institut Catholique de Paris 1: 43-50.
- 2002b "Propos relatifs à Oinoanda, Pinara, Xanthos et Arnéai", *Panthéons locaux de l'Asie Mineure pré-chrétienne. 1^{er} colloque Louis Delaporte - Eugène Cavaignac, Institut catholique de Paris, 26-27 Mai 2000*, *Hethitica*, 15: 163-172.
- (s.p.) "Les permanences culturelles louvites dans la Lycie hellénistique", *L'Asie Mineure dans l'Antiquité : échanges, populations et territoires, colloque international 21-22 octobre 2005, Tours*.
- LL² = Melchert, H. C. 1993 *Lycian Lexicon*, *Lexica Anatolica* 1, dactylographié, Chapel Hill, Caroline du Nord, 2^e éd. révisée (1^e éd. 1989 = LL).
- LSAM = Sokolowski, F. 1955 *Lois sacrées de l'Asie Mineure*, de Boccard, Paris.
- M = Mørkholm, O. et G. Neumann 1978 *Die lykischen Münzlegenden*, Nachrichten der Akademie der Wissenschaft in Göttingen, Göttingen.
- Meriggi, P.
1928 "La declinazione del lico", *RAL série 6*, 4.7-10: 410-450.
1936 "Der Indogermanismus des Lykischen", *Germanen und Indogermanen. Festschrift für Hermann Hirt*, Heidelberg: 257-282.
1978 "Appunti sul licio", *ILing* 4: 43-48.
- N = Neumann, G. 1979 *Neufunde lykischer Inschriften seit 1901*, Österr. Akad. d. Wiss. Phil.-hist. Klasse, Denkschrift 135 = Ergänzungsbände zu den TAM 7 (=ETAM), 145.7, Vienne.
- Neumann, G.
1967 "Beiträge zum Lykischen III", *Die Sprache* 13: 31-38.
1969 "Lykisch", *HdO* I.2.2: 358-396.
1974 "Beiträge zum Lykischen V", *Die Sprache*, 20.2: 109-114.
1976 "Die Aussage der lykischen Inschriften TL 24 und 26", *RA* 1: 83-86.
- RA = *Revue archéologique*, Société française d'archéologie classique, Paris.
- Raimond, E.
2002 "Ilôs, centre de pouvoir politique et religieux de l'Âge du Bronze au IV^e siècle a.C.", *AnAn* 10: 113-129.
2004a "Dieux-Rois du Sud-Ouest anatolien, de Kos et de Karpathos : le Roi kau-nien et arggazuméen", *Res Antiquae* 1: 389-409.
2004b "Quelques cultes des confins de la Lycie", *Mélanges R. Lebrun, cahiers Kubaba* II, Paris: 293-314.
2004c "La problématique lukkienne", *Colloquium Anatolicum* III: 93-146.
- (s.p.1) "Espace et pouvoir : observations sur la géographie historique de la Lycie", *Actes des II^e Journées Delaporte-Cavaignac (mai 2001)*, *Hethitica* 17, Louvain-la-Neuve.
- (s.p.2) "Persian Power and Lycian Religion", *The Achaemenid Impact on Local Populations and Cultures in Anatolia (6th - 4th centuries B.C.)*, Istanbul, May 20-21. 2005.
- Ross L.
1850 *Kleinasien und Deutschland*.
- Schmitt, R.
1982a "Iranische Wörter und Namen in Lykischen", *Serta Indogermanica, Festschrift für Günter Neumann zum 60. Geburtstag*, Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft, 40, Innsbruck: 373-388.
1982b *Iranische Namen in den Indogermanischen Sprachen Kleinasien (Lykisch, Lydisch, Phrygisch)*, *IPNB* 5: 17-28.
- Schulz, K. I.
1976 "Zur Bauaufnahme und Rekonstruktion", *RA*: 87-92.
- Sevoroskin, V. V.
1968 "Zum hethitisch-luwischen Lexikon", *Orbis* 17: 467-491.
1978 "Sull'interpretazione delle righe 20-21 della trilingue di Xanthos", *ILing* 4.2: 238-239.
- Starke, F.
1990 *Untersuchung zur Stammbildung des keilschrift-luwischen Nomens*, (StBoT 31), Wiesbaden.
- Stolt. = Stoltenberg-Giessen, H. L. (1955): *Die termilische Sprache Lykiens*, Gottschalksche Verlagsbuchhandlung Leverkusen.
- Studia Meriggi = Carruba, O. (1979) : *Studia Mediterranea Piero Meriggi dicata*, Pavie.
- Thomsen, V.
1899 "Études lyciennes 1" *Extrait du bulletin de l'Académie royale des sciences et des lettres du Danemark*, Copenhagen.
- TL = Friedrich, J. (1932) : *Kleinasiatische Sprachdenkmäler*, VII. Lykische Texte, W. G. de Gruyter, Berlin, 52-90.
- Torp, A.
1898 *Lykische Beiträge 1-2, Videnskabsselskabets Skrifter*, Historik-filosofisk Klasse, Copenhagen.
1901a *Lykische Beiträge 4, Videnskabsselskabets Skrifter*, Historik-filosofisk Klasse, Christiania.
1901b *Lykische Beiträge 5, Videnskabsselskabets Skrifter*, Historik-filosofisk Klasse, Christiania.
- van den Hout, T.
1995 "Lycian telēzi(je)", *Kadmos* 34.2: 155-162.
- Wurster, W. W.
1976 "Antike Siedlungen in Lykien-Vorbericht über ein Survey-Unternehmen im Sommer 1974", *AA*: 23-49.

Ein neues Stempelsiegel aus Emar

Ferhan Sakal

Im Juli 2003 entdeckte der syrische Student Mohamed Fakrou in einem der im Winter ausgewaschenen Profile der Oberstadt durch Zufall einen Metallklumpen. Erst nach der Reinigung des Objekts zeigte sich, dass es sich dabei um ein hethitisches Stempelsiegel handelte. Da aus Emar schon zwei Stempelsiegel mit Hieroglyphen bekannt waren (Starke *apud* Finkbeiner 2001; Faist-Finkbeiner 2002; Starke *apud* Finkbeiner-Sakal 2003; Dinçol-Dinçol 2004 und Finkbeiner in diesem Band), wurden Hieroglyphen auch auf diesem Siegel erwartet. Nach der Restaurierung zeigte sich jedoch, dass das Siegel keine Hieroglyphen aufweist, sondern rein ornamental gestaltet ist.

Inventarnummer: EM03:1

Fundkontext: aus dem Westprofil, direkt unter der Oberfläche

Koordinaten: 747,109 / 527,81 / 318,43 m

Maße: Durchmesser: 2,6 cm; Höhe: 2,6 cm

Aufbewahrungsort: Nationalmuseum Aleppo

Es handelt sich um ein Stempelsiegel aus Bronze mit runder Stempelfläche und siebenfach facettiertem Kegelgriff. Die Öse ist hammer- bzw. knauf-förmig. Die Ösenenden sind durch jeweils eine rundum laufende Linie verziert. Die Öse selbst ist auf der Mitte der Oberseite durch vier, über die gesamte Wölbung verlaufende, parallele Linien dekoriert. Auch das Verbindungsstück zwischen Griff und Öse ist mit zwei umlaufenden, parallelen Linien verziert. Diese sollen möglicherweise den Eindruck erwecken, dass Griff und Öse zusammengebunden sind.

Das Siegelbild ist an einer Seite durch Korrosion beschädigt. Es wird durch ein Band umrahmt, das aber nicht ringförmig geschlossen ist, sondern dessen Enden sich überlappen. An der Innenseite dieses äußeren Bandes verläuft eine Kombination aus einem Flecht- und einem Spiralband, das das zentrale Ornament umrahmt. Diese Kombination besteht zu etwa 3/4 aus einem Flechtband und zu 1/4 aus einem Spiralband in Form einer Doppelspirale. Das Flechtband ist nicht durchgehend in gleicher Qualität ausgeführt,

ein Teil seiner Linien konnte aufgrund der Begrenzung durch das umlaufende Band nicht durchgehend ausgeführt werden. Auch die Überkreuzungen der einzelnen Flechtstränge werden nicht vollständig ausgeführt. Stattdessen werden die auf der Unterseite verlaufenden Flechtstränge unterbrochen dargestellt. Das zentrale Ornament im Mittelfeld besteht aus zwei halbkreisförmig gebogene Linien, die sich in der Mitte ihrer konvexen Krümmung berühren. Auch dieses Motiv wird durch ein kreisförmiges Band umrahmt, wobei auch hier das Band nicht ringförmig gestaltet ist, sondern die Bandenden aneinander vorbeilaufen.

Im Siegelbild befinden sich, soweit noch erkennbar, zehn Punktverzerrungen. Auf den ersten Blick scheinen diese zufällig verteilt, vermutlich wurden sie aber nach einem bestimmten Schema platziert. So befinden sich jeweils zwei Punkte an den Übergängen vom Flechtband zum Spiralmuster; ein Punkt liegt innerhalb des Flechtbandes. Zwei weitere Punkte befinden sich beidseitig einer dornförmigen Ausstülpung des Spiralmusters, und zwar am Übergang zwischen den beiden Spiralen. Weitere Punkte befinden sich um das zentrale Ornament und ein Punkt liegt sich innerhalb desselben.

Das Siegel gehört zur Gruppe in der deutschsprachigen Literatur als „Kegelknaufstempel“ (Beran 1967: 47 und Boehmer-Güterbock 1987: 19) bezeichneten Stempelsiegel, die in Anatolien vom 17. bis ins 13. Jh in Gebrauch waren (Dinçol-Dinçol 2002: 85). Sie repräsentieren eine typische Form hethitischer Siegelkunst und können aus Metall, Stein oder, seltener, aus Ton gefertigt sein. Kegelknaufstempel aus Metall sind in einem Stück gegossen, entsprechende Gussformen sind bspw. aus Hattusa bekannt (Boehmer-Güterbock 1987: Taf. XIV). Die auf den Siegeln angebrachten Siegelbilder sind recht unterschiedlich und können sowohl ornamentale Muster, figürliche Darstellungen sowie Hieroglyphen (vgl. Dinçol 1983: Taf. I und Taf. II und Poetto-Salvatori 1981) beinhalten. Besonders Spiral-, Schlaufen- und Flechtbandmuster wurden als bevorzugte Ornamente verwendet. Die genannten Muster können sowohl kombiniert, als auch als Einzelmuster vorkommen. Ihrer Kombination sind keine Grenzen gesetzt und so treten sie auch in allen erdenklichen Kombinationen auf. Boehmer datiert seine Gruppe „Siegel mit rein ornamentalen Mustern“ aus Hattusa in die zweite Hälfte des 17. oder 16. Jh. v. Chr. (Boehmer-Güterbock 1987: 50). Das dort publizierte Siegel Nr.135 ist aufgrund seiner Ornamentik dem Stück aus Emar sehr ähnlich. Wie das Siegel aus Emar weist es eine Kombination von Flecht- und Spiralband auf, hier aber dreifach ausgeführt, und ebenfalls ein Punktmuster. Da auch Siegel Nr. 136 dieses Punktmuster, sowie dieselbe Kombination von Ornamenten aufweist, handelt es sich bei diesen

Stücken vermutlich um einen bestimmten Typus von Siegelbild. Diese Annahme wird durch zwei weitere Vergleichsstücke aus dem Kunsthandel gestützt. Sie befinden sich in der Borowski-Kollektion, deren rein ornamentierte Exemplare (Sigilli anepigrafi) von Sandro Salvatori publiziert wurden (Poetto-Salvatori 1981). Die Siegel Nr.39 und Nr.40 aus dieser Kollektion bilden sowohl vom Siegeltyp, als auch von der Gestaltung des Siegelbildes die ähnlichsten Vergleichsstücke zum Siegel aus Emar. Wieder tragen beide Siegelbilder eine Kombination von Flechtband und Spiralmuster mit zusätzlicher Punktverzerrung. Eine weitere Ähnlichkeit besteht darin, dass auch hier sowohl die äußere, als auch die innere Umrahmung nicht ringförmig abgeschlossen ist, sondern offen bleibt.

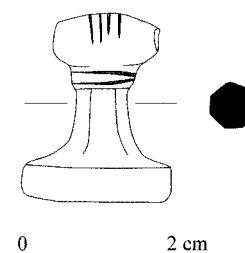
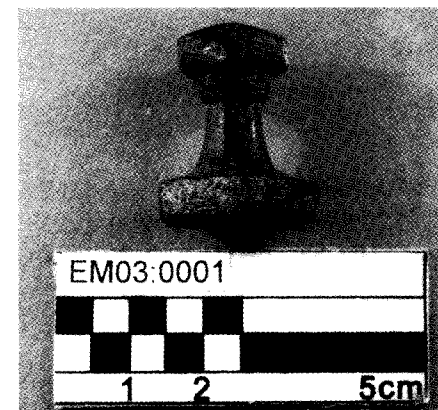
Funde von Siegeln und Tontafeln sind nahezu die einzigen Zeugnisse hethitischer Kultur in Emar. Der überwiegende Anteil der materiellen Kultur, von den Grundrissen der einfachen Häuser, der Tempel und sogar des sog. „hilani“ Gebäudes bis zu den Terrakotten und zur Keramik (vgl. Faist-Finkbeiner 2002) weist dagegen auf eine rein syrische Tradition. Besonders bemerkenswert ist es deshalb, dass sich in Emar ein so frühes hethitisches Siegel aus dem 17. bis 16. Jh. v. Chr. findet. Zwar ist nicht auszuschließen, dass es erst nach der Eroberung durch Suppiluliuma I. in der zweiten Hälfte des 14. Jh. v. Chr. nach Emar gelangt ist, es zeigt aber dennoch, dass ein Austausch zwischen Emar und dem hethitischen Kernland bereits in althethitischer Zeit stattgefunden haben könnte.

Das Siegel stammt aus den Schuttablagerungen eines benachbarten Schnittes der früheren syrischen Grabungen. Aus denselben Ablagerungen stammen auch die beiden anderen, bisher in Emar gefundenen Stempelsiegel. In diesem Schnitt befinden sich viele Bebauungen, die bisher noch nicht exakt datiert werden können. Wie das Siegel zeigt, sind neben den bekannten mitannizeitlichen Bebauungen durchaus auch ältere Schichten zu erwarten. Obwohl die ganze Siedlung durch massive Raubgrabungen gestört ist, haben sich in diesem Bereich noch ungestörte Schichten erhalten. Es kann davon ausgegangen werden, dass hier noch ungestörte Befunde und Funde zu erwarten sind, die neue Erkenntnisse zur Chronologie der Vorderen Orients beitragen werden.

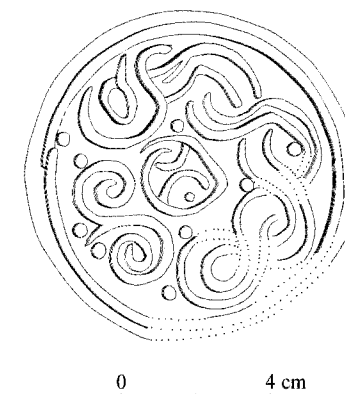
Ferhan Sakal (M.A.)
 Altorientalisches Seminar der
 Eberhard Karls Universität
 Schloss Hohentübingen
 D - 72070 Tübingen/Deutschland
 ferhan.sakal@uni-tuebingen.de

Bibliographie

- Beran, T. *Die hethitische Glyptik von Boğazköy*, WVDOG 76, Berlin.
- Boehmer, R. M. – H. G. Güterbock
1987 *Glyptik aus dem Stadtgebiet von Boghazköy. Grabungskampagnen 1931-1939, 1952-1978 (Boğazköy-Hattuša XIV/II)*, Berlin.
- Dinçol, A. M.
1983 „Hethitische Hieroglyphensiegel in den Museen zu Adana, Hatay und Istanbul“, *Anadolu Araştırmaları IX*: 213-284.
- Dinçol, A. M. – B. Dinçol
2002 „Große, Prinzen, Herren. Die Spitzen der Reichsadministration im Spiegel ihrer Siegel“, *Katalog der Ausstellung „Die Hethiter. Das Volk der 1000 Götter“*, Bonn: 81-87.
- 2004 „Über die neuen hethitischen Hieroglyphensiegel aus Emar“, *Colloquium Anatolicum III*: 47-52.
- Faist, B. – U. Finkbeiner
2002 „Emar. Eine syrische Stadt unter hethitischer Herrschaft“, *Katalog der Ausstellung „Die Hethiter. Das Volk der 1000 Götter“*, Bonn: 189-195.
- Finkbeiner, U.
2001 „Emar 1999 – Bericht über die 3. Kampagne der syrisch-deutschen Ausgrabungen“ *Baghdader Mitteilungen* 32: 41-120.
- Finkbeiner, U. – F. Sakal
2003 „Emar 2002 – Bericht über die 5. Kampagne der syrisch-deutschen Ausgrabungen“ *Baghdader Mitteilungen* 34: 9-118.
- Poetto, M. – S. Salvatori
1981 *La Collezione Anatolica Di E. Borowski*, Studia Mediterranea 3, Pavia.



Umzeichnung: F. Sakal, Tübingen
Vorlage: K. el-Hamid, Raqqa



Kitap Eleştirileri / Recensiones

Berrens, S., *Sonnenkult und Kaisertum von den Severern bis zu Constantin I. (193-337 n. Chr.)*, Franz Steiner Verlag, Stuttgart, 2004, 282 sayfa + levhalar.

Sekiz bölümden ve bunlara ilişkin alt başlıklardan oluşan kitap, ağırlıklı olarak M.S. 3. yy. ile 4. yy.'ın başı arasındaki dönemde Roma imparatorları ile güneş kültü arasındaki bağlantılar üzerinde durmakta ve Severus'lardan başlayarak I. Constantinus'a kadar olan dönem boyunca hüküm sürmüş olan imparatorları bu bağlamda incelemektedir.

Genel bir giriş niteliği taşıyan birinci bölümde ana hatlarıyla çalışmanın konusu, işleniş yöntemi ve amacı anlatılmakta, konuyla bağlantılı olan modern literatürden, özellikle de 19. yy.'da ortaya atılan Roma dinindeki doğu etkileriyle ilgili tezlere değinilmekte ve bu bağlamda F. Cumont'un çalışmalarından söz edilerek Roma'nın geleneksel kültürünün zamanla önemini yitirdiği ve bu kültlere bağlı olanların yeni doğulu inanışlara yöneldikleri şeklindeki tezlerle ilişkili çeşitli görüşlere kısaca yer verilmektedir. Bu bağlamda Roma imparatorlarının gözdesi olan güneş tanrısının ve bu tanrıya ait kültürün Suriye kökenli olup olmadığı konusundaki düşüncelere değinilerek, G. H. Halsberghe'nin, M.S. 3. yy. ile 4. yy.'ın başlarında güneş tanrısının ve ona ait sembollerin Roma imparatorları tarafından yaygın bir biçimde kullanılmasında Emesa'daki Elagabalus kültürünün önemli bir rol oynadığına ilişkin görüşlerine yer verilerek, bunlara karşı öne sürülen tezlerden kısaca söz edilmekte ve bu konuyla ilgili olarak G. Alföldy, R. Mac Mullen, M. Frey, J. R. Fears, R. Lane Fox gibi isimlere atıfta bulunulmakta, ayrıca güneş kültürünün Roma İmparatorluğu'ndaki genel durumuna ve taşıdığı anlamlara değinen M. Bergmann, F. Kolb, G. Kreuchner, M. Clauss, P. Matern gibi modern araştırmacılara da göndermeler yapılmaktadır. Söz konusu bölümde modern literatürün yanı sıra tartışmalı bir kaynak olan *Historia Augusta*'nın konuyla ilgili olarak taşıdığı önem üzerinde de durulmakta ve bu kaynakla ilgili tartışmalara değinilerek, A. Demandt, M. Fuhrmann, H. Dessau, A. Lippold, E. Birley, D. Flach, T. D. Barnes ve J. Straub gibi araştırmacılara atıfta bulunulmaktadır. Söz konusu bölümde son olarak, çalışmada yararlanılan sikkelerin ve yazıtların taşıdığı önem üzerinde durulmakta ve nümismatik malzemenin yardımıyla elde edilen bilgilerin araştırmacının ağırlık noktasını oluşturduğu vurgulanmaktadır.

İkinci bölümde Roma İmparatorluğu sınırları içinde güneş kültünün yayılımı ve dinsel bakımdan taşıdığı önem ele alınmaktadır. Bu bölümün birinci alt başlığı çerçevesinde, Roma'nın erken dönemlerinden itibaren güneş kültünün gelişimi üzerinde durularak Roma'da güneş kültünün tarihçesinin Romalıların İtalya dışındaki bölgelere yayılmaya başlamalarından çok daha önceki dönemlere kadar uzandığı belirtilmekte ve bu bağlamda Quirinalis'te güneş tanrısı için yaptırılan kutsal bir alanın (*pulvinar Solis*) erken dönemlere tarihlendiği belirtilmektedir. Bunun yanı sıra yine Roma ve İtalya'da tapım gören *Sol indiges* de bu çerçevede değerlendirilirken, Circus'taki Sol kültünün de Etrüsk kökenli olma ihtimalinin yüksek olduğu belirtilmekte ve Kuzey İtalya'ya kadar yayılmış olan bazı yerel nitelikli güneş kültlerine de kısaca değinilmektedir. Diğer yandan Romalıların tanrısı *Sol*'ün Yunanlıların güneş tanrısı *Helios* ile olan bağlantıları üzerinde de durulmakta ve Roma sikke darbinda *Sol*'ün gelişimi kısaca değerlendirilerek erken Roma Dönemi'nde *Sol*'ün, başında güneş tacı bulunan ve *khlamys* giymiş genç bir tanrı olarak tasvir edildiği ve bu dönemden başlayarak sikkeler üzerinde tasvir edilen güneş tanrısının M.S. 4. yy.'a kadar olan süre boyunca klasik Yunan örnekleriyle ve olasılıkla Rhodos ile Atina'daki *Helios* betimlemeleriyle doğrudan doğruya ilişkili oluşuna değinilmekte, ayrıca bu tanrının *quadriga* üzerindeki tasvirleri de ele alınmaktadır. Bu bölümün ikinci alt başlığında Yunanca konuşan doğu bölgelerindeki güneş kültlerine değinilmekte, Yunanistan'da güneş tanrısının fazla büyük bir öneme sahip olmadığı, ancak Korinthos, Atina ve Rhodos gibi az sayıda bölgede *Helios* tapınımının en eski kültler arasında gösterilebileceği anlatılmakta, buna karşılık Anadolu'da Hititler Dönemi'nde de güneş tanrısıyla bağlantılı bir güneş kültünün var olduğu belirtilerek sikkeler üzerinde betimlenen ve başlarında ışın tacı bulunan çeşitli dişil tanrısız varlıkların olasılıkla Roma İmparatorluk Dönemi'ne kadar bu geleneği devam ettirmiş oldukları belirtilerek Anadolu'dan bu konuya ilişkin bazı örnekler verilmektedir. Diğer yandan Anadolu'da *Helios/Sol* tapınımına işaret eden sikkelerin de hiç azımsanmayacak kadar yaygın olduğu ve söz konusu bölgedeki dinsel yaşam açısından güneş kültünün ne denli önemli bir rol oynadığı anlatılarak Kappadokia'daki Kaisareia kenti bu kült için önemli bir merkez olarak gösterilmekte, Lydia bölgesinin de *Helios* kültü açısından son derece dikkat çekici olduğuna ve Tralleis ile Philadelphia'da da söz konusu kült ile ilişkili olarak önemli bulgulara rastlandığına değinilmektedir. Bunun yanı sıra, Anadolu'daki sikkeler üzerinde yer alan söz konusu güneş tanrısının tasvirleri kısa bir biçimde ele alınmakta, ayrıca Suriye ve Mısır'daki güneş kültlerine de değinilmektedir. Bu bağlamda Emesa'daki güneş kültünün lokal nitelikli olduğu, Palmyra'daki güneş tanrısı Iarhibol'un ise ikonografik açıdan Roma'nın güneş tanrısıyla büyük farklılıklar gösterdiği anlatılarak,

Sol'ün Roma imparatorlarına ait hiçbir sikke üzerinde Palmyra tanrısı için karakteristik olan bir atribüyle betimlenmediği vurgulanmaktadır. Diğer yandan Yunan dünyasındaki felsefi çalışmaların Roma'da güneş kültüne olan ilginin artmasında etkili olup olmadığı konusuna da kısaca değinilmektedir. Üçüncü alt başlıkta ise güneşin bir tanrı veya tanrısız kuvvet olarak sadece Yunanlıların yaşadığı doğudaki bölgelere has bir olgu olmadığı, tersine Roma İmparatorluğu'nun batı bölgelerinde de oldukça yaygın olduğu konusu üzerinde durulmakta ve bu bölgelerde söz konusu kültü ait izlerin prehistorik dönemlere kadar uzandığı anlatılarak Tuna civarındaki eyaletlerde güneş kültünün çok eski bir geleneğe sahip olduğu ve M.Ö. 5. yy.'dan itibaren de çok belirgin olarak *Helios-Apollon* adı altında bir güneş tanrısının varlığının bilindiği, imparatorluk döneminde ise bölgeye yerleşen askeri birliklerin etkisiyle *Sol* ile ilgili yazıtların göze çarpmaya başladığı ve bunun da güneş kültünün Roma ordusu için taşıdığı önemi yansıttığı belirtilmektedir. Dördüncü alt başlıkta güneş kültünün diğer kültlerle, özellikle *Mithras* kültüyle olan bağlantısı üzerinde durularak bu kültün içeriği hakkında kısa bilgiler verilmekte ve Perslerde mevcut olan *Mithras* kültü ile Latinler'deki *Mithras* kültü arasında bir bağlantının var olup olmadığı ve varsa bunun kapsamının ne olduğu sorusuna yanıt bulunması gerektiği belirtilmektedir. Bu konuyla ilgili olarak Roma *Mithras* kültünün İtalya'nın yanı sıra özellikle askeri sınır bölgeleri olan Ren ve Tuna Nehirleri ile Illyricum'da yayıldığı, bu gizemli kültü üye olanların çoğunluğunu askerlerin teşkil ettiği ve kültün yayılmasında önemli bir rol oynadıkları anlatılmakta, ayrıca Moesia'da *Sol Augusti* için yapılan sunakların *Mithras*'a ait bir kutsal alanın üzerindeki yapıda bulunmasının *Mithras myster*'leri ile imparator kültü arasındaki bağlantıya işaret ettiği, diğer yandan tanrı *Mithras*'ın, Roma'daki kültün başlangıcından itibaren güneş tanrısıyla bağlantılı olduğu ve erken dönem yazıtlarında da *invictus Sol Mithras* şeklinde ifadelerin yer aldığı belirtilmekte, bununla ilgili olarak iki ayrı tanrının mı yoksa bir synkretizmin mi söz konusu olduğu problemi üzerinde durulmakta ve bu iki tanrının sadece yazıtlarda değil aynı zamanda çok sayıda betimlemede de bir arada görüldüğü anlatılmaktadır. Diğer yandan güneş kültü ile Hristiyanlık arasında da oldukça yakın bağların bulunduğu belirtilerek Hristiyanlığın güneş kültünden önemli ölçüde etkilendiği anlatılmakta ve Hz. İsa'nın *Sol salutis* ve *Sol iustitiae* olarak adlandırılması, ayrıca ışığın kaynağı olarak düşünülmesi ve güneş kültüyle bağlantılı olan çok sayıda tasvirin Hristiyanlık sanatında kullanılması bu konudaki çeşitli kanıtlar arasında gösterilmektedir. İkinci bölümde ayrıca Principatus Dönemi'ne geçiş sürecinde *Sol*'ün özellikle sikkeler üzerinde daha sıklıkla görülmeye başladığı, Vergilius'un şiirlerinde de *Sol-Apollon* olarak adlandırıldığı anlatılmakta ve Augustus (M.Ö. 27-M.S. 14), Nero (M.S. 53-68),

Vespasianus (M.S. 69-79), Traianus (M.S. 98-117), Hadrianus (M.S. 117-138), Antoninus Pius (M.S. 138-161), Commodus (M.S. 180-192) güneş kültü ve güneş tanrısı ile olan bağlantıları bakımından kısaca değerlendirilmekte, bunun yanı sıra M.S. 3. yy.'da Roma İmparatorluğu'nun içinde bulunduğu kriz durumu ele alınmakta ve uğranılan çeşitli askeri başarısızlıkların üzerinde durularak M.S. 2. yy.'daki güvenli ortam ile çeşitli karşılaştırmalar yapılmakta ve çalışmanın ağırlık merkezinin imparatorluğun içinde bulunduğu söz konusu kriz dönemiyle bağlantılı olduğu belirtilmektedir. Diğer yandan, M.S. 3. yy.'da ordunun imparatorlar üzerindeki etkisinin giderek arttığı ve imparator seçiminde askeri anlamda başarıyı yakalayan ve orduda disiplini sağlayan kişilerin ön plana çıkmaya başladığı anlatılarak, güneş kültürünün dış tehditlerin giderek arttığı söz konusu kriz ortamında imparatorlarla olan bağlantısının incelenmesi gerektiğine değinilmektedir.

Üçüncü bölümde, M.S. 193 yılından başlayarak M.S. 337 yılına kadar olan dönem boyunca yönetime geçen Roma imparatorları güneş kültü ile olan bağlantıları bakımından değerlendirilmektedir. Üçüncü bölümün birinci alt başlığında sırasıyla Septimius Severus ve ailesi (M.S. 193-211), Caracalla'nın tek başına yönetimde bulunduğu dönem (M.S. 212-217), Elagabalus (M. Aurelius Antoninus Elagabalus, M.S. 218-222), Uranius Antoninus (M.S. 253-254), Severus Alexander (M.S. 222-235); ikinci alt başlıkta III. Gordianus ile Gallienus arasındaki dönem (M.S. 238-268) ve sırasıyla III. Gordianus (M.S. 238-244), Philippus Arabs ve ailesi (M.S. 244-249), I. Valerianus ve Gallienus (M.S. 253-260), Gallienus'un tek başına yönetimde olduğu dönem (M.S. 260-268) ve Postumus'tan Tetricus'a kadar olan dönem (M.S. 260-274); üçüncü alt başlıkta M.S. 268-285 yılları arasındaki dönem ve sırasıyla II. Claudius Gothicus ve Quintillus (M.S. 268-270), oldukça ayrıntılı bir biçimde L. Domitius Aurelianus (M.S. 270-275), Tacitus ve Florianus (M.S. 275-276), M. Aurelius Probus (M.S. 276-282), Carus, Carinus ve Numerianus (M.S. 282-285); dördüncü alt başlıkta ise Diocletianus ve I. Constantinus (M.S. 284-337) arasındaki dönem ve sırasıyla Diocletianus ve 1. Tetrarkhi Dönemi (M.S. 284-305), Carausius ve Allectus (M.S. 286-296), 2. Tetrarkhi Dönemi ve Constantinus'un yükselişi (M.S. 305-310), Maximianus'un ölümü ve Constantinus'un tek başına iktidar olması (M.S. 310-324), Maximinus Daia (M.S. 305-313) ve Licinius'a karşı kazanılan zaferden Constantinus'un ölümüne kadar olan dönem (M.S. 324-337) ele alınmaktadır.

Dördüncü bölümde Roma İmparatorluğu'nda güneş kültürünün nitelikleri genel hatlarıyla ele alınmakta ve birinci alt başlıkta güneş tanrısının taşıdığı anlamlar üzerinde durularak, *aeternitas* (sonsuzluk) ve bununla bağlantılı olan *aeternitas imperii*, *aeternitas Augusti* ve *aeternitas Augusta* kavramları *aeternus*

(sonsuz) sıfatıyla da anılan güneş tanrısıyla ilişkilendirilerek açıklanmaya çalışılmakta, ayrıca *aeternitas*'ın kökeninde Pers, Mısır, Suriye ve Hellenistik Dönem etkilerinin bulunup bulunmadığı ile ilgili modern literatürdeki tartışmalara değinilerek *aeternitas*'ı doğu etkileriyle açıklamanın doğru olmadığı anlatılmakta ve *Roma aeterna* düşüncesinin M.Ö. 3. yy.'a kadar uzandığı vurgulanarak, söz gelimi M.Ö. 220 yılına tarihlenen Umbria sikkelerinde güneş ve ay betimlemelerinin yer aldığı ve bunların *aeternitas*'ı sembolize ettikleri anlatılmakta ve Cumhuriyet Dönemi'nde de sikkeler üzerinde buna benzer şekilde güneş ve ay betimlemelerinin bulunduğu belirtilmektedir. Diğer yandan, M.Ö. 3. yy.'a ait sikkelerde ayrıca güneşle birlikte *Dioskur*'ların da *aeternitas* kavramı ile bağlantılı olarak yer aldığı belirtilmekte ve M.S. 309 yılına ait bronz sikkeler üzerinde *aeternitas* lejandı ile birlikte *Dioskur*'ların bulunması nedeniyle söz konusu kavram bakımından bir sürekliliğin söz konusu olduğu vurgulanmaktadır. Ayrıca sikkeler üzerinde *aeternitas Augusti* lejandının güneş tanrısı *Sol* ile birlikte ilk olarak M.S. 241-244 yıllarında, *véos* "Ἥλιος (genç Helios) olarak da anılan ve güneşle özdeşleştirilen imparator III. Gordianus döneminde yer aldığı anlatılarak, *Sol*'ün yanı sıra *aeternitas* ve daha sonra değinilecek olan *oriens* kavramlarından, yeni imparatoru başlayan altın bir çağın (*saeculum aureum*) sembolü olarak göstermek amacıyla yararlanıldığına ve bu kavramların imparatorların egemenliklerinin meşruiyetini ve imparatorluğun sürekliliğini vurgulamaya yönelik olarak kullanıldığına değinilmektedir. Diğer yandan *vota decennalia* ve *vota publica* ile *aeternitas Augusti* ve *felicitas temporum* kavramları arasındaki ilişki de imparatorların egemenliklerini meşru kılma gayretleri çerçevesinde kısaca ele alınmakta, ayrıca imparatorların tanrılaştırılmaları (*apotheosis*) ile *aeternitas* arasındaki bağlantının ise Augustus Dönemi'ne kadar uzandığı ve onun ölümünden sonra da sikkeler üzerinde açıkça göze çarptığı belirtilerek, *aeternitas Augusta* lejandının *divus Augustus* ve *Tiberius* için ilk olarak *Emerita*'da kullanıldığı, *divus Augustus*'un ışın tacının ise sadece onun tanrısallaştırılmasıyla ilgili olarak değil, aynı zamanda güneş tanrısı için özel bir anlamı olan *aeternitas* kavramıyla da bağlantılı olarak değerlendirilmesi gerektiği anlatılmaktadır. Bunun yanı sıra *providentia deorum* (tanrısal öngörü) kavramı ile *aeternitas* arasındaki bağlantılar üzerinde de durularak imparatorluğun sonsuz oluşu (*aeternitas imperii*) ile imparatorun sonsuz egemenliğinin (*aeternitas Augusti*) aslında imparatorun öngörüsü (*providentia Augusti*) ile garanti altına alınmış olduğu belirtilmekte ve güneş tanrısıyla söz konusu kavramlar arasındaki ilişki de *providentia deorum* ile bağlantılı olarak açıklanmaya çalışılmaktadır. Bu konuyla ilgili olarak M.S. 274-276 yılları arasında basılan sikkelerde *providentia deorum* lejandı ile birlikte güneş tanrısına ait betimlemelerin de yer aldığı anlatılarak, imparatorun tanrısal öngörüye ve meşruiyete sahip oluşunun

vurgulanmasıyla özellikle askerler üzerinde olumlu bir etki yaratılmaya çalışıldığı belirtilmekte, güneş tanrısının betimlenmesiyle de *aeternitas imperii* ve *aeternitas Augusti* kavramları ile *providentia deorum*'un ilişkilendirilmiş olduğu vurgulanmaktadır. Diğer yandan, imparatorluk dönemi edebiyatına ait bazı eserlerdeki güneşin doğuşunu ya da yükselişini simgeleyen *oriens* kavramı da özellikle yeni yönetime geçen imparatorların yükselen güneşle özdeşleştirilmeleri bağlamında incelenmekte, sikkelerde kullanılan *oriens Augusti* lejandı ise imparatorluğun doğu bölgelerinde meydana gelen ve özellikle Pers'lerle yaşanan hadiseler bakımından ele alınmakta ve söz konusu kelimenin coğrafi bir anlamı olup olmadığı sorusuna yanıt aranmaktadır. Bu konuyla ilgili olarak Hadrianus'un egemenlik döneminin ilk aylarına tarihlenen bir sikkenin büyük önem taşıdığı belirtilerek, söz konusu sikke üzerinde güneş tanrısına ait betimlemenin yanı sıra *oriens* lejandının da yer aldığı anlatılmakta ve bu sikke, egemenliğin Traianus'tan Hadrianus'a geçtiğini haber veren güneş tanrısından söz edilen bir papirüsle karşılaştırılarak güneş tanrısı ile birlikte *oriens* kavramının yönetime geçen yeni bir imparatorun egemenliğinin başlangıcını vurgulamak için kullanılmış olabileceği belirtilmekte ve bu konuyla bağlantılı olan Postumus ve Allectus dönemlerine ait sikkelerden de bazı örnekler verilmektedir. Bunun yanı sıra *oriens* kavramı ile mutluluk ve sükûnet dönemleri anlamlarına gelen *temporum felicitas* ve *clementia temporum* ile *saeculum aureum* ve *aeternitas* kavramları arasında da sıkı bir ilişki olduğuna değinilerek *aeternitas* ile *oriens* kavramlarının da birbirlerinin tamamlayıcısı oldukları anlatılmaktadır. Diğer yandan *oriens Augusti* lejandının sikkeler üzerinde ilk olarak III. Gordianus Dönemi'nde görüldüğü belirtilerek, bu dönemde yalnızca *Sol* ile *oriens Augusti* lejandının birlikte yer aldığı sikkelerin değil aynı zamanda *Sol* ve *aeternitas Augusti* lejandının birlikte bulunduğu sikkelerin de basıldığı anlatılmaktadır. Bu konuyla bağlantılı olarak Probus ve Carausius dönemlerinden de örnekler verilmekte ve bu sikkelerde görülen *oriens* kavramıyla yeni ve parlak bir dönemin başlangıcının vurgulanmak istendiği belirtilmektedir. Bunların yanı sıra, sadece ışığın parlaklığını değil aynı zamanda *Sol*'ü de simgeleyen *claritas* kelimesi de, güneş tanrısı ile bazı Roma imparatorları arasındaki bağlantılar kapsamında incelenmekte ve *aeternitas*'ın yanı sıra *oriens* kavramıyla da ilişkilendirilerek, *claritas*'ın tıpkı *oriens* gibi imparatorların egemenlik dönemlerinin başlangıcına işaret ettiğine değinilmektedir. Son olarak ise güneş tanrısı ve askerlikle ilgili kavramlar arasındaki bağlantılar üzerinde durulmakta ve güneş tanrısı için de kullanılan *invictus* (yenilmez) ile *victor* (galip, muzaffer) sıfatları bu bağlamda oldukça ayrıntılı bir biçimde değerlendirilmekte, diğer yandan yenilmezlik kavramıyla sıkı bir şekilde bağlı olan ve bütün dış düşmanların yenilgiye uğratıldığını, içte de huzurun sağlanmış olduğunu simgeleyen *pax* (barış) kelimesi

ile güneş tanrısı arasındaki bağlantı ele alınmakta ve sikkelerde görülen *paxator orbis* lejandı ile *felicitas temporum* arasındaki bağlantıya da değinilmektedir. Ayrıca *Sol*'ün ordu tanrısı olarak ifade ettiği anlam üzerinde de durularak, söz konusu tanrı özellikle sınır bölgelerindeki askerler arasında yaygın olan *Mithras* kültü ile ilişkilendirilmekte ve güneş tanrısının ön plana çıkan askeri nitelikleri ele alınarak bu tanrının zafer kazanılmasında imparatorlara yardımcı olduğuna ve barış ortamının yeniden tesis edilmesinde de önemli bir rol oynadığına inanıldığı vurgulanmaktadır. Dördüncü bölümün ikinci alt başlığında ise Roma imparatorları ile güneş tanrısı arasındaki bağlantılar üzerinde durularak, *Sol* "imparatora eşlik eden tanrı" olarak incelenmekte ve bununla ilişkili olarak içinde "eşlik eden" anlamına gelen *comes* kelimesinin bulunduğu *Sol comes Augusti* ve "koruyucu" anlamına gelen *conservator* kelimesinin kullanıldığı *Sol conservator Augusti* ifadeleri, Roma imparatorları ve güneş tanrısı açısından içerdikleri anlam göz önüne alınarak çeşitli örneklerin yardımıyla aydınlatılmaya çalışılmaktadır. Bunların yanı sıra yine bu alt başlık çerçevesinde güneş tanrısının Roma Dönemi'ndeki atribüleri detaylı bir biçimde ele alınmakta, diğer yandan imparatorların çeşitli tanrısal atribütlerle tasvir edilmelerinin üzerinde durularak, bu durumun Hellenistik dönem krallıklarıyla olan ilişkisi açıklanmakta ve güneş tanrısına ait sembollerin imparatorlar tarafından kullanımına ilişkin çeşitli örnekler sunulmaktadır.

Beşinci bölümde ise Hıristiyanlığın iyiden iyiye güçlendiği M.S. 4.-5. yy.'larda güneş kültüne ilişkin olarak göze çarpan izler ele alınmakta ve bu dönemde güneş kültürünün genel durumu bazı örneklerin yardımıyla (güneş tanrısı için kutsal sayılan Phoiniks kuşunun tasvir edilmesi gibi) açıklanmaya çalışılmakta, ayrıca Iulianus Apostata ve I. Theodosius'un dönemlerinde güneş kültürünün durumu hakkında bilgiler verilmekte ve M.S. 3.-4. yy.'lara ait bazı yazıtlarda güneş kültüyle bağlantılı olarak göze çarpan ifadeler açıklanmaktadır.

Sonuç niteliği taşıyan altıncı bölümde ise M.S. 3.yy. ile 4. yy.'ın başları arasındaki dönemde güneş kültürünün Roma İmparatorluğu ve Roma imparatorları için ifade ettiği anlam konusunda genel bir değerlendirme yapılmakta ve çalışmada ayrıntılı olarak incelenen imparatorlar ile ilgili olarak elde edilmiş olan bilgiler kısaca yorumlanarak güneş tanrısının askerlikle ilgili konularda taşıdığı önem vurgulanmakta, Roma imparatorlarının M.S. 3. yy.'daki kriz ortamında bu tanrıyı egemenliklerini sağlamlaştırmak ve meşrulaştırmak için propaganda amacıyla kullandıkları, güneşin yeni iktidara gelen imparatorla birlikte altın bir çağın ya da mutlu zamanların yeniden başlayacağını belirtmek için kullanıldığı, ayrıca imparatorluğun sonsuza kadar devam edeceğini simgelediği, yenilmez olma özelliğiyle de orduya moral destek sağladığı ve

vurgular
çalışır.
ve öz
ölçüs
ait-
râ
le
l
,

sadık kalmaları konusunda etkili olduğu anlatılarak, cünün temelini Roma'nın erken dönemlerine kadar nrisinin M.S. 3. yy.'daki yükselişinin ise bu dönemde nlarla ve dış tehditlerle bağlantılı olduğu ve bu nedenle şin ardında yeni bir takım dinsel düşüncelerin veya felse- e iç ve dış siyasi gelişmelerin aranması gerektiği vurgulan-

amde çalışmada yararlanılan kaynaklar antik yazarlar ve modern k üzere iki başlık altında toplanarak oldukça kapsamlı bir ucuya sunulmakta, sekizinci bölümdeki indeksin ardından ise zü edilen sikkelere ilişkin bazı örnekler verilmektedir.

Dr. Emre Erten (M.A.)

İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi
Eski Dilleri ve Kùltürleri Bölümü
Yunan Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı
59 İstanbul/Türkiye

areerten@hotmail.com



TÜRK ESİKÇAĞ BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ

Colloquium Anatolicum Yayın İlkeleri

1. *Colloquium Anatolicum* (Anadolu Sohbetleri), Türk Eskiçağ Bilimleri Enstitüsü tarafından, yılda bir kez yayınlanan ve Enstitümüzce tüm Eskiçağ Bilimleri konusunda düzenlenen konferanslarda sunulan tebliğlerin metinlerini ve özgün makaleleri içeren bir dergidir.
2. Yayınlanmak üzere dergiye verilen yazılar, yazarın terciğine göre Türkçe, Almanca, İngilizce, Fransızca olabilir. Daha önce başka bir yerde yayınlanmamış olması gereken makaleler; Times New Roman, tek satır aralıklı, 12 punto; fotoğraf ve çizimlerle beraber 15 A4 sayfasını aşmamalıdır. Her sayfa sonuna eklenen dipnotlar ise 8 punto olmalıdır.
3. Türkçe yazılara bir yabancı dilde hazırlanmış 750 kelimelik özet eklenmelidir. Aynı şekilde Almanca, İngilizce ve Fransızca makalelerin de Türkçe yazılmış 750 kelimeyi geçmeyen bir özet içermesi tercih edilir.
4. Makale içerisinde yer alacak fotoğraf, çizim ve haritaların 10 levhayı aşmamasına özen gösterilmelidir.
5. Fotoğraf ve çizimlerin açıklamaları, ayrıca alıntı olanların da kaynakları belirtilerek ayrı bir sayfada gönderilmelidir.
6. Digital formatta gönderilecek görsel malzemenin çözünürlüğü en az 300 pixel/inch, uzun kenarı 15 cm, tam sayfa kullanılacak bir fotoğraf ya da çizim söz konusu ise 22 cm olmalıdır. Ayrıca görsel malzeme başka bir programa (Microsoft Word vb.) gömülü olarak değil, Adobe Photoshop TIFF formatında gönderilmelidir. Aldus FreeHand, Adobe Illustrator programlarında yapılan çizimlerin başka bir formata çevrilmeden gönderilmesi daha sağlıklı sonuç vermektedir.
7. Makale, PC ya da Macintosh ortamlarında, Microsoft Word 95 ve üzeri programlarda hazırlanmış bir disket ya da CD'de, beraberinde basılı bir nüsha ile teslim edilmelidir.
8. Makale içerisindeki bibliyografik göndermeler en sonda ve aşağıda verilen örneklerdeki sistemde hazırlanmalıdır:

Benedict, R.

1959 *Patterns of Culture*, Boston.

Robinson, M.

1995 "Frank Calvert and the Discovery of Troia", *Studia Troica* 5: 323-341.

Alp, S.

1972 "Hitit Hiyeroglif Yazısında Şimdiye Kadar Anlamı Bilinmeyen Bir Ünvan", VII *Türk Tarih Kongresi I*, Ankara: 98-102.

Dinçol, A. - B. Dinçol

1992 "Die Urartaäische Inschrift aus Hanak (Kars)", *Festschrift für Sedat Alp. Anatolian and other Anatolian and Near Eastern Studies in Honour of Sedat Alp*, Ankara: 109-117.

askerlerin imparatora sadık kalmaları konusunda etkili olduğu anlatılarak, Roma'daki güneş kültünün temelini Roma'nın erken dönemlerine kadar uzandığı ve güneş tanrısının M.S. 3. yy.'daki yükselişinin ise bu dönemde yaşanan büyük sorunlarla ve dış tehditlerle bağlantılı olduğu ve bu nedenle söz konusu yükselişin ardında yeni bir takım dinsel düşüncelerin veya felsefi akımların yerine iç ve dış siyasi gelişmelerin aranması gerektiği vurgulanmaktadır.

Yedinci bölümde çalışmada yararlanılan kaynaklar antik yazarlar ve modern literatür olmak üzere iki başlık altında toplanarak oldukça kapsamlı bir biçimde okuyucuya sunulmakta, sekizinci bölümdeki indeksin ardından ise çalışmada sözü edilen sikkelere ilişkin bazı örnekler verilmektedir.

Araş. Gör. Emre Erten (M.A.)

İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi
Eskiçağ Dilleri ve Kültürleri Bölümü
Eski Yunan Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı
34459 İstanbul/Türkiye

emreerten@hotmail.com



TÜRK ESKİÇAĞ BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ

Colloquium Anatolicum Yayın İlkeleri

1. *Colloquium Anatolicum* (Anadolu Sohbetleri), Türk Eskiçağ Bilimleri Enstitüsü tarafından, yılda bir kez yayınlanan ve Enstitümüzce tüm Eskiçağ Bilimleri konusunda düzenlenen konferanslarda sunulan tebliğlerin metinlerini ve özgün makaleleri içeren bir dergidir.
2. Yayınlanmak üzere dergiye verilen yazılar, yazarın tercihiyle Türkçe, Almanca, İngilizce, Fransızca olabilir. Daha önce başka bir yerde yayınlanmamış olması gereken makaleler; Times New Roman, tek satır aralıklı, 12 punto; fotoğraf ve çizimlerle beraber 15 A4 sayfasını aşmamalıdır. Her sayfa sonuna eklenen dipnotlar ise 8 punto olmalıdır.
3. Türkçe yazılara bir yabancı dilde hazırlanmış 750 kelimelik özet eklenmelidir. Aynı şekilde Almanca, İngilizce ve Fransızca makalelerin de Türkçe yazılmış 750 kelimeyi geçmeyen bir özet içermesi tercih edilir.
4. Makale içerisinde yer alacak fotoğraf, çizim ve haritaların 10 levhayı aşmamasına özen gösterilmelidir.
5. Fotoğraf ve çizimlerin açıklamaları, ayrıca alıntı olanların da kaynakları belirtilerek ayrı bir sayfada gönderilmelidir.
6. Digital formatta gönderilecek görsel malzemenin çözünürlüğü en az 300 pixel/inch, uzun kenarı 15 cm, tam sayfa kullanılacak bir fotoğraf ya da çizim söz konusu ise 22 cm olmalıdır. Ayrıca görsel malzeme başka bir programa (Microsoft Word vb.) gömülü olarak değil, Adobe Photoshop TIFF formatında gönderilmelidir. Aldus FreeHand, Adobe Illustrator programlarında yapılan çizimlerin başka bir formata çevrilmeden gönderilmesi daha sağlıklı sonuç vermektedir.
7. Makale, PC ya da Macintosh ortamlarında, Microsoft Word 95 ve üzeri programlarda hazırlanmış bir disket ya da CD'de, beraberinde basılı bir nüsha ile teslim edilmelidir.
8. Makale içerisindeki bibliyografik göndermeler en sonda ve aşağıda verilen örneklerdeki sistemde hazırlanmalıdır:
Benedict, R.
1959 *Patterns of Culture*, Boston.
Robinson, M.
1995 "Frank Calvert and the Discovery of Troia", *Studia Troica* 5: 323-341.
Alp, S.
1972 "Hitit Hiyeroglif Yazısında Şimdiye Kadar Anlamı Bilinmeyen Bir Ünvan", VII *Türk Tarih Kongresi I*, Ankara: 98-102.
Dinçol, A. - B. Dinçol
1992 "Die Urartäische Inschrift aus Hanak (Kars)", *Festschrift für Sedat Alp: Hittite and other Anatolian and Near Eastern Studies in Honour of Sedat Alp*, Ankara: 109-117.



TURKISH INSTITUTE OF ARCHAEOLOGY

Colloquium Anatolicum Directions for Authors

1. *Colloquium Anatolicum* is published annually by the Turkish Institute of Archaeology (Institutum Turcicum Scientiae Antiquitatis) and contains texts of conferences delivered on different subjects related to the antiquity, and original articles.
2. The articles, previously unpublished, should be written in Turkish, German, English or French. They should not exceed 15 A 4 sheets, typed in single space lines, with Times New Roman in 12 points.
3. The articles in Turkish should include a summary in the above-mentioned foreign languages not longer than two A 4 pages. All articles in foreign languages shall contain a summary in Turkish.
4. All diagrams, maps, drawings and photographs should be arranged in five A 4 pages maximum.
5. Descriptions for the photographs and artwork must include their sources (if applicable) and be submitted on a separate sheet.
6. Visual material in digital format (all sorts of visual materials) must be 15 cm long with a resolution of 300 pixel/inch minimum; in case the image is intended to be a full-page one, then the long side must be 22 cm. In addition, digital images should be submitted in TIFF format, executable in Adobe Photoshop. Images embedded in another program (e.g. Microsoft Word) shall not be accepted. Drawings prepared in Aldus FreeHand and Adobe Illustrator programmes should be delivered in their original format without any conversion.
7. Articles, written in the Microsoft Word 98, 2000, or XP programs, should be recorded on a floppy disc or cd, accompanied by a hard copy.
8. The bibliography should be prepared according to the examples given below:

Benedict, R.
1959 *Patterns of Culture*, Boston.

Robinson, M.
1995 "Frank Calvert and the Discovery of Troia", *Studia Troica* 5: 323-341.

Alp, S.
1972 "Hitit Hiyeroglif Yazısında Şimdiye Kadar Anlamı Bilinmeyen Bir Ünvan", VII. *Türk Tarih Kongresi I*, Ankara: 98-102.

Dinçol, A. - B. Dinçol
1992 "Die Urartaäische Inschrift aus Hanak (Kars)", *Festschrift für Sedat Alp: Hittite and other Anatolian and Near Eastern Studies in Honour of Sedat Alp*, Ankara: 109-117.

Yakar, J.
2003 "Identifying migrations in the archaeological records of Anatolia", B. Fischer - H. Genz - É. Jean - K. Köroğlu (eds.), *Identifying Changes: The Transition from Bronze to Iron Ages in Anatolia and its Neighbouring Regions*, Proceedings of the International Workshop Istanbul, November 8-9, 2002, Istanbul: 11-19.

Konyar, E.
2004 *Doğu Anadolu Erken Demir Çağı Kültürü: Arkeolojik Kazı ve Yüzey Araştırmaları Bulgularının Değerlendirilmesi*, İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Eskiçağ Tarihi Anabilim Dalı (Yayınlanmamış Doktora Tezi), İstanbul.

9. Bibliyografik referanslar metinde, Harvard sistemine göre parantez içindeki yazar soyadı, yayın tarihi ve gönderme yapılan sayfa olarak verilecektir. (Benedict 1959: 45-48), (Robinson 1995: 340-341). Bibliyografik dipnot kullanılmayacaktır. Sadece metnin akışını bozacağı düşünülen açıklamalar dipnotlarda verilecektir.
10. Yıllık olarak çıkan süreli yayınıma verilecek makaleler, söz konusu yıl içerisinde 15 Temmuz tarihine kadar editörlere teslim edilmelidir.
11. Redaksiyonumuza gönderilen makaleleri yayınlamama hakkı saklı tutulmaktadır.

Redaksiyon *Colloquium Anatolicum*
Türk Eskiçağ Bilimleri Enstitüsü
Ekrem Tur Sok. No: 4
Beyoğlu 34435 İstanbul
TÜRKİYE

Societas Anatolica
Prof. Dr. René Lebrun
Université catholique de Louvain
Faculté de Philosophie et Lettres
Collège Erasme, Place Blaise Pascal, 1
B-1348 Louvain-la-Neuve
BELGIUM

TÜRK ESKİÇAĞ BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
Ekrem Tur Sokak, No. 4 34435 Beyoğlu-İstanbul
Tel/Fax: + 90 (212) 292 09 63
www.tebe.org